



PAGE A1

Les États-Unis, « notre ami, pas notre patron », lance Coderre

PAGE 31

Femmes de tête, femmes d'idées

PAGE 6



20818 00006 3

GESTION GUITARD inc.
 PORTES FENÊTRES
 REVÊTEMENT EXTÉRIEUR
 QUALITÉ-CONFORT-SÉCURITÉ
 (819) 777-6622
 Licence RBQ: 2224-2333-04

LeDroit

cyberpresse.ca

Constructions ou rénovations,
 un seul nom
Rénovabec
 www.renovabec.com
 Fenêtrage • Fenêtres • Cuisine
 et beaucoup plus!
 9, rue Amherst, Hull, 595-1899
 LRBO 2598-9486-60

Votre monde, votre quotidien

90^e ANNÉE — NUMÉRO 289 •

LE SAMEDI 8 MARS 2003

• 1,65\$ PLUS TAXE (S)
LE SAMEDI

(1,75 \$US PLUS TAXE (S))
FLORIDE DU LUNDI AU VENDREDI



Ultimatum:

17 mars

PAGE 3

ASSOCIATED PRESS



*Le rendez-vous
de la femme active*
Journée internationale de la femme

**Galerias
Aylmer**

181 Principale Aylmer

Bagdad aurait procédé à des « mesures substantielles » de désarmement

Les responsables des inspections ont présenté, hier, leur troisième rapport d'étape devant le Conseil de sécurité des Nations unies, faisant état de progrès dans la coopération de l'Irak, qui a procédé à des « mesures substantielles » de désarmement.

Associated Press
NATIONS UNIES

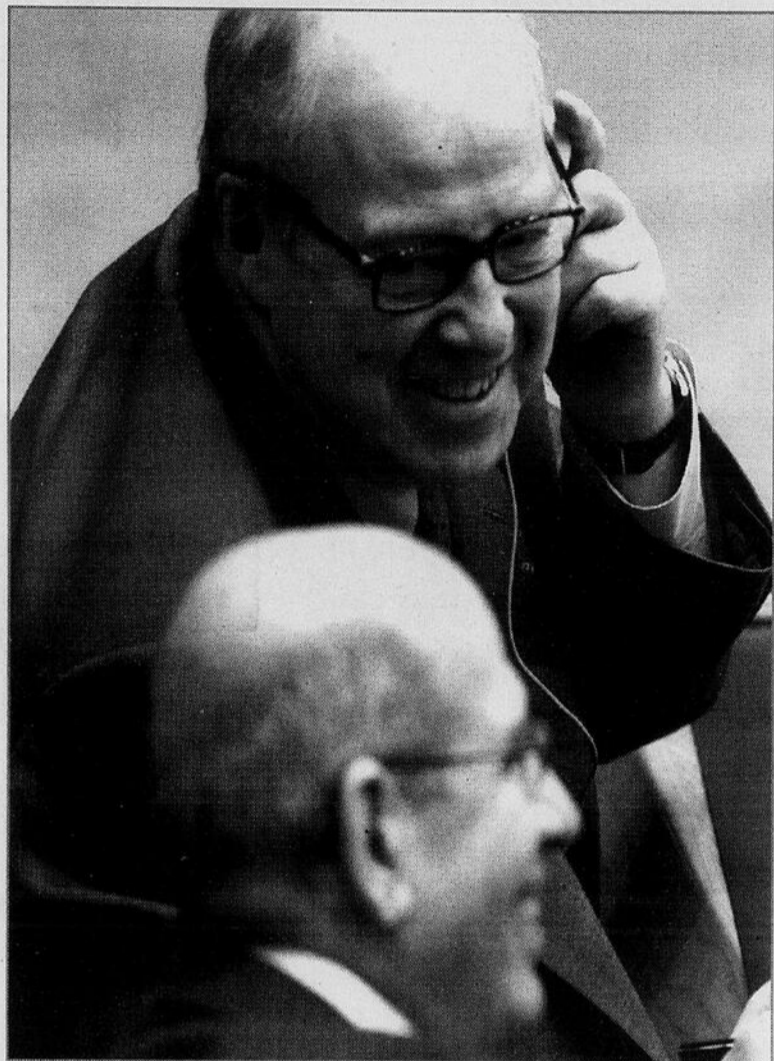
La présentation de ce rapport a été suivie par l'intervention des représentants des 15 membres du Conseil de sécurité, parmi lesquels 11 ministres des Affaires étrangères.

Devant le Conseil de sécurité, Hans Blix a déclaré, hier, que l'Irak avait procédé à des « mesures substantielles » de désarmement. Le chef de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations unies (COCOVINU), a noté, par ailleurs, que Bagdad fournissait désormais une « coopération pro-active » avec les experts en désarmement, une exigence maintes fois répétée par les responsables des inspections.

Hans Blix, qui supervise les volets chimique et biologique des inspections, ainsi que les inspections de missiles, a ainsi noté une « accélération des initiatives » de la part des Irakiens depuis janvier. La coopération « peut être considérée comme active, voire pro-active ».

Toutefois, cette coopération n'est pas encore la coopération immédiate, inconditionnelle et active réclamée par l'ONU, a-t-il estimé. Devant les 15 membres du Conseil de sécurité, Hans Blix a néanmoins fait remarquer que si la coopération de l'Irak doit être immédiate, le désarmement et sa vérification ne peuvent être « instantanés ». Il a souligné qu'il faudrait encore du temps pour s'assurer que l'Irak a bien procédé aux mesures de désarmement qui demeurent. « Cela ne prendra pas des années, ni des semaines, mais des mois », a-t-il estimé.

Dans la présentation du troisième rapport d'étape des responsa-



Hans Blix et Mohamed El-Baradeï ont présenté leur troisième et peut-être dernier rapport au Conseil de sécurité des Nations unies, hier.

bles des inspections, Hans Blix a évoqué le début de destruction des missiles Al-Samoud 2, engagé par l'Irak depuis samedi dernier. « La destruction entamée constitue une mesure substantielle de désarmement. Nous ne sommes pas en train de regarder la destruction de cure-dents. Ce sont des armes meurtrières qui sont détruites. »

Hans Blix a ajouté que l'Irak avait récemment fourni des documents supplémentaires sur le bacille du charbon et le gaz neurotoxique VX, mais que « nombre d'entre eux se sont révélés répéter ce que l'Irak avait déjà déclaré ».

Par ailleurs dans une pique voilée aux États-Unis, il a dit que les inspecteurs n'avaient pu vérifier

certaines informations sur des armes irakiennes cachées et a réclamé des informations supplémentaires sur les sites suspects.

De son côté, le directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), Mohamed El-Baradeï, a également épinglé les services de renseignement américains, en expliquant que les examens prouvaient de façon définitive que les tubes d'aluminium suspects n'étaient pas destinés à enrichir de l'uranium pour des armes nucléaires.

Il a également ajouté que l'AIEA n'avait trouvé aucune preuve des informations selon lesquelles l'Irak aurait tenté d'acheter de l'uranium au Niger.

Un pas dans la bonne direction, selon Ottawa

Presse Canadienne

Le Canada maintient qu'il faut donner encore un peu de temps à l'Irak de Saddam Hussein pour se plier aux exigences des Nations unies. En ce sens, le projet de résolution britannique, qui fixe la date butoir au 17 mars, est un « pas dans la bonne direction », a affirmé le ministre canadien des Affaires étrangères, Bill Graham.

Après la présentation du rapport d'étape du chef de la mission d'inspection de l'ONU, Hans Blix, Américains et Britanniques ont présenté un projet de résolution dans lequel ils donnent une dernière chance à Saddam Hussein de se conformer à la résolution 1441, et ce, d'ici le 17 mars. Le projet de résolution de Washington et de Londres, de l'avis de M. Graham, n'oblige pas l'Irak à se désarmer complètement d'ici cette échéance.

Par conséquent, cette proposition « reconnaît qu'il faut laisser plus de temps pour donner une autre chance à la démocratie, et je considère qu'il s'agit d'un développement positif », a expliqué le ministre, lors d'un point de presse tenu à Toronto.

M. Graham voit dans ce délai supplémentaire accordé à l'Irak le résultat des efforts du premier ministre Jean Chrétien, au cours des dernières semaines, dans le but de rapprocher le camp de la paix et le camp de la guerre.

« Je regarde ça comme une affirmation des efforts du premier ministre, dans les derniers jours, pour téléphoner et consulter les leaders autour du monde pour dénouer l'impasse », a-t-il poursuivi. Le Canada avait proposé, en guise d'expédient, un plan comportant une échéance à la fin du mois de mars.

Cette proposition « reconnaît qu'il faut laisser plus de temps pour donner une autre chance à la démocratie, et je considère qu'il s'agit d'un développement positif. »

Bill Graham
ministre canadien
des Affaires étrangères

La nouvelle proposition britannique n'a cependant pas eu pour effet de rapprocher les parties, hier, et le Conseil de sécurité demeure divisé. La France, qui continue d'appuyer l'idée d'un désarmement pacifique, a rejeté tout « ultimatum ». Les États-Unis, de leur côté, ont rappelé leur intention d'agir rapidement, avec ou sans l'approbation du Conseil de sécurité.

Pressé de clarifier la position

canadienne et d'indiquer de quel côté Ottawa penchait, Bill Graham a refusé de s'allier au camp américain ou au camp de la « vieille Europe ».



Bill Graham

« Notre position, depuis que nous avons fait notre proposition, c'est que ce dont nous avons besoin pour que la résolution 1441 fonctionne, c'est plus de temps pour que le Conseil de sécurité détermine que ça fonctionne et plus de détails sur ce que doit faire Saddam Hussein, a noté le ministre. Ce qui est positif par rapport à la proposition britannique, c'est qu'elle donne plus de temps. »

L'OPPOSITION

Pour le Bloc québécois, il est clair que le Canada loge dans le camp des va-t-en-guerre. « Cette proposition de résolution canadienne vise plutôt à se rattraper vis-à-vis des Américains, parce que ce que ça fait concrètement, c'est de faciliter, peut-être avec 10 jours de délai, l'adoption d'une résolution qui permettrait aux États-Unis d'aller en guerre », a fait observer Francine Lalonde, porte-parole du Bloc en matière d'affaires étrangères. Le Bloc estime que, puisque l'Irak fait des efforts de collaboration, il faut donner tout le temps nécessaire à Hans Blix et à son équipe pour conclure leur travail.

Le NPD a aussi invité Ottawa à se montrer patient, soulignant à grands traits qu'une forte majorité de Canadiens ne veut pas d'une guerre. « La responsabilité de la communauté mondiale est de travailler pour la paix », a déclaré le chef du NPD, Jack Layton, par voie de communiqué.

Le chef conservateur, Joe Clark, a pour sa part fait circuler une déclaration écrite où il incite le gouvernement canadien à appuyer la position britannique qui « tente d'ériger un pont au sein du Conseil de sécurité ».

« Nous devons nous rappeler que c'est la pression militaire des Britanniques et des Américains sur l'Irak qui a poussé Saddam Hussein à se découvrir un nouvel esprit de collaboration », écrit M. Clark.

tangonomisez !

solde de fin de saison ! réservez dès aujourd'hui ! le solde se termine le 11 mars.



soldes en ligne
aller simple
d'Ottawa
à partir de

76⁵⁰\$
Fort Lauderdale

Si vous aimez combiner bas prix et milles Aeroplan[®] à chaque voyage, vous adorerez tango. Réservez en ligne au www.voltango.com consultez votre agent de voyages ou appelez-nous au 1 800 315-1390. Service aux personnes malentendantes (ATS) 1 800 361-8071.

Aeroplan[®]

Bas tarifs par trajet - Aucun achat requis à l'avance - Aucune obligation de séjour le samedi soir - Milles Aeroplan[®]

Les tarifs publiés aller simple seulement disponibles en ligne. Les billets doivent être achetés au plus tard le 11 mars 2003. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 5 avril 2003. Tarifs de chaque trajet basés sur un aller simple, applicables aux nouvelles réservations et les billets sont totalement non remboursables. Les taxes, les redevances de navigation NAV CANADA, les frais d'assurance, de carburant et d'aéroport, le droit à la sécurité des passagers du transport aérien jusqu'à 75 ne sont pas inclus. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Les modalités et conditions peuvent différer des règlements et conditions tarifaires habituels d'Air Canada. Les billets émis pour les services Tango par Air Canada ne peuvent être utilisés sur les services réguliers d'Air Canada. Les vols sont assurés sur des appareils d'Air Canada (faisant affaire sous le nom de Tango par Air Canada). L'accumulation de milles Aeroplan représente 50% des milles parcourus avec un minimum de 250 milles et ne constituent pas des milles admissibles à l'atteinte d'un statut supérieur. Certaines conditions s'appliquent. Aeroplan[®] est une marque déposée. Tango[™] par Air Canada est une marque de commerce d'Air Canada.

Manchettes

Washington prêt à un dernier délai

Combien de temps faut-il donner encore à l'Irak? Devant un Conseil de sécurité écartelé entre partisans d'une intervention militaire et défenseurs d'une solution diplomatique, les États-Unis et la Grande-Bretagne ont proposé, hier, d'accorder un dernier et court délai à Bagdad, une option catégoriquement rejetée par la France, prête à accélérer la cadence, mais résolue à éviter un ultimatum qui «signifierait la guerre».

Associated Press
NATIONS UNIES

L'heure de vérité promise par Washington devrait avoir lieu vraisemblablement en début de semaine prochaine, quand les États-Unis, la Grande-Bretagne et l'Espagne vont soumettre au vote du Conseil de sécurité un projet amendé de deuxième résolution sur l'Irak, qui accordera à Bagdad un dernier délai d'environ 10 jours, soit jusqu'au 17 mars.

Dans une atmosphère tendue par le sentiment d'urgence laissé par l'intervention, la veille, du président George W. Bush, prêt à engager une intervention militaire avec ou sans l'aval des Nations unies, la présentation du troisième rapport d'étape des responsables des inspections a donné lieu à une confrontation entre les chefs de la diplomatie américaine et britannique Colin Powell et Jack Straw et le ministre français des Affaires étrangères Dominique de Villepin.

RAPPORT POSITIF

Plus positif que les précédents, le troisième rapport d'étape des responsables des inspections a constaté des progrès des Irakiens, avec des «mesures substantielles de désarmement», sans pouvoir établir de façon définitive que Bagdad remplit encore les conditions de la coopération inconditionnelle et immédiate réclamée par la résolution 1441 qui avait rétabli, en novembre dernier, le régime des inspections.

Les interventions des représentants des 15 membres du Conseil de sécurité, dont 11 ministres des Affaires étrangères, ont ensuite laissé de nouveau apparaître les divergences d'interprétation.

L'air sombre, Colin Powell a assuré que la performance irakienne n'était jusqu'ici qu'un «catalogue de non-coopération». Les intentions de Saddam Hussein n'ont «pas changé» et l'Irak descend une fois encore la voie qui mène aux armes de destruction massive», a-t-il accusé, notant que si l'Irak coopérait vraiment,

le rapport des inspecteurs ne serait pas constitué de 167 pages de questions, mais de milliers de pages de réponses.

Le secrétaire d'État américain a exhorté le Conseil à ne pas fuir ses responsabilités pour préserver sa «crédibilité». Il a ensuite annoncé à la presse que le Conseil voterait, la semaine prochaine, sur un projet de deuxième résolution. «Voyons où chacun se trouve», a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse.

Colin Powell a invité le conseil de sécurité des Nations Unies à ne pas fuir ses responsabilités.



Associated Press

La riposte française toujours aussi catégorique

Associated Press
NATIONS UNIES

Un Dominique de Villepin particulièrement combatif a riposté, hier, au Conseil de sécurité des Nations unies, à la proposition américano-britannique d'imposer un dernier ultimatum très court à Saddam Hussein de désarmer son pays.

Représentant la France à la table du Conseil de sécurité des Nations Unies, M. De Villepin a rejeté à l'avance et de façon catégorique l'idée d'un ultimatum qui devait être présentée plus tard par son homologue britannique Jack Straw. «En serions-nous, en donnant un délai de quelques jours, à chercher un prétexte à la guerre?» a lancé le ministre français aux partisans d'une intervention militaire.

«Nous sommes d'accord pour des échéanciers et un calendrier accéléré» pour le désarmement de l'Irak. Mais «nous ne pouvons pas accepter un ultimatum dès lors que les inspecteurs font état de progrès dans la coopération», a averti Dominique de Villepin, qui a prévenu qu'«en tant que membre permanent du Conseil de sécurité, la France ne laissera pas passer une résolution qui autoriserait le recours automatique à la force». Paris souhaite

en tout cas que, devant le «choix essentiel» que sera appelé à faire le Conseil dans quelques jours, les chefs d'État et de gouvernement se réunissent au siège de l'ONU, à New York.

Mais Colin Powell a rejeté l'idée d'un tel sommet, affirmant qu'il n'en voyait pas l'utilité, alors que les plus hauts dirigeants avaient déjà fait part de leurs points de vue «ouvertement et franchement».

La résolution amendée affirme que «l'Irak n'aura pas réussi à saisir la dernière chance» accordée par le Conseil en novembre, «sauf si, le 17 mars 2003 ou avant, le Conseil conclut que l'Irak a fait preuve de sa coopération entière, inconditionnelle, immédiate et active en accord avec ses obligations en matière de désarmement».

Le débat a tourné au duel avec l'intervention de Jack Straw, qui, à coups de «Dominique, mon bon ami», a pris à partie à plusieurs reprises son homologue français. Pour le ministre britannique, Saddam Hussein «peut agir avec une rapidité incroyable quand il le veut», comme en témoignent les destructions des missiles Al-Samoud 2, et il faut donc «le mettre à l'épreuve».

Une deuxième résolution ne signifie pas un recours automatique à la force, s'est-il défendu.



Associated Press

Le représentant français à la table du Conseil de sécurité des Nations unies a rejeté à l'avance et de façon catégorique l'idée d'un ultimatum à Saddam Hussein.

«Ce que nous voulons, c'est le respect par Saddam Hussein de la résolution 1441».

La Chine et la Russie, membres permanents du Conseil de sécurité avec la France, les États-Unis et la Grande-Bretagne, ont rejeté l'idée d'une deuxième résolution sur l'Irak, «particulièrement sur (résolution) qui autoriserait la guerre», selon les termes du chef de la diplomatie chinoise Tang Jiaxuan. Mais aucun des deux pays n'a menacé d'exercer son

droit de veto. Le ministre allemand des Affaires étrangères Joschka Fischer n'a vu également «aucune nécessité» à une seconde résolution, soutenue en revanche par l'Espagnole Ana Palacio.

L'agence officielle irakienne INA a qualifié les déclarations de Colin Powell et de «son faire-valoir britannique» Jack Straw d'«allégations, mensonges et non-sens qui ont été et sont toujours une cible de condamnation de la communauté internationale».

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, SAMEDI 8 MARS 2003 3

Les plus vendues au Québec depuis 2 ans

Meilleur achat
Carguide 2003



Mazda Protegé5 2003

DE FINANCEMENT À L'ACHAT[†]

0%

PLUS

AUCUN PAIEMENT

6

AVANT MOIS^{††}

CHOIX #1
Magazine Car & Driver



Mazda Protegé SE 2003

ARGUS

961, boul. St-Joseph, Hull 776-6700

argusmazda.com

[†] Financement à l'achat aux particuliers de 0% pour 24 mois sur les Protegé5 et Protegé SE GT 2003 neufs consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. ^{††} L'offre aux particuliers de «aucun paiement avant 6 mois» s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 6 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 150 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Voir Argus Mazda pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible.

MAZDA

Entraîneuse au hockey féminin



Le hockey féminin est probablement le sport hivernal qui a connu le plus important essor au Québec au cours des 15 dernières années. Si de plus en plus de fillettes rêvent d'un jour suivre les traces de Hayley Wickenheiser, les Danièle Sauvageau en herbe ne sont pas très nombreuses. On recense environ 3500 jeunes hockeyeuses dans la province. La vaste majorité d'entre-elles évoluent dans des équipes exclusivement réservées aux filles, mais elles sont dirigées par des hommes.

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui



Nuageux avec averses de neige

2/-17

Demain



Ensoleillé

-11/-17

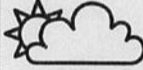
Lundi



Ensoleillé avec passages nuageux

-8/-15

Mardi



Nuageux avec percées de soleil

-5/-15

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui



Neige (jusqu'à 10 cm)

1/-17

Demain



Ensoleillé

-8/-20

Lever du soleil:6h28
Coucher du soleil:18h00

Les records

Maximum:12,4 (1987)
Minimum:-24,2 (1984)

Les phases de la lune



Environnement Canada



Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	31	Petits bonshommes	63
Arts	A1	Loteries	24, 40
Carières et professions	A51	Nécrologie	54
Dossier	A60	Petites annonces	43
Détente	A41	Région	4
Économie	A48	Rythme des affaires	50
Éditorial	28	Sports	59
Forum	29	Statistiques	62
Gratton Denis	7	Tourisme	A45
Habitation	A27	Vastel Michel	29

Loi 17:

2,7 milliards passent sous le nez des constructeurs Québécois

Les entrepreneurs de la construction du Québec subiront des manques à gagner de plusieurs centaines de millions de dollars, en 2003, à cause de la controversée loi 17 en Ontario.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

L'Association de la construction du Québec a évalué à 2,7 milliards \$ les contrats de construction du gouvernement ontarien sur lesquels les entreprises du Québec n'auront plus le droit de soumissionner cette année.

La loi 17 prive les entrepreneurs québécois de l'accès aux contrats du gouvernement de l'Ontario depuis le printemps 2002, un interdit qui touche la construction d'écoles, d'universités et d'hôpitaux.

De nombreux entrepreneurs du Québec, dont plusieurs de l'Outaouais, commencent à piaffer d'impatience à l'idée que d'importants contrats vont leur filer sous le nez pour une seconde année d'affilée.

L'impasse persiste entre les deux provinces alors que s'amorce la période des soumissions pour les gros contrats d'infrastructures en Ontario.

«Nous allons perdre la saison 2003 comme on a perdu la saison 2002», a déploré hier Pierre Hamel, directeur des affaires juridiques et gouvernementales à l'ACQ.

Le chiffre de 2,7 milliards \$

avancé hier par l'ACQ se base sur les contrats prévus au budget 2003 par le gouvernement de l'Ontario et des chiffres de Statistique Canada.

M. Hamel parle d'une estimation «conservatrice, incluant tous les investissements publics qui touchent la province, à l'exception de certains travaux municipaux.»

AMBIGUÏTÉ DE LA LOI

L'ACQ demande aux autorités provinciales d'agir au plus vite pour dénouer l'impasse. Les dirigeants de l'organisme perçoivent comme de l'indifférence l'absence apparente de discussions entre les deux provinces depuis août 2002.

«Cela démontre un manque d'intérêt flagrant des gouvernements à régler le conflit sur la mobilité interprovinciale des entreprises», déplore dans un communiqué le vice-président exécutif de l'ACQ, Michel Paré.

Il craint que la situation ne s'envenime. L'ambiguïté de la loi finit par affecter les donneurs d'ordre privés de l'Ontario, au point qu'ils feraient moins appel aux compagnies du Québec.

«Nos entrepreneurs du Québec sont de moins en moins invités à soumissionner pour des contrats d'ordre privé», soutient M. Paré.

Le monde de la construction se féminise-t-il. Pour la journée de la Femme, l'état des lieux sur ce sujet est à lire en page 9.



Archives LE DROIT

Alors que s'amorce la période des soumissions pour les gros contrats d'infrastructures en Ontario, l'impasse persiste entre les deux provinces, à cause de la Loi 17.

Nana Mouskouri, Luck Mervil et Mix Mania se joignent à La Méga-Fureur

Nana Mouskouri, les filles du groupe Aucun Regret de Mix Mania et Luck Mervil seront de la partie lors de l'enregistrement de «La Méga-Fureur», jeudi prochain, à Ottawa, a pu apprendre *Le Droit*, hier.

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

Ces nouveaux invités s'ajoutent donc aux Gabrielle Desroismaisons, Véronique DiCaire et Jean-François Breau dont on avait déjà annoncé la participation à cette «Fureur» spécialement organisée dans le cadre des cinquièmes Rendez-vous de la francophonie, qui prenaient d'ailleurs officiellement leur envol, hier.

Animée par Véronique Cloutier, de retour à la barre de la

populaire émission depuis deux semaines, cette «Méga-Fureur» de la Francophonie (la première émission de La Fureur à être enregistrée à l'extérieur du Québec) sera diffusée le vendredi 21 mars, 20 h 00, à la télévision de Radio-Canada.

Les noms des membres de l'équipe des gars et de l'équipe des filles devraient pour leur part être confirmés en début de semaine prochaine.



Archives LE DROIT

Nana Mouskouri se joindra à la grande équipe de La Fureur à Ottawa.

LeDroit

cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général: Claude Gagnon
Rédacteur en chef: Michel Gauthier

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h - 19 h
Samedi: 9 h - 13 h

Nécrologie

necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)

publicite@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7747
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal

(613) 562-0555
tirage@ledroit.com 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h - 17 h
Samedi: 7 h - 13 h

Renseignements généraux

(613) 562-0111

Nouvelles

nouvelles@ledroit.com

562-0333

Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada n° de convention: 455180

Bibliothèque du Parlement: voyage au cœur du chantier



Photo MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Plus de 125 ans après que l'architecte Thomas Fuller ait supervisé la construction de la bibliothèque du Parlement, ses arrière-petits fils sont au travail pour lui offrir une cure de rajeunissement de 52 millions \$.

Le Droit

Un an presque jour pour jour après en avoir pris possession de la bibliothèque, la firme Thomas Fuller Construction a ouvert son chantier à la presse, hier, question de saisir toute l'activité qui se déroule sous la toile protectrice qui lui donne des allures d'igloo. Cette toile architecturale de 3135 mètres carrés, soit l'équivalent de deux patinoires de hockey, permet de contrôler la température de l'échafaudage

extérieur de 70 tonnes, permettant ainsi des travaux ininterrompus.

«Nous sommes présentement dans la phase d'excavation, explique l'architecte principal du projet, Réjean Plamondon. Nous creusons 36 pieds sous terre, soit l'équivalent de trois étages, de façon à créer davantage d'espace d'entreposage et de faire place à une salle de mécanique.»

Outre l'excavation de ces 4800 mètres cubes de roche, l'entrepreneur s'affaire également à la réfection des quelque 20 kilomètres de joints de mortiers qui entourent chacune des pierres extérieures.

Au cœur de l'édifice, qui a gardé sa caractéristique odeur de papier, les livres ont laissé place à de larges échafaudages de métal, qui permettront la tenue de travaux de conservation des rayons et des boiseries.

« Nous sommes dans la phase d'excavation, explique l'architecte principal du projet, Réjean Plamondon (au centre). Nous creusons l'équivalent de trois étages, de façon à créer davantage d'espace d'entreposage et faire place à une salle de mécanique. »

« Il s'agit réellement d'une restauration en profondeur; quelque chose de solide pour encore plusieurs générations », estime M. Plamondon.

DEUX INCENDIES

D'ici la réouverture de la bibliothèque, en 2005, l'entrepreneur procédera notamment au remplacement de la toiture, à la réparation des fenêtres, de même qu'à l'amélioration de l'isolation et de l'imperméabilité de tout l'édifice.

Érigée entre 1859 et 1876, la bibliothèque du Parlement a survécu à deux incendies. Le plus récent remonte à un demi-siècle, alors qu'une défaillance électrique avait mis feu au dôme de l'édifice, à quelque 40 mètres au-dessus du sol.

En combattant le brasier pendant près de 10 heures, les pompiers avaient ainsi déversé plus de 750 000 litres d'eau dans l'enceinte.

Quarante ans plus tôt, en 1916, un incendie d'une rare violence

avait complètement rasé l'édifice du Centre de l'époque.

La bibliothèque avait cependant été épargnée des flammes, grâce à un employé qui a eu l'instinct de fermer les lourdes portes de fer situées à l'entrée de l'édifice.

Le projet de restauration et de modernisation de la bibliothèque du Parlement s'inscrit dans un plan de rénovation de 1,6 milliard \$, qui donnera un nouveau visage à la Cité parlementaire d'ici 2023.

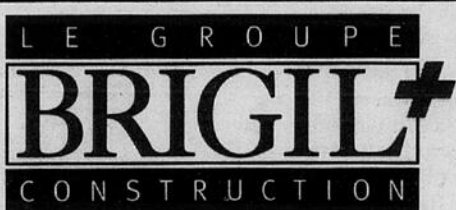
Votre confort avant tout!

à partir de 96 900\$ (1152 p.c.)

Nouveaux projets de condos



La pré-vente débute dès maintenant!



"Fier de bâtir une qualité de vie"

www.brigil.com

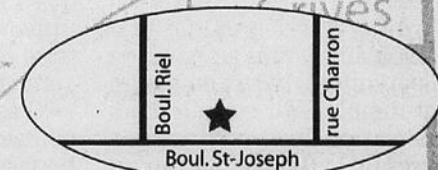
Gagnant du meilleur constructeur de l'année!



★ Manoir des Trembles : 776-4663



★ Ruisseau Desjardins : 561-4663



★ Château Louis IX : 772-4663



Femmes de tête et d'idées

Caroline Andrew, doyenne de la Faculté des sciences sociales à l'Université d'Ottawa, et Andrée Lortie, présidente de La Cité collégiale, occupent toutes deux des postes de direction. Elles ont accepté de discuter de leur parcours, de leur carrière et de la manière qu'elles entendent l'avenir des femmes en cette journée du 8 mars.

Plus de place pour les femmes dans les métiers non-traditionnels

Andrée Lortie aime à dire qu'elle est issue d'une famille où le monde de l'éducation occupait une belle place. De ses premières années comme enseignante au secondaire à Hawkesbury, en passant par les conseils scolaires et le collégial, elle admet aujourd'hui que cet univers en perpétuel changement la fascine toujours autant, surtout quand elle songe à la question linguistique.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Celle qui agit à titre de présidente de la Cité Collégiale depuis son inauguration en 1989, n'a jamais voulu baisser les bras à cause de la réalité francophone.

« Quand on songe à la création et à la mise sur pied de la Cité, c'était tout un défi de donner vie à un collège de langue française à une époque où il n'y en avait pas d'autre. Ces années ont été frénétiques. On est passé de la naissance à la maturité »,

se souvient-elle.

Elle affirme d'emblée que l'éducation collégiale n'est pas, selon elle, un milieu où il existe d'importants déséquilibres entre hommes et femmes quand elle regarde la composition des directions et l'ensemble des professeurs. Elle constate que la clientèle étudiante est répartie également entre hommes et femmes.

« Là où il y a du travail à faire, c'est dans les métiers non-traditionnels. La santé attire une plus grande proportion de femmes tandis que l'informatique est davantage l'apanage des hommes. On doit donc faire connaître toutes ces carrières à tout le monde parce qu'une classe équilibrée fonctionne toujours mieux », précise Andrée Lortie.

LA MÉCANIQUE ET L'ÉLECTRONIQUE

Elle observe tout de même une certaine évolution au cours des

dernières années même s'il reste toujours beaucoup de sensibilisation à faire pour changer les attitudes et les perceptions.

« On compte quelques hommes de plus en soins infirmiers auxiliaires et un bon groupe de femmes en techniques de services policiers.

« En mécanique, on croit toujours qu'il faut se salir les mains et être très fort mais aujourd'hui, il y a une bonne partie du travail qui se fait de manière électronique », fait-elle remarquer en précisant que les employeurs désirent toujours embaucher des femmes.

« Il y a 20 ans, jamais je n'aurais pu imaginer que j'allais être présidente de collège... »

Andrée Lortie,
Présidente de La Cité collégiale

Andrée Lortie affirme qu'elle n'a jamais senti de réticences quand elle a eu à traiter avec le secteur privé et public afin d'établir des partenariats avec La Cité collégiale.

« Le défi se situe davantage du côté linguistique. Se faire connaître comme nouveau venu



Archives LE DROIT

Andrée Lortie est présidente de La Cité collégiale depuis son inauguration, 1989. Sa clientèle étudiante est répartie également entre hommes et femmes... sauf dans les métiers non-traditionnels.

francophone, percer dans un monde anglophone en vendant une valeur ajoutée comme le bilinguisme est beaucoup plus difficile », indique-t-elle.

M^{me} Lortie ajoute que l'importance d'une journée comme le 8 mars permet de continuer le travail déjà amorcé en attirant des femmes où elles n'ont pas

eu traditionnellement leur place et en leur donnant des modèles qui pourront les inspirer et les inciter à foncer.

« On doit tout décloisonner et rappeler qu'il y a d'autres carrières possibles. Il y a 20 ans, je n'aurais jamais pu imaginer que j'allais être présidente d'un collège », s'exclame-t-elle.

Un engagement sur tous les fronts

Lorsqu'elle parle de son cheminement professionnel, Caroline Andrew affirme qu'il s'inscrit tout à fait dans une certaine tradition universitaire. Celle qui est devenue professeure à l'Université d'Ottawa en 1971 s'est intéressée très tôt à la gestion et à l'administration en étant mêlée de manière bénévole à la création des programmes portant sur les femmes, les études canadiennes et l'école des sciences sociales.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Ses intérêts pour l'enseignement et la recherche sur les villes et les communautés ont rapidement débordé du cadre universitaire « Tout cela s'est fait à différents degrés, qui sont indissociables, tant au point de vue personnel, par exemple en étant membre du conseil d'administration du Centre des ressources de la Basse-Ville, qu'au niveau municipal et professionnel », explique M^{me} Andrew, qui est devenue doyenne en 1997 et qui était auparavant directrice du département des sciences politiques à l'Université d'Ottawa.

La place des femmes dans la moyenne et haute direction des universités la préoccupe toujours. « On en compte de plus en plus mais elles sont toujours minoritaires. Au Canada, ces postes reviennent majoritaire-

ment à des hommes. »

Elle se félicite de voir davantage de jeunes femmes terminer des études de premier cycle, mais s'interroge en observant leur nombre diminuer aux études supérieures. « Je pense que l'harmonisation entre vie universitaire et vie personnelle pose problème et certaines doivent choisir entre les deux.

« C'est pour cette raison que le gouvernement doit accroître les bourses pour la maîtrise et le doctorat, afin d'appuyer les étudiantes en leur disant que c'est quelque chose de possible et de réalisable pour elles », affirme cette francophile convaincue, qui estime que son intérêt et son engagement pour le français sont « probablement liés à des qualités d'être femme, un sentiment de respect très grand pour l'autre communauté ».

En songeant au 8 mars, elle rappelle qu'un récent rapport des Nations unies critiquait

sévèrement le Canada en l'accusant de ne pas faire assez pour assurer l'égalité entre les femmes et les hommes en ce qui a trait aux congés parentaux, aux soins des enfants et à l'équité salariale.

SOCIÉTÉ PLUS ÉGALITAIRE

« En moyenne, une femme gagne 74 % du salaire d'un homme. Certains facteurs peuvent expliquer la situation mais une partie de la réponse demeure inexplicable. On revient à la question de l'égalité entre les sexes.

« Mais si tout ce qu'on fait, c'est de rendre les femmes aussi fortunées que les hommes, on n'aura pas réussi tout à fait notre travail. La société doit donc offrir plus de choix aux femmes. »

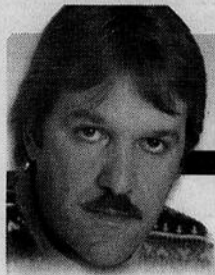
Selon elle, la Journée internationale de la femme ne doit donc pas rester ancrée dans des discours passés mais servir à renouveler les préoccupations actuelles, liées en partie à l'immigration récente et à la diversité ethnoculturelle des femmes.

« Si on parvient à créer une société plus égalitaire et inclusive, on aura réussi à faire de cette journée un véritable levier. »



Archives LE DROIT

Songeant au 8 mars, Caroline Andrew rappelle qu'un récent rapport des Nations unies critiquait sévèrement le Canada en l'accusant de ne pas faire assez pour assurer l'égalité entre les femmes et les hommes



Denis
Gratton

dgratton@ledroit.com
Le Droit

Allez ! Mon Yves, allez !

La chronique d'aujourd'hui s'adresse aux contribuables de la belle grande ville de Gatineau. J'ai une question hypothétique à vous poser.

Si vous aviez un pouvoir décisionnel à la table du conseil municipal (en d'autres mots, si vous pouviez choisir comment VOTRE argent est dépensé), laquelle des deux dépenses suivantes choisiriez-vous:

1 - Onze milles dollars pour déboursier le coût du voyage de cinq conseillers au congrès annuel de la Fédération canadienne des municipalités, à Winnipeg.

OU
2 - Onze milles dollars pour déboursier le coût du voyage des brigadiers scolaires à La Ronde, en juin prochain.

Faites votre choix: 11 000 \$ pour que les conseillers municipaux puissent aller à Winnipeg ou 11 000 \$ pour que les enfants puissent aller à La Ronde?

Les élus de Gatineau ont dû faire un choix semblable cette semaine. Et savez-vous ce qu'ils ont choisi? L'option numéro un. Soit le voyage de cinq conseillers à Winnipeg.

Pourquoi ce voyage?, se demandent certains lecteurs qui n'ont pas lu *Le Droit* dernièrement. C'est que le maire de Gatineau, Yves Ducharme, veut être élu à la présidence de la Fédération canadienne des municipalités. Alors les cinq conseillers l'accompagneront dans l'ouest canadien pour lui offrir leur appui, leur encouragement. Bref, les payeurs de taxes gatinois enverront cinq élus à Winnipeg afin que ceux-

ci puissent, comme des meneuses de claques, applaudir et encourager leur maire. Toute une mission!

-DONNEZ-MOI UN «Y»!!

-«Y»!!

-DONNEZ-MOI UN «V»!

-«V»!!

Cette dépense inutile a été approuvée par le conseil municipal la semaine dernière.

Or, cette semaine, on apprend que le voyage de fin d'année à La Ronde pour les brigadiers scolaires du secteur Hull a été annulé. On leur avait pourtant

promis...

Voyez-vous, la ville de Hull a «toujours» récompensé ses brigadiers avec un voyage à La

Ronde. (Avec l'hiver qu'on connaît, on devrait les récompenser avec un voyage à Disney World!)

Cette année, avec la fusion des cinq villes, on a voulu récompenser les 800 brigadiers de la grande ville de Gatineau en leur offrant un voyage à La Ronde, mais on s'est rendu compte qu'il manquerait quelques milliers de dollars. À peu près... 11 000 dollars.

Les élus avaient donc l'option d'annuler le voyage à Winnipeg de cinq des leurs et prendre les 11 000 \$ pour récompenser les brigadiers en leur payant un voyage à La Ronde.

Mais non. Ils ont trouvé une autre solution. Et la voici:

Les cinq conseillers iront à Winnipeg et les enfants iront... au Mont-Cascades, à Cantley. Dans les glissades d'eau. C'est bien le *fun* des glissades d'eau, mais quand tu t'es fait promettre La Pitoune...

Alors félicitations encore une fois au conseil municipal de Gatineau pour une autre décision sage et éclairée. Continuez de la sorte et, l'an prochain, vous serez en nomination au Gala des Oliviers.

Et croyez-moi, nous serons beaucoup plus que cinq à payer de notre poche pour faire le voyage à Montréal pour aller

vous... encourager.
-DONNEZ-LEUR UN «X»!!
-Non!!

(On apprenait jeudi que trois conseillers du secteur Hull tiendront un souper bénéfique pour tenter d'amasser assez d'argent afin que les brigadiers de leur secteur puissent aller à La Ronde. Cha-

peau à ces trois conseillers. Mais en sommes-nous rendus là?)

ET BON APPÉTIT!

Un petit conseil en terminant. Si vous venez au lancement de mon livre, demain après-midi, ne mangez pas avant de venir. Moe, le propriétaire de la pizzeria Louis, à Vanier, m'a appelé cette semaine pour me dire qu'il viendra au lancement avec de la pizza pour tout le monde. Et croyez-moi, il n'y a pas meilleure pizza que la pizza de chez Louis.

Et si vous n'aimez pas la pizza, consolez-vous, il y aura les traditionnelles «p'tites sandwiches pas de croûte»...

À demain.

Denis Gratton: (613) 562-7531.
Télécopieur: 562-7539. dgratton@ledroit.com



RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX
DE L'OUTAOUAIS

AVANT DE VOUS RENDRE À L'URGENCE, APPELEZ DONC INFO-SANTÉ CLSC !

Pour les urgences, composez le 911 ou rendez-vous immédiatement à la salle d'urgence la plus près de chez vous.

Beaucoup de problèmes de santé mineurs se soignent à la maison après avoir consulté un professionnel de la santé. Pour obtenir des conseils, il suffit de s'adresser à Info-Santé CLSC ou à la clinique médicale la plus près de chez vous. Ainsi, vous éviterez de longues attentes à l'urgence, tandis que le personnel sur place sera en mesure de mieux répondre aux urgences médicales qui se présentent à chaque jour.

TÉLÉPHONEZ À LA CLINIQUE MÉDICALE AVANT DE VOUS Y RENDRE AFIN DE VÉRIFIER LES HEURES D'ACCUEIL SANS RENDEZ-VOUS.

Info-Santé CLSC ou le médecin que vous consulterez à la clinique médicale vous référera immédiatement à l'urgence, s'il juge que votre état de santé nécessite des soins médicaux d'urgence.

CLINQUES SANS RENDEZ-VOUS COORDONNÉES DE LA CLINIQUE

INFO-SANTÉ CLSC, GATINEAU,
561-2550

Clinique médicale du Dr Abdel-Sayed
842, boulevard Maloney Est (Place
Gervonne), 663-1011

Centre de médecine familiale de Gatineau
908, boulevard Maloney Est, bureau 201,
663-7711

Clinique médicale Montée Paiement
410, Montée Paiement, 663-5511

Clinique médicale Plaza Gatineau
381, boulevard Maloney Est, 669-7393

Clinique médicale de Touraine*
860, boulevard St-René Ouest, 568-0212
*pour patients ayant un dossier actif à la
clinique seulement

Clinique de maternité et de médecine
familiale
195, boulevard Gréber, 568-0444

Clinique médicale de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney, 561-6611

INFO-SANTÉ CLSC, HULL,
770-6900

Centre médical Du Portage
200, Promenade du Portage, 778-0025

INFO-SANTÉ CLSC, AYLMEYER,
684-2251

Clinique médicale du Vieux Aylmer*
44, rue Principale, 682-5464
* pour patients ayant un dossier actif à la
clinique seulement

Centre médical Aylmer-Lucerne
67, rue Notre-Dame, 684-1234

INFO-SANTÉ CLSC : Deux numéros**
**Pour Chelsea et La Pêche : 456-2819
**Pour Val-des-Monts et Cantley : 671-3777

Centre de médecine familiale de Wakefield
777, chemin Riverside (La Pêche), 682-5464

CONSEILS SANTÉ :

Méfiez-vous des rhumes! Dès que vous les sentez venir, buvez beaucoup de liquide, évitez le stress et la fatigue. Ne prenez surtout pas plusieurs médicaments ensemble. Si vous toussiez beaucoup, consultez votre médecin.

Voyez à ce que vos enfants soient toujours habillés chaudement quand ils vont dehors. Si vous faites du sport avec les tout-petits, emmitoufflez-les bien, car s'ils ne bougent pas, ils vont se refroidir très rapidement. Attention au engelures!

C'est le 2 pour 1 Jetsgo du printemps!

Seulement sur jetsgo.net

Faites vite!

La vente se termine
le 10 mars.

NOUVELLE DESTINATION

visitez jetsgo.net

Toronto	Winnipeg	New York	Timmins	Vancouver	Calgary	Edmonton
32 ^{\$}	61 ^{\$}	64 ^{50\$}	83 ^{\$}	98 ^{\$}	114 ^{50\$}	114 ^{50\$}
Rég.: 64\$	Rég.: 122\$	Rég.: 129\$	Rég.: 166\$	Rég.: 196\$	Rég.: 229\$	Rég.: 229\$
				Premier vol le 16 avril		Premier vol le 7 juin

Offre en vigueur jusqu'au 10 mars sur les vols du 11 mars au 18 juin 2003.



Le Gîte-Ami se cherche toujours un lieu d'accueil

La ville de Gatineau a rejeté hier la suggestion d'un promoteur privé pour relocaliser le Gîte-Ami dans le stationnement de l'aréna Robert-Guertin.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Le nouvel emplacement proposé par les frères Chowieri se trouve à seulement quelques mètres du site pressenti par la ville, un petit parc au coin de la rue Carillon et du boulevard Saint-Laurent.

Or le promoteur suggère de préserver ce parc utilisé par les enfants d'une garderie voisine,

afin de construire le nouveau refuge juste à côté, sur le boulevard Saint-Laurent. Une fois préservé, le parc agirait comme une zone tampon entre les sans-abri et deux foyers abritant 250 personnes âgées.

Cette solution aurait l'avantage de satisfaire «à peu près tout le monde», a soutenu hier Denis Daoust, porte-parole de la Fiducie familiale de Sam Chowieri, propriétaire de la résidence de l'Île et du Château de l'Île.

La direction de la garderie, le CPE l'Île des enfants, a applaudi le projet, hier matin. «Nous l'accueillons avec joie. La lutte qu'on mène, c'est la sauvegarde du parc, donc on reçoit très bien la proposition», a dit la gestionnaire du CPE, Sylvie Lemaire.

Mais la ville, qui a étudié dans les détails la proposition des promoteurs, soutient y avoir découvert une faille majeure. Préserver un parc à côté d'un refuge pour sans-abri risque de produire des effets pervers.

«Les sans-abri vont s'approprier le parc»

Marc Bureau,
Conseiller de Gatineau

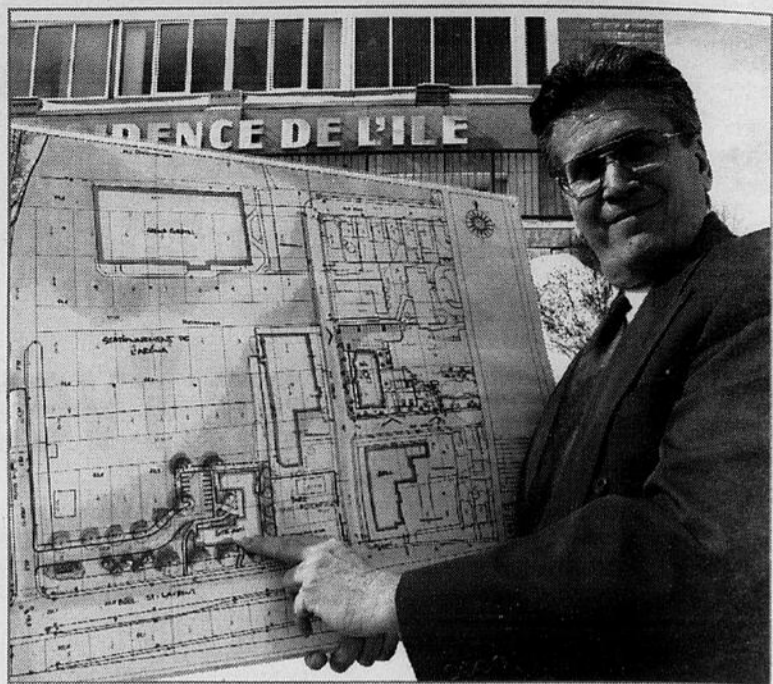


Photo MICHEL LAFLEUR, LE DROIT

Denis Daoust, porte-parole de la Fiducie familiale de Sam Chowieri, pense que le petit parc, au coin de la rue Carillon et du boulevard Saint-Laurent, est idéal pour accueillir le Gîte-Ami.

«Si on laisse le parc, les sans-abri vont se l'approprier», a prédit hier le conseiller Marc Bureau, président de la com-

mission municipale sur l'habitation.

Des refuges pour sans-abri s'installent très rarement à côté d'un parc, a-t-il avancé. À plus forte raison, si c'est un parc fréquenté par des enfants. «On veut éviter de mêler des clients», a expliqué M. Bureau.

Les frères Chowieri ont fait des propositions en coulisses depuis l'annonce, en janvier dernier, de la relocalisation du Gîte-Ami. Ils ont même offert 200 000 \$ pour aider la ville et le refuge à acheter un endroit «plus propice».

Les promoteurs ont décidé de porter leur cause sur la place publique après que leurs efforts auprès de la ville aient fait chou blanc.

Des personnes âgées ont manifesté des inquiétudes dès l'annonce de la relocalisation du refuge, en janvier dernier. Deux résidents auraient même signifié leur intention de déménager.

Tant du côté de la garderie que des résidences, on a l'intention de se pointer nombreux à la séance du conseil municipal de mardi prochain.

PARTICIPANTS RECHERCHÉS

«The Psychological Corporation», qui est le plus gros éditeur de matériel psychologique au Canada, est à la recherche de participant(e)s âgé(e)s entre 16 et 30 ans pour évaluer la qualité des items de ses nouveaux instruments destinés aux francophones.

Les participant(e)s intéressé(e)s devront répondre à différentes questions orales.

Vous recevrez un total de 25\$ pour compléter une évaluation d'environ 60 minutes.

Pour de plus amples informations, veuillez composer le

1-800-387-7278
ou 416-255-4491
poste 362

Mélanie Labrecque

THE PSYCHOLOGICAL CORPORATION®

A Harcourt Canada Assessment Company

Les déjeuners-causeries d'Impératif français

Semaine d'actions contre le racisme

«Langue et racisme»

par

Dany Lafrenière

auteur



Spectacle

«Le griot moqueur»

Youssou Seck

«Ouverture sur le monde»

Magda Hanna

artiste peintre

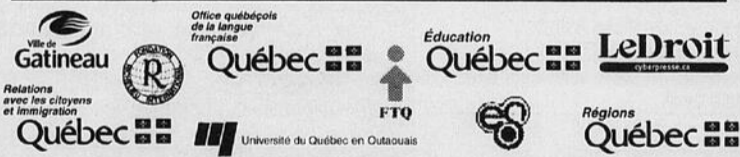
Le dimanche 16 mars 2003 à 11h
À l'agora de la Maison du Citoyen
25, rue Laurier à Gatineau

Billet: 22\$ (prévente - toutes taxes incluses)
25\$ (réservation - toutes taxes incluses)

Billets en prévente:

Épicerie Sol (Aylmer) À l'Échelle du Monde (Gatineau)

Librairies du Soleil (Hull et Ottawa)



RENSEIGNEMENTS: 819.684.8460



Clinique de denturologie

RICHER

Consultation gratuite

Fabrication et réparation de prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants.

Pierre Richer, d.d.
Jocelyn Richer, d.d.

Pour rendez-vous

770-8110

733 St-Joseph
suite 100,
Gatineau (Secteur Hull)

«À votre service depuis 3 générations»

SOLDE D'AMPLIS
50% de rabais PLUS PAS DE TPS

FINANCEMENT SUR PLACE!
Aujourd'hui et demain seulement



- Amplis de
- Système d'intercom
- Guitare
- Guitare basse
- Clavier
- Guitare acoustique
- Micro sans fil
- Pieds pour haut-parleurs

ÉGALEMENT À TRÈS BAS PRIX: guitares classiques, électriques et western, banjos, mandolines, claviers, pianos numériques, accordéons, concertinas, instruments à vent, microphones avec ou sans fil, et la liste est encore très longue

Chez nous, il n'y a pas d'intermédiaire, ce qui signifie encore plus d'économies pour vous, chers clients!

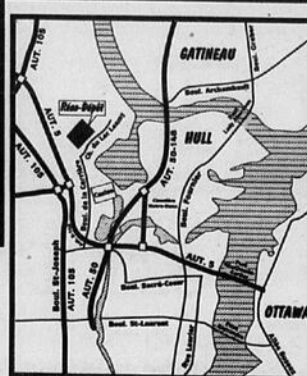
INTERCONTINENTAL MUSIC
RUE DONALD, ANGLE BOUL. SAINT-LAURENT 748-9891
2 rues au nord du centre commercial Saint-Laurent
Nous sommes ouverts de 13 h à 17 h le dimanche

RÉNO/DÉPÔT®

On vous promet encore plus en 2003, grâce à nos prix imbattables!



VOYEZ NOS SPÉCIAUX EN PAGE 25



HULL

95, Ch. du Lac-Leamy
(Près du Casino)

Tél.: (819)770-7366

Trop peu de femmes sur les chantiers

Les femmes ne sont pas assez présentes sur les chantiers au goût de la Commission de la construction du Québec, qui veut doubler leur nombre d'ici 2006.

Le Droit nouvelles@ledroit.com

Un millier d'ouvrières travaillent actuellement dans ce milieu majoritairement masculin, surtout en tant que manœuvres, charpentières-menuisnières et peintres.

Leur nombre est en nette progression par rapport aux 150 travailleuses enregistrées à la CCQ, en 1998.

Mais leur présence est encore bien modeste, compte tenu qu'il y avait 113000 travailleurs de la construction enregistrés à la fin de 2002.

La CCQ, qui gère les conventions collectives des travailleurs de la construction, admet qu'elle a fort à faire pour recruter davantage d'ouvrières.

« Notre problème, c'est de

garder les femmes sur les chantiers de construction. Elles ne restent pas! » a expliqué en entrevue le pdg de la CCQ, André Ménard.

Beaucoup d'ouvrières bien intentionnées abandonnent le métier après quelques jours de travail. La misogynie qui règne sur les chantiers en fait reculer plusieurs.

« Je vais vous dire une chose, sur la majorité des chantiers, ça leur prend du courage pour rester », a dit M. Ménard.

Il parle des photos dans les *shacks*, des histoires sur les femmes qui se racontent d'un ouvrier à l'autre.

LES FEMMES TOUJOURS EN PREMIER

« Après trois jours, la fille en a entendu une puis un autre, elle en a plein son casque et décide de s'en aller », a-t-il dit.

Il ne voit pas de méthodes miracles pour augmenter le nombre de femmes sur les chantiers.

« Il y a une seule façon de le faire, ça prendrait un autre règlement pour forcer un ratio dans l'embauche des femmes

au niveau des entreprises. », a-t-il avancé.

Mais il entend d'ici les protestations qui fusent.

« Si on fait ça, c'est sûr qu'on va se faire dire "voici, le Québec est encore en train de forcer, d'obliger avec un autre règlement". Alors nous y allons par la persuasion. Quand nous référons de la main d'œuvre chez nous, c'est toujours les femmes en premier », a dit M. Ménard.

La CCQ veut aussi intensifier ses efforts pour recruter des femmes dans les métiers où elles se sentent plus à l'aise et qui sont moins durs physiquement.

« Nous sommes en train de faire de la promotion et de monter des groupes de discussions avec les femmes qui travaillent, pour découvrir pourquoi elles restent », a dit André Martin, directeur des communications à la CCQ.

À la fin de l'année 2001, les femmes étaient concentrées dans les métiers de manœuvres (154), peintres (108), charpentières-menuisnières (90), électriciennes (63) et plâtrières (30).

Club de soccer d'Aylmer Inc.
C.P. 480 - Aylmer, Québec J9H 5E7

Le Club de Soccer d'Aylmer
tiendra son inscription aux Galeries d'Aylmer

LE VENDREDI 14 MARS de 18 h à 20 h
LE SAMEDI 15 MARS de 11 h à 16 h
LE SAMEDI 22 MARS de 11 h à 16 h
LE DIMANCHE 23 MARS de 11 h à 16 h

Pour ceux qui ont 9 ans et plus : photo obligatoire

AVEZ-VOUS DES ENFANTS?
Si oui...
Pensez à leur éducation!

Investissez dans un fond d'épargne-études et obtenez un 20% de subvention fédérale

EX. : INVESTISSEMENT 1 000 \$ = 1 200 \$ DE PLACEMENT.

SURTECH
Cabinet en planification financière et de services financiers

DENIS ROBERTSON
B.A.A., A.V.A., Pl. fin.
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rentes collectives
31, rue Bourque Hull (Québec)
Tél. : (819) 777-7474

PRÉPARATION DE RAPPORTS D'IMPÔT

J.W. RONALD JEAN
Comptable

IMPÔT FÉDÉRAL, PROVINCIAL
TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DE DONNÉES
REMBOURSEMENT RAPIDE

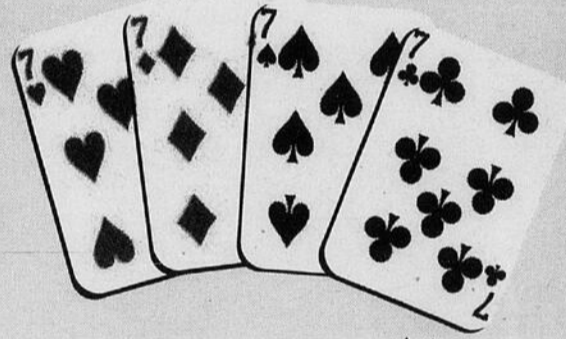
POUR RENDEZ-VOUS : (819) 776-3650

cyberpresse.ca/
editorialistes

cyberpresse.ca

Promotion «Les 7 chanceux»

Seulement 7 véhicules 2002 à liquider!



2002 Focus Sport

Rabais de **3 000\$**



2002 Taurus SEL démo

Rabais de **7 000\$**



2002 Taurus SE

Rabais de **5 000\$**

2 en stock



2002 Lincoln LS V-8

Rabais de **5 000\$**



2002 Lincoln LS V-6

Rabais de **5 000\$**

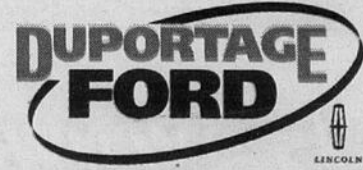


2002 Thunderbird

Rabais de **8 000\$**

778-2751
1-888-603-2376

949, boul. St-Joseph,
Hull, Qc
www.duportage.com
Les rabais incluent la remise Ford



L'INSTITUT D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES DE
L'ONTARIO DE L'UNIVERSITÉ DE TORONTO



offre des études multidisciplinaires de
Maîtrise en éducation en français
par le biais de la formation à distance :
«Études franco-ontariennes en éducation»

Veillez communiquer avec :
Ilda Januario, adjointe aux études en français
OISE/UT, 252, rue Bloor Ouest, Toronto (Ontario) M5S 1V6
Tél. (416) 923-6641, poste 2290

<http://www.oise.utoronto.ca/~maitrise>

**Inscrivez-vous le plus tôt possible, avant le 2 mai 2003,
pour les sessions de juillet et de septembre 2003.
Places limitées**

**La date limite d'inscription pour l'année 2004-2005 est
le 1^{er} décembre 2003. Places limitées**

LA RÉGION

Mort d'un jeune jumeau à Quyon : la Couronne a le rapport complet

Le Bureau des enquêtes de la police de la MRC des Collines a livré, hier, à la procureure de la Couronne du Tribunal de la jeunesse, le fruit de son travail dans le dossier de la mort d'un adolescent de 15 ans de Quyon sur qui son frère jumeau aurait tiré.

Le Droit

L'enquêteur Sébastien Roy a rencontré en après-midi hier, M^e Nadine Piché qui a indiqué que le ministère public prendrait une décision prochainement quant à savoir si des accusations seront ou non déposées contre le jumeau toujours vivant, ou encore contre d'autres membres de la famille

en ce qui a trait notamment à des manques au niveau de la possession ou de l'entreposage d'armes à feu.

Rappelons que le 12 novembre dernier, un des deux jumeaux a été atteint mortellement par un projectile provenant de l'arme à feu que tenait entre ses mains son frère. Les deux adolescents se trouvaient alors dans leur chambre à coucher.

PAS DE RIVALITÉ APPARENTE

À moins que le ministère public ne demande un supplément d'enquête sur certains points, il appert que la Couronne a d'ores et déjà tous les outils lui permettant de prendre une décision sur d'éventuelles accusations.

Le rapport comprend notamment les conclusions de l'autopsie et les observations faites

par l'expert en balistique. On sait déjà que le coup qui a atteint mortellement l'adolescent, a été tiré à très courte distance (de quelques pouces à tout au plus un pied).

L'enquêteur a aussi rencontré les amis et les copains de classe des jumeaux afin de savoir s'il existait une certaine animosité, ou quelque rivalité entre les deux jeunes de 15 ans. Les entrevues et rencontres menées par l'enquêteur ne permettraient pas, selon nos sources, d'établir qu'il y avait une véritable rivalité entre les deux frères.

En raison de la complexité du dossier, M^e Piché prévoit s'entretenir, la semaine prochaine, avec le procureur chef adjoint, M^e Marc Bisson, avant de prendre une position définitive sur l'orientation que prendra le dossier.

Château des Grives

1 chambre 800\$ par mois
2 chambres 900\$ par mois

À louer

Incluant Planchers et murs de béton
Ascenseur
Air climatisé
Lave-vaisselle
Prises pour laveuse et sècheuse
Stationnement extérieur
Stationnement intérieur (en option)

Le Groupe Leclair
Bureau de location
400, boulevard des Grives, Hull
819.595.0843

Visite libre samedi et dimanche de 13 h à 17 h ou sur rendez-vous

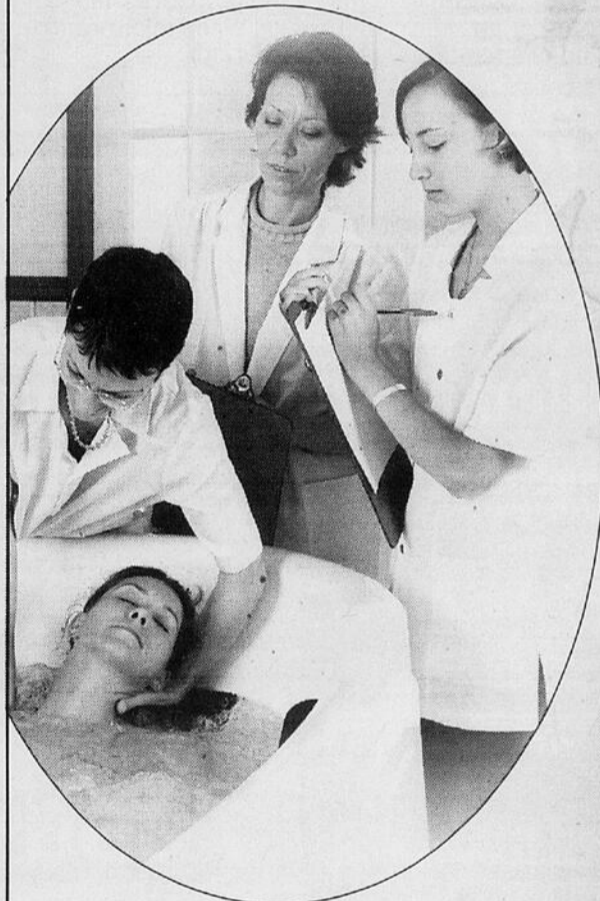
cyberpresse.ca

Fier partenaire du portail de l'Association étudiante
de l'École des Hautes Études Commerciales

www.aehc.com

portail
A E H C

Académie de massage
et d'Orthothérapie
Academy of massage
and Orthotherapy



**Demandez votre trousse d'information
GRATUITE**

Démarquez-vous du peloton,

Optez
pour un
entraînement
sérieux
et **efficace!**

Choisissez la formation
professionnelle à l'Académie
de Massage et d'Orthothérapie

De 150 à 4,000 heures de formation
professionnelle, de perfectionnement
et de cours d'initiation à votre portée.

Vous avez le choix !

▼
**ACADÉMIE DE MASSAGE
ET D'ORTHOTHÉRAPIE**

10 rue Noël, unité 20, Hull, Québec, J8Z 3G5

772-8682 www.orthotherapie.net

Formateur de spécialiste depuis 1988, en Outaouais

**À voir au Ottawa Spring RV Show, le motorisé le plus
vendu au Québec!**

Disponibles en trois
longueurs: 16, 18 et 20 pieds;
et onze modèles au choix!

www.safaricondo.com

7-8-9 Mars 2003
Lansdowne Park, Ottawa Civic Center
Kiosque de VR Outaouais
1 819 669-9940

**Safari
Condo**
Rens.: 1 877 806-3666

LES JOURS ÉTIQUETTES ROUGES

SONT DE RETOUR CHEZ TOYOTA GATINEAU

Spéciaux de lancement

LOCATION

Tous les modèles neufs
en inventaire
0\$ dépôt de sécurité
et 1^{er} versement
gratuit

ACHAT

Tous les modèles neufs
en inventaire
1^{er} versement gratuit
avec financement de
60 mois et plus

OPTION

0\$ comptant
disponible
sur tous les modèles
en inventaire



ECHO



1000 \$
de rabais additionnel

Pas gourmande à la pompe
Ville - 6.6 L / 100 km 43 mille / Gal
Route - 5.1 L / 100 km 55 mille / Gal

159\$ / mois
Location 60 mois



COROLLA



500 \$
de rabais additionnel

Nous en avons en inventaire
et la disponibilité est excellente

199\$ / mois
Location 48 mois



CAMRY

Fiabilité légendaire
fut votée meilleur véhicule de sa
catégorie selon le CAA.

249\$ / mois
Location 48 mois



RAV-4



500 \$
de rabais additionnel

Performance, confort, commodité et sécurité
Un petit 4x4 le "Fun" et économique

269\$ / mois
Location 48 mois



HIGHLANDER

3 modèles au choix :
Le confort d'une berline
et la polyvalence d'un 4x4.

379\$ / mois
Location 48 mois



SIENNA

La fourgonnette la
plus sécuritaire
jamais construite

Financement
de 0,9 %
à l'achat pour
36 mois

275\$ / mois
Location 48 mois



Toyota Gatineau

TOYOTA GATINEAU
«La famille et l'amour des valeurs sûres!»

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau **568-0066**

Sur approbation de Toyota crédit. Photos à titre indicatif. Spéciaux applicables sur inventaire seulement. Toutes taxes et assurance en sus. Comptant ou échange équivalent de 2068\$ - pour l'Echo BT 123M-AA 1678\$ - pour Corolla BR32EM - AA 5114\$ - pour Camry BE 32KP - AA 4048\$ - pour Rav-4 HH20VM - AA 5141\$ - pour Highlander HF 21 AP - AA 4856\$ - pour Sienna ZF19CS - BA. Franchise de 24 000 km par année - offres d'une durée limitée - tous les détails chez Toyota Gatineau.

La victime de 80 ans fait rire la juge aux éclats

L'événement en lui-même aurait pu avoir des conséquences graves mais hier, c'est la façon et surtout le langage utilisé par la victime de 80 ans pour décrire l'incident du 21 décembre dernier, qui ont surtout retenu l'attention.

Le Droit

Unique témoin à l'enquête préliminaire de son ami Arthur Cadieux, Adilas Bussièrès, la victime de l'incendie qu'est accusé d'avoir allumé Arthur Cadieux, y est allé d'un témoi-

gnage digne des plus grands *stand up* comiques, déridant l'assistance dont la juge Nicole Gibeault qui a profité de la suspension pour rafraîchir un maquillage éprouvé par des larmes joyeuses.

Tout en répondant adéquatement à toutes les questions qui

lui étaient dirigées, M. Bussièrès a enrobé le tout d'un humour et d'une naïveté qui font trop souvent défaut en cour.

Tout y est passé, en partant des habitudes d'inhalation de l'accusé, qui respire du solvant à peinture (au Lac-des-Loups, on le surnomme d'ailleurs « thinner ») jusqu'au chien de M. Bussièrès qui avouera candidement que si l'animal parlait, « il serait plus fin que moi ».

Doté d'un sens de la répartie remarquable malgré son âge, Adilas Bussièrès a même réussi à faire oublier à la juge Gibeault les règles de pratique usuelles qui interdisent notamment à une victime de parler à l'accusé.

Incapable de se souvenir si son *phone* était à pitons ou à roulette, M. Bussièrès s'est tourné vers Arthur Cadieux. « C'était-tu à pitons ou à roulette. Tu sais pas. Pourquoi tu ne parles pas? T'as-tu le rhume. T'as pas le droit de parler. T'aurais dû me le dire, t'as fait un oubli », a déclaré M. Bussièrès en se tournant cette fois vers l'enquêteur de la MRC des Collines.

À quelques reprises, M. Bussièrès a parlé de sa marchette « à trois pattes pas égales » avec laquelle il a quitté sa maison après que M. cadieux, selon la preuve, y aurait mis le feu. Parlant des substances illi-

cites respirées par l'accusé, Adilas Bussièrès dit avoir averti celui-ci à maintes reprises. « Si tu m'avais écouté, t'aurais pas ce trouble-là aujourd'hui. Je lui ai répété ça souvent, mais, lui, il me disait d'arrêter de chiquer », a expliqué M. Bussièrès. « Pour ce qui est de chiquer, il n'y en a pas un pour me battre », a claironné Adilas Bussièrès qui s'est permis de demander à M^e Daniel Cyr, l'avocat d'Arthur Cadieux, s'il chiquait, tout en élaborant sur le prix du tabac à chiquer.

Le témoin a candidement admis avoir peut-être pris quelques verres le 21 décembre 2002. « Si je suis venu icitte, c'est pas pour blaguer mais pour dire la vérité », a dit M. Bussièrès qui a ensuite pris congé en recommandant à tout le monde de faire attention.

Arthur Cadieux saura le 27 mars s'il sera ou non cité à subir son procès.

LeDroit C'est le salon du **AUTO TRADER**
cyberpresse.ca

VÉHICULE RÉCRÉATIF

du printemps d'Ottawa

Du 7 au 9 mars - Parc Lansdowne

Ven 12h à 21h - Sam. 10h à 20 h - Dim 10h à 18h

<p>Courez la chance de gagner 2 500\$ du journal Ottawa Sun si vous achetez un V.R. au Salon</p>	<p>ADMISSION 12\$ (19 ans +) taxes comprises (Enfants et adolescents gratuits)</p>	<p>Gagnez 1 000\$ à l'achat de V.R. dans les 12 prochains mois gracieusement du Boat, Bike & RV Trader</p>
---	---	---

VOYEZ plus de 17 concessionnaires, y compris : V.R. de l'Outaouais de Gatineau, Horizon Lussier et Motorisés Leblanc de Montréal.

Renseignements : 1 (877) 817-9500

FABRICVILLE

VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON

JOURS DE PAIE

MEMBRES clubelite LUN. ET MAR. 10 et 11 MARS SEULEMENT!

MAGASINEZ À L'AVANCE de notre CIRCULAIRE VOUS PAIE DURANT 2 JOURS de MARS des PRIX ENCORE PLUS BAS sur les DERNIERS TISSUS MODE et DÉCOR MAISON

VALIDE SUR TOUT EN MAGASIN au PRIX COUR. ou DÉJÀ RÉDUIT

5\$ JOURS FABRICVILLE Membre clubelite
5\$ DE PAIE à dépenser lors de TOUT achat de 20\$ ou plus!

Valable sur TOUT ACHAT de marchandise en magasin à prix courant ou de solde (limité) pour un total de 20\$ ou plus avant taxes. Ne peut être jumelé à aucun autre coupon. 1 coupon par achat. Valable pour membres clubelite seulement. Non-monnayable. Valable les 10 et 11 mars 2003 seulement.

10\$ JOURS FABRICVILLE Membre clubelite
10\$ DE PAIE à dépenser lors de TOUT achat de 40\$ ou plus!

Valable sur TOUT ACHAT de marchandise en magasin à prix courant ou de solde (limité) pour un total de 40\$ ou plus avant taxes. Ne peut être jumelé à aucun autre coupon. 1 coupon par achat. Valable pour membres clubelite seulement. Non-monnayable. Valable les 10 et 11 mars 2003 seulement.

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, SAMEDI 8 MARS 2003

La Renovation

a bien meilleur coût

avec **CJRC 1150** UN MOT VAUT MILLE IMAGES. **LAUZON** Planchers de bois exclusifs. **TAPIS JG** **LeDroit** cyberpresse.ca

Pour participer...

Du 10 au 16 mars, écoutez CJRC 1150 et consultez le quotidien LeDroit

Gagnez

Un superbe plancher de bois franc de LAUZON planchers de bois exclusifs, professionnellement installé par Tapis J2G

d'une valeur totale de **5000\$**

EXPOHABITAT APCHQ

Règlements disponibles à CJRC.

En collaboration avec

MÉGA VENTE À PRIX DE FAILLITE

Spéciaux de la semaine de relâche
4 jours

Avec tout achat d'ensemble de matelas et sommier king size

RECEVEZ GRATUITEMENT

un lit baldaquin complet incluant les rails



Sofa sectionnel très confortable
style contemporain 5 places



599\$

Base et futon 10"
Choix de couleurs vert ou noir.

Régulier 350\$

SPÉCIAL 188\$



Régulier 1200\$

SPÉCIAL 488\$

Mobilier de chambre 6mxc



Dinette 7 mcx
Choix de couleurs



298\$

LITS SUPERPOSÉS EN BOIS MASSIF

matelas en sus



199\$

SOFA-LIT AVEC MATELAS-RESSORT



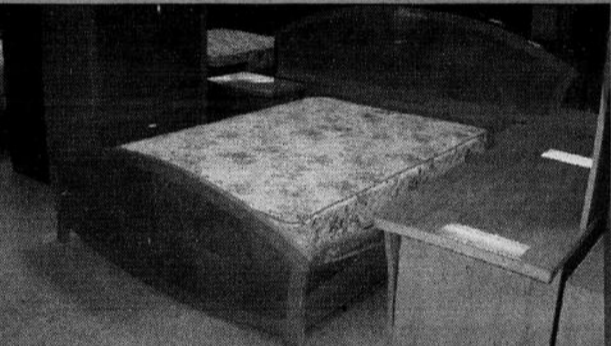
398\$

Matelas élégance 60"
"Pillow top" épaisseur 16"
1200 ressorts ensachés



399\$

SALON - SALLE À MANGER - CHAMBRE À COUCHER



À DES PRIX RENVERSANTS - TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Télévision avec DVD

13" DVD intégré **248\$**

19" **149\$**



VCR HI-FI 4 têtes **78\$**



Haut Parleurs Merak 200 Watts - 8 Ohms **75\$**



VISTA 350 NØRTEL • afficheur **48\$**



Système de son avec lecteur CD, radio AM-FM cassette **59\$**

DVD **WOW! 88\$**



Micro-ondes acier inoxydable, cuisson automatique **88\$**



Téléphone 900 MHz • sans fil • afficheur **WOW! 28\$**



ENSEMBLE CINÉMA MAISON **238\$**



Méga Liquidation



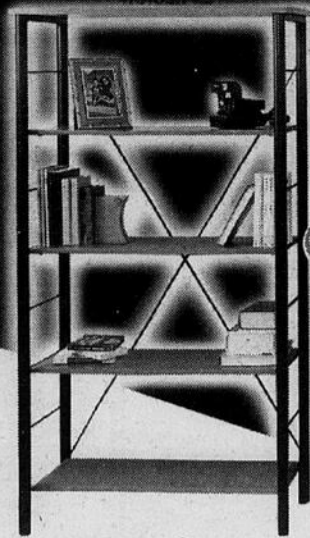
LES PROMENADES
1100, Maloney Ouest • 243-5405

Livraison et financement disponibles.



ÉCONOMISEZ SANS RELÂCHE

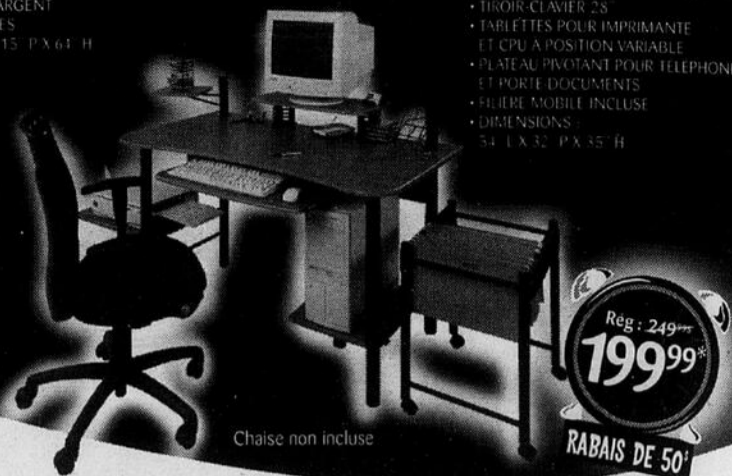
12 mois sans intérêt



BIBLIOTHÈQUE

- DISPONIBLE EN FINI CÉRISIER SUR PIÈTEMENT DE METAL NOIR OU ÉRABLE SUR PIÈTEMENT DE METAL ARGENT
- 4 TABLETTES AJUSTABLES
- DIMENSIONS : 36" L X 13" P X 61" H

Reg. : 129⁹⁹
99⁹⁹
RABAIS DE 30%



POSTE INFORMATIQUE

- DISPONIBLE EN FINI CÉRISIER SUR PIÈTEMENT DE METAL NOIR
- TIROIR-CLAVIER 28"
- TABLETTES POUR IMPRIMANTE ET CPU À POSITION VARIABLE
- PLATEAU PIVOTANT POUR TELEPHONE ET PORTE DOCUMENTS
- FILIERE MOBILITE INCLUSE
- DIMENSIONS : 54" L X 32" P X 45" H

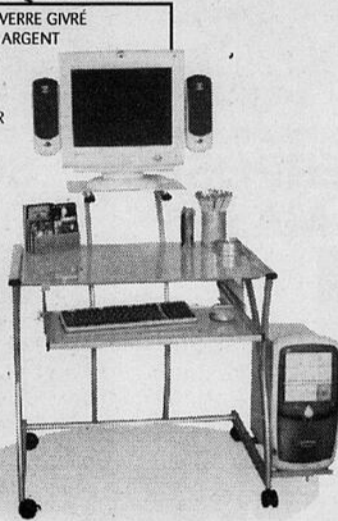
Reg. : 249⁹⁹
199⁹⁹
RABAIS DE 50%

Chaise non incluse

POSTE INFORMATIQUE MOBILE

- FINI AVEC LES DESSUS EN VERRE GIVRÉ SUR PIÈTEMENT DE METAL ARGENT
- TIROIR-CLAVIER EN VERRE À ANGLE AJUSTABLE
- PORTE CPU AJUSTABLE
- SUPPORT POUR MONITEUR EN VERRE
- DIMENSIONS : 31,5" L X 31" P X 35,5" H

Seulement **129⁹⁹**



POSTE INFORMATIQUE

- DISPONIBLE EN AULNE ET NOIR, GRANITE ET NOIR OU ÉRABLE ET NOIR
- TIROIR-UTILITÉ • TIROIR-FILIERE
- TIROIR-CLAVIER 25" • ESPACE POUR CPU
- DIMENSIONS : 60" L X 67" P X 30" H

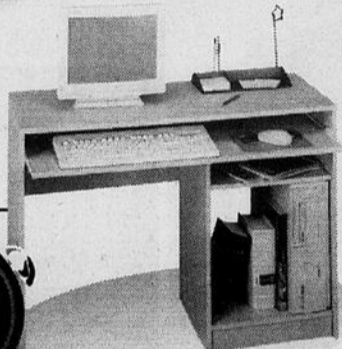
Seulement **229⁹⁹**



POSTE INFORMATIQUE

- DISPONIBLE FINI ÉRABLE NATUREL
- DIMENSIONS : 40" L X 16" P X 28" H

Seulement **59⁹⁹**



POSTE INFORMATIQUE

- DISPONIBLE EN FINI ACAJOU, HÊTRE DORÉ OU ÉRABLE NATUREL
- TIROIR-CLAVIER 24"
- TIROIR-UTILITÉ
- TIROIR-FILIERE
- PORTE CPU
- CAPACITÉ DE 54 CD
- DIMENSIONS : 48" L X 48" P X 57" H

Seulement **249⁹⁹**



POSTE INFORMATIQUE

- DISPONIBLE EN FINI ACAJOU SUR NOIR, HÊTRE DORÉ OU ÉRABLE NATUREL
- TIROIR-CLAVIER 29" • TIROIR-UTILITÉ • TIROIRS-FILIERES
- ESPACE À CPU • CAPACITÉ DE 54 CD
- DIMENSIONS : 60" L X 30" P X 60" H

Seulement **339⁹⁹**



Chaise non incluse

POSTE INFORMATIQUE

- DISPONIBLE EN FINI MIEL ET TAUPE
- TIROIR-UTILITÉ
- TIROIR-FILIERE
- TIROIR-CLAVIER 27"
- PORTE CPU
- DIMENSIONS : 67" L X 67" P X 56" H

Seulement **419⁹⁹**



Chaise non incluse

CHAISE OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN NOIR, GRIS OU BLEU
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR



Seulement **34⁹⁹**

Avec option des bras fixes **44⁹⁹**

CHAISE APPUI-GENOUX

- SIÈGE ET APPUI-GENOUX REMBOURRÉS DE COULEUR NOIR
- AJUSTEMENT MANUEL DE LA HAUTEUR



Seulement **89⁹⁹**

FAUTEUIL OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS OU ROUILLE
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR



Seulement **99⁹⁹**

FAUTEUIL OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN GRIS, ARGILE, BLEU OU NOIR
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE ET DU DOSSIER
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR



Seulement **149⁹⁹**

FAUTEUIL ERGONOMIQUE

- DISPONIBLE EN FINI CUIR/SIMILI-CUIR NOIR
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE ET DU DOSSIER
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR



Seulement **179⁹⁹**

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, SAMEDI 8 MARS 2003

FOURNITURES DE BUREAU

Denis

17 MAGASINS ET SALLES DE MONTRE

OTTAWA GATINEAU

2500, CH. LANCASTER
(613) 739-8900
(Ouvert du lundi au samedi)

120, BOUL. DE L'HÔPITAL
(819) 561-5611
(Ouvert du lundi au dimanche)

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES
OUVERT 7 JOURS
MAGASINEZ EN LIGNE :
www.Denis.ca



LIVRAISON GRATUITE**



OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 11 MARS 2003. CERTAINS ARTICLES PEUVENT ÊTRE LIMITÉS À UN PAR CLIENT ET/OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUNE COMMANDE NE SERA DIFFÉRÉE. * ASSEMBLAGE REQUIS ** TERRITOIRES LIMITÉS. LE FINANCEMENT SUR APPROBATION DU CRÉDIT SEULEMENT PEUT S'APPLIQUER SUR LE MONTANT TOTAL D'ACHATS DE MOBILIERS ET DE CHAISES DE BUREAU. ACHAT MINIMUM DE 299\$. VOUS NE PAYEZ QUE LES TAXES DE VENTE ET LE MONTANT DE VOTRE ACHAT SERA RÉPARTI EN 12 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS, NI INTÉRÊT, DÉBUTANT LE MOIS SUIVANT VOTRE ACHAT. DÉTAILS EN MAGASIN.

La Maison des fleurs fleurira le gala des Junos

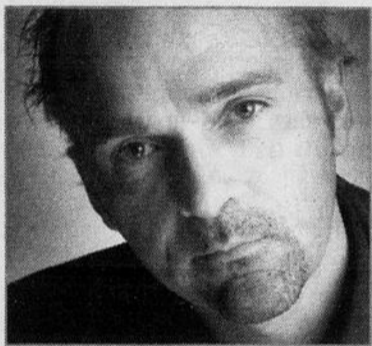
C'est La Maison de fleurs de Gatineau qui a été choisie afin de fleurir le gala des Junos. Une touche artistique qui nécessitera pas moins de 12 000 bourgeons de fleur.

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

La maître fleuriste agréée, Joël Marc Frappier, a souligné à grand trait l'importance de ce projet pour lui et son équipe de 16 employés, lorsqu'il a été joint hier soir.

L'annonce du contrat octroyé à sa boutique a été officialisée jeudi, mais devenir le fleuriste officiel des Junos n'est pas une mince affaire.

L'équipe de M. Frappier, à laquelle se joindra environ six autres stylistes pour l'événement, aura à créer et installer les ornements floraux pour 110 centres de tables et huit loges.



Joël Marc Frappier

En plus de la création de deux pièces qui entoureront le podium et de décorer tous les coins médiatiques. Les tables du gala seront entièrement des œuvres de la boutique gatinoise, de la nappe à la chandelle, en passant par le pli de la serviette de table. «La tulipe sera à l'honneur», a confirmé M. Frappier, qui a reçu l'appui du Festival des tulipes en ce qui concerne les fournisseurs. Il prévoit utiliser environ 4000 unités de cet emblème de la ville d'Ottawa. M. Frappier est extrêmement fier ce projet, «il règne un esprit euphorique à la boutique».

La Maison de Fleurs a obtenu carte blanche de la part des organisateurs des Junos. «Nous avons eu seulement comme direction le thème du printemps, on se sent choyé de cette confiance», a dit M. Frappier. La tulipe sera présente dans chacune des loges, dont celle de l'animatrice de la soirée, Shanya Twain, qui sera uniquement dans les tons de blanc, aux dires du maître fleuriste.

Précision

Un article publié dans notre édition du 6 mars abordait la question des ristournes offertes aux pharmaciens par les compagnies de produits pharmaceutiques.

Il aurait fallu spécifier qu'il s'agissait des compagnies offrant des produits génériques, et non pas de l'industrie pharmaceutique en général.

AVIS DE SÉANCE D'INFORMATION PUBLIQUE EXPANSION DE L'AUTOROUTE 7

Révision du rapport d'étude environnementale - Autoroute 7 à partir de l'autoroute 417 jusqu'à Carleton Place
WP 142-78-00

HISTORIQUE

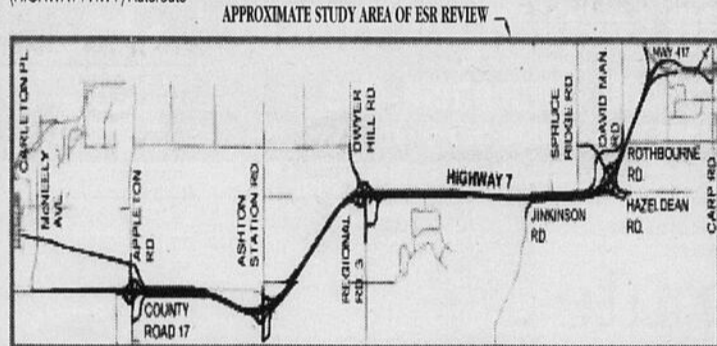
En 1997 le ministère des Transports (MTO) a terminé un avant-projet sommaire et un rapport d'étude environnementale concernant l'expansion de deux des quatre voies de l'autoroute 7 entre l'autoroute 417 et Carleton Place. L'étude faisait partie d'un projet du Groupe B; elle se conformait également aux exigences du processus des évaluations environnementales de portée générale des autoroutes provinciales et a donc obtenu une autorisation sous la Loi sur les évaluations environnementales en 1999.

Sous les évaluations environnementales de portée générale, si la construction n'a pas commencé dans les 5 années suivant la publication du rapport d'étude environnementale original, une révision de ce rapport s'avèrera nécessaire pour documenter les nouveaux changements dans la zone d'étude.

Le ministère des Transports s'est maintenant assuré les services de Marshall Macklin Monaghan Limited pour terminer la révision du rapport d'études environnementale, de l'autoroute 7 à partir de l'autoroute 417 jusqu'à Carleton Place tel que montré dans le plan repère, et pour entreprendre l'avant-projet détaillé du tronçon des quatre voies approuvées de l'autoroute 7 à partir de l'autoroute 417 vers l'ouest jusqu'à 1,8 km à l'ouest de Jinkinson Road (sur 7,5 km).

La révision du rapport d'étude environnementale et l'étude de l'avant projet détaillé font partie des réalisations du Groupe B conformément au document sur l'évaluation environnementale de portée générale pour les installations provinciales de transports (2000).

(APPROXIMATE STUDY AREA OF ESR REVIEW) ZONE D'ÉTUDE APPROXIMATIVE DE LA RÉVISION DU RAPPORT D'ÉTUDE ENVIRONNEMENTALE
(HIGHWAY / HWY) Autoroute



RÉVISION DU RAPPORT D'ÉTUDE ENVIRONNEMENTALE

La révision du rapport d'étude environnementale implique l'identification et la prise en compte des changements ayant eu lieu depuis l'approbation de ce rapport. La révision prendra en compte les modifications réglementaires et de politique ainsi que les changements concernant l'avant-projet sommaire et les conditions environnementales. À l'exception des changements approuvés récemment par le rapport d'étude environnementale de la voie latérale Beckwith (autoroute 7 à l'ouest d'Ashton Station Road), la révision concerne l'étude du corridor à partir de l'autoroute 417 jusqu'à Carleton Place et impliquera la consultation d'agence et du public.

Une **séance d'information publique** se tiendra pour présenter les résultats de la révision du rapport d'étude environnementale. L'information présentée comportera l'identification des changements de l'avant-projet sommaire, des conditions environnementales, des règlements et politiques ainsi que des processus d'approbation des évaluations environnementales de portée générale. Cette réunion aura lieu :

Le mercredi 19 mars 2003
de 16 h à 20 h
Stittsville and District Community Centre
10 Warner Colpitts Dr.
Stittsville, ON

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Nous aimerions entendre vos commentaires concernant cette étude. En excluant les renseignements personnels, tous les commentaires seront inclus dans les archives publiques conformément à la loi sur l'accès à l'information et sur la protection de la vie privée L.R.O., 1990, c.F. 31.

Si vous voulez que l'on vous contacte ou que votre nom soit ajouté à la liste de publipostage, ou si vous souhaitez obtenir des renseignements ou nous faire parvenir vos commentaires, veuillez contacter le conseiller ou le gestionnaire de projet du ministère des Transports aux adresses suivantes :

M. Chris Gauer, ing.
Gestionnaire principal de projet
Génie du transport
Marshall Macklin Monaghan Limited
80 Commerce Valley Dr. East
Thornhill, ON
L3T 7N4

Tél. : (905) 882-1100 (appeler à frais virés)
Télécopieur : (905) 882-0055
Courriel : GauerC@mmlm.ca

M. Ed Horba, ing.
Ingénieur de projet
Ministère des Transports
355 Counter Street
Kingston, ON
K7L 5A3

Tél. : (613) 545-4889 / 1 800 267-0295 (sans frais)
Télécopieur : (613) 540-5106
Courriel : Ed.Horba@mto.gov.on.ca



PROMOTION VALIDE POUR UN TEMPS LIMITÉ !
J u s q u ' à

45%
DE RABAIS
sur le prix détaillé du fabricant
sur nos fenêtres !

PORTES-FENÊTRES,
ARMOIRES DE CUISINE.

RÉNOVATIONS CLÉ
EN MAIN POUR CUISINE
ET SALLE DE BAINS

Construction ou
rénovation, un seul nom...



www.renovabec.com

9, rue Amherst, Hull
595-1899

R.B.Q. : 2588-9486

Les citoyens de L'Ange-Gardien pourront profiter sans frais supplémentaires des services sportifs et culturels de Gatineau

Avant de choisir et d'acheter votre nouvelle embarcation, n'oubliez pas de nous consulter!

VENEZ COMPARER NOTRE CHOIX ET NOS BAS PRIX!

Nous avons la gamme complète des bateaux Princecraft ainsi qu'un superbe choix des hors-bord Evinrude.



PRINCECRAFT

Plus près de vous :

Nous serons au Salon Plein Air d'Aylmer Du 27 au 30 mars (aux Galeries d'Aylmer)



EVINRUDE

NOUVEAU! GARANTIE DE 7 ANS SUR LES HORS-BORD EVINRUDE

HORS-BORD LAFONTAINE (1986)

(819) 463-3488 - Gracefield, Qué.
Appel sans frais : 1-800-567-0546



Les citoyens de L'Ange-Gardien pourront utiliser les équipements et services tant sportifs que culturels offerts sur tout le territoire de la Ville de Gatineau sans devoir déboursier de coûts additionnels normalement appliqués aux non résidents.

Yves Soucy

Correspondant régional — L'ANGE-GARDIEN
ysoucy@ledroit.com

Comme ils l'avaient fait avec les ex-villes de Buckingham et Masson-Angers au cours des dernières années, pour pallier à l'absence d'infrastructures en loisirs dans leur municipalité, les élus municipaux angeois ont conclu avec la Ville de Gatineau une entente valide pour les années 2003 à 2005, avec une option de deux années additionnelles.

Cette année, L'Ange-Gardien versera 123 300 \$ (plus taxes), soit 13 300 \$ de plus qu'en 2002. La facture sera par la suite majorée de 8222 \$ à chacune des années subséquentes de l'entente intermunicipale.

CAMPAGNE PROMOTIONNELLE

Après avoir connu une année record en 2002 au niveau de la construction domiciliaire (55 nouvelles résidences), la municipalité de L'Ange-Gardien, en partenariat avec certains entrepreneurs, lancera prochainement une campagne promotionnelle pour attirer de nouveaux résidents.

Pourquoi payer une minute pour un appel de 12 secondes ?

Seul Fido facture vos appels à la seconde près. Pas un mot de plus. Pas un cent de plus.

Contrairement à ses concurrents, Fido facture à la seconde près tous ses abonnés à un forfait mensuel, ce qui veut dire que vous en obtenez plus pour votre argent. Beaucoup plus.



Une gamme d'appareils à partir de

50 \$

À l'activation d'un forfait mensuel

Appelez dès maintenant. Livraison gratuite.
1 888 481-FIDO

Détails en magasin.



LES MAGASINS

- St-Laurent Shopping Centre
- Bayshore Shopping Centre
- Les Promenades de l'Outaouais

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région d'Ottawa-Hull :

FUTURE SHOP

BRAULT & MARTINEAU

COOPSCO

BUREAU EN GROS

Aylmer TV

THE TELEPHONE BOOTH

STEREO

GRAND & TOY

WAL-MART

GlobalCom

Nouveau service de collecte collective à L'Ange-Gardien

Les citoyens de L'Ange-Gardien pourront profiter du nouveau service de collecte à domicile des matières recyclables, à toutes les deux semaines, à compter du 10 mars.

Yves Soucy
Correspondant régional — L'ANGE-GARDIEN
ysoucy@ledroit.com

Quelque 1400 bacs bleus ont été distribués au cours des dernières semaines aux résidences et commerces de la municipalité.

Pour le secteur est, la collecte sélective se fera le lundi alors que du côté ouest, elle aura lieu de jeudi.

Les matières recyclables acceptées sont le papier, le carton, le verre, le métal ainsi que les plastiques.

EN ALTERNANCE

La collecte sélective se fera en alternance, c'est-à-dire, une semaine se sont uniquement les matières recyclables qui seront amassées en utilisant les bacs bleus et la semaine suivante seulement les déchets domestiques.

À noter cependant, durant la saison estivale, les ordures ménagères seront ramassées à toutes les semaines.

Docteur, j'ai mal aux jambes!

Si on ne les traite pas, varices et varicosités peuvent entraîner des douleurs dans les jambes. On peut soulager ces malaises par la sclérothérapie. On injecte les veines dilatées et les capillaires éclatés des jambes et du visage, pour les refermer sans laisser de traces. La clinique de varices du Dr. Beaupré est spécialisée entièrement dans les traitements de varices et varicosités.



DR BEAUPRÉ
VEIN/VARICES
CLINIQUE

OTTAWA
1335, avenue Carling
Bureau 600
(613) 722-0101

GATINEAU
500, boulevard de l'Hôpital
Bureau 102
(819) 561-0561

www.drbeaupreveinclinic.com

UTILITAIRE SPORT TRACTION INTÉGRALE

Renseignez-vous sur le programme pour les diplômés.



Groupe d'options ISC : Moteur Ecotec 2,2 L à DACT développant 143 HP, boîte de vitesses à variation constante VTi et TI, roues de 16 x 6,5 po en acier avec enjoliveurs, pneus toutes saisons P235/65S R16, phares à halogène scellés, antibrouillards, glaces fortement teintées (custode arrière et hayon), glaces de portes latérales arrière rabassables à 100 %, longerons de toit intégrés, climatisation, prise de courant 12 V dans la console centrale, système LATCH (ancrages inférieurs et sangles supérieures) pour siège d'enfant, tapis de protection, porte-gobelets (2 avant, 2 arrière), organisateur de compartiment utilitaire, pochettes de rangement de compartiment utilitaire, éclairage de compartiment utilitaire, dégivreur de lunette avec minuterie, canalisations de chauffage à l'arrière, volant réglable, radio AM/FM stéréo avec lecteur DC, montre et système standard à 6 haut-parleurs, panneaux de polymère, siège conducteur à hauteur réglable.

Chaque Saturn 2003 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. * Taxes en sus

SATURN AYLMEYER 500 ch. McConnell Aylmer 684-5555

LE VUE 2003 DE SATURN

369 \$* par mois/location 48 mois
80 000 km/3,9%

0\$ comptant transport et préparation à la route inclus

ou 26 580 \$* 60 mois/3,9%



PLUS ÇA VA, PLUS ON NOUS AIME !



VOICI LA LANCER :
NOMMÉE VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE
DANS LA CATÉGORIE « MEILLEURE NOUVELLE VOITURE ÉCONOMIQUE »*

ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA



199 \$

PAR MOIS,
BAIL DE 48 MOIS*
SEULEMENT 1 990 \$
COMPTANT POUR LA
LANCER ES 2003 AVEC
BOÎTE MANUELLE ET
GROUPE PRIVILEGE,
INCLUANT CLIMATISEUR

Lancer ES 2003
PDSF à partir de 15 997 \$*
• Meilleure cote de l'Institute for Highway Safety lors d'essais de collision* • Moteur de 2 L • Chaîne audio de 140 W et lecteur CD

299 \$

PAR MOIS,
BAIL DE 48 MOIS*
SEULEMENT
3 990 \$ COMPTANT



Outlander LS AWD 2003, PDSF à partir de 26 757 \$*
• VUS • Boîte Sportronic^{MC} • Climatiseur • Banquette arrière 60/40
• Régulateur de vitesse • Blocage de portes et vitres à commande électrique



Meilleur achat selon Consumers Digest*
Eclipse RS 2003, PDSF à partir de 23 857 \$*
• Climatiseur • Vitres et blocage de portes à commande électrique • Roues en alliage • Chaîne audio de 140 W



MITSUBISHI MOTORS
réveillez vos sens
mitsubishicars.ca 1 888 57-MITSU

Renseignez-vous sur le remboursement de 500 \$ du programme Avantages études auprès de votre concessionnaire Mitsubishi!



Mega Mitsubishi
1261, boul. St-Joseph
Gatineau
819-770-2277

Orleans Mitsubishi
1472 Youville Drive
Orleans
613-824-1066

Donnelly Mitsubishi
2492 Bank Street
Ottawa
613-733-7500

*Prix de détail suggérés par Mitsubishi Motor Sales du Canada. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. **Offre-location de 199 \$ par mois pour 48 mois valable seulement pour la Lancer ES A10 M/T, et de 299 \$ par mois pour 48 mois valable seulement pour l'Outlander LS AWD A11. Comptant ou reprise de 1 990 \$ pour la Lancer ES A10 M/T et dépôt de sécurité de 250 \$; de 3 990 \$ pour l'Outlander LS AWD A11 et dépôt de sécurité de 350 \$. Taux d'emprunt annuels : 1,27 % pour la Lancer ES A10 M/T et 3,45 % pour l'Outlander LS AWD A11. Coût total de location de la Lancer ES A10 M/T : 11 792 \$ et de l'Outlander LS AWD A11 : 18 692 \$. Allocation de 20 000 km/an, \$6 par km excédentaire. Ne peut être jumelée à aucune autre offre, y compris celle du programme Signez et conduisez de Mitsubishi. ***Quel que soit le programme, le client devra signer un contrat et prendre livraison d'un véhicule en stock chez un concessionnaire le 31 mars 2003 au plus tard. Permis, immatriculation, publication dans le RDPRM, assurances, taxes sur les pneus neufs, taxes, carburant et frais de préparation ou de livraison additionnels, ou coûts de fin de bail tels les coûts d'usure et de kilométrage excédentaires en sus. Frais de transport de 895 \$ pour Lancer/Eclipse/Galant et de 995 \$ pour Outlander/Montero Sport en sus. L'offre s'applique uniquement aux clients au détail au Canada, sauf ceux de la C.-B. Les conditions et la disponibilité peuvent varier et l'offre annulée en tout temps. Programmes offerts aux clients admissibles seulement. Détails chez les concessionnaires participants. *Cote de l'Insurance Institute for Highway Safety pour les essais de choc frontal décalé. †Lancer ES : Nommée voiture canadienne de l'année dans la catégorie meilleure nouvelle voiture économique par l'Association des journalistes automobile du Canada (AJAC). Le sceau BEST BUY est une marque déposée de Consumers Digest Inc., utilisée avec permission. #Doit avoir obtenu un diplôme universitaire au cours des deux dernières années ou être étudiant inscrit en quatrième année dans une université canadienne reconnue et prévoir recevoir un diplôme dans les prochains 12 mois, ou inscrit à un programme de maîtrise ou de doctorat au Canada, ou infirmier(ère) ayant au cours des deux dernières années terminé un cours lui permettant de travailler au Canada ou aux États-Unis en tant qu'infirmier(ère) auxiliaire ou autorisé(e). Devra fournir une preuve telle une demande de graduation ou une lettre du registraire attestant de son intention d'obtenir son diplôme dans l'année qui suit. Détails chez les concessionnaires participants.

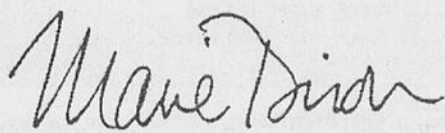
Le CECLFCE

« à la Une! »

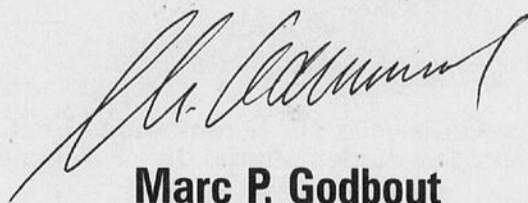
La Journée internationale de la femme - un événement à souligner au CECLFCE !

Cette journée du 8 mars est une occasion qui mérite beaucoup d'attention de la part du CECLFCE. En effet, outre le fait que les écoles catholiques de langue française ont un rôle important à jouer en tant que partenaires de l'éducation des femmes d'aujourd'hui, elles comptent depuis toujours sur l'appui de toutes celles qui, telles Béatrice Desloges, Élisabeth Bruyère et Marguerite Bourgeoys, ont marqué et marquent encore l'éducation en Ontario.

Au nom du Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est, de ses écoles et de leurs élèves, des membres de son personnel et de sa communauté scolaire, nous tenons à féliciter et à remercier toutes les femmes qui oeuvrent en éducation, et toutes celles qui font une différence pour l'épanouissement de nos enfants et de notre société.



Marie Biron
Présidente du Conseil



Marc P. Godbout
Directeur de l'éducation et
secrétaire-trésorier du Conseil



CONSEIL DES ÉCOLES
CATHOLIQUES
DE LANGUE FRANÇAISE
DU CENTRE-EST

Avec près de 17 000 élèves fréquentant 42 écoles élémentaires et 9 écoles secondaires, le CECLFCE est le plus important réseau d'écoles de langue française en Ontario. Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est et le quotidien *LeDroit*.

RÉDACTION :
Service des relations publiques
Tél. : (613) 746-3059 Téléc. : (613) 746-3081
Courriel : relationspubliques@ceclf.edu.on.ca

4000, rue Labelle
Gloucester (Ontario) K1J 1A1
Tél. : 744-2555 ou sans frais 1-888-230-5131
Site Internet : www.ceclf.edu.on.ca

Une première
pour la
communauté de
l'Est d'Ottawa :
l'École
d'enseignement
personnalisé

Le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) profite de cette publication pour confirmer qu'après une campagne de recrutement des plus fructueuses

**l'École d'enseignement
personnalisé
de l'Est d'Ottawa**
ouvrira ses portes
en septembre 2003
dans les installations
qu'occupe présentement
l'École élémentaire catholique
Des Villageois,
au 1550, rue Verchère, à Orléans.

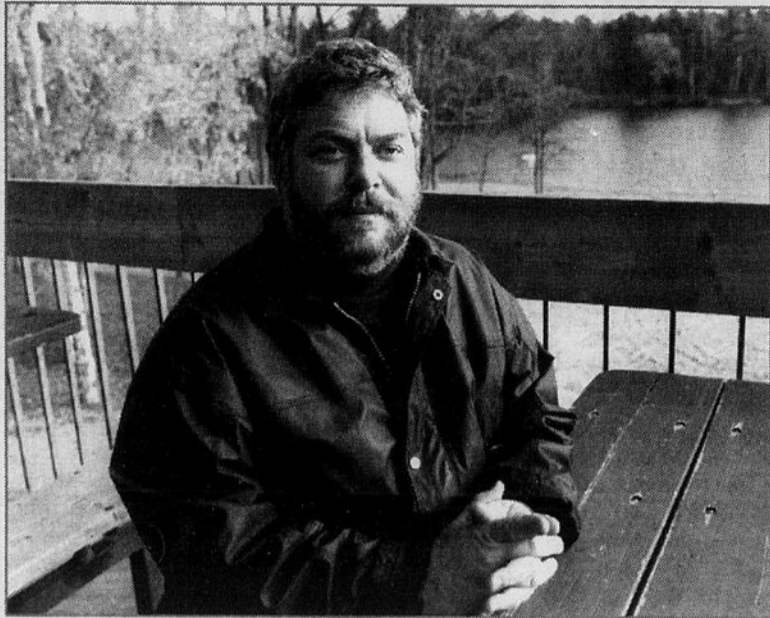
Plusieurs parents ont témoigné de leur ferveur pour ce projet d'envergure en y investissant bénévolement leur temps, leur énergie et leurs ressources et nous les en remercions. Notre objectif a été atteint grâce à votre engagement et à votre dynamisme toujours constant.

INSCRIPTION

Les inscriptions se poursuivent tout au long de l'année à l'École d'enseignement personnalisé de l'Est d'Ottawa :

Inscription continue
Tél. : (613) 746-3629
rochea@ceclf.edu.on.ca

Le budget Marois incitera à lutter contre la crise du logement



Archives LE DROIT

«Nous avons besoin d'au moins 1000 unités de logements sociaux pour que la crise se résorbe dans la région», estime François Roy, coordonnateur de Logemen'Occupe.

Le budget de Pauline Marois, présenté le 11 mars prochain, devra contraindre un éventuel gouvernement péquiste à lutter contre la crise du logement, clame l'organisme Logemen'Occupe.

Mathieu Bélanger
mbelanger@ledroit.com

«En dépit du fait que nous sommes en période pré-électorale, il y a une commande majeure qui elle se fait en dehors du contexte électoral», a expliqué le coordonnateur de Logemen'Occupe, François Roy. L'organisme réclame que le budget renferme des investissements majeurs dans le logement social et qu'il présente sans plus tarder le plan d'action contre la pauvreté qui doit accompagner la Loi contre la pauvreté et l'exclusion sociale,

qualifiée pour l'instant de coquille vide par M. Roy.

«Nous reconnaissons les efforts du gouvernement au chapitre du logement social, lance M. Roy. Le Québec est la seule province du pays à l'heure actuelle qui construit des logements sociaux.»

Cependant, M. Roy rappelle que ce qui est mis en place est nettement insuffisant. «Nous avons besoin d'au moins 1000 unités de logements sociaux pour que la crise se résorbe dans la région», estime-t-il.

8 000 LOGEMENTS ABORDABLES

Le gouvernement a reconduit, jeudi, le programme Accès-logis qui permettra la construction de 1200 logements abordables à la grandeur de la province. En Outaouais, cet investissement permettra d'ériger environ 88 unités de logement.

À cela vient s'ajouter le programme Logement abordable

fédéral-provincial dont découlera environ 200 nouveaux logements sociaux dans la région.

«Nous avons besoin de programme majeur pour mettre en branle des chantiers de logements sociaux pour la création de 8000 logements abordables au Québec», a indiqué François Roy au *Droit*.

Matthias Rioux a nommé à la Commission municipale

Presse Canadienne
QUÉBEC

Matthias Rioux n'aura pas été inactif bien longtemps. Au lendemain de sa démission comme député de Matane, il a été nommé membre de la Commission municipale du Québec par le gouvernement Landry.

Matthias Rioux a notam-

ment été ministre du Travail dans le cabinet Parizeau. Avant de se lancer en politique, il a connu une longue carrière d'animateur de radio et de télévision, à Montréal, après avoir été syndicaliste.

M. Rioux avait remis sa démission en tant que député de Matane jeudi à la présidente de l'Assemblée nationale.

Poursuivre ses rêves

Collège de l'Outaouais

CÉGEP

Service de formation continue
www.coll-outao.qc.ca/formation.continue

ATELIERS DE FIN DE SEMAINE Hiver 2003

<p>Access XP - niv. 1 (6 hres) 105\$ Les fonctions de base 5 avril</p> <p>Access XP - niv. 2 (6 hres) 105\$ Les fonctions intermédiaires 3 mai</p> <p>Dreamweaver - niv. 1 (6 hres) 105\$ Introduction à la création de page WEB à l'aide du logiciel Dreamweaver de macromédia 29 mars</p> <p>Dreamweaver - niv. 2 (6 hres) 105\$ Création de page WEB à l'aide du logiciel Dreamweaver de macromédia 12 avril</p> <p>Excel XP (base) (6 hres) 105\$ Introduction à Excel 5 avril</p> <p>Excel XP (intermédiaire : multi-feuilles, graphiques) (6 hres) 105\$ Excel intermédiaire : utilisation des multi-feuilles jusqu'aux graphiques 26 avril</p> <p>Excel XP (avancé : macros et fonctions avancées) (aucun manuel) (6 hres) 105\$ L'utilisation des macros et des fonctions avancées dans Excel 3 mai</p> <p>Frontpage - niv. 1 Page Web (6 hres) 105\$ Introduction à la création de page WEB à l'aide du logiciel Frontpage de Microsoft 5 avril</p> <p>Frontpage - niv. 2 Page Web (aucun manuel) (6 hres) 105\$ Création de pages WEB à l'aide du logiciel Frontpage de Microsoft 26 avril</p> <p>Gestion de sites WEB (aucun manuel) (6 hres) 105\$ Introduction à la gestion de site WEB à l'aide du langage HTML et des logiciels Dreamweaver, Frontpage 3 mai</p>	<p>Installation et configuration (6 hres) 105\$ Installer et configuration d'appareils 12 avril</p> <p>Internet explorer (6hres) 105\$ Outils de base pour naviguer sur internet avec explorer 29 mars</p> <p>Photoshop - niv. 1 (6hres) 105\$ Les fonctions de base 15 mars</p> <p>Photoshop - niv. 2 (aucun manuel) (6 hres) 105\$ Développer l'habileté de l'étudiant et à gérer des images numériques pour le WEB efficacement. 10 mai</p> <p>Powerpoint 2000 (6 hres) 105\$ Utilisation du logiciel Powerpoint 5 avril</p> <p>Simple comptable - niv. 1 / Accpac - niv.1 (notes de cours) (6 hres) 105\$ Les fonctions de base 15 mars</p> <p>Simple comptable - niv. 2 / Accpac - niv. 2 (notes de cours) (6 hres) 105\$ Les fonctions avancées 12 avril</p> <p>Windows XP - niv. 1 (6 hres) 105\$ Initiation à Windows XP 3 mai</p> <p>Windows XP - niv. 2 (6 hres) 105\$ approfondissement à Windows XP 26 avril</p> <p>Word XP (niveau 1) (6 hres) 105\$ Les fonctions de base 29 mars</p> <p>Word XP (niveau 2) (6 hres) 105\$ Les fonctions intermédiaires 12 avril</p> <p>Word XP (niveau 3) (6 hres) 105\$ Les fonctions avancées 26 avril</p>
---	---

Gilles Goyard
Mon objectif de travail est d'aider les entreprises à former leurs employés pour les rendre plus efficaces.

NOUVEAUTÉ - ATELIERS EN LIGNE VIA INTERNET Hiver 2003

• Access 2000	• Excel 2000	• Outlook 2000
• Powerpoint 2000	• Dreamweaver	• Word 2000
• Autocad 2002	• Director 7	• Flash 5
• Photoshop 6	• Windows 2000	• et plusieurs autres

Pour vous inscrire: www.coll-outao.qc.ca/formation.continue/
Cliquez sur ateliers par internet et faites votre choix

Poursuivre ses rêves

• Manuel inclus • Dédectible d'impôts • Prix de groupe disponible • Maximum 10 élèves par atelier
Inscription : Manon Lanthier : [819] 777-6584 poste 519
mlanthier@coll-outao.qc.ca

Boutique Kennedy

Notre nouvelle collection de *printemps* est arrivée.

147B · rue Wellington · Hull · 770-7999 Stationnement disponible sur le côté

Malibu 2003 Neuf

18 995\$*

39 disponibles

DEMERS CHEVROLET

868, BOUL. MALONEY OUEST GATINEAU

568-5811

TOUJOURS MOINS CHER QU'AILLEURS • POINT FINAL

La motoneige fait sa 31^e victime

PC - MONTRÉAL

Une femme de 44 ans a perdu la vie dans un accident de motoneige en fin d'avant-midi hier à St-Alexis-des-Monts, en

Mauricie.

Selon la Sûreté du Québec, la victime, qui conduisait la motoneige, en a perdu le contrôle avant d'être éjectée et frapper un arbre.

Un passager de la motoneige n'a subi aucune blessure.

Selon la Sécurité du Québec, il s'agit de la 31^e victime d'un accident de motoneige cette saison.

Jules Baillot & Fils Ltée

Ce samedi 8 mars, entre 10h et 16h

C'EST LA
JOURNÉE
DU
GÉRANT!

Profitez-en...



2003 Dodge
Ram 1500

cabine simple
ou cabine quad
Obtenez un financement de



0%*
jusqu'à
48 mois à
l'achat

Choix de
23 modèles



2003 Dodge
Dakota

cabine simple, cabine
club ou cabine quad
Obtenez un financement de

Choix de
11 modèles

0,8%
jusqu'à
60 mois à
l'achat

+ 250\$ COMPTANT À LA LIVRAISON

Pour plus de détails, consultez un de nos représentants dès aujourd'hui

- Val Campeau
- Guy Potvin
- Larry Courroux
- Richard Lecompte
- Didier Arial
- Ronald Ron Martin

Café et beignes seront servis

Jules
Baillot
960, boul. St-Joseph
Hull 777-5261



Longévité, expérience,
crédibilité et...
Un plaisir de bien vous servir.

Concessionnaire
accrédité 5 étoiles



(* S.A.C. par Daimler Chrysler, véhicule en inventaire seulement, cette offre se termine samedi 8 mars à 16h)

Comté de Portneuf: un prêtre est condamné pour menaces de mort

Un prêtre de la paroisse Notre-Dame-de-Montauban, dans le comté de Portneuf, a été condamné à une amende de près de 11 000 \$ pour avoir émis des menaces de mort.

créances.

M. Gélinas a été condamné jeudi à verser 1000\$ au plaignant; il était accusé de n'avoir payé que 12000 \$ pour une voiture, alors qu'il s'était engagé à en verser 13000 \$.

« TU VAS TE FAIRE TUER »

À la suite de ce jugement, le religieux aurait dit à la victime qu'il avait rencontré deux anciens détenus prêts à lui régler son compte.

Dans une lettre, M. Gélinas aurait aussi traité la victime de « corsaire et de bandit ».

Il aurait ajouté: « Ne sors plus jamais seul, ni à Neuchâtel, ni à Québec... Tu vas te faire tuer. »

Presse Canadienne
QUÉBEC

Jean-Paul Gélinas est chasseur dans une communauté religieuse de Sillery, mais n'appartient pas à cette dernière.

Il aurait menacé sa victime après qu'elle l'ait poursuivi devant la Cour des petites



GILLES PAYER

Information régionale, nationale
et internationale livrées avec
 finesse d'esprit!

En semaine
Réalisation par intérim: Martine Sauvé

5 h 30

90.7^{FM}
Première Chaîne
Radio-Canada



la Francofête
célébration du français
et de la francophonie

du 7 au 24 mars 2003
www.francofete.qc.ca



Goujons
de la **Saveur**
des **Mots!**

Participez au concours
La recette de Clémence

Écoutez votre station **Rock Détente** le samedi **8 mars** entre 12 h et 17 h et le dimanche **9 mars** entre 10 h et 12 h pour y entendre Clémence DesRochers, porte-parole de la Francofête 2003, lire la dictée trouvée *La recette de Clémence*.

Écrivez les mots qui manquent sur le bulletin de participation ci-dessous et **retournez-le avant le 21 mars** à l'Office québécois de la langue française. Vous courrez la chance de gagner un des **trois lots** d'une valeur de 300 \$ comprenant:

- un *Larousse gastronomique*
- un *Larousse de la cuisine*
- un coffret des monologues de Clémence DesRochers
- ainsi que son tout dernier disque de chansons *De la factrie au jardin*.

Programme
de la Francofête 2003

vendredi 7 mars

13^e Marathon d'écriture intercollégial
Comme plumes au vent
Renseignements: Gilbert Forest
Tél.: (514) 364-3320, poste 180
gforest@clairendeau.qc.ca

lundi 10 mars

Gala des Mérites du français dans les technologies de l'information
Renseignements:
Nicole Delorme et Danielle Soucy
Office québécois de la langue française
Tél.: (514) 873-6565 ou 1 888 873-6202
Nicole.Delorme@oqlf.gouv.qc.ca et
Danielle.Soucy@oqlf.gouv.qc.ca

mardi 11 mars

Soirée des lauréats du concours Le français à l'affiche de la Société Saint-Jean Baptiste de la Mauricie
Renseignements: Jacques Lambert
Tél.: (819) 375-4881 ou 1 800 821-4881
ssjb.mauricie@tr.cgocable.ca

samedi 15 mars

Gala du concours J'affiche en français de la Société Saint-Jean-Baptiste du Centre-du-Québec
Renseignements: François Gardner
Tél.: (819) 478-2519 • info@ssjbcq.qc.ca

dimanche 16 mars

Déjeuner-causerie d'Impératif français
Renseignements: Jean-Paul Perreault
Tél.: (819) 684-8460
imperatif@imperatif-francais.org

Activités à la bibliothèque Gabrielle-Roy de Québec

- **De 12 h à 16 h**
Une mine de renseignements!
Les différents services, outils et publications de l'Office québécois de la langue française seront présentés: Banque de dépannage linguistique, *Grand dictionnaire terminologique* et site Web. De plus, le public pourra se procurer le cahier de jeux linguistiques de la Francofête et participer au concours Mélimémots.
- **De 15 h à 16 h**
La recette de Clémence!
Eh oui! C'est Clémence DesRochers, porte-parole de la Francofête, qui dictera sa recette à toute personne désireuse de participer au concours «La recette de Clémence». Elle sera également disponible pour une séance de signatures. Soyez-y!

lundi 17 mars

Gala des Mérites du français au travail, dans le commerce et pour la francisation des nouveaux arrivants
Renseignements: Lyne Lord
Office québécois de la langue française
Tél.: (514) 873-6565 ou 1 888 873-6202
Lyne.Lord@oqlf.gouv.qc.ca

jeudi 20 mars

Journée internationale de la Francophonie
11 h 30
Francophonie et développement durable: idées et perspectives
Le ministère des Relations internationales et l'Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie, qui souligne son 15^e anniversaire cette année, vous convie à un déjeuner-conférence portant sur les enjeux du développement durable dans la Francophonie. L'activité, organisée par la Société des relations internationales du Québec, se tiendra à 11 h 30 à l'hôtel Palace Royal de Québec. Renseignements: (418) 688-6046.

19 h 30
Ludictée
Diffusée sur les ondes de TV5, cette dictée ludique consiste à deviner et à écrire le sens d'expressions belges, françaises, suisses, congolaises et québécoises. La lecture de la Ludictée se fait sous la forme d'une discussion entre des personnalités de chaque communauté francophone participante. C'est la romancière Marie Laberge qui représente le Québec.

vendredi 21 mars

Sixième anniversaire de La journée de l'hymne au printemps
Renseignements: Yvan Giguère
Tél.: 1 866 696-0286
hymneprintemps@iquebec.com

dimanche 23 mars

19^e Concours de poésie du Mouvement parlons mieux
Renseignements: Claire Duhamel et Stéphane Verdier
Tél.: (514) 521-7064
concoursmpm@yahoo.com

samedi 29 mars

Finale de la Dictée du réseau collégial N'ayons pas peur des mots
Renseignements: Roméo Côté
Tél.: (418) 647-6600, poste 6507
dictée@climolou.qc.ca

du 7 au 24 mars

Francoville 2003 Sainte-Thérèse, jumelée à Anney (France)
Renseignements: Francine Pétrin
Tél.: (450) 434-1445, poste 237

Activités de 19 régionales de l'Association Québec-France
Quelque 40 activités dans tout le Québec
Renseignements: Association Québec-France
Tél.: (418) 643-1616
www.quebecfrance.qc.ca

Villes des mots 2003, Rimouski et Watermael-Boitsfort (Belgique)

Entre autres activités au Québec:

- **La foire aux mots**
Renseignements: Johanne Jourdain
Tél.: (418) 736-8068
jojour@globetrotter.net
- **Marathon d'écriture intercollégial**
Renseignements: Clément Mainville
Tél.: (418) 723-1880, poste 2185
mainvil@cegep-rimouski.qc.ca
- **Ludictée et Rallye linguistique**
Renseignements: Virginie Auger
Office québécois de la langue française
Tél.: (514) 873-6565 ou 1 888 873-6202
Virginie.Auger@oqlf.gouv.qc.ca

du 10 au 21 mars

La Francofête en éducation
Renseignements: Jack Ligneau
Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec
Tél.: (450) 928-8770
info@conseil-cpiq.qc.ca

du 11 au 29 mars

Printemps Kréyol à Montréal Les Antilles et la Guyane françaises en un clin d'œil
Renseignements: Sarah Pérutin
Tél.: (514) 734-1186
tropikarts@videotron.ca

du 16 au 23 mars

Semaine internationale de la francophonie de la Maison de la Francophonie
Renseignements: Marie-Claude Rivard
Tél.: (418) 644-2109
m-c.rivard@cvfa.ca

Pour consulter le programme détaillé, visitez le site: www.francofete.qc.ca
Pour obtenir des renseignements, écrivez à francofete@oqlf.gouv.qc.ca

Bulletin de participation
La recette de Clémence

Il ne sera accepté qu'un bulletin de participation par personne.

Madame Monsieur

Nom: _____ Prénom: _____

Numéro, rue: _____

Ville: _____ Province: QUÉBEC

Code postal: _____

Tél. au domicile: () _____ Tél. au travail: () _____

Courriel: _____

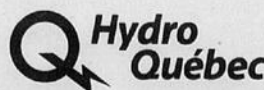
La recette de Clémence

Ce _____, j'étais décidée: j'allais faire une recette _____, digne d'un vrai _____. Mes amis en resteraient _____! D'abord, il a fallu que je _____ toutes les allées du supermarché pour dénicher les ingrédients _____: épices _____, brocolis et carottes miniatures, oranges _____, et j'en passe... Ensuite, à la cuisine, je me suis activée avec mes _____ ustensiles: _____, poêlon, couteau d'office. Enfin, j'ai _____, goûté... et _____! Et quand, fièrement, j'ai déposé sur la table mon canard à la... _____ et au beurre d'érable, ce fut un cri unanime: «Clémence, c'est superbe; ton plat rendrait jalouse Josée di Stasio!» Mais je suis _____ qu'en y goûtant, chacun s'est dit dans son _____ intérieur qu'il aurait mieux valu que le pauvre _____ soit resté à _____ dans les eaux du lac _____, à _____!

Retourner le bulletin original rempli avant le 20 mars à l'adresse suivante:

La recette de Clémence
Service des communications
Office québécois de la langue française
125, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) H2X 1X4

Règlement: Pour participer, il faut résider au Québec et avoir 18 ans et plus. Il ne sera accepté qu'un bulletin de participation par personne. Aucune photocopie ni télécopie du bulletin ne sera acceptée. Les prix sont non monnayables, non échangeables. Le tirage au sort aura lieu dans les bureaux de l'Office québécois de la langue française, le vendredi 21 mars 2003. Les bulletins tirés au sort devront contenir les 19 mots de la dictée bien orthographiés pour être retenus. Les gagnants et gagnantes seront informés personnellement, et les résultats seront publiés en avril dans le site de la Francofête www.francofete.qc.ca. Le personnel de l'Office québécois de la langue française ne peut participer au concours.



Les universités font activement la cour aux professeurs

Presse Canadienne - QUÉBEC

La chasse est ouverte, mais les prises sont rares. Les universités québécoises s'arrachent littéralement les enseignants et doivent faire preuve d'imagination pour les attirer.

Service de relocalisation, aide pour trouver un logement et un emploi au conjoint, intégration dans la communauté, matériel informatique et laboratoires de recherche bien équipés. Voilà certains des bénéfices marginaux que les universités font miroiter à leurs aspirants professeurs.

Au même titre que les infirmières et les médecins, les professeurs d'université sont devenus une denrée rare. Au cours des prochaines années, les universités québécoises devront embaucher environ 3000 profes-

seurs par année pour combler les départs à la retraite et faire face à la hausse de l'effectif étudiant.

Le diplôme de troisième cycle est un critère de sélection pour les universités et environ 4000 détenteurs de doctorat graduent annuellement. Cependant, seulement 40 % d'entre eux se destineront à une carrière dans l'enseignement. Où donc trouver les autres professeurs pour combler le manque?

«C'est une tâche énorme», dit Roland Proulx, directeur de la planification à l'Université de Montréal. «On a peine à rattraper le flux de départ.»

Même son de cloche à l'Université Laval, qui commence lentement à voir la lumière au bout du tunnel. «Après des années de vaches maigres, nous commençons à reprendre le

dessus», indique Claude Paradis, vice-recteur aux Ressources humaines. «Pendant plusieurs années, pour deux départs il y avait une embauche. Maintenant, on est souvent en mesure de combler chaque poste vacant», explique-t-il.

L'Université Laval veut embaucher environ 70 nouveaux professeurs cette année, mais la route est semée d'embûches. «Ça joue dur entre les universités pour la recherche de candidats. Et avec la baisse du nombre de détenteurs de diplôme de troisième cycle, ça complique les choses», indique Esther Déom, présidente du Syndicat des professeurs de l'Université Laval (SPUL).

La compétition entre les universités québécoises est très forte et elles doivent redoubler d'ar-

deur pour recruter des candidats de prestige. «C'est parfois sauvage», affirme Roland Proulx.

Il n'est pas rare, mentionne Claude Paradis, de voir des diplômés recevoir des offres de plus d'une université. Les universités québécoises ne se battent pas qu'entre elles. La compétition vient également des institutions nord-américaines et européennes, qui souvent offrent de meilleurs salaires aux chercheurs.

«Les frontières n'existent plus», dit Luc Vinet, vice principal exécutif et aux affaires académiques de l'Université McGill. «Ce qui importe c'est de trouver le meilleur candidat où qu'il se trouve», ajoute-t-il, précisant que plus de la moitié de son personnel enseignant provient de l'étranger.

Le porte-parole de la culture pour l'ADQ s'opposera à Bernard Landry

Presse Canadienne - MONTRÉAL

François Pratte, un écrivain et comédien, sera porte-parole de l'Action démocratique pour les questions de culture. Il sera toutefois candidat dans Verchères, où il affrontera le premier ministre Bernard Landry.

Présent aux côtés de son chef Mario Dumont, en conférence de presse à Montréal, hier, M. Pratte s'est dit las de voir que «depuis 20 ans, le Parti québécois a tenu pour acquis les artistes, les créateurs». Il a dit croire que l'Action démocratique saura répondre aux besoins de développement, de diffusion et de rayonnement de la culture québécoise, ainsi qu'aux besoins de soutien des créateurs.

Si M. Pratte choisit de faire le saut en politique, après une carrière culturelle bien remplie depuis les années 1960 alors qu'il était enfant, c'est parce que «je suis fatigué de voir que ça ne bouge pas», justifie-t-il.

Interrogé sur le fait que l'ADQ l'envoyait pratiquement à l'abattoir, en lui faisant affronter le premier ministre du Québec dans sa circonscription de Verchères, sur la Rive-Sud de Montréal, il a répondu avec un sens de l'humour certain. Il a ajouté que, de toute façon, les électeurs du coin ne rencontrent pas souvent le premier ministre.

Son chef Mario Dumont l'a décrit comme un homme ferré en culture, qui a oeuvré à la télévision, en publicité, en écriture et au théâtre.

LA VOILÀ, L'AFFAIRE!

RETOUR COMPRIS, TAXES COMPRISES. COMPRIS ?

Taxe comprise

D'OTTAWA*

Toronto	\$ 133
Montréal	\$ 60
Québec	\$ 116

* En classe économique à l'achat d'un billet aller-retour. Achat 10 jours à l'avance requis. Le nombre de places est limité. Des conditions s'appliquent, ainsi que des frais en cas d'échange ou d'annulation. Les tarifs et les conditions peuvent changer sans préavis.



Le train vous évite vraiment les tracas. Comme ces prix qui comprennent le retour et même la taxe - vous n'avez pas un sou de plus à déboursier. Avec des tarifs aller-retour aussi bas, le train s'impose.

Renseignez-vous sur les tarifs avantageux de nos transcontinentaux de l'Ouest et de l'Est, y compris les voyages à 2 POUR 1 DES AÎNÉS.

Réservez en ligne à www.viarail.ca. Appelez votre agent de voyages ou VIA Rail Canada au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) ☎ ATS 1 888 268-9503 (malentendants).

www.viarail.ca



VIA Rail Canada

Les Immeubles
E.TASSE

Besoin d'un chez-soi pour une courte durée, 1 mois, 2 mois, 6 mois... Louez un de nos appartements meublé et équipé. Fini les tracas, pensez aux Immeubles E. Tassé.

(819) 568-5151
www.etasse.com

La solution n'est pas la même



Les alumineries obtiennent une garantie contre les hausses des tarifs d'électricité

Les alumineries Alouette et Alcoa n'ont pas eu d'électricité à rabais pour accroître leur production, mais elles ont obtenu ce que tous les autres clients d'Hydro-Québec n'auront jamais: la garantie contractuelle que leurs tarifs n'augmenteront pas plus que le niveau de l'inflation.

Presse Canadienne
MONTREAL

Si Hydro-Québec devait être dans l'obligation d'augmenter ses tarifs d'un pourcentage supérieur au taux d'inflation, ce qui est arrivé à maintes reprises dans le passé, ce sont les autres clients de la société d'État qui paieront la note. C'est ce qu'il faut conclure des précisions apportées jeudi par Hydro sur ses engagements envers les deux alumineries.

Comme le gouvernement Lan-

dry l'a répété à plusieurs reprises, les deux alumineries ne bénéficieront pas de tarifs préférentiels ni de contrats à partage de risque pour agrandir leurs installations. Le tarif L (grande puissance) qui leur est accordé par Hydro-Québec est le même que celui de toutes les entreprises énergivores.

À 2,47 cents le kilowattheure (sans le transport), le tarif L est déjà inférieur à celui que doivent payer les consommateurs résidentiels, qui est actuellement de 2,79 cents le kilowatt-

heure (sans le transport et la distribution).

Mais en plus, les alumineries ont obtenu l'assurance que leurs hausses de tarifs ne seront jamais supérieures au taux d'inflation pendant la durée de leurs contrats. Les consommateurs résidentiels, pour leur part, n'ont pas de telles garanties. Ils doivent se contenter de l'assurance verbale du président d'Hydro, André Caillé, que les hausses suivront l'inflation.

La société d'État a maintes fois demandé et obtenu des hausses de tarifs supérieures au

taux d'inflation. En 1990 par exemple, la hausse fut de 7,5 % alors que le taux d'inflation n'était que de 4,8 %. Entre 1987 et 1991, les hausses de tarifs ont totalisé 27,5 % tandis que les prix augmentaient de 24,1 %.

Ça pourrait très bien se produire encore, parce que les projets hydroélectriques qui restent à mettre en valeur sont les plus coûteux, et que la société d'État a commencé à s'approvisionner sur le marché à des coûts très supérieurs aux siens.

LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE ET L'ASSURANCE PRÊT

-4,5%

+ la maison gratuite

faites vos calculs

Jusqu'au 31 juillet 2003, choisissez le prêt hypothécaire Desjardins et vous pourriez obtenir un rabais de taux pouvant atteindre 4,5% la première année*. De plus, en optant pour l'assurance invalidité sur votre prêt, vous pourriez gagner un montant équivalent à la valeur de votre maison, jusqu'à 300 000 \$, offert par Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie! Voyez votre conseiller et découvrez encore d'autres avantages à inclure dans vos calculs.



Conseils sur l'accès à la propriété • Simulateurs financiers
C'est cybersimple sur www.desjardins.com/habitation



Conjuguer avoirs et être

*Offert aux résidents du Québec seulement. Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses Desjardins participantes.



AVIS AUX GROUPES D'INTÉRÊTS DE LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

Rencontre avec le conseil d'administration de la Commission de la capitale nationale

Faites-nous part de vos idées afin d'appuyer la Commission de la capitale nationale (CCN) dans la réalisation de son mandat :

- Faire connaître la capitale aux Canadiens;
- Protéger et conserver les symboles et les trésors nationaux;
- Faire de la capitale un lieu de rencontre pour tous les Canadiens.

Les idées soumises alimenteront la discussion dans le cadre du processus annuel de planification stratégique de la CCN.

Le mercredi 7 mai 2003, de 18 h 30 à 22 h

Palais des congrès, salle Chapleau, 3^e étage

200, promenade du Portage, Gatineau (secteur Hull) (Québec)

Veillez vous inscrire et présenter un mémoire au plus tard le 7 avril 2003.

Prière de vous adresser à :

Elisabeth Lacoursière, Consultation publique et relations communautaires

Téléphone : (613) 239-5196; télécopieur : (613) 239-5180; courriel : elacours@ncc-ccn.ca

Commission de la capitale nationale

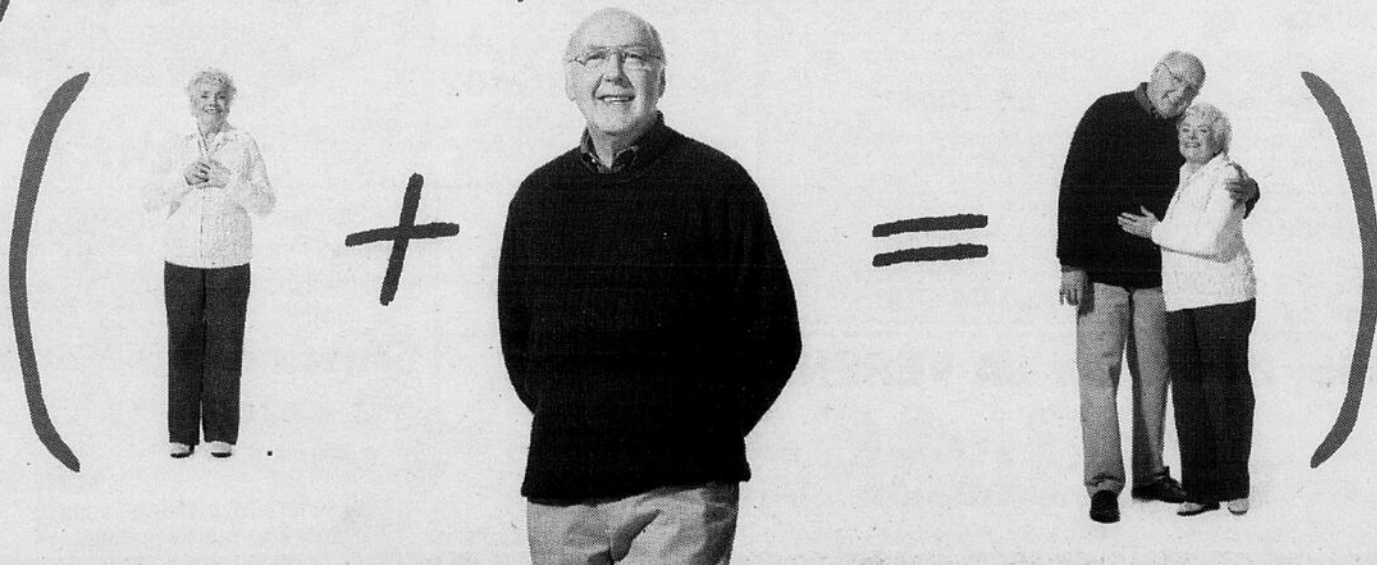
40, rue Elgin, pièce 202, Ottawa (Ontario) K1P 1C7

commissiondelacapitalesnationale.gc.ca

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Votre capitale — notre passion, notre mission!

pour tout le monde.



Voilà pourquoi Revenu Québec crée de nouveaux produits toujours mieux adaptés à votre profil. De nouveaux formulaires d'impôt sur mesure pour certains, des déclarations électroniques pour d'autres et même des services en ligne destinés aux entreprises. Toutes ces innovations s'ajoutent à la gamme de produits déjà offerts par Revenu Québec.

Des solutions de plus en plus adaptées à votre réalité.

Revenu Québec

www.revenu.gouv.qc.ca

Le repaire des Hells à Saint-Nicolas est confisqué sur ordre de la Cour

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le chapitre « Québec City » des Hells Angels a été dépouillé de son repaire de Saint-Nicolas sur la Rive-Sud de Québec, hier, par la Cour supérieure.

Cette décision du juge Jacques Lévesque survient plus de cinq ans après l'ordonnance de blocage sur le repaire survenue lors de la mise en accusation de René « Will » Pearson, vice-président des Hells de Québec.

Le procureur général du Québec en est donc, désormais, l'unique propriétaire et entend procéder à la démolition du repaire.

Pour que le juge puisse rendre

cette ordonnance, la Couronne devait faire la preuve que le repaire était un bien en infraction et qu'il existait un lien entre le local et René « Will » Pearson, lequel a été reconnu coupable de recel au profit des Hells Angels.

Cela ne s'est pas fait sans difficulté. En novembre 1998, Pearson écopait d'une sentence de 10 ans de pénitencier pour complot et trafic de cocaïne. La police était parvenue à piéger le motard à l'aide d'un agent source qui avait effectué une transaction dans le repaire. La peine de René Pearson a par la suite été réduite à sept ans et sept mois.

La défense dispose de 30 jours

pour en appeler de la décision.

Accessoirement, le juge a également condamné Pearson à 18 mois d'emprisonnement pour recel, peine assortie d'une probation de trois ans au cours desquels il lui sera interdit d'entrer en contact avec des membres de groupes de motards ou des sympathisants de ces groupes.

Amené à commenter la confiscation du repaire, le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, s'est dit satisfait, mais pas étonné de la décision. « Cette décision devait venir un jour ou l'autre », a-t-il mentionné. À la blague, le ministre a suggéré de transformer le repaire en centre de la petite enfance.

LOTTO QUÉBEC
TVA, le réseau des tirages

Résultats

LaMini

Tirage du :
2003-03-07

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
700509	50 000 \$	70050	1 000 \$
00509	5 000 \$	7005	100 \$
0509	250 \$	700	10 \$
509	25 \$		
09	5 \$		

LOTS BONIS

Une Honda Accord Berline (ou 30 000 \$)
294B419 (non décomposable)

10 lots de 1 000 \$ (non décomposables)

206A935	172B597	144C835	263C449	352C265
341A371	176B530	256C622	308C397	389C632

100 lots de 100 \$ (non décomposables)

108A194	301A912	204B084	334B684	219C010
125A089	303A683	204B669	337B730	228C375
151A079	311A216	205B166	349B652	229C071
160A753	317A929	226B543	351B691	229C859
183A591	321A285	233B519	367B918	232C866
191A688	323A136	234B653	388B506	235C837
197A796	344A824	240B196	391B259	237C631
209A907	349A275	250B551	101C929	238C629
210A551	352A827	250B817	103C633	255C766
217A930	367A256	261B048	112C933	269C313
229A593	387A952	271B857	135C829	300C996
261A469	399A097	272B325	142C302	333C904
261A898	111B852	280B686	144C673	335C032
267A708	112B920	280B720	148C032	344C185
274A893	112B933	281B629	152C739	371C167
275A166	115B425	303B961	168C416	379C380
278A260	131B395	310B603	186C134	383C774
278A509	191B586	310B949	187C601	385C477
287A516	194B558	313B443	192C232	387C580
289A944	195B162	324B987	202C393	393C375

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... **MISE SUR TOI** 1 866 505-JEUX

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes

Vous offre de nombreux services pour mieux assurer votre confort et bien-être

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur
- Salle de lavage

Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** 3 jours gratuits Informez-vous!

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717

Le CHÂTEAU de L'ÎLE

POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Immeuble en béton, sécuritaire, 9 étages.

Services inclus dans le loyer :

- Entretien ménager 1 fois/sem.
- Salle de lavage
- Électricité, chauffage et câble
- Programme récréatif
- Sortie pour laveuse, sècheuse, lave-vaisselle et climatiseur
- Service d'appel en cas d'urgence (chambre et salle de bain)
- Surveillance de caméra 24 h
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur.

Optionnels :

- Repas délicieux, sains et équilibrés
- Soins médicaux
- Garage intérieur

114, rue de Carillon, Hull (819) 775-7979

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ GATINEAU HONDA !

EN VOICI QUELQUES EXEMPLES :

Choix de 4 modèles

PATHFINDER, SE ET LE, 1996-2001
4x4, V6, automatique, toit ouvrant, tout équipé, certains avec intérieur en cuir et sièges chauffants.

À partir de **14 500\$****

2000 FORD RANGER
6 cyl., 5 vitesses, servo freins, servo direction.(32 634A)

10 500\$**

1999-2001 HONDA CR-V
Traction intégrale, tout équipé, climatiseur

À partir de **17 900\$****

1996-2002 HONDA ACCORD
Sedan et coupé, modèle LX, SE, EX, EX-L, automatique ou manuelle.

À partir de **10 500\$****

2001 DODGE RAM 1500, SLT, LARAMIE
4X4, cabine allongée, Quad Cab, V-8, automatique, climatiseur, tout équipé, équipement de remorque, Boîte en fibre de verre. # 32577A
28 500\$**

2002 Honda Civic, LX-G
automatique, climatiseur, groupe électrique, lecteur CD et plus. (H719A)
16 900\$**

2001 HONDA ODYSSEY
Modèle EX, 4 portes, automatique, climatiseur, tout équipée. Sièges capitaine, lecteur CD, cassette. 32-573A
30 500\$**

2000 Honda Civic, SE
4 portes, 5 vitesses, climatiseur, radio cassette(22091A)
12 900\$**

2001 Pontiac Montana
6cyl., automatique, climatiseur, 4 portes, tout équipée (#22065A)
réduit à 19 900\$**

2001 NISSAN X-TERRA, 4X4
Modèle SE, automatique, climatiseur, toit ouvrant, lumières antibrouillard, roues aluminium, marche pied. 37-571A
25 900\$**

2000 Nissan Pathfinder LE 4X4
tout équipé, V-6, automatique, sièges en cuir chauffant. # H571
réduit à 26 900\$**

2002 Acura MDX
4 portes, argent, tout équipée, sièges en cuir chauffant, toit ouvrant et plus...37-513A
réduit à 44 900\$**

Achat spécial de Honda Canada

Seulement 11 000 km
Épargnez des milliers \$\$\$ de dollars comparativement à un flamant neuf!

2003 HONDA PILOT EX 4X4
Complètement équipée, 8 passagers, V6, automatique, climatiseur électronique et beaucoup plus. (H-780)

37 900\$**

Choix de 15 Civic usagées de 1998 à 2002

2 ou 4 portes, automatique ou manuelle, plusieurs avec balance de garantie du manufacturier.

À partir de 9 900\$**

OUVERT LES SAMEDIS de 9 h à 17 h

Pour toute information sur les véhicules d'occasion, consultez

André Pasztor

représentant.

Il se fera un plaisir de vous conseiller judicieusement.

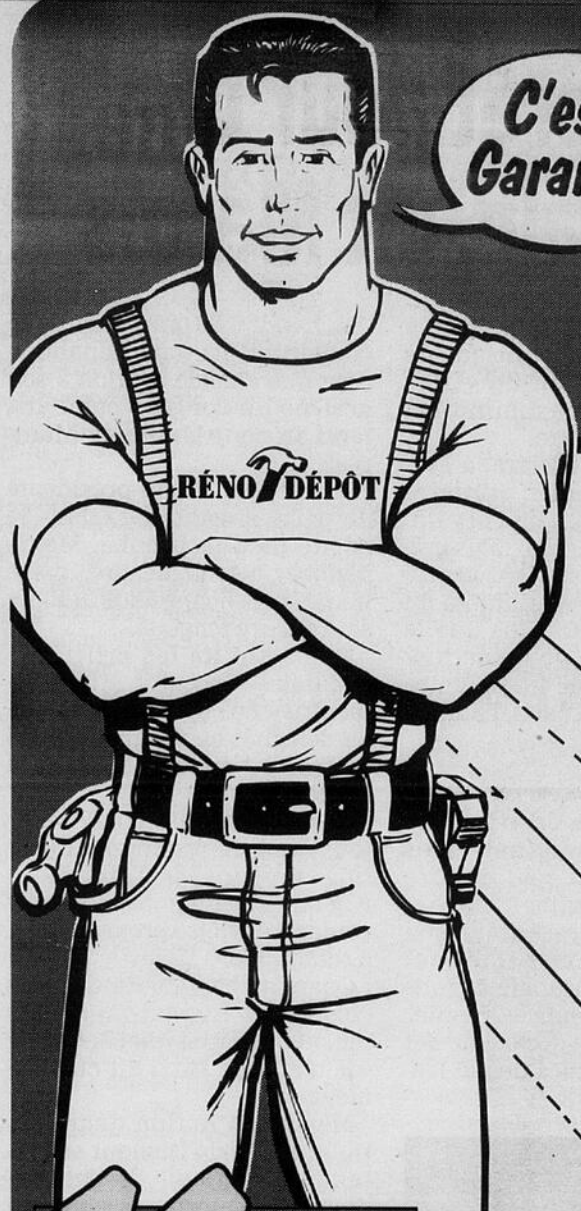
1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST,

568-4646

gatineauhonda.com

(**Plus taxes et frais de documents.)

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, SAMEDI 8 MARS 2003



C'est Garanti!

RÉNO DÉPÔT®

Vous ne pourrez trouver MOINS CHER AILLEURS!

PLANCHER STRATIFIÉ «QUICKFLOOR» 6 MM

7-11/16" larg. x 54-3/8" long. Noyau en HDF. Embouveté. Système de pose flottante avec colle. Pour usage résidentiel à circulation légère et moyenne. Hêtre à lamelles ou chêne naturel!

14 SUCCURSALES!

- ANJOU
- BEAUPORT
- BROSSARD
- HULL
- LASALLE
- LAVAL
- MARCHÉ CENTRAL
- NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
- POINTE-CLAIRE
- QUÉBEC
- ROSEMÈRE
- SHERBROOKE
- STE-DOROTHÉE
- ST-HUBERT

SEULEMENT

69¢

DU P²

•PQT DE 29 P² (277426) 20.01

QuickFloor 6mm



SEULEMENT **122** DU P²

QUICKSTYLE

PLANCHER STRATIFIÉ «QUICKFLOOR SNAP» 6.2 MM

7-11/16" larg. x 54-3/8" long. Noyau en HDF. Embouveté. Système de pose sans colle. Pour usage résidentiel à circulation forte. CHÊNE OU CERISIER!

•PQT DE 29 P² #03907314-0612 (280960)..... 35.38



SEULEMENT

398

DU P²



Plancher de lamelles 3/4"x3-1/4" Joint «Micro-V» pour une surface régulière. 7 couches de vernis lustré avec oxyde d'aluminium. Merisier «Premium»!

•11 SQ. FT. PKG. #220339 (225241) 43.78

76¢

Ch.

Carreau de céramique «Antico» 12"x12" pour planchers

Beige. 5907 (280004)

138

Ch.

Carreau de porcelaine «Selciati» 12"x12" pour plancher

Rouille ou beige. ROSSO (273391)

FAIT SEULEMENT 80¢ DU P².

20¢

Ch.

Carreau de céramique 6"x6" pour murs

Blanc. CE500086 (254076)

OUVERT :

- LUN. AU VEN. DE 8 H À 21 H
- SAM. DE 8 H À 17 H
- DIM. DE 8 H À 17 H

Si jamais vous trouvez un article identique à plus bas prix ailleurs, que nous pouvons vérifier, nous vous l'offrirons au même prix que notre concurrent, moins



En raison des fluctuations du marché, les prix peuvent varier après le 13 mars 2003. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à un nombre raisonnable, pour nos clients entrepreneurs comme pour le grand public. Nous nous efforçons de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou mécanique pourrait survenir. Dans un tel cas, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire notre clientèle. Nos prix ne comprennent pas la TPS ni la TVQ. Notre garantie de prix imbattables, avec 10 % de moins sur-le-champ, ne s'applique pas aux soldes de liquidation, de fin de saison et de faillite de nos concurrents. Certains produits peuvent différer des illustrations. © Réno-Dépôt inc. 2003.

KORHANI CANADA INC.

4427

K62669 (263958)

Tapis 5'x8' 100% polypropylène. Fabriqué en Belgique. Choix de couleurs et motifs contemporains.

CELUI QUI FAIT BAISSER LE COÛT DE LA RÉNOVATION®!

Faites le calcul!
**C'est 50%
 moins cher
 que les rasoirs
 jetables**



« Quand j' pense qu'avant,
 je rasais mes aisselles
 3 fois par semaine...

Et ça me coûtait
 deux fois plus cher! »

Épilation laser

À partir de
39,95 \$*
 par mois
 pendant 7 mois



à Gatineau



EPIDERMA^{MC}

le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser
 www.epiderma.ca

Dans 60 villes au Québec

370, boulevard Gréber, bureau 260

Appelez-nous pour une évaluation
GRATUITE

(819) 561-2345

Cyberpresse

ouvrez une fenêtre sur...
 cyberpresse.ca / monde

cyberpresse.ca

Le PQ est fin prêt pour une élection générale, dit Marois

« Nous méritons la confiance de la population. Nous voulons gagner l'élection et nous allons gagner », a déclaré hier soir la vice-première ministre du Québec, M^{me} Pauline Marois.

Presse Canadienne
 MONTRÉAL

S'adressant à quelque 1000 délégués du congrès spécial que tient le Parti québécois à Montréal, M^{me} Marois a dressé le bilan du gouvernement. Un bilan « excellent » qui, croit-elle, montre les capacités du PQ de gérer les affaires de l'État.

M^{me} Marois a soutenu que le gouvernement péquiste avait mis de l'ordre dans les finances publiques en plus de doter le Québec de politiques progressistes comme un système de garderies à 5\$, une réforme de l'éducation, l'assurance-médi-

caments, une lutte sans merci à la pauvreté, une politique de l'eau, la création de villes fusionnées et une diminution du taux de chômage.

M^{me} Marois a déclaré, à l'intention du premier ministre Bernard Landry, que l'organisation du PQ est désormais prête et « bien huilée » dans les 125 comtés et que les militants du parti n'attendent plus que le déclenchement de l'élection. M^{me} Marois avait été nommée organisatrice du parti, l'automne dernier.

« LA ROUTE EST ENCORE LONGUE »

« Notre montée dans les sondages est encourageante mais la partie n'est pas encore gagnée », a-t-elle dit.

M^{me} Marois présentera son budget annuel mardi devant l'Assemblée nationale et tous s'attendent à ce que le premier ministre Landry déclenche des élections générales dès le lendemain, mercredi.

M. Landry, accompagnée de sa conjointe Chantale Renaud, a reçu une chaude ovation à son arrivée au congrès péquiste, tenu au centre-ville de Montréal.

De son côté, la vice-présidente du parti et candidate dans le comté de Sherbrooke, Marie Malavoy, a souligné que « notre humeur est bonne mais la route sera encore longue ».

Elle a invité les militants péquistes à scruter attentivement les 609 propositions que les délégués au congrès spécial du PQ étudieront au cours de la fin de semaine.

« Il n'est pas question d'avaler tout rond un programme politique préparé par d'autres. Au PQ, on prépare nous-mêmes le contenu de notre programme », a soutenu M^{me} Malavoy.

Quant au chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, il a affirmé que le Parti québécois est « le meilleur parti du changement ».

Même si l'Action démocratique de Mario Dumont se prétend un véhicule de changement, M. Duceppe a soutenu que c'est le Parti québécois qui propose le plus grand des changements: la souveraineté du Québec.

OUVERT CE LUNDI

Deviens maître des motifs!

Au Musée canadien des enfants



Jusqu'au 19 mai

Comme par magie, les motifs transforment notre perception du monde. Cette nouvelle exposition encourage l'identification et la création de motifs de toutes sortes.

MUSÉE CANADIEN
 DES CIVILISATIONS

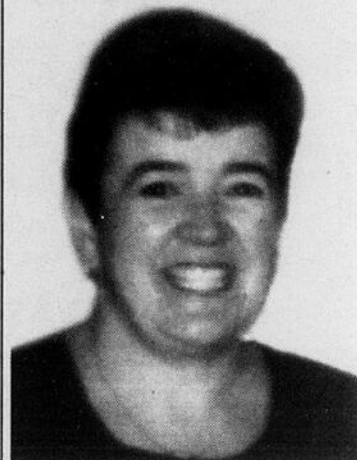


CANADIAN MUSEUM
 OF CIVILIZATION

100, rue Laurier, Gatineau (Québec)
 (819) 778-7001 • www.civilisations.ca

Canada

DÉJÀ 50 ANS! WOW!



Bonne fête à Sandra Last.
 Ne change pas!

De Eric qui l'aime beaucoup!
 XXX

BONNE FÊTE



75 ans
 Léo Paradis

Ta famille

Le Fédéral songe à regrouper les empreintes des immigrés

Un projet pilote du gouvernement du Canada réclamerait de ses citoyens jouissant du statut de résident permanent de fournir leurs empreintes digitales, dont les

informations seraient imprégnées à leur carte d'identité.

Presse Canadienne
MONTREAL

Rappelons que les résidents

permanents ont complété leur processus d'immigration mais qu'ils ne sont pas citoyens canadiens.

The Gazette dit avoir appris qu'Ottawa est sur le point d'octroyer 50000 \$ US à une firme de New York, International Bio-

metric Group, pour en savoir davantage sur les vertus et faiblesses de ce système d'identification.

Les tests devraient être menés jusqu'au 31 décembre, selon la note obtenue par le journal.

TROP FACILE À COPIER

En juin 2002, le gouvernement du Canada a mis en circulation une nouvelle carte de résident permanent, en remplacement de la version précédente qu'on disait trop facile à copier. La ministre de l'Immigration de

l'époque, Elinor Caplan, avait pourtant négligé d'imbriquer à la nouvelle carte des informations biométriques, même si le document avait la capacité d'en afficher.

En novembre dernier, le nouveau ministre, Denis Coderre, affirmait que la nouvelle carte de résident permanent pourrait, un jour, servir de modèle pour une carte nationale d'identité.

Aux États-Unis, le gouvernement fédéral a déjà adopté le principe d'identité biométrique.

Vous avez besoin d'une maison immédiatement?

Brigil y a pensé! Nous sommes à l'écoute de nos clients, nous vous proposons un choix de superbes maisons disponibles.

LE GROUPE

BRIGIL

CONSTRUCTION

www.brigil.com

RBO #8007-6490

<p>669-4663</p>  <p>103 Calabrais, Gatineau 147 320\$ 830\$/mois Chanterelle - 2 étages, 3 chambres, 1 377 pi ca, céramique à l'entrée, douche séparée, 2 salles de bains, laveuse/sécheuse au rdc, bois franc au salon. Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>669-4663</p>  <p>875 cheval Blanc, Gatineau 127 613\$ 706\$/mois Venise, bungalow 970 pi ca, 2 chambres, bois franc au salon, bain romain, douche séparée, aire ouverte Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>669-4663</p>  <p>VENDU</p> <p>43 Calabrais, Gatineau 145 835 \$ 862\$/mois Monaco, 2 étages, 1 417 pi ca, 1 1/2 salle de bain, bain romain, douche séparée, bois franc au salon. Livraison possible 31 janvier 2003</p>	<p>776-4663</p>  <p>67 Calabrais, Gatineau 173 965\$ ou 961\$/mois Dauphiné - 2 étages, 3 chambres, 1560 p.c., garage, paliers multiples, mur de 9' au rdc, foyer au gaz, 2 salles de bain, bois franc au salon, armoires de cuisine de couleur. Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>595-4663</p>  <p>10 Lucrèce-Borgia, Aylmer 204 400 \$ 1 130 \$/mois Dauphiné - 2 étages, 3 chambres, 1 560 pi ca, garage, paliers multiples, murs de 9' au rdc, foyer au gaz, 2 salles de bains, bois franc au salon, armoires de cuisine de couleur. Livraison immédiate</p>	<p>595-4663</p>  <p>12 Lucrèce-Borgia, Aylmer 187 400 \$ 1190\$/mois Perigord - 2 étages, 1 525 pi ca. Foyer, 11/2 s. bain. Bain en coin. Garage, bois franc au salon Livraison possible 31 mars 2003</p>
<p>595-4663</p>  <p>13 Lucrèce-Borgia, Aylmer 204 200 \$ 1 127 \$/mois Chanterelle - 2 étages, 3 chambres, 1 397 pi ca, garage, verrière, murs de 9' au rdc, armoires de cuisine de couleur, foyer au gaz, 2 salles de bains, laveuse/sécheuse au rdc, bois franc au salon. Livraison immédiate</p>	<p>595-4663</p>  <p>VENDU</p> <p>18 Lucrèce-Borgia, Aylmer 169 542\$ 935 \$/mois Venise - Bungalow 970 pi ca, 2 chambres, garage, bois franc au salon, bain romain, douche séparée, aire ouverte. Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>595-4663</p>  <p>VENDU</p> <p>20 Lucrèce-Borgia, Aylmer 189 905 \$ 1050 \$/mois Boudreau - Bungalow, 1 300 pi ca, 3 c.c., garage, aire ouverte, foyer. Bois franc au salon. Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>595-4663</p>  <p>VENDU</p> <p>22 Lucrèce-Borgia, Aylmer 211 200 \$ 1 166 \$/mois Aberdeen, bungalow 3 chambres, 1 500 pi ca., garage, toit cathédrale au salon et salle à manger, foyer au gaz, bain romain en coin, bois franc au salon et salle à manger. Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>595-4663</p>  <p>24 Lucrèce-Borgia, Aylmer 184 585 \$ 1020\$/mois Monaco - 2 étages, 3 chambres, 1 417 pi ca, garage simple, 1 salle de bains, bain romain, douche séparée, bois franc au salon. Livraison immédiate</p>	<p>595-4663</p>  <p>VENDU</p> <p>26 Lucrèce-Borgia, Aylmer 214 900 \$ 1 186 \$/mois Oxford - 2 étages, 1 585 pi ca, garage double, grande fenêtre au vovoir, rdc aire ouverte, grande chambre des maîtres avec ensuite, toit cathédrale, bois franc au salon, foyer. Livraison possible 31 mars 2003</p>
<p>595-4663</p>  <p>VENDU</p> <p>28 Lucrèce-Borgia, Aylmer 227 190 \$ 1255 \$/mois Château - 2 étages, 1 996 pi ca, 3 grandes chambres, s. familiale, 21/2 s. bain, garage simple. Bois franc au salon Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>777-4663</p>  <p>3 du Havre, Hull 326 000 \$ Manoir II - 2 étages, 2000 pi ca, garage double, 4 chambres, aire ouverte avec le vivoir, grande chambre des maîtres, 3 salles de bains, site prestigieux du Domaine du Vieux Port. Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>777-4663</p>  <p>6 des Chalands, Hull 334 349 \$ Navire - 2 étages, 2 209 pi ca, garage double, 4 chambres, 3 salles de bains, hall d'entrée superbe, tourelle à la chambre des maîtres, bois franc, foyer au gaz. Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>777-4663</p>  <p>10 du Rivage, Hull 505 145 \$ Bord de l'eau Manoir II - 2 étages, 2000 p.c., garage double, 4 chambres, aire ouverte avec vivoir, grande chambre des maîtres, 3 salles de bain, site prestigieux. Livraison possible mars 2003</p>	<p>776-4663</p>  <p>315 boul. des Trembles, Hull 214200 \$ 1165\$/mois Perigord - 2 étages, 1525 pi ca. Foyer, 1^{er} s. bain, bain en coin, garage, bois franc au salon. Livraison possible 31 mars 2003</p>	<p>776-4663</p>  <p>313 boul. des Trembles, Hull 217 400 \$ 1183 \$/mois dauphiné - 2 étages, 3 chambres, 1560 pi ca, garage, paliers multiples, murs de 9 au rdc, 2 s. bain, bois franc au salon, armoires de cuisine de couleur. Livraison possible 31 mars 2003</p>

Terrain, TPS, TVQ, frais de notaire et d'administration inclus



Distinction «Palme platine»
Qualité de construction et service remarquable APCHL

Gagnant du meilleur constructeur de l'année!



CJRC 1150

POUR VIVRE L'INFORMATION

LOUIS-PHILIPPE BRULÉ

Sans détour, de 15h30 à 17h30
Du lundi au vendredi

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, SAMEDI 8 MARS 2003

LeDroit

Amendement pour la paix ou la guerre?

Depuis douze ans, le régime de Saddam Hussein est parvenu à se maintenir au pouvoir tout en ne se conformant pas aux résolutions de l'Organisation des Nations unies (ONU) en matière de désarmement. Américains, Britanniques et Espagnols estiment que la patience n'est plus de mise et exigent l'imposition d'un dernier délai, le 17 mars.



Michel Gauthier

mgauthier@ledroit.com

Rédacteur en chef

L'essence de cette résolution amendée repose sur une démonstration par l'absurde. Il ne s'agit pas de déterminer si l'Irak aura respecté les conditions de la résolution 1441 du 8 novembre 2002. L'amendement stipule plutôt que le Conseil de sécurité de l'ONU décide que « l'Irak n'aura pas réussi à saisir la dernière chance accordée », à moins que le 17 mars ou avant, le Conseil conclut que l'Irak a fait preuve de sa coopération entière, inconditionnelle, immédiate et active en accord avec ses obligations en matière de désarmement.

Les Américains, et les autres pays qui partagent leur point de vue, n'ont pas d'autres choix que de jouer ainsi avec les mots. Personne, et le ballet politique dure depuis 1991, n'a jamais osé déposer une conclusion claire sur la table à l'effet que le régime irakien ne disposait plus d'armes de destruction massive. Parce que personne ne veut assumer l'odieuse d'une telle recommandation. Ni en assumer les conséquences.

Qui d'ailleurs, inspecteur, diplomate ou politicien, oserait cautionner une telle affirmation. Il y a à peine quelques semaines, le régime irakien ne se targuait-il pas de n'avoir aucune de ces armes illégales en vertu des résolutions de l'ONU? Qu'on soit depuis quelques jours en tain de détruire publiquement des missiles Al-Samoud 2 illustre parfaitement le mensonge irakien.

Le Conseil de sécurité devra choisir, la semaine prochaine, entre un régime d'inspection, dont Saddam Hussein se moque depuis 12 ans, ou une escalade des moyens de pression légitimes et approuver l'amendement déposé hier.

L'approbation de l'amendement, aussi contradictoire que cela puisse paraître, est probablement le meilleur moyen de prévenir une nouvelle guerre en Irak. Saddam Hussein ne comprend qu'un seul argument, celui de la force. Et il est évident que les États-Unis, même s'ils cherchent encore à obtenir la légitimité que conférerait une action endossée par les Nations unies, ont déjà décidé d'aller en guerre afin de renverser le régime et d'occuper le pays, qu'importe qui suivra ou non.

Si l'amendement est rejeté, faute de majorité ou par un veto de la France ou de l'un des autres pays détenant un siège permanent à l'ONU, le rais irakien pourrait en tirer la conclusion qu'il peut encore jouer longtemps au chat et à la souris. L'acceptation de l'amendement mettrait un terme à cette « certitude » à laquelle Saddam Hussein n'hésiterait pas à se nourrir.

Si les divisions au sein du Conseil de sécurité devaient donc entraîner un rejet de l'amendement, l'armée de 300 000 soldats qui campe déjà aux portes de l'Irak entreprendra bientôt sa marche guerrière. Et il y aura Saddam Hussein qui s'accrochera en misant sur la division des anciens alliés, faisant monter en flèche le coût humain d'un tel affrontement.

On serait alors en présence d'un scénario où l'argumentation sur la guerre ou la paix devient futile.

Le meilleur gage d'une solution pacifique réside dans la capacité des pays membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU de s'entendre sur une seconde résolution ferme et commune.

La persistance de la France à s'opposer à toute nouvelle résolution et à miser sur une prolongation du régime d'inspection, sans date butoir, et l'insistance américaine à renverser le régime irakien actuel nous conduit directement vers un conflit bien davantage sanglant.

Les États-Unis ont raison d'insister sur une date butoir. Le ballet diplomatique qui s'étire depuis douze ans est une farce. Tout comme le système d'inspection actuel, faute d'être appuyé par une description claire et précise des conséquences d'un non-respect intégral des conditions de la résolution 1441.

La planète a moins besoin d'une nouvelle guerre froide entre des pays encore amis hier que d'un Saddam Hussein.



À vous la parole

Carole, continue ta lutte!

Quelle mémorable soirée que celle organisée par l'ACFO de Prescott et Russell, le 1^{er} mars dernier à Embrun. Je félicite les organisateurs ainsi que les personnes qui furent décorées afin de signaler leur contribution respective à la francophonie ontarienne.

Je signale d'une manière bien particulière la décoration remise à l'une des récipiendaires, Carole Myre. C'est très réconfortant pour nous, les plus âgés, de constater l'apport de notre jeunesse non seulement à la sauvegarde mais aussi à l'épanouissement de la francophonie en terre ontarienne.

Carole, tu as tellement raison lorsque tu dis: « N'ayons pas peur de nous affirmer en français, de propager notre fierté, de nous unir et de rêver à un seul et unique système scolaire de langue française en Ontario où chacun des deux groupes conservera sa spécialité. » Plus nous serons unis, plus nous serons en mesure de franchir cette course à obstacles évoquée par Jean Malavoy.

Carole, continue ta lutte et sois assurée que de nombreux jeunes ont ce même idéal que toi, mais ils ont encore peur de s'affirmer et de propager leur fierté. Bien chers jeunes Franco-Ontariens, nous vous encourageons

à répondre nombreux à l'appel de Carole et de porter très haut le flambeau.

Je termine en offrant mes hommages et mes remerciements au sénateur Jean-Robert Gauthier pour cette lutte incessante afin d'assurer notre place en cette province.

Florent Lalonde,
Orléans

Bravo, sénateur Gauthier!

Au sénateur Jean-Robert Gauthier

C'est avec grand étonnement que je prends connaissance de nombreuses réactions négatives et disproportionnées à votre intervention concernant le bilinguisme dans certains établissements commerciaux ici à Ottawa. Votre intervention visait à relever une lacune précise dans des restaurants situés dans des édifices de la Commission de la capitale nationale.

Les réactions publiées dans le journal *The Citizen* sont carrément excessives. C'est un peu

comme si on utilisait votre intervention pour permettre l'expression de vieilles idées rétrogrades qu'on croyait révolues. Hélas, certains, c'est même la majorité d'ailleurs, continuent de nourrir des visions manifestement incongrues, de la dualité linguistique de notre ville et de notre pays.

Au contraire, pourquoi ne pas insister sur la valeur ajoutée d'un bilinguisme actif et fondé sur un dialogue ouvert et dynamique. Le repli sur soi doublé d'une vision myope de la réalité canadienne ne sert qu'à creuser les écarts entre les deux principaux groupes linguistiques du pays.

Je tiens à souligner votre courage dans la promotion de la dualité linguistique et la cohérence de vos démarches et de votre discours. Nous sommes nombreux à reconnaître votre contribution énergique et constante et il est à espérer que d'autres sénateurs emprunteront un discours et des actions analogues aux vôtres.

Je vous transmets mes salutations cordiales et respectueuses ainsi que mes souhaits de santé dans la poursuite de vos idéaux que je partage entièrement.

L. Gabriel Bordeleau,
Ottawa



Jean-Robert Gauthier

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Violence faite aux femmes: le fond du problème

J'ai bien peur que la violence faite aux femmes augmentera tant qu'on n'aura pas le courage d'aller au fond du problème.

Le fond du problème, c'est d'abord la programmation génétique du mâle. Curieusement, cette programmation visait avant tout à protéger la femelle... et sa progéniture! Pour ce faire, le mâle devait tuer: tuer pour nourrir sa famille, pour se défendre des grands carnassiers, tuer d'autres humains qui menaçaient l'existence de sa famille ou de son clan.

Le fond du problème, il est aussi social. Il faut se rendre compte que l'homme actuel est un être déchu. Ses propres inventions ont rendu inutile ce qui faisait sa fierté: sa force physique! Son rôle de procréateur est même devenu aléatoire, avec les banques de sperme et le clonage à l'horizon. Comment lui rendre sa fierté d'être homme?

Sûrement pas en alimentant ses instincts avec la majorité des films et des émissions télévisées à base de violence et de vengeance. Sûrement pas non plus en lui tapant sur la tête et en insinuant sans cesse combien la femme lui est supérieure!

Le fond du problème, il est aussi familial. La jeune maman est-elle consciente, en regardant son charmant poupon mâle, qu'il est primitivement programmé pour se battre et tuer? Comment fera-t-elle par la suite pour orienter positive-



ARCHIVES, Le Droit

ment ses instincts agressifs?

Ce n'est pas si facile de lui créer des exutoires où sa force et son agressivité pourront se libérer de façon positive, mais cela reste essentiel dans son éducation. Le père, de son côté est-il présent pour lui fournir un modèle valable à ce point de vue?

Qu'on se comprenne bien. Quand on parle de programmation génétique, de facteurs sociaux pour expliquer la violence faite aux femmes, on ne prétend pas la justifier: elle reste une abomination à corriger et à punir. Mais la prison, les sentences seront toujours des mesures «après coup», dissuasives jusqu'à un certain point, mais qui ne rejoignent pas le cœur du problème.

Normand Bellehumeur,
secteur Gatineau

Vivre avec deux cultures

J'écris pour appuyer la lettre de Marie Trudel à propos du bilinguisme réceptif. Mais je trouve sa lettre trop gentille pour que son message soit bien compris. La réalité est que le système fédéral actuel d'enseignement et d'examen ne tient pas compte de la réalité de vivre avec deux cultures.

Pour le fédéral, apprendre une langue, c'est comme construire un pont. On passe des mois ou des années en classe et, à la fin, on apporte notre bagage de connaissances au pied de la clôture (le test de langue) et on essaie de le faire passer de l'autre côté. Si on réussit, très bien, on est libéré de l'obligation d'apprendre et on peut retourner à la vie normale, en anglais. Sinon, on doit passer encore plusieurs mois au purgatoire (le cours de français).

Quand on a créé le système de formation linguistique, on a oublié qu'il existe deux niveaux de compétences requis. Le premier niveau concerne les services au public. Ce niveau exige, bien sûr, un bilinguisme parfait (autant d'expression que de compréhension). En revanche, pour les gestionnaires, comprendre et lire le

français devrait suffire.

En ignorant la différence entre ces deux niveaux de bilinguisme, on a créé une distorsion à l'origine de nos problèmes actuels. L'obligation pour les gestionnaires de s'exprimer en français crée une tension inutile. Il en résulte, dans bien des cas, en un rejet de la culture que la francophonie véhicule.

La réalité de vivre dans les deux langues va bien au-delà de la simple capacité d'expression. Il est plus important d'avoir de l'affection pour le français et le désir de l'entendre s'exprimer en chanson, dans les livres, au théâtre et à l'écran, c'est-à-dire dans la vie. Mais le processus d'apprentissage instauré par le gouvernement fédéral nuit à ces accomplissements et suscite beaucoup de frustration et d'humiliation chez ceux qui en font l'apprentissage.

Oui au bilinguisme, non au système fédéral d'examen et d'apprentissage.

Clive Doucet,
(Notre correspondant est
conseiller du quartier Capitale
d'Ottawa)

La campagne... celle d'Irak ou du Québec?



Michel
Vastel

mvastel@ledroit.com

Politique

Je vous avoue que je me sens un peu malheureux. Je vais me faire voler ma guerre. Je vais me faire voler de grands débats nationaux comme celui sur le rôle du Canada en Haïti. Et tout cela pour une campagne électorale provinciale! Pour tout vous dire, je trouve cela réducteur...

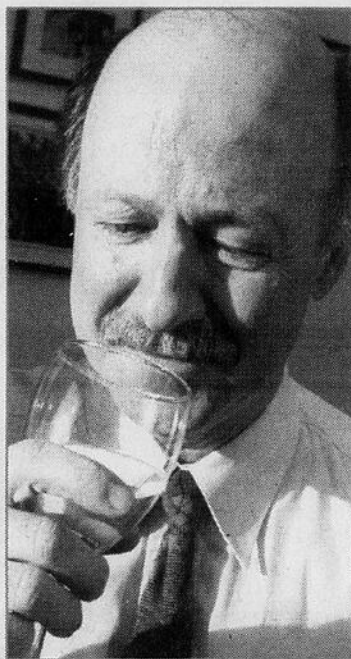
Oh, bien sûr, il faut la tenir, cette campagne électorale! Les partis politiques sont tellement avancés dans leur préparation qu'on ne peut probablement plus rien arrêter. Mais je ne partage pas l'enthousiasme de mes collègues de la Tribune de la presse à l'Assemblée nationale à prendre la route dès mercredi prochain. Secrètement, je souhaite même une trêve politique pour ne rien rater de la guerre et des autres misères du monde.

J'ai peur que, le jour même où les bombes vont commencer à pleuvoir sur Bagdad, je me retrouve dans un autobus en direction de Rivière-du-Loup, à débattre de listes d'attentes dans les hôpitaux, de discipline dans les cours d'école, de programmes mal gérés et de contrats mal octroyés. J'ai peur que le Québec, recroquevillé sur ses petites histoires de province, ne participe pas, avec le reste du monde, à un événement qui marquera peut-être son histoire pour des décennies à venir.

Nous vivons en ce moment la crise internationale la plus grave depuis la fin de la Guerre froide. Sous nos yeux, à notre porte, la seule puissance économique et militaire du monde, qui se prend de surcroît pour le définisseur de notre mode de vie et le gendarme de l'univers, a l'indécence de défier la Charte des Nations unies. Par vengeance. La loi du Talion va désormais gouverner le monde.

Les 3600 morts du World Trade Center seront vengés par d'autres milliers de morts, en Irak après l'Afghanistan. Combien de morts? La question ne se pose même pas puisque, dans l'esprit de l'administration américaine, les innocentes victimes de New York et de Washington valent considérablement plus cher que les sujets de Saddam Hussein ou les disciples du mollah Omar. Le monde assistera peut-être, impuissant, au premier massacre du XXI^e siècle.

Entre deux discours de Bernard Landry, de Jean Charest ou de Mario Dumont, on apprendra peut-être que le Moyen Orient explose, que les cartes d'Irak, de Turquie ou d'Irak sont redessinées, que les cours de la Bourse s'effondrent. C'est peut-être à une véritable catastrophe mon-



ARCHIVES, Le Droit

Denis Paradis

diale que nous assisterons, distraits par nos débats sur «le modèle québécois»...

Je ne veux pas manquer cette guerre dont je veux relever chacun des éléments qui serviront bien un jour à instituer le procès de George Bush. On se demandera alors: pourquoi cette guerre? Pour venger les morts de New York et de Washington? Mais aucun lien sérieux n'a encore été établi entre Saddam Hussein et Al-Qaïda! Parce que l'Irak ne respecte pas les résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies? Israël, ou le Pakistan, ne les respectent pas non plus à l'occasion! Pour libérer le peuple irakien des cruautés d'un tyran? Mais que fait-on avec la Corée du Nord, la Tunisie, la Guinée Équatoriale, et surtout, surtout, Haïti?

Car, comme le disait si bien le premier ministre Jean Chrétien, lorsque le président des États-Unis exigeait «un changement de régime en Irak»: pourquoi Saddam Hussein? Pourquoi pas un autre? Osera-t-on dire que le sort des Irakiens est enviable, comparé à celui de huit millions de francophones contenus dans un état de pauvreté extrême et de violence effrayante, aux portes des Amériques?

Un rapport accablant de la Commission des droits de l'Homme des États-Unis rappe-

lait récemment que l'insécurité qui règne en Haïti pousse les entreprises et les organisations d'aide internationale à quitter le pays le plus pauvre des Amériques. J'ai eu l'occasion d'en discuter récemment avec le Secrétaire d'État pour l'Amérique latine, l'Afrique et la Francophonie, Denis Paradis. Depuis deux ans, le ministre canadien sensibilise des capitales d'Europe et d'Afrique. Il a lui-même suscité un rapprochement entre l'Union européenne, la Francophonie et l'Organisation des États Américains. Les gouvernements de la France et des États-Unis l'appuient.

L'objectif est de rétablir en Haïti la démocratie, la bonne gouvernance et le respect des droits de la personne.

Or, les Nations unies ont reconnu le principe de l'intervention dans de telles circonstances: «Quand une population souffre gravement des conséquences d'une guerre civile, d'une insurrection, de la répression exercée par l'État ou de l'échec de ses politiques, et lorsque l'État en question n'est pas disposé ou apte à mettre un terme à ces souffrances ou à les éviter, la responsabilité internationale de protéger prend le pas sur le principe de la non-intervention...»

Le retour à la normale en Haïti pourrait donc passer, selon des diplomates européens, par une «mise en tutelle» et un changement de régime. Denis Paradis et plusieurs de ses collègues européens ou latino-américains pensent que c'est aussi urgent que le renversement d'un lointain dictateur qui d'ailleurs ne nuit pas davantage à ses concitoyens que les archaïques régimes de pays voisins comme l'Arabie saoudite ou le Koweït. «Je ne veux pas finir comme Roméo Dallaire», me disait Paradis, évoquant le désespoir du général canadien qui assista, impuissant et dans l'indifférence générale de la communauté internationale, à la tragédie Rwandaise de 1994.

Comme beaucoup d'Haïtiens me l'ont dit depuis quelques jours, il est courageux, de la part du Canada, de remettre ainsi la question haïtienne à l'ordre du jour. Et risqué aussi puisque le président Aristide s'en est immédiatement servi pour jouer à nouveau les victimes d'une forme de néocolonialisme.

Alors, que penseront les 120000 Québécois d'origine haïtienne, ou les 80000 Québécois d'origine arabe, de nos petits débats «provinciaux»? Dans de telles circonstances, le sort du gouvernement du Québec ne les préoccupe guère. Cette élection ne sera pas la leur. C'est pour cela qu'ils sont, eux aussi, «un peu malheureux»...

Objectif Mars

Dodge Caravan

Le véhicule le plus vendu au Canada depuis plus de 3 ans

PLUS DE CHOIX :

Dodge Caravan SXT, Dodge Grand Caravan Sport, Dodge Grand Caravan Sport Édition DVD

PLUS DE RÉCOMPENSES :

La fourgonnette la plus éconergétique, cinq étoiles décernées par le NHTSA pour les tests de collision latérale, « Meilleur achat » selon *The Globe & Mail* et *Carguide*

PLUS DE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT :

Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur

ET PLUS DE VALEUR AJOUTÉE :

0%
de financement
à l'achat jusqu'à
48 mois*



DODGE CARAVAN 2003

LOUEZ À

259\$[†]
PAR MOIS

Location de 48 mois.
Comptant initial de 4 275 \$
ou échange équivalent.
Frais de transport de 995 \$
et taxe de 100 \$ sur le
climatiseur inclus.

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Habitacle de sept places • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD • Glaces à écran solaire • Porte-bagages • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD} • Sacs gonflables avant à déploiement progressif

« La fourgonnette la plus éconergétique 2003 »

ENERGUIDE

Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2003 publié par Ressources naturelles Canada.

La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous nos véhicules Dodge 2003.



Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le moteur et la transmission, et assistance routière 24 heures sur 24.

Achetez ou louez, et courez la chance de **gagner** un voyage pour les finales de la Coupe Stanley[®] 2003.**

Dodge Grand Caravan

★★★★★
La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA lors de tests de collision latérale *

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DODGE.CA

L'acheteur avisé lit les petits caractères: * Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés, et s'appliquent à la livraison au détail de tous les modèles 2003 neufs en stock. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Location et financement à l'achat sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Les taxes, permis de conduire, assurance, immatriculation, frais d'administration des concessionnaires, droits sur les pneus neufs et frais d'inscription au Registre sont exclus à la location et au financement à l'achat. † Engagement total de la location pour la Dodge Caravan 280 + RBK: 16 707 \$. Location de 48 mois. Le taux d'intérêt à la location est de 1,3%. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 c le kilomètre. * 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les modèles Dodge Caravan. Exemple: 25 000 \$ à 0% pendant 48 mois: le paiement mensuel est de 520,83 \$, le coût total de l'emprunt est de 0 \$ et l'engagement total de 25 000 \$. Frais de transport exclus pour l'offre de financement à l'achat. ∞ Pour obtenir tous les détails du concours, visitez le www.daimlerchrysler.ca. Le concours se termine le 31 mars 2003. ** LNH et La Coupe Stanley sont des marques déposées de la Ligue nationale de hockey. © LNH 2003. Tous droits réservés. ▼ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour l'année 2003 sur la Dodge Grand Caravan 2003. Δ Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ La garantie de 7 ans ou 115 000 km s'applique à tous les modèles 2003 neufs, selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLOMÉS

Rabais jusqu'à 1000\$^Δ



Actualités

Le voisin du sud « est notre ami, pas notre patron », signale Coderre

Le ministre de l'Immigration, Denis Coderre, a rejeté, hier, l'idée d'un périmètre de sécurité nord-américain qui, de l'avis de certains, faciliterait la circulation des personnes et des biens avec les États-Unis.

Presse Canadienne
TORONTO

Un appel à l'harmonisation a été lancé à Ottawa, venant de l'Ontario notamment, pour harmoniser le cadre réglementaire canadien de l'immigration et des douanes avec celui des États-Unis.

Or, le pays voisin « est notre ami, pas notre patron », a affirmé M. Coderre, devant la Chambre de commerce du Canada. « Nous pouvons avoir des points en commun sans mettre en jeu nos politiques canadiennes. »

Après les attentats de septembre 2001, les files de véhicules ont été longues aux postes frontières entre les deux pays et, avec la menace de guerre en Irak, la crainte revient, influençant négativement le tourisme et le commerce.

En février, le premier ministre ontarien, Ernie Eves, affirmait que, « maintenant, la circulation va assez bien mais ce n'était sûrement pas le cas, le 11 septembre 2001, et ce pourrait ne pas être le cas s'il y a la guerre en Irak ».

M. Coderre a reconnu tant la nécessité d'une libre circulation des personnes, des marchandises et des services, que celle d'une sécurité rehaussée.

Si la collaboration bilatérale est de mise, a ajouté le ministre, la solution n'est certes pas l'adoption de procédures



PRESSE CANADIENNE

Selon le ministre de l'Immigration, Denis Coderre, politique de visas du Canada « est meilleure que celle des Américains, sans oublier les autres mesures adoptées par Ottawa ».

voulues par les Américains. « Certains diront que nous devons d'office faire ce qu'aimerait Washington, un programme d'immigration géré selon leurs critères et règlements, de sorte qu'atterrir à Montréal, ce serait exactement comme atterrir à Miami. Je n'accepte pas ça. »

Un porte-parole du ministère ontarien de la Sécurité publique a indiqué, hier, que l'idée d'un périmètre de sécurité nord-américain « a du sens » et qu'elle reçoit des appuis en certains milieux.

Denis Coderre a défendu la méthode par étapes pour la sécurité, estimant que « notre politique de visas est meilleure que celle des Américains, sans oublier les autres mesures adoptées par Ottawa ».

La nouvelle carte d'identité pour les résidents permanents « est la plus sécuritaire au monde », a renchéri le ministre, et la procédure accélérée pour l'immigration a bloqué, en 2002, l'entrée au Canada de 8000 personnes munies de faux papiers.

L'armée israélienne occupe le nord de la Bande de Gaza

Associated Press
GAZA, Bande de Gaza

Les troupes de Tshal ont pris position hier sur une portion de territoire du nord de la Bande de Gaza. Cette occupation d'une durée indéfinie est destinée, selon l'armée, à protéger les villes israéliennes voisines des attaques de roquettes palestiniennes.

Quinze Palestiniens ont été blessés dans la zone occupée. Les blessés auraient été victimes de tirs de chars. L'armée israélienne a démenti, affirmant qu'ils avaient été touchés par une bombe incendiaire lancée par des insurgés.

Une centaine de chars et de véhicules de combat ont pris le contrôle d'un triangle de 10 km² délimité par les villes palestiniennes de Beit Hanoun et Beit Lahia et le camp de réfugiés de Jabalya, installant ce que les journalistes attachés à l'armée israélienne ont décrit comme une nouvelle « zone de sécurité ». Environ 6000 Palestiniens vivent dans ce secteur.

Selon l'armée, il s'agit d'empêcher les militants palestiniens de tirer des petites roquettes artisanales Qassam sur les villages et villes israéliens situés juste de l'autre côté de la barrière séparant Israël de la Bande de Gaza.

C'est la première occupation significative d'une zone résidentielle de la Bande de Gaza depuis le début de la nouvelle

Intifada, il y a 29 mois. Jusqu'ici, l'armée israélienne n'avait effectué que de brèves incursions.

« Cette action est un peu différente de celles que nous avons menées jusqu'ici », a expliqué le colonel Yoel Strick, un commandant de l'armée israélienne. « Si nous le jugeons nécessaire, nous restons dans ce secteur dans un avenir proche. »

D'autre part, trois Palestiniens ont été tués hier à Gaza par des soldats israéliens après qu'ils eurent tiré sur un convoi de colons juifs, selon l'armée. L'attaque a été revendiquée par le Djihad islamique.

Dans la colonie juive de Kiryat Arba, près d'Hébron en Cisjordanie, deux Palestiniens habillés comme des religieux juifs ont attaqué une famille, tuant un homme et son épouse avant d'être à leur tour tués par balles.

PREMIER MINISTRE PALESTINIEN

Par ailleurs, Mamoud Abbas, plus connu sous son nom de guerre Abou Mazen, retenu la veille par le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat pour occuper le futur poste de premier ministre palestinien, a estimé hier qu'il était encore trop tôt pour répondre à cette proposition. « Je serai susceptible de répondre positivement ou négativement à la proposition du président Arafat quand on saura clairement quelles prérogatives aura le premier

ministre », a-t-il déclaré à l'Associated Press.

La communauté internationale a fait lourdement pression sur Yasser Arafat pour qu'il nomme un premier ministre. Le choix d'Abou Mazen, le bras droit d'Arafat au sein de l'OLP (Organisation de libération de la Palestine) pourrait signifier que le dirigeant palestinien a renoncé à l'idée de nommer un chef de gouvernement faible et sans positions politiques affirmées. Abou Mazen est connu pour être un modéré et dispose d'un nombre de fidèles importants. Il a publiquement dénoncé la nouvelle Intifada comme une erreur et appelé à la reprise des pourparlers de paix avec Israël.

Le Conseil central de l'OLP doit approuver ce week-end la création du poste de premier ministre et le Conseil législatif palestinien doit se réunir la semaine prochaine pour définir les responsabilités du futur chef de gouvernement.

D'ores et déjà, l'Union européenne s'est félicitée hier du choix d'Abou Mazen, qui « promeut les nécessaires réformes du côté palestinien, facilite une sortie de crise et crée les conditions pour l'ouverture d'une voie vers une solution pacifique, fondée sur les résolutions du Conseil de sécurité — de l'ONU — et l'existence de deux pays », a déclaré le ministre grec des Affaires étrangères Panos Beglitis, dont le pays assure la présidence tournante de l'UE.

Washington transmet des documents sur la technologie nucléaire à la Corée du Nord

Associated Press
WASHINGTON

L'administration américaine a reconnu hier avoir continué à transmettre à la Corée du Nord des centaines de documents sur la technologie nucléaire, alors même que les États-Unis reprochaient à la Corée de vouloir réactiver son programme d'armements nucléaires.

Le ministère de l'Énergie a confirmé qu'environ 3 100 documents devaient être transmis à la Corée du Nord. Trois cents l'ont déjà été, et cent autres sont bloqués au bureau du contrôle des exportations du ministère.

Washington envisage d'interrompre ces transferts de technologie, com-

mencés

en 1996,

qui devaient

permettre à la

Corée de développer

deux petits réacteurs

nucléaires pour

produire de l'électricité,

affirme

le secrétaire

à l'Énergie

Spencer Abraham

dans une lettre

datée du 4 mars

adressée au représentant

démocrate Ed Markey.

M. Markey avait mis en cause la

poursuite de ces transferts, reprochant à l'administration du président

George W. Bush d'offrir au président

nord-coréen Kim Jong Il « l'accès à la

technologie nucléaire ».

Le programme, d'une durée de cinq

ans, a été prolongé de cinq ans supplémentaires

en 2001 par l'administration de M. Bush.

Les deux réacteurs

sont construits par un consortium

sud-coréen utilisant des technologies

développées par Westinghouse.

La construction a débuté en

août.

M. Abraham a déclaré que toutes les

précautions étaient mises en œuvre

pour s'assurer que la Corée « ne

reçoit pas des technologies ou une

assistance qui lui permettraient de

poursuivre un programme d'armement

nucléaire ».

Des responsables du ministère de la

Défense américain ont par ailleurs

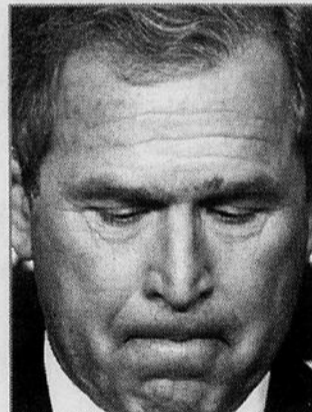
affirmé hier que la Corée du Nord

avait demandé aux navires de ne pas

pénétrer dans une zone de la mer du

Japon, prélude éventuel au lancement

d'un missile.



ARCHIVES

Le président des États-Unis, George W. Bush

Le fisc ne pourra plus réclamer des impayés au-delà de six ans

Presse Canadienne
TORONTO

Une décision de la Cour suprême vient de faire perdre plus d'un milliard de dollars au fisc fédéral en donnant raison, jeudi, à un courtier de Vancouver qui n'avait pas réglé des arriérés d'impôt.

Le tribunal a conclu que les gouvernements, comme les citoyens et les compagnies, ne peuvent réclamer le paiement des dettes que durant un certain temps; les juges ont établi cette durée à six ans.

Joe Markevich, courtier en valeurs mobilières, voit ainsi effacer une ardoise de près d'un million de dollars en impôts et intérêts courus. Mais au-delà du cas particulier, près de 52 700 contribuables endettés auprès du fisc devraient bénéficier de ce jugement. Selon l'avocat Ian Worland, qui a gagné la cause, les conséquences seront lourdes.

Le délai de six ans devrait s'appliquer aussi à tout type de droits, à des prêts étudiants, cotisations de TPS, amende ou autres frais qu'il faut payer à un

gouvernement, ses ministères et entités.

« C'est une grande nouvelle pour les Canadiens, dont plusieurs n'ont pas payé leurs impôts. La Cour suprême a montré que le gouvernement est comme n'importe quel autre créancier: si vous ne percevez pas, vous serez empêché de percevoir », a souligné un autre avocat, Edwin Croft.

Du côté des perdants, les avocats estimaient l'an dernier à 1,26 milliard \$ les pertes que subirait l'État fédéral quand ils ont porté en appel une décision

de la Cour fédérale qui les déboutait. Ils extrapolèrent alors à partir des 52 700 causes fiscales semblables à celle de M. Markevich, dans six provinces où existent des statistiques.

La loi fédérale de l'impôt ne prévoit pas de période de prescription, au-delà de laquelle une dette n'est plus exigible. Or, Ian Worland a plaidé que les règles générales de prescription, inscrites dans plusieurs autres lois, devraient se trouver aussi dans la loi de l'impôt, argument auquel s'est rendue la Cour suprême.

Surveillance vidéo: la cour devrait trancher

Presse Canadienne

Le ministre fédéral de la Justice, Martin Cauchon, devrait cesser ses « manœuvres dilatoires » et laisser les tribunaux juger de la constitutionnalité de la surveillance vidéo des rues par la GRC, estime le commissaire à la vie privée, George Radwanski.

M. Radwanski a écrit à M. Cauchon, hier, dans une « dernière tentative formelle » pour le convaincre de cesser de s'opposer à une contestation, fondée sur la Charte, de la surveillance vidéo des rues de Kelowna, en Colombie-Britannique.

Le ministère de la Justice doit déposer une requête devant un tribunal de la Colombie-Britannique, lundi, pour faire en sorte que la contestation de M. Radwanski soit rejetée. Le ministère allègue que M. Radwanski, un responsable nommé par le Parlement, n'a pas l'autorité nécessaire dans ce dossier et qu'il n'a donc pas le droit de lancer une contestation judiciaire.

ACTIONS « HAUTEMENT INAPPROPRIÉS »

M. Radwanski, qui a demandé à plusieurs reprises à M. Cauchon de revoir sa position, a affirmé que les agissements du ministre étaient « hautement inappropriés » et contraires aux droits des Canadiens. Il a écrit que si M. Cauchon croit vraiment que la surveillance vidéo continue de citoyens respectueux des lois est légale en vertu de la Charte des droits et libertés, « alors je suggère respectueusement que la ligne de conduite appropriée est de faire en sorte que ce point de vue soit débattu vigoureusement devant la cour aussi rapidement que possible ».

Il a accusé le ministre de la Justice de tenter de retarder la cause de plusieurs années en contestant l'autorité de M. Radwanski, une position qui « n'a aucune valeur juridique », selon ses avocats.

M. Radwanski conteste la surveillance vidéo à Kelowna depuis plusieurs années sans beaucoup de succès. La Gendarmerie royale du Canada a fini par accepter d'enregistrer des images seulement lorsqu'un acte criminel semble se produire, mais la caméra retransmet toujours ses images sur un moniteur en tout temps.

En juin dernier, après des plaintes répétées à la GRC et au ministre de la Justice, M. Radwanski avait annoncé qu'il contesterait devant les tribunaux ce qu'il a appelé une violation inutile des droits de la personne.

Il basait sa plainte sur une opinion émise par l'ancien juge de la Cour suprême Gérard La Forest, pour qui cette pratique était inconstitutionnelle.

Le ministère de la Justice avait répondu en soutenant que M. Radwanski ne pouvait lancer une telle contestation.

zip

vous propose de la qualité à bon prix avec laquelle vous tomberez en amour!

de Ottawa vers l'une des villes suivantes pour aussi peu que...



Edmonton

à partir de **159** \$ aller simple

Victoria

à partir de **187** \$ aller simple

Vancouver

à partir de **174** \$ aller simple

Abbotsford

à partir de **184** \$ aller simple



Voyez votre agent de voyages
1.866.4321zip (432.1947)

ou réservez en ligne pour économiser encore plus
www.4321zip.com



- milles Aéroplan^{MD}
- plus d'espace
- sièges préattribués
- service chaleureux et attentionné « ZIP »

Les places sont limitées.
Il ne faut donc pas tarder.
Le solde prend fin le 14 mars!

Pour votre prochain voyage, volez Zip!



zip

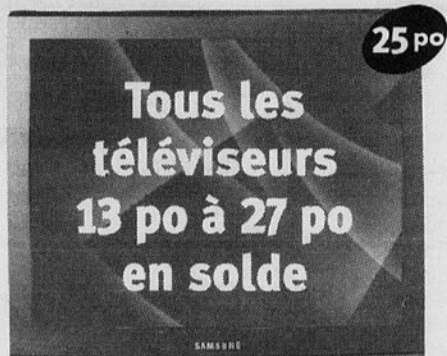
Ces tarifs s'appliquent aux allers simples, aux nouvelles réservations seulement et sont non remboursables. Les taxes, les redevances de NAV Canada, les assurances, les droits de sûreté des passagers du transport aérien, le supplément carburant, et les frais d'aéroport ne sont pas inclus. Les places sont limitées et sous réserve des disponibilités. L'achat du billet sept jours à l'avance est obligatoire. Les tarifs de lancement sont valables jusqu'au 14 mars 2003, inclusivement. Tous les voyages doivent être effectués entre le 13 mars et le 30 avril 2003. Une réduction est offerte sur les réservations en ligne. Les vols sont exploités par ZIP Air Inc. Ces vols permettent d'accumuler des milles Aéroplan^{MD} à raison de 50 % des milles réellement parcourus et constituent des milles-privileges. Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web Aéroplan à www.aeroplan.com. D'autres conditions s'appliquent. Pour de plus amples détails, visitez le site Web de ZIP au 4321zip.com. MDAéroplan est une marque déposée de Société en commandite Aéroplan.

FUTURE SHOP

Venez voir ce que votre Future vous réserve.

12 Mois **Aucun paiement, aucun intérêt***
sur l'audio/vidéo pour cinéma maison et les gros électroménagers

*Avec votre carte Future Shop. Sur approbation du bureau de crédit. 249\$ minimum d'achats requis. Détail complet ci-dessous.



Tous les téléviseurs
13 po à 27 po
en solde

25 po

SAMSUNG

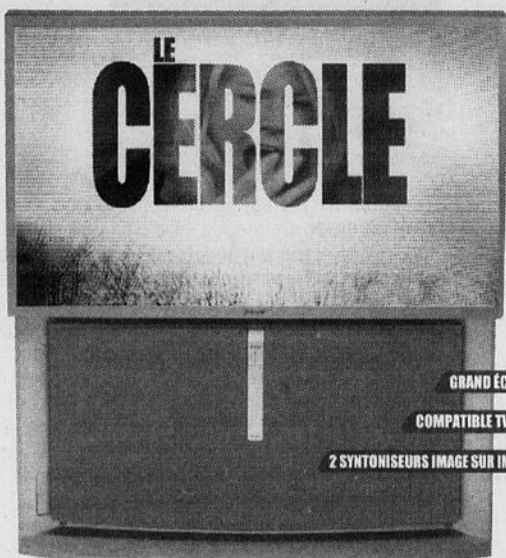
ÉPARGNEZ 20\$

▶▶ 279⁹⁹

Téléviseur stéréo de 25 po

- Entrées A/V à composants, avant et arrière
- Filtre en peigne numérique • Commande logique du niveau d'audio

TXM2556 CodeWEB:10013737



LE CERCLE

GRAND ÉCRAN

COMPATIBLE TVMD

2 SYNTONISERS IMAGE SUR IMAGE

SONY Hi-Scan

Téléviseur de 51 po avec grand écran à projection

- Filtre en peigne numérique en 3D
- DRC™ à multi fonctions
- Interface visuelle numérique
- Technologie d'inversion du pas des cadres d'image 3:2 CineMotion™

SONY KPS11W500 CodeWEB:10018519

51 po

▶▶ 3199⁹⁹

57 po

▶▶ 3999⁹⁹

ÉPARGNEZ 300\$

ÉPARGNEZ 500\$



En grande PRIMEUR

THE OSBOURNES
La première saison
complète non censurée
Caractéristiques spéciales:
• Des séquences et épisodes inédits
• « Bobine » de scènes retranchées
• Bien plus encore

▶▶ 25⁹⁹
2 DVD

Les dates de lancement sont provisoires et sont sujettes à des changements par les studios, les maisons de disques ou les distributeurs respectifs.



Panasonic
Mini-chaîne de 15 watts

- Platine à 1 disque sur l'avant • Haut-parleurs compacts en bois
- Lecteur de cassette sur l'avant • Télécommande sans fil SCPM07 CodeWEB:10014435

ÉPARGNEZ 20\$

▶▶ 229⁹⁹

Notre garantie des plus bas prix

veut dire que nous battons tout prix annoncé sur tout ce que l'on vend.

Voir détails en magasin.

© Buena Vista Home Entertainment, Inc. DREAMWORKS PICTURES & © 2002 DreamWorks LLC. Tous droits réservés.



KENWOOD

DOLBY DIGITAL DTS

ÉPARGNEZ 50\$

▶▶ 399⁹⁹

Récepteur de 500 watts pour cinéma maison

- 5 x 100 watts VR-6050 CodeWEB:10013605



Lecteur DVD et de CD

- Lecture de DVD, VCD et CD enregistrés, enregistrables et ré-inscriptible • Lecture de MP3 • Sortie S-vidéo AD-1200 CodeWEB:10018149

▶▶ 89⁹⁹



BAS PRIX

▶▶ 699⁹⁹

Frigidaire

Réfrigérateur de 18 pi. cu. avec tablettes en verre

- 2 tiroirs-fraîcheur transparents avec contrôle de l'humidité
- Rangement pour récipients d'un gallon dans la contre-porte
- Tablette pleine largeur dans le congélateur • Offert en bisque FRT18G4AW 10010199



YAMAHA athena TECHNOLOGIES

Système pour cinéma maison

- Récepteur de 375 watt • Système à puissance totale de 600 watts • 5 haut-parleurs et 1 extrêmes-graves

POINT 5/HTR5540 CodeWEB:10026076

ÉPARGNEZ 200\$

▶▶ 1199⁹⁹

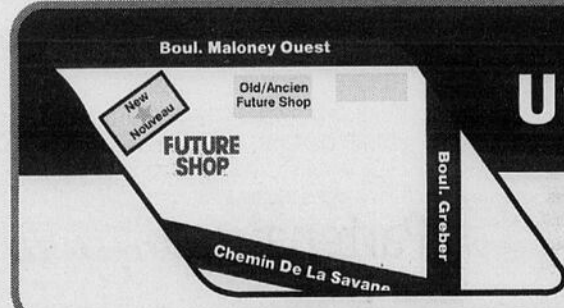
Expédition gratuite tous les jours^{MC}

▶▶ FUTURE SHOP.ca

Prix et produits en vigueur du 5 au 11 mars 2003.

*Sur approbation du bureau de crédit pour les achats effectués avec votre carte Future Shop. Les offres de financement prolongé ne s'appliquent pas aux achats effectués à FUTURESHOP.ca. Il faudra effectuer un achat d'au moins 249,00\$ pour bénéficier de l'offre «aucun intérêt». Pour nos options «aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8% et sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé d'ici la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «versements égaux, aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8% après la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «versements égaux, aucun intérêt», une mensualité sera débitée sur votre compte jusqu'à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt et celle-ci sera payable au complet avant la date d'échéance mensuelle. Tous les prix et paiements sont sujets aux taxes applicables. Les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat, sauf pour notre option «aucun intérêt pendant 90 jours». Le Client convient de verser tous les mois toutes les sommes en souffrance au Compte plus un paiement mensuel minimum (arrondi au dollar supérieur) correspondant soit à 3% du solde au moment de la facturation, soit à dix dollars (10,00\$), selon la plus élevée de ces sommes (le «Paiement Minimum»). Le Client peut en tout temps rembourser le solde impayé, en partie ou en entier. POLITIQUE PUBLICITAIRE: là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. AÉROPLAN: Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Les achats de certificats et de cartes-cadeaux ne donnent pas droit à des milles Aéroplan; néanmoins, les achats effectués avec ces derniers le peuvent. Les milles Aéroplan sont calculés avant taxes. INTEL: Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

Si le solde quotidien moyen est de...	250\$	500\$	750\$	1000\$
...les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de...	5,92\$	11,84\$	17,75\$	23,67\$
...les frais de crédit avec l'assurance FutureGuard pour 30 jours seront de...	8,40\$	16,80\$	25,20\$	33,60\$

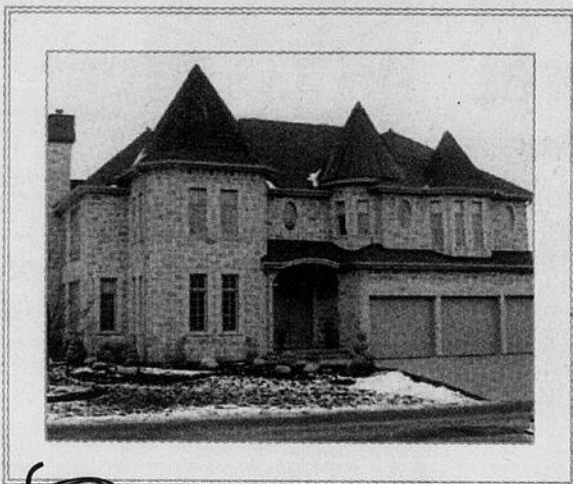


Un Future Shop encore meilleur et plus grand

Gatineau : 25, Chemin de la Savane (819) 246-2166

Finalistes
 Constructeur et/ou Rénovateur de l'année **Gazifère**

Une société ENBRIDGE



Jean-Luc Petit, représentant du Groupe de construction Brigil, a accepté le prix des mains de Denis Larabie représentant de l'entreprise Gazifère.

Gagnant
 Groupe Brigil Construction

En 2002, le Groupe Brigil Construction s'est engagé dans la réalisation de six projets et a bâti 288 unités d'habitation. Un rapport effectué par le Groupe Everest en mai 2001 positionnait cette entreprise comme chef de file en Outaouais. Il faut dire qu'avec la grosse trentaine de modèles qu'elle propose à ses clients, elle offre des solutions originales et comble une large palette de besoins. Désireuse que son nom soit toujours associé aux notions de qualité, de confort et d'esthétisme, elle se fait un point d'honneur de se tenir au courant des nouvelles technologies et de s'entourer de spécialistes qui visent l'excellence. Car, selon son président, Gilles Desjardins, la confiance du client se mérite par le respect qu'on a de lui.

Finalistes
 Projet et/ou développement résidentiel



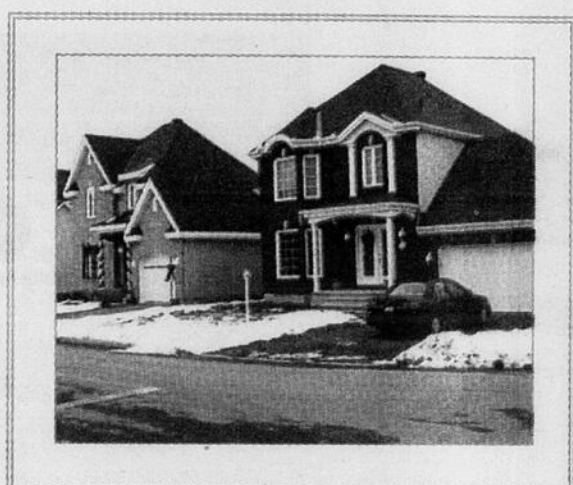
Gagnant
 Les Habitations Bouladier
 Le Domaine des Vignobles



Laurent Labrie, président des Entreprises Laurent Labrie, et sa conjointe Ann Limmer ont accepté leur prix des mains de Denis Larabie et Claude Alain, représentants de l'entreprise Gazifère.

Les Entreprises Laurent Labrie

Cette année, Les Entreprises Laurent Labrie ont construit près de 230 maisons dont la presque totalité ont été enregistrées à la Garantie des maisons neuves de l'APCHQ. L'entreprise se targue de pouvoir satisfaire une clientèle très variée, tant par les secteurs dans lesquels elle construit que par les types de maisons qu'elle propose. Dans le secteur de Hull, 61 unités réparties sur deux projets offrent les joies de la nature en plein cœur d'un centre urbain. Du côté du secteur de Gatineau, sept projets regroupant 70 unités font le bonheur des citoyens purs et durs. Enfin, dans le secteur Masson-Angers, c'est la vie de banlieue qu'on propose avec quatre projets totalisant 98 unités. Outre la qualité de son travail et son respect des délais, l'entreprise souligne le caractère abordable de ses produits.



Construction Chabiat
 Le Jardin du Bois Joli



Alain Bouladier, président des Habitations Bouladier, et sa conjointe Brigitte Larose ont accepté leur prix des mains de Denis Larabie et Claude Alain, représentants de l'entreprise Gazifère.

Les Habitations Bouladier

Flexibilité et créativité caractérisent cette entreprise qui a su profiter du contexte pour donner un bel essor à son activité. En 1999-2000, le marché de l'Ontario explose et les délais de livraison peuvent atteindre un an et plus. Les Habitations Bouladier s'implante alors dans la zone où elle sait qu'elle peut toucher la clientèle ontarienne. Elle développe le projet du Domaine des Vignobles qui comprendra 145 constructions. Consciente qu'elle doit multiplier ses produits pour diversifier sa clientèle, elle met en marché plus d'une vingtaine de plans de maisons : de l'unifamiliale à deux étages à la maison de style champêtre en passant par le bungalow avec ou sans garage, elle satisfait les besoins les plus simples et les exigences les plus extravagantes.



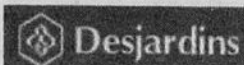
Les Entreprises Réjean Parisien (RGMS)
 Les Jardins sur le Plateau de la Capitale

Merci! Partenaires principaux



Partenaires majeurs

entiel de l'année



Finalistes
Travaux spécialisés —
Construction et/ou Rénovation



Alain Boudadier, président des Habitations Boudadier, et sa conjointe Brigitte Larose ont accepté leur prix des mains de René Lapointe, vice-président régional Ouest du Québec de la Fédération des caisses Desjardins du Québec.

Francophones ou anglophones, petits ou gros budgets, jeunes familles ou retraités... Ce qui caractérise le Domaine des Vignobles, c'est la mixité de sa population, car tout le monde peut trouver son bonheur parmi plus de 20 types de maisons dont les architectures s'harmonisent parfaitement. Développé en retrait des grandes artères, ce projet devrait totaliser 145 constructions unifamiliales dont plus de la moitié sont déjà érigées. Sa situation géographique constitue également un avantage majeur. De fait, tenant compte des coûts des habitations dans la province voisine, il offre aux Ontariens de belles occasions d'accéder à la propriété. Mais surtout, il se situe à proximité des principaux services et permet de rejoindre à pied aussi bien la rivière des Outaouais que le centre-ville.



Claude Montreuil, Président de l'APCHQ région outaouais accepte le prix de Martin Lacasse, président de Rona L'Entrepôt de Gatineau au nom de Sylvain et Jocelyn Lafontaine.

C'est une mission aussi prestigieuse que délicate qui a été confiée à l'entreprise des frères Lafontaine. De fait, ces derniers ont eu à reconstruire les deux tiers d'un bâtiment ravagé par les flammes. La difficulté majeure est qu'il ne s'agissait pas de n'importe quel édifice, mais d'un fleuron de l'histoire régionale : la maison Joseph McGoey. Cette superbe villa italienne, située à Aylmer, date de 1871. Construite pour un riche exploitant forestier, elle est un véritable bijou architectural qu'il a fallu reconstruire dans les règles de l'art et dans le respect des caractéristiques architecturales de l'époque. La reproduction des moulures extérieures pour les corniches, entre autres, est un bel exemple de l'excellence au service du patrimoine.

Gagnant
Construction
et rénovation
Lafontaine et frères



Lyme Charrette, directrice des ventes de Chabibat, a accepté son prix des mains de René Lapointe, vice-président régional Ouest du Québec de la Fédération des caisses Desjardins du Québec.

Promoteur, développeur et maître-d'œuvre... Construction Chabibat assure totalement la prise en charge de ce projet qui comptera plus de 400 maisons Entièrement revêtues de brique, elles arborent toutes des couleurs en parfaite harmonie avec la nature environnante et leur caractère prestigieux se révèle dans les détails architecturaux comme des clés de voûte, des moulures, des bardeaux renaissance... Leur cachet est rehaussé par un éclairage encastré dans les corniches et les arbres plantés sur chacune des propriétés en augmenteront la valeur au fil des ans, tout comme le parc, les pistes cyclables et le boulevard qui agrémenteront prochainement le site. Idéal pour tous ceux qui cherchent la paix à deux pas des services.



Réjean Parisien, président des Entreprises Réjean Parisien, a accepté son prix des mains de Martin Lacasse, président de RONA L'Entrepôt de Gatineau.

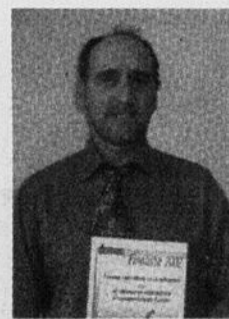
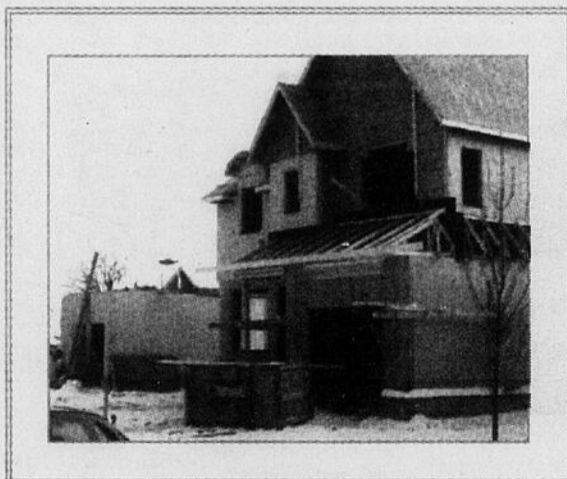
En décidant d'acquiescer cet édifice commercial de l'avenue Principale dans le secteur Gatineau, les Entreprises Réjean Parisien se sont lancées dans une grande première. L'objectif était double : d'abord, effectuer une cure de jeunesse pour ce vieux bâtiment et, ensuite, changer sa vocation en la métamorphosant pour en faire des habitations et un local commercial pour l'entreprise. Pour aménager les deux logements du second étage et ajouter un loft au troisième, il a fallu renforcer la structure générale. Par souci de la qualité de vie des futurs locataires, on a choisi des matériaux de qualité, on a veillé à favoriser l'éclairage naturel et l'on a ajouté de superbes balcons d'où l'on peut contempler la rivière Gatineau.

Les Entreprises
Réjean Parisien
(RGMS)



Réjean Parisien, président des Entreprises Réjean Parisien, a accepté son prix des mains de René Lapointe, vice-président régional Ouest du Québec de la Fédération des caisses Desjardins du Québec.

Dans ce secteur, les Entreprises Réjean Parisien bâtissent de très luxueux duplex qui permettent de loger un parent ou de s'assurer un revenu d'appoint. Le projet en lice comprend trois phases : Les Jardins du Nordet, un ensemble de 10 duplex jumelés, sont terminés; Les Jardins d'un côté du Grésil, composés d'unités isolées en construction, présentent des lofts avec garage; dans le même style, Les Jardins du Crépuscule seront la phase finale de cette réalisation. Les habitations aux façades de briques bénéficient d'une finition de qualité et d'un design intérieur qui séduit les acheteurs. Et, comble du service après-vente, ceux qui cherchent des locataires peuvent puiser sur la liste de personnes de confiance que le constructeur a dressée.



Roger Lalonde exhibe ici fièrement son prix.

C'est pour une construction neuve que les constructeurs Lalonde et Charette sont en lice. Ces spécialistes de la menuiserie ont travaillé à la charpenterie très particulière d'une maison érigée sur le Plateau par Construction Junic, dans le secteur Hull. Ce modèle, qui porte le nom de Mistral, est particulièrement prisé par les familles ayant besoin d'espace. Son architecture d'inspiration anglaise se caractérise par un toit en croupe et des avant-corps aux allures rectangulaires. Des difficultés techniques que ces professionnels du bois n'ont eu aucun mal à surmonter : leur expérience et leur savoir-faire leur permettent de s'adapter à toutes les situations et leur capacité à proposer des solutions en cas de problème en fait des partenaires recherchés.

Les constructeurs
Lalonde et Charette

MUSÉE DE L'AVIATION DU CANADA

LA RELÂCHE SCOLAIRE
Du 8 au 16 marsUne **grande inspiration**

Inspirez-vous de l'esprit d'invention pour commémorer le 100^e anniversaire du premier vol motorisé des frères Wright en participant à des visites guidées, à des ateliers et en faisant voler des modèles d'avion.

12^e concours annuel de construction LEGO^{MD} - 14 mars
Inscrivez-vous maintenant pour venir présenter vos œuvres aéronautiques en LEGO^{MD} et courez la chance de gagner de magnifiques prix. Inscription : (613) 993.8109

Atelier Autour de la perche

Dans cet atelier de trois jours, les jeunes de 10 à 14 ans construisent un modèle d'avion motorisé qu'ils pourront mettre à l'épreuve dans des compétitions. De 10 h à 16 h. Seulement 65 \$ par participant. Inscription : (613) 993.4264

Promenades de l'Aviation et de Rockcliffe www.aviation.snmst.ca · 993.2010



Canada

Dumont promet de « travailler plus fort »

Presse Canadienne
MONTREAL

Le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, admet que le dernier sondage sur la popularité des chefs n'est pas très positif pour lui et croit le Parti québécois, en tête, ne fait que récolter les fruits des millions qu'il a promis en campagne préélectorale.

« Avec l'argent des contribuables, le Parti québécois a tiré des bénéfices d'une campagne préélectorale, une campagne préélectorale où ça a été le feu d'artifices des promesses, le feu d'artifices des millions. Ce sont les fonds publics qui ont payé, semble-t-il, à la fois les voyages pour les annoncer et les engagements eux-mêmes », s'est indigné M. Dumont.

Le dernier sondage Léger marketing, paru hier, place Bernard Landry en tête des préférences des Québécois comme meilleur premier ministre, avec 36 % d'appui, contre 24 % à Mario Dumont de l'ADQ et 21 % à Jean Charest du Parti libéral du Québec.

Même s'il concède que ce sondage n'est pas particulièrement favorable à l'ADQ, M. Dumont ne s'en inquiète pas outre mesure, affirmant qu'il va simplement « travailler plus fort que les autres ».

Interrogé sur le fait que même sur la question de la santé, où l'ADQ a un programme particulièrement novateur, son parti tombe en troisième place, avec 21 % d'appui contre 32 % pour le PQ et 27 % pour le PLQ, M. Dumont ne s'en fait pas : « Il y a moyen de faire dire un paquet de choses aux sondages. »

Il se fait cependant plus mordant en évoquant le bilan du gouvernement en matière de santé. « On va n'avoir qu'à leur rappeler que leur engagement numéro un, en 1994, c'était de réduire les listes d'attente à Sainte-Justine. C'était l'engagement premier du PQ en 1994. Il y avait 3000 enfants sur les listes d'attente. Aujourd'hui, il y en a 3500. Dès qu'on va rappeler ça à la mémoire des gens, les péquistes vont avoir honte de cogner aux portes du Québec. »

De son côté, le premier ministre Bernard Landry a évidemment bien reçu ce sondage qui lui est favorable, sans toutefois pêcher par excès de confiance. « Je ne me réjouis pas. Je ne suis pas triomphaliste, mon parti non plus. Nous allons poursuivre le porte à porte auprès des gens pour mériter la confiance de la population jusqu'au jour du vote. »

Manley se lancera dans la course au leadership

Presse Canadienne

Le ministre des Finances, John Manley, a déposé son bulletin de candidature au poste de chef du Parti libéral du Canada, hier, sans pour autant se lancer officiellement dans la course à la succession de Jean Chrétien. Mais il n'y a pas de doute qu'il plongera, soutient un stratège québécois.

« Je suis convaincu qu'il se présentera », a-t-il assuré, en requérant l'anonymat.

Une journée après Paul Martin, le meneur incontesté de la course, l'agent de M. Manley a officiellement déposé la candidature du député d'Ottawa-Sud au siège social du PLC. Le candidat était toutefois introuvable, puisqu'il vient de partir en croisière avec sa femme.

M. Manley devient ainsi le troisième député à rendre officielle sa candidature, après M. Martin et Sheila Copps, ministre du Patrimoine.

À l'heure actuelle, 259 des 301 présidents d'associations de comités libéraux appuieraient Paul Martin, selon l'organisation de ce dernier.

Adieu infiltrations d'eau, pertes de chaleur et problèmes électriques!

Publi-reportage

Infrascan trouve rapidement les vices cachés

Du jamais vu! Armés d'une caméra infrarouge ultra sophistiquée, un peu à l'image des lunettes des chercheurs du film américain *L'homme sans ombre*, les techniciens de l'entreprise gatinoise Infrascan espionnent l'invisible de votre résidence. L'appareil déshabille vos murs, met à nu votre propriété.

En détectant la source de vos pertes de chaleur ou infiltrations d'eau ainsi que les défauts électriques de votre résidence actuelle ou celle que vous envisagez sérieusement d'acheter, vous économisez soucis, temps et argent! Pour aussi peu que 198 \$ pour une maison de 2000 pieds carrés, Infrascan trouve en effet rapidement la source exacte du problème rencontré et identifie même certaines déficiences susceptibles de se produire à court, moyen ou long terme.

Reconnue depuis cinq ans à travers le pays pour ses inspections à infrarouge dans les secteurs industriel et commercial, Infrascan développe maintenant le domaine de l'habitation en rendant la haute technologie enfin accessible.

s.t. : Des vices cachés qui ne le seront plus...

Dans le secteur de l'habitation, l'inspection thermographique s'adresse entre autres aux propriétaires résidentiels ou à ceux qui songent à le devenir. Complémentaire à l'inspection réalisée par un inspecteur en bâtiment, elle permet d'identifier la source des problèmes actuels ou potentiels non visibles à l'œil nu lorsqu'on procède à l'examen d'un bungalow ou d'un bloc à appartements.

Le plafond de stuc de votre salon est endommagé par une infiltration d'eau. Est-ce un problème de tuyauterie, d'isolation ou de toiture? Avant même de procéder au recouvrement de votre plafond ou d'ouvrir le plafond de votre salon, le mur à proximité ou le plancher de l'étage supérieur, il est sage d'avoir recours à l'inspection à infrarouge. Celle-ci vous permet en effet de déceler exactement le ou les points d'origine de la fuite, de contacter le professionnel approprié pour effectuer seulement les réparations qui s'imposent et d'éviter bon nombre de dépenses inutiles.

Suite à l'inspection par un technicien d'Infrascan accrédité par l'Academy of Infrared Training (AIRT), un rapport complet incluant des photos couleurs infrarouges et digitales vous est remis. Les anomalies découvertes ainsi que les recommandations pour les résoudre sont incluses dans l'étude.

Vous aurez ainsi en mains un outil diagnostique vous éclairant sur les problèmes électriques, de pertes de chaleur et d'infiltration d'eau ou d'air que vous avez ou aurez à résoudre. À titre d'exemple, si vous êtes mieux renseigné sur la source des pertes de chaleur, vous serez davantage en mesure d'exiger certaines réparations ou de négocier à la baisse le prix de la propriété que vous désirez acquérir. Après



Robert Bourgeau, directeur national des ventes et marketing

tout, qui aimerait jeter 1000 \$ par année par les fenêtres de sa maison! Un fusible brûle ou un disjoncteur déclenche régulièrement dans votre résidence. Un problème électrique vous fait parfois penser que le pire pourrait arriver... Votre salle familiale située au sous-sol est trop froide durant l'hiver et vous désirez savoir si la perte de chaleur est due à un manque d'isolation dans les murs ou à la porte patio qui laisse évacuer la chaleur. Ou vous désirez tout simplement être rassuré sur la présence ou non de certains vices cachés à l'intérieur de la résidence ou de la propriété à revenus que vous songez acheter. Appeler Infrascan est assurément le premier geste à poser.

Infrascan

Tél. : (819) 664-1622 ou (613) 769-1477
Site Internet : www.infrascan.com



Oui, à ce prix-là,
elle est neuve.

Berline ou Coupé Civic DX 2003

À partir de

198\$*

par mois pour 48 mois

À partir de

16 000\$**

Incluant 96 000 km Option 0\$ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement



Voiture la plus vendue au Canada pour une 5^e année consécutive

Plus faible consommation d'essence dans sa catégorie,
selon Transport Canada

0\$

dépôt de sécurité

Taux de

5,8%

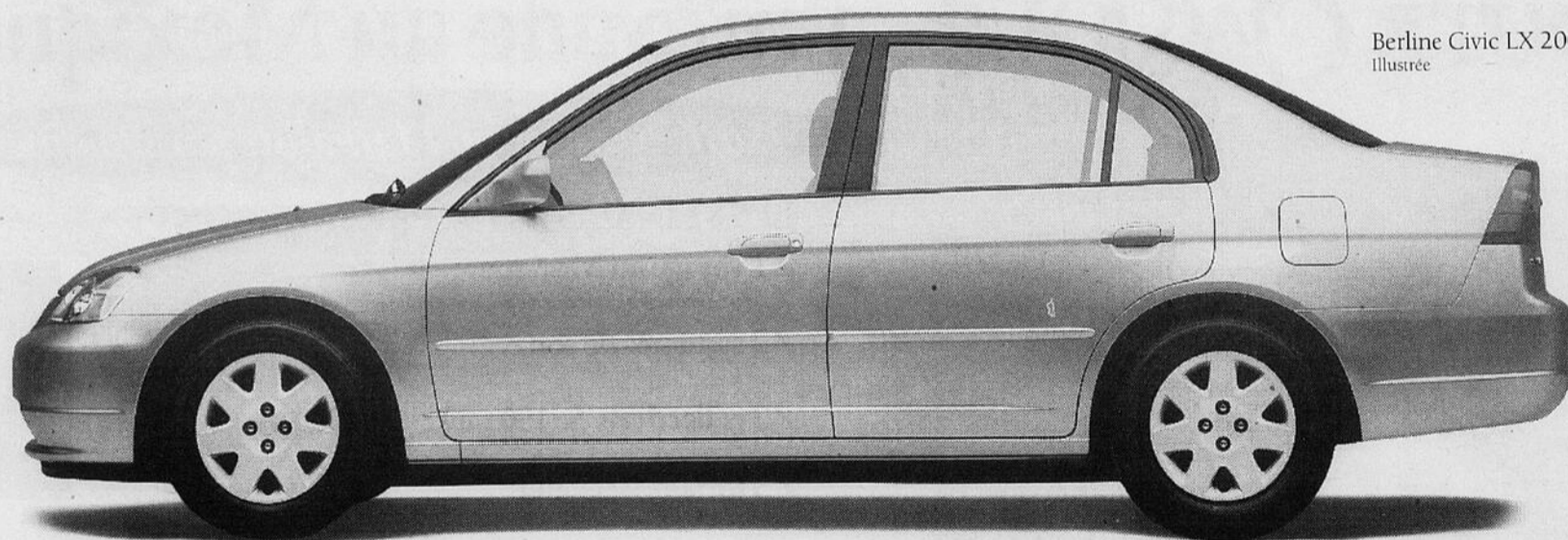
à la location

Financement de

4,8%

jusqu'à 60 mois sur
les Coupés Civic 2002
encore en inventaire

Berline Civic LX 2003
Illustrée



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX), les berlines Civic DX-G 2003 (modèle ES1543PX) et les coupés Civic DX 2003 (modèle EM2113P) ou les coupés Civic LX 2003 (modèle EM2153P) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 2 000\$ (berline Civic DX) et 2 965\$ (berline Civic DX-G). Échange ou comptant de 2 125\$ (coupé Civic DX) et 3 450\$ (coupé Civic LX). Première mensualité de 250\$ sur les coupés Civic DX (modèle EM2113P) et sur les berlines Civic DX (modèle ES1513PX) et de 275\$ sur les coupés Civic LX (modèle EM2153P) et sur les berlines Civic DX-G (modèle ES1543PX) exigible à la livraison. Programme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. de la berline Civic DX 2003 (modèle ES1513PX), de la berline Civic DX-G 2003 (modèle ES1543PX), du coupé Civic DX 2003 (modèle EM2113P), du coupé Civic LX 2003 (modèle EM2153P) neufs. Transport et préparation (850\$), enregistrement, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

Arrestation d'un parrain de Cosa Nostra

Associated Press - PALERME

Un dirigeant de la Mafia sicilienne, recherché depuis longtemps par la police italienne, a été appréhendé jeudi soir à Palerme. Pour les forces de l'ordre, l'interpellation de Salvatore Rinella est un coup majeur porté au crime organisé.

Cet homme âgé de 49 ans n'était pas armé et n'a opposé aucune résistance. C'est un rude « coup porté à Cosa Nostra », a souligné le procureur de

Palerme Pietro Grasso, qui a décrit Rinella comme « un parrain de grande importance au sein de la Mafia ».

En fuite depuis 1994, Salvatore Rinella avait été condamné à la réclusion à perpétuité pour un assassinat commis en 1979. Il est considéré comme le bras droit d'Antonino Giuffrè, un parrain de la Mafia arrêté en avril. Ce dernier a commencé à coopérer en juin avec la justice, fournissant de précieuses informations qui ont déjà permis

aux autorités d'arrêter et d'incarcérer plusieurs personnes.

Outre Rinella, Giovanni La Barbera, également accusé d'appartenir à la Mafia, a été arrêté jeudi soir.

Au cours des derniers mois, les forces de l'ordre ont arrêté plusieurs personnes proches de Bernardo Provenzano, considéré comme le parrain des parrains de la Mafia sicilienne. Mais le numéro un, en cavale depuis 40 ans, échappe toujours aux policiers.

Arrestation de deux fils de ben Laden en Afghanistan

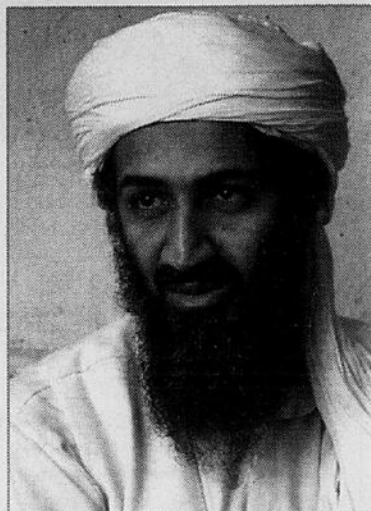
Associated Press
ISLAMABAD, Pakistan

Un responsable pakistanais a annoncé hier que deux fils d'Oussama ben Laden avaient été arrêtés et que sept membres du réseau terroriste Al-Qaïda avaient été tués dans le sud-ouest de l'Afghanistan lors d'une opération menée par des « forces alliées ».

À Washington, un responsable américain a cependant exprimé des doutes sur la capture de deux fils de Ben Laden annoncée par Sanaullah Zehri. « Nous pensons que c'est faux », a-t-il dit à un journaliste d'AP Radio à la Maison-Blanche. Par ailleurs, cette annonce n'a pas été confirmée par d'autres responsables pakistanais.

Selon Sanaullah Zehri, ministre de l'Intérieur de la province pakistanaise du Baloutchistan qui s'est exprimé devant des journalistes à Quetta, les deux fils du dirigeant d'Al-Qaïda qui ont été arrêtés sont Saad et Hamza ben Laden. Ils pourraient avoir été blessés dans l'opération. Le premier serait étroitement lié aux opérations du réseau et figure en haut de la liste d'une vingtaine de membres d'Al-Qaïda recherchés par les États-Unis.

Sanaullah Zehri a par ailleurs précisé dans un entretien téléphonique à l'Associated Press que sept autres membres du réseau Al-Qaïda avaient été tués dans l'opération en Afghanistan.



Oussama ben Laden

Refusant d'identifier les unités militaires qui y avaient participé, M. Zehri s'est contenté de souligner qu'il s'agissait de « forces alliées ». La région de Rabat, où a été menée l'opération, est située dans le sud-ouest de l'Afghanistan, où se rencontrent les frontières de ce pays, du Pakistan et de l'Iran.

Il a annoncé la capture des deux fils d'Oussama ben Laden sur la télévision privée Geo. Mais à Washington, des responsables américains en charge du contre-terrorisme ont contesté les informations selon lesquelles deux des fils de Ben Laden auraient été capturés. Ils ont déclaré ne disposer d'aucune information laissant suggérer que des fils du dirigeant d'Al-Qaïda auraient été arrêtés.

IDRC * CRDI

Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) vous invite à la présentation

LES DROITS DE LA PERSONNE ET LE DÉFI DU VILLAGE GLOBAL

que donnera Stephen J. Toope, Président de la Fondation Pierre Elliot Trudeau

le mardi 11 mars 2003 | de 19h à 21h | à l'Auditorium du CRDI
250, rue Albert, 14e étage, Ottawa



« Le choix du Canada d'intégrer ou de ne pas intégrer les droits de la personne à sa politique étrangère a des répercussions sur notre compréhension des événements irakiens et des autres conflits qui peuvent y être reliés », dit M. Toope.

Pour plus d'informations, visitez http://www.idrc.ca/media/events/toope_f.html

ENTRÉE GRATUITE | Réservation avant le 10 mars 2003 | Tél : 613-236-6163 poste 2101 | Courriel: fbouchard@idrc.ca

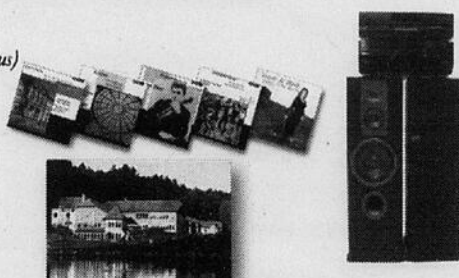
Canada

J'ÉCOUTE CLASSIQUE, j'm'évade au Mexique!

Participez souvent! 1 finaliste par semaine!

LES 8 FINALISTES SE PARTAGERONT :

- ✓ 1 voyage au Mexique (séjour d'une semaine pour deux à Cancun tout inclus)
- ✓ 2 systèmes de son
- ✓ 2 collections de 150 CD
- ✓ 3 forfaits weekend



«J'ÉCOUTE CLASSIQUE, j'm'évade au Mexique!»

Nom : _____
 Adresse : _____
 Téléphone : () _____
 Date : ___/___/___ Heure : _____ Heure : _____

Tous les règlements sont disponibles à la station située au 125, rue Jean-Proulx, Hull Qc J8Z 1T4

Pour participer, identifiez 2 fois dans la journée, l'heure à laquelle vous avez entendu l'appel pour l'embarquement du vol 97,1. Remplissez le coupon dans le journal LeDroit, et envoyez-le à Radio Classique 97,1 situé au 125, rue Jean-Proulx, Hull, QC J8Z 1T4

CLASSIQUE FM 97.1

VOYAGES ALGONQUIN

SUNQUEST

SEARS

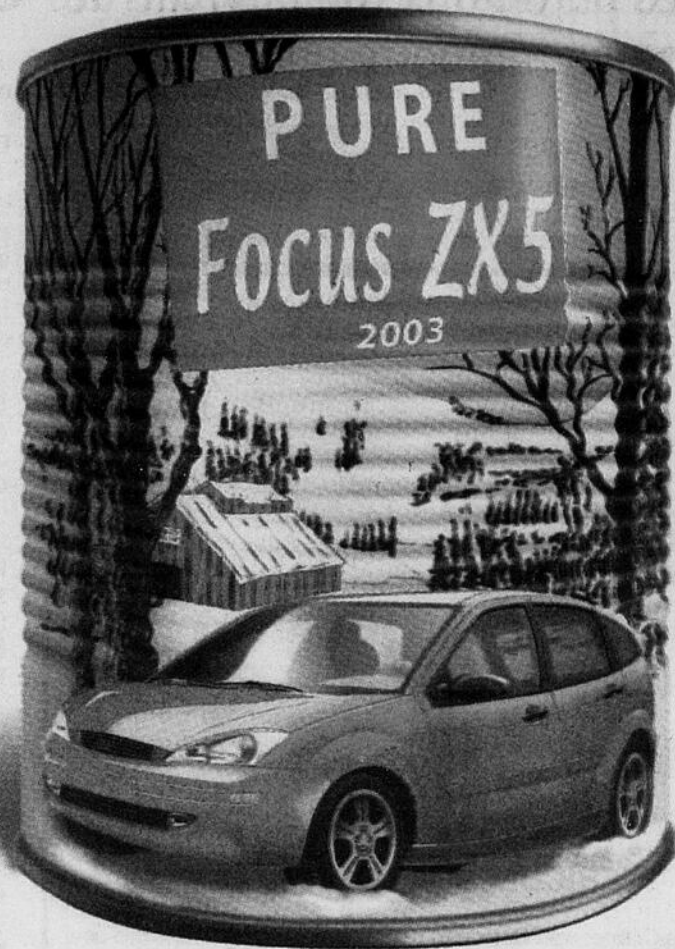
ANALEKTA

LeDroit

LeDroit cyberpresse.ca

Focus ZX5 2003

Ça tire



259 \$ /mois*
 *Location 48 mois, transport inclus.
 Mise de fonds de 1903 \$.

Traction antipatinage • Sièges chauffants • Climatiseur
 Rétroviseurs chauffants • Moteur 16 soupapes 130 ch

MODÈLES ZTW OU ZTS ÉDITION HIVER AUSSI OFFERTS
 À SEULEMENT 20 \$ DE PLUS PAR MOIS.

DAS IST *ben ben* GUT!

▼ *Location 48 mois, transport inclus. Mise de fonds de 1903 \$.



Focus LX 2003
189 \$/mois*



Focus Familiale SE 2003
239 \$/mois*



Focus ZX3 2003
249 \$/mois*

Ne payez rien
 avant 2004†

À l'achat de la plupart
 des modèles 2003 neufs en stock.



0% de financement
 à l'achat jusqu'à 36 mois‡

De plus, ne payez rien
 pendant les 100 premiers jours††.

À l'achat de la plupart des modèles 2003 neufs en stock.



Aucun dépôt de sécurité

De plus, la 1^{re} mensualité
 est payée par Ford*.

À la location de la plupart
 des modèles Focus 2003 neufs en stock.

— Nous célébrons 100 ans d'innovation et une autre année au titre de la marque n°1 au pays** —

100

ford.ca



Bien pensé

LES FRANCO-POLÉS
 DE MONTREAL

1000\$
 DE REMISE AUX
 DIPLOMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Cette offre de la première mensualité payée par Ford s'applique à la location de la plupart des modèles Focus 2003 neufs en stock pour des termes de 36 à 48 mois de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Ford paie la première mensualité. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ le kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Le concessionnaire peut louer moins cher. †Cette offre s'adresse à des particuliers, sur approbation de crédit de Crédit Ford. Le montant total du contrat d'achat est payable après la période de paiement différé d'un an (365 jours). L'offre s'applique uniquement aux véhicules livrés le ou avant le 31 mars 2003. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. L'offre s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2003 neufs en stock, à l'exception des Lincoln, Econoline, Excursion, Expedition, Mustang Mach 1, Série F dont le PTAC excède 3856 kg et des véhicules spéciaux (SVT). Financement non applicable à une autre offre. Frais de transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. ‡L'offre de 0% de financement s'adresse aux particuliers et s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford neufs en stock, à l'exception des Lincoln, Econoline, Excursion, Expedition, Mustang Mach 1, Série F dont le PTAC excède 3 856 kg et des véhicules spéciaux (SVT) pour une période de 100 jours sur approbation de Crédit Ford. ††Après la période de paiement différé de 100 jours, l'offre de 0% de financement à l'achat est offerte pour les véhicules 2003 neufs en stock suivants: Focus, Taurus, Grand Marquis, Ranger, Explorer, Escape, Windstar et Série F dont le PTAC n'excède pas 3 856 kg pour le terme restant de 36 mois. Financement non applicable à une autre offre. Frais de transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. **D'après les ventes de véhicules portant le logo Ford, par comparaison à tous les autres modèles de véhicules portant un même logo, de janvier 1992 à décembre 2002. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres de durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

Congés parentaux : une famille de Winnipeg remporte une bataille

PC - WINNIPEG

Une famille de Winnipeg ayant un enfant handicapé a remporté une victoire, après avoir soutenu que les règles de l'assurance-emploi étaient discriminatoires.

Le père, Kevin Rollason, espère que cette décision aidera d'autres parents d'enfants handicapés qui font face à une réduction de leurs prestations.

La fille de M. Rollason, Mary, est née le 11 juin 1997 avec des handicaps multiples. Elle a passé ses 10 premiers mois à l'hôpital. M. Rollason a décidé d'attendre

que Mary quitte l'hôpital avant de prendre son congé parental.

À l'époque, en vertu des règles de l'assurance-emploi, les parents avaient droit à 10 semaines de congé avec des avantages sociaux complets. Les parents d'enfants handicapés avaient droit à cinq semaines additionnelles.

Comme il a présenté sa demande 10 mois après la naissance de sa fille, il a alors perdu la majorité de ses prestations.

La famille a décidé de porter cette décision en appel devant un arbitre fédéral indépendant.

La fumée secondaire rend plus vulnérable à la grippe

Presse Canadienne
WINNIPEG

Non seulement la fumée secondaire tue-t-elle, mais elle rend aussi les employés des bars et des restaurants plus susceptibles d'attraper la grippe, affirme l'Association médicale du Manitoba.

L'association a dévoilé hier une étude sur les effets à court terme de la fumée secondaire sur 45 employés de bars et de restaurants fumeurs et non-fumeurs de Winnipeg et de Brandon.

Le Dr Mark Taylor a déclaré qu'il existait déjà de nombreuses études démontrant les effets à long terme de la fumée secondaire. Mais il a affirmé qu'il espérait que cette étude-ci, sur les impacts à court terme, allait inciter les représentants

des municipalités et du gouvernement manitobain à décréter une interdiction de fumer dans tous les endroits publics.

Kristina Hunter, de la faculté des sciences de l'hygiène de l'environnement de l'Université du Manitoba, a participé à la réalisation de l'étude. Selon elle, les employés de bars et de restaurants font partie des rares travailleurs qui sont exposés à un environnement de travail dangereux et pour lequel il n'existe aucune réglementation sur le niveau d'exposition à une substance cancérigène.

Les données démographiques de l'industrie de la restauration représentent également un problème, a-t-elle noté. « On y trouve beaucoup de jeunes, beaucoup de femmes, des gens qui approchent l'âge de la procréation, et qui se trouvent donc à

une période de leur vie où ils sont très vulnérables. »

Une femme d'Ottawa atteinte du cancer a déjà réussi à obtenir une compensation pour avoir été exposée à de la fumée secondaire. Heather Crowe, 57 ans, plaide aujourd'hui pour des règlements antitabac plus stricts après avoir été serveuse pendant 40 ans.

L'étude effectuée au Manitoba révèle également que les employés des bars et des restaurants non-fumeurs sont beaucoup plus susceptibles d'avoir la gorge sèche, de la toux, les yeux larmoyants et des rhumes s'ils travaillent à un endroit où il est permis de fumer.

La Ville de Winnipeg et le gouvernement provincial étudient la possibilité d'interdire la cigarette dans tous les lieux publics.



DEMANDE DE SOUMISSIONS VÉHICULES AUTOMOBILES

La MRC des Collines-de-l'Outaouais désire recevoir des soumissions pour la fourniture de cinq (5) véhicules automobiles de marque Chevrolet ou Ford (construction « ensemble police ») pour son Service de la sécurité publique.

Les devis et autres documents de soumission seront disponibles à compter de **lundi le 10 mars 2003 à 13h00** au Centre administratif de la MRC sis au 216, chemin Old Chelsea, Chelsea (Québec) J9B 1J4 moyennant un dépôt non remboursable de 10 \$.

Les documents de soumission dûment complétés seront reçus aux bureaux de la MRC dans des enveloppes scellées et clairement identifiées quant à leur contenu jusqu'au **jeudi le 20 mars 2003 à 11h00**. L'ouverture des soumissions se fera à 11h05 le même jour au Centre administratif de la MRC.

La MRC des Collines-de-l'Outaouais ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucun frais ou obligation pour les pertes subies par les soumissionnaires. À noter que seules les soumissions conformes au devis seront considérées.

Normand Vachon
Directeur général et secrétaire-trésorier

AVIS PUBLIC

La gestion des forêts publiques de l'Outaouais
Votre opinion compte!

Présentation du plan quinquennal d'aménagement forestier

Vous êtes invités à consulter le plan quinquennal d'aménagement forestier pour le territoire public de l'aire commune 73-01 localisée dans la MRC Vallée-de-la-Gatineau, la MRC Pontiac et la MRC Vallée-de-l'Or. Le plan quinquennal est soumis au ministère des Ressources naturelles par les compagnies forestières autorisées à s'approvisionner dans les forêts publiques de l'aire commune.

Le plan présente les activités d'aménagement qui seront réalisées au cours de la période 2000-2005 soit : les traitements sylvicoles, les superficies aménagées, la localisation des coupes ainsi que les volumes de bois qu'il sera possible de récolter annuellement.

Cette période d'information et de consultation se tiendra du **10 mars 2003 au 23 avril 2003**.

Vous pourrez consulter le plan d'aménagement forestier, sur rendez-vous, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30, à l'endroit suivant :

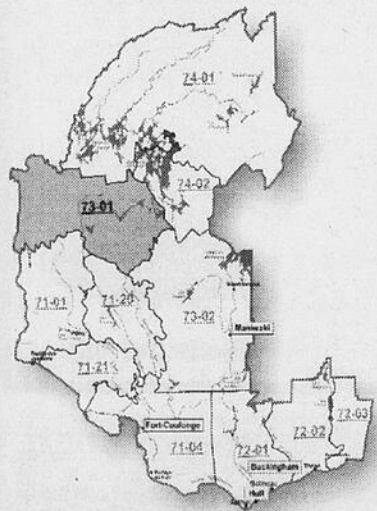
Ministère des Ressources naturelles
Unité de gestion de la Haute-Gatineau-et-du-Cabong
266, rue Notre-Dame, bureau 335
Maniwaki (Québec) J9E 2J8

Pour plus d'information ou pour prendre rendez-vous, composez le **(819) 449-3333**

Le personnel forestier sera disponible pour expliquer les divers éléments du plan et répondre à vos questions.

Attention ! Pour formuler un commentaire ou discuter d'un point particulier du plan, vous devez transmettre une demande, par écrit, **AU PLUS TARD LE 31 MARS 2003** (date limite de 20 jours), expliquant vos préoccupations. Cette demande doit être envoyée au responsable de la confection du plan :

Jim Routier, ing. f.
Mandatitaire de coordination pour l'aire commune 073-01
Demers Gobeil Mercier et associés inc.
67, rue Ste-Élizabéth
Longueuil (Québec)
J4H 1J3
Tél. : 1-450-646-3973
Fax : 1-450-646-1147



LOTO QUÉBEC

La Mini Tirage du 2003-03-07

NUMÉROS	LOTS	Montants
700509	50 000	\$
00509	5 000	\$
0509	250	\$
509	25	\$
09	5	\$
70050	1 000	\$
7005	100	\$
700	10	\$

Résultats
TVA, le réseau des tirages

Banco Tirage du 2003-03-07

04	05	11	12	16
17	20	22	28	37
43	44	45	46	52
56	58	61	66	70

Quotidienne Tirage du 2003-03-07

③ ④

096 7791

Extra Tirage du 2003-03-07

167042

SUPER 7 Tirage du 2003-03-07

05 12 15 21 27 37 44

Complémentaire: (43)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... **MISE SUR TOI** 1 866 SOS-JEUX

Un jugement sur les criminels malades mentaux modifie le Code criminel

PC - TORONTO

La Cour supérieure de l'Ontario a jugé qu'il était inconstitutionnel d'imposer une peine à un criminel si celui-ci est atteint d'une maladie mentale après avoir été reconnu coupable.

La juge Faye McWatt a rendu un jugement mercredi qui modifie le Code criminel pour corriger, selon elle, une faille évidente dans la loi : si une personne peut être jugée inapte à subir son procès, une personne aux prises avec des troubles mentaux après son procès n'est plus apte à recevoir une sentence.

« Cette faille juridique ne repose sur aucun fondement valide », a écrit la juge McWatt dans sa décision qui aura vraisemblablement des répercussions sur l'ensemble du système judiciaire canadien.

Les lois canadiennes ne prévoyaient rien pour les criminels qui devenaient malades mentaux entre la fin du procès et la sentence. Cet intervalle peut parfois durer plusieurs années.

Le jugement stipule que les criminels dont la santé mentale s'est détériorée devraient recevoir des traitements jusqu'à ce qu'ils puissent bien saisir leur châtiment.

« C'est une décision fondamentale, a déclaré l'avocat de la défense, Daniel Brodsky, qui a mené cette cause constitutionnelle. Quel est l'intérêt de jeter des gens en prison quand ils ne savent même pas pourquoi ils sont là? »

L'an dernier, le Comité permanent de la justice et des droits humains de la Chambre des communes avait prévenu le gouvernement de cette faille.

VENTE PAR SOUMISSION

Dû à l'achat de nouveaux équipements, la radio CHGA-FM se débarrasse de certains équipements et de ces disques vinyle. Le tout sera vendu par lot.

- | | |
|---|---|
| <p>Lot 1 Cartouchiere (Cartridge)
1 cartouchiere de marque Broadcast Electric, modèle Spot master 2100, lecture seulement.</p> <p>Lot 2 Cartouchiere (Cartridge)
1 cartouchiere de marque Broadcast Electric, modèle Spot master 2100, lecteur seulement.</p> <p>Lot 3 Cartouchiere enregistreuse
1 cartouchiere enregistreuse de marque Broadcast Electric, modèle Spot master 2100.</p> <p>Lot 4 Magnétophone à bobine
1 magnétophone de marque Otari modèle MX 50 50, modèle debout.</p> <p>Lot 5 Magnétophone à bobine
1 magnétophone de marque Otari modèle MX 50 50, modèle debout.</p> <p>Lot 6 Magnétophone à bobine
1 magnétophone de marque Otari modèle MX 50 50, modèle couché.</p> <p>Lot 7 Table tournante
Table tournante de marque Technic modèle SL-1200.</p> | <p>Lot 8 Table tournante
Table tournante de marque Technic modèle SL-1200.</p> <p>Lot 9 Table tournante
Table tournante de marque DBLM modèle DDS 33.</p> <p>Lot 10 Disque vinyle 33 tours
950 disques français.</p> <p>Lot 11 Disque vinyle 33 tours
1 863 disques instrumentaux, classique et jazz.</p> <p>Lot 12 Disque vinyle 33 tours
1 113 disques populaires anglais.</p> <p>Lot 13 Disque vinyle 33 tours
189 disques country, western français
138 disques country anglais.</p> <p>Lot 14 Disque vinyle 33 tours
128 disques folklore
118 disques Noël.</p> <p>Lot 15 Disque vinyle 45 tours
Approximativement 3 000 disques variés.</p> |
|---|---|

Les soumissions seront reçues jusqu'au 19 mars 2003. CHGA-FM ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions présentées. Vous devez faire parvenir votre soumissions à :

CHGA-FM-SOUMISSIONS
163, rue Laurier
Maniwaki, Québec
J9E 2K6
819-449-5590



Les Afghanes restent victimes de la violence et de l'oppression

Associated Press
KABOUL

L'horizon s'éclaircit lentement pour les Afghanes. Plus d'un an après la chute des talibans, elles bénéficient désormais d'un accès plus large à l'éducation et à l'emploi, mais demeurent pourtant la proie des violences et de l'intimidation, selon un rapport des Nations unies.

Publié à la veille de la Journée internationale de la Femme, ce rapport de 18 pages du Conseil économique et social de l'ONU, intitulé *La situation des femmes et jeunes filles en Afghanistan*, constate que les conséquences de plus de deux décennies de guerre et les traditions conservatrices « profondément ancrées » continuent de peser lourdement sur le sort des Afghanes.

Et pourtant, elles ont fait beaucoup de chemin depuis la fin de l'année 2001, quand les frappes américaines sur l'Afghanistan ont contribué à la chute de la milice fondamentaliste des talibans, qui avait fait disparaître la femme sous la burqa. Signe du changement, les Afghanes sont désormais entrées au gouvernement, même si elles ne détiennent que trois de la vingtaine de postes ministériels. Et les portes de l'école et du monde du travail ne leur sont plus fermées comme du temps du pouvoir des étudiants en religion.

INTIMIDATION ET VIOLENCE

Mais « malgré les évolutions positives quant aux droits des femmes, l'intimidation et la violence des commandants locaux et régionaux vis-à-vis des femmes se poursuit sans répit » dans les régions rurales, constate le rapport. L'organisation américaine de défense des droits de l'Homme Human Rights Watch a notamment dénoncé amèrement le traitement des femmes dans la province d'Herat (ouest), dirigée par Ismail Khan, membre du gouvernement du président Hamid Karzai.

« En l'absence d'une force nationale efficace, le manque de sécurité à travers le pays continue d'entraver les progrès de la réhabilitation de l'Afghanistan et les avancées pour les femmes », estime le rapport. « Selon certaines informations, les femmes restreignent leur participation à la vie publique pour éviter de devenir les cibles des factions armées et des éléments qui tentent de faire appliquer les édits répressifs de l'ancien régime. »

Le gouvernement de Kaboul, dont l'autorité ne dépasse guère les limites de la capitale, tente bien de mettre en place une nouvelle armée nationale, mais elle ne dispose jusqu'à présent que de quelques milliers d'hommes. La force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF) ne protège que Kaboul, tandis que les forces américaines basées à Bagram dans le nord sont occupées par la traque des fuyitifs du réseau terroriste Al-Qaïda et des talibans.



ARCHIVES, Presse Canadienne

« Selon certaines informations, les femmes restreignent leur participation à la vie publique pour éviter de devenir les cibles des factions armées », selon un rapport du Conseil économique et social de l'ONU.

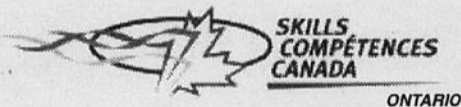
C'est ainsi que des Afghanes sont encore souvent mariées de force, parfois très jeunes, et tombent sous le joug de la violence conjugale, du harcèlement et des enlèvements. « Dans les régions rurales pauvres, des familles auraient vendu leurs filles pour échapper à des conditions misérables ou régler des affrontements entre familles », selon le rapport. « Des cas de femmes qui se sont immolées pour échapper à un mariage forcé ou à la violence domestique ont également été signalés. »

Des améliorations sont tout de même perceptibles. L'an dernier, les petites filles représentaient 30 % environ des trois millions d'écoliers afghans. Et sur 70 000 enseignants, 28 % sont aujourd'hui des femmes. Reste que, dans cinq provinces au moins, les écoles de filles ont été la cible de tirs de roquettes ou incendiées à la fin de l'an dernier.

Et si les femmes ont repris le travail depuis la chute des talibans, « leur manque d'éducation a eu un impact grave sur leurs opportunités d'emploi ».

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

COMPÉTENCES CANADA – ONTARIO EST UN ORGANISME PROVINCIAL À BUT NON LUCRATIF QUI A POUR BUT LA PROMOTION DES CARRIÈRES SPÉCIALISÉES ET TECHNIQUES AUPRÈS DES JEUNES ONTARIENS COMME CARRIÈRES DE PREMIER CHOIX.



Nous sommes présentement à la recherche d'un agent ou d'une agente de liaison avec les écoles qui sera chargé d'animer des ateliers au sujet des carrières spécialisées et techniques aux écoles francophones de l'Ontario. Ce poste est un contrat occasionnel de 3 mois, d'avril au juin 2003.

Critères recherchés :

- Excellentes aptitudes à communiquer
- Sens inné de l'organisation
- Excellentes techniques d'animation
- Aptitude pour le travail autonome
- Avoir le désir et la capacité de voyager dans les régions francophones de l'Ontario (Ottawa principalement)
- Une très bonne maîtrise de la langue française
- Connaissance des métiers spécialisés et technique est un atout
- Connaissance du système scolaire de l'Ontario est un atout

Veillez nous faire parvenir un curriculum vitae avec une lettre d'accompagnement **avant le 14 mars au :**

Compétences Canada – Ontario
Bureau 102, 630 Riverbend Drive
Kitchener, Ontario N2K 3S2
Courriel : gails@skillscanada.com
Télécopieur : (519) 749-6322

NOUS REMERCIONS TOUS LES CANDIDATS ET LES CANDIDATES DE LEUR INTÉRÊT; TOUTEFOIS, NOUS NE COMMUNIQUERONS QU'AVEC CEUX ET CELLES DONT LES QUALIFICATIONS ET L'EXPÉRIENCE CORRESPONDENT LE MIEUX AUX EXIGENCES DU POSTE.

La sécurité sera resserrée dans les ports de Montréal et Halifax

PC – HALIFAX

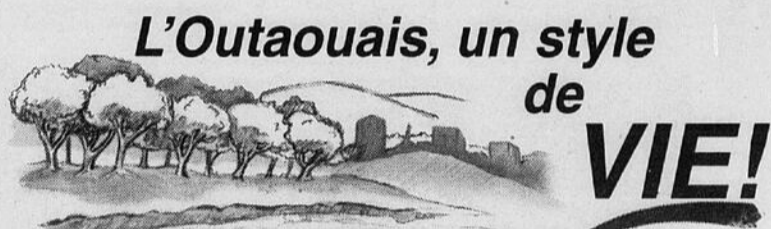
Les ports de Montréal et de Halifax discutent d'un système de sécurité harmonisé avec leurs homologues américains afin de détecter les biens de contrebande, les passagers clandestins et d'éventuelles bombes radioactives dans les conteneurs.

Les représentants des ports se sont rencontrés hier pour implanter un système de pistage

qui suivrait les marchandises de leur origine outre-mer en passant par les ports canadiens jusqu'à leur destination dans les États de la Nouvelle-Angleterre.

Plus de la moitié des 1,1 million de conteneurs qui arrivent chaque année à Montréal est envoyé aux États-Unis, tandis que 17 % des 500 000 déchargés à Halifax transitent vers le sud. Seuls trois pour cent d'entre eux sont inspectés.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com



Une organisation régionale centrée sur le client et sa santé.

Le Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais, établissement de soins généraux et spécialisés avec affiliation universitaire, réparti dans deux hôpitaux (Hull et Gatineau), sollicite des candidatures pour les postes suivants :

Technicien(ne) en bâtiment

Poste temporaire à temps complet – Durée prévue de trois ans

Sous l'autorité du conseiller en immobilisation responsable du projet de construction en vétusté-sécurité de l'hôpital de Hull, vous assurerez la coordination de l'exécution des travaux de construction. Vous verrez, entre autres, à ce que l'exécution des travaux se réalise selon les règles de l'art et minimiserez les impacts sur les activités quotidiennes du centre hospitalier. Vous travaillerez en collaboration avec l'équipe-conseil de la direction des services techniques.

Fonctions principales :

- Soutenir le chargé de projet du CHVO dans la réalisation du projet de construction de vétusté-sécurité
- Coordonner avec l'entrepreneur la réalisation des travaux
- Planifier, coordonner et superviser les relocalisations de personnel et de service
- Informer les occupants et les responsables de service de l'avancement des travaux et des impacts sur leur quotidien
- Assister aux réunions de chantier
- Évaluer le niveau d'activité et d'avancement du chantier de l'entrepreneur

Exigences :

- D.E.C. en technique d'architecture ou en technique de mécanique du bâtiment
- Expérience pertinente et récente d'au moins cinq années à un poste de coordonnateur de projets de construction
- Bonne connaissance des logiciels Word, Excel et AutoCAD; connaissance de MS Project, un atout
- Excellente connaissance du français écrit et parlé
- Autonomie et leadership

Rémunération :

Selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 17 mars 2003 à l'adresse ci-dessous.

Coordonnateur(trice) technique

Service de l'accueil – Hôpital de Hull
Poste temporaire à temps complet, non syndiqué – Durée prévue de un an

Sous l'autorité du supérieur administratif, vous coordonnerez les activités relatives à la gestion des déplacements externes, à l'enregistrement, à l'inscription, à la gestion des lits (l'admission, le transfert et le départ des usagers) et aux statistiques hospitalières dans l'établissement. Vous effectuerez la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles du service de l'accueil.

Exigences :

- D.E.C. en technique administrative
- Expérience en gestion

Dans le cas où le poste deviendrait permanent, la personne qui aura obtenu cette affectation deviendra titulaire du poste.

Rémunération :

Selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 21 mars 2003, en indiquant le titre du poste visé, à la :



DIRECTION DES SERVICES AU PERSONNEL
Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais
116, boul. Lionel-Émond
Hull (Québec) J8Y 1W7
Télécopieur : (819) 595-6041
Courriel : 07_chvo_recrutement_chvo@ssss.gouv.qc.ca
Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.



Diane Nadeau, cardiologue. Aime vraiment son emploi.


workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

562-0222

VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

AVIS

- *Avis divers 102
- *Activités diverses 103
- *Perdu 104
- Trouvé (gratuit) 106
- *Présentations à domicile 107

SERVICE ET VENTE

- À donner 121
- À échanger 123
- Accessoires de parterre 186
- *Alimentation et aliments naturels 222
- Ameublement 120
- Aménagement de terrain 190
- *Animaux 174
- *Animaux, pension, nourriture et soins 176
- Antiquités 122
- Appareils ménagers 124
- Articles de sports d'hiver 191
- Artisanat 192
- *Argent demandé 218
- *Argent disponible 220
- Bicyclettes 136
- Camping 164
- Centres de villégiature 166
- Chasse, pêche, articles de sport 168
- *Chauffage, climatisation 202
- Coin du bébé 150
- Coin du collectionneur 216
- Conditionnement physique 200
- *Cours de musique 135
- *Décoration intérieure 194
- Divers à vendre 152
- Divers à louer 154
- *Divers demandés 156
- Encans 151
- *Enseignement, cours 196
- *Équipement de bureau 212
- *Équipement commercial 214
- *Équipement médical 213
- Flours, plantes 188
- Formation professionnelle 197
- Fourrures, entreposage 146
- Jeux, jouets 178

103 ACTIVITÉS DIVERSES

VOUS êtes seul le dimanche soir? Alors venez rencontrer et danser au Club Amyseul 270, av. Marier, Vanier. (613)744-4054.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

120 AMEUBLEMENT

★ ★ 10,000 ARTICLES, Le Brocanteur ★ ★
Ouvert du mardi au dimanche
15 boul. Fournier, Hull. (819)777-8744

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon,
73 St-Joseph, Hull. 777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture - futons 10 po. \$275. 243-4474

2 BUREAUX et tables de nuit en chêne massif, \$150. 457-4002.

2 CAUSEUSES, \$400. poêle blanc, 2 ans. \$450. lave-vaisselle Ingls, noir, \$250. mobilier de cuisine, \$150. 561-8741 ou 292-1182.

ALMONI MEUBLES À TOUT PRIX
Meubles, appareils électroménagers, achat, vente et livraison.
379 rue Main, Gatineau. 643-1990

ARMOIRES cuisine, mélamine blanche, 18 portes, 5 tiroirs, comptoir, excellente condition. 669-7657.

BEAU ET À BON PRIX! TOUT EN ROTIN RIGIDE: s/manger, table 6x3, 4 chaises, étagère et petite table, \$450; ensemble 2 fauteuils bruns et fer forgé vert + petite table, comme neuf, \$300; ensemble blanc: causeuse, fauteuil, table, \$225. 778-1854

BUFFET à vendre, rouge acajou, \$250. 772-1298.

CAUSEUSE en cuir, bourgogne, \$600 nég. 246-8040.

DIVAN-LIT 3 places avec fauteuil berçant EL-RAN, très bon état, \$700. Jour 948-4029, soir 663-7551.

DIVAN-LIT double avec chaise, bon état, \$500 nég. 772-8971.

ENSEMBLE cuisine et vaisselier modernes, bois gris; armoires cuisine, mélamine amande, bon état. 561-3489

ENSEMBLE cuisine vert et noir stratifié, \$125. 243-0626.

ENSEMBLE s/manger fini bois pâle, \$800. 671-4845, soir.

FUTON 10" d'épaisseur, \$300; chaise berçante en bois, \$40; gros kiosque neuf, \$350. 561-1334.

- Livres, timbres, monnaies 180
- Machines à coudre 126
- Marchés aux puces 158
- Matériaux 142
- *Musique 134
- Ordinateurs 132
- Outils 144
- Photographie 182
- Piscines 162
- Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
- *Services professionnels 118
- *Soins de beauté, esthétique 198
- Souffleuses à neige 138
- Tableaux, encadrements 184
- Tapis et carreaux "tuiles" 140
- *Traiteurs 210
- *Transport demandé 170
- *Transport offert 171
- Vacances, voyages 172
- Vente - garage 160
- Vêtements à vendre 148
- *Vidéocassettes et magnétoscopes 130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

- *Affilage 241
- *Alarmes 242
- *Aménagement paysager 243
- *Appareils ménagers 244
- *Arbres 245
- *Architecture et dessins 246
- *Assurances 247
- *Automobiles 248
- *Bijouterie 249
- *Chauffage, climatisation 250
- *Cheminées 251
- *Clôtures 252
- *Comptabilité 253
- *Confiserie 254
- *Construction 255
- *Cordonnerie 256
- *Couture 257
- *Décapage de meubles 258
- *Décoration intérieure 259
- *Déménagement, transport 260
- *Démolition 261
- *Dénéigement 262
- *Divers 264
- *Ébénisterie 266
- *Échafaudages 267
- *Électricité 268
- *Esthétique, coiffure 269
- *Extermination 271
- *Ferblanterie 272
- *Fer ornemental 273
- *Foyers, poêles à combustion 274

Les petites annonces

cyberpresse.ca

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.
LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

- *Gouttières 276
- *Impôts 277
- *Imprimerie 278
- *Informatique 280
- *Isolation 279
- *Jardinage 281
- *Machines à coudre 282
- *Maçonnerie 283
- *Maisons, réparations et rénovations 284
- *Menuiserie 285
- *Montres et horloges 286
- *Nettoyage, ménage 287
- *Pavage 288
- *Piscines 289
- *Plâtre, peinture 290
- *Plomberie 291
- *Photographie 292
- *Rembourrage 294
- *Rénovations 295
- *Réparations 297
- *Réparations petits appareils 298
- *Restaurants 299
- *Serrurerie 300
- *Services 24 heures 301
- *Soudure 302
- *Tapis, carreaux, céramiques 303
- *Taxis 304
- *Téléviseurs 305
- *Toitures 296
- *Traduction 309
- *Traitement de textes 310
- *Ventilation 306
- *Vidéocassettes et magnétoscopes 307
- *Vitreries 308

EMPLOIS

- Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.
- Aide demandée 311
 - Aide domestique demandée 312
 - Éducation 379
 - *Emplois demandés 314
 - *Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315
 - Emplois - Informatique 324
 - Esthétique, coiffure 317
 - Gardiennes demandées 320
 - *Gardiens enfants 322
 - Offres d'emploi 325
 - Personne de compagnie demandée 371
 - Personnel de bureau 372
 - Personnel médical 373
 - Personnel hôtelier 374
 - Personnel de métier 375
 - Personnel de restaurant 376
 - Personnel spécialisé 377
 - Personnel de vente 378
 - Professeurs, instituteurs 380
 - Services d'emploi 382

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE et sècheuse à gaz, parfaite condition, \$500 nég. 772-4823.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
ACHAT ET VENTE
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
VENTE DE MEUBLES NEUFS
669-0697

CUISINIÈRE au gaz GE, 4 ans d'usage, comme neuve, \$995. 664-8606

LAVE VAISSELLE, portatif, McClary, presque neuf, \$300. 770-8613, page: 955-5185.

LAV./SÈCH., Kenmore, blanche, \$350. 771-3957.

LAV./SÈCH., Kenmore, bon état, \$450. 827-8796.

MINI laveuse d'appartement Whirlpool, 2 vit., achat en août 2001. \$400. Contacter Chantal, 568-5370.

MINI LAV./SÈCH., amande, \$240, comme neuves, propres. 561-4415.

POÊLE Admiral, \$200 nég. 669-9180 ou 791-7824.

POÊLE + hotte et réfrig. amande, très propres, \$600 l'ensemble. 561-4381.

POÊLE, réfrig. 2 portes, vertical, amande, \$350 nég. 771-1445.

POÊLE, réfrig. Frigidaire, blancs, 4 mois, \$1,800. 663-6887.

RÉFRIG. et cuisinière, parfait état, \$250. 643-4247.

SÈCHEUSE Maytag, amande, fonctionne bien, \$200. 243-1626.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

LECTEUR DC Pioneer avec amplificateur, \$550 nég. 643-4173

MINI chaîne stéréo JVC, 353 watts, neuve 1 an garantie, \$400, valeur \$550. Rémi, 246-1927.

132 ORDINATEURS

AMD 1.4 GHZ - \$599.99 - NEUF
AUBAINE-SURPLUS-PC-GATINEAU INC.
WWW.SURPLUS-PC-GATINEAU.COM
Surplus d'ordinateurs et portables
31 Gréber, Pte-Gatineau. 561-2316.

CHEZ ORDIPLANÈTE, vente et service d'ordinateurs. Service à domicile. www.ordiplanete.com (568-2222)

INFORMATIQUE MONT-BLEU
Réparation d'ordinateurs, mise à jour, partage de connexion Internet, etc. Service à domicile. 712-0915.

LOGEMENTS

- *Logements à louer - Aylmer 400
- *Logements à louer - Gatineau 401
- *Logements à louer - Hull 402
- *Logements à louer - Buckingham 403
- *Logements à louer - Masson-Angers 404
- *Logements à louer - Cantley 405
- *Logements à louer - Ontario 406
- *Logements à louer - Autres 407
- *Garçonniers 408
- *Logements meublés 409
- *Logements à partager 410
- *Logements à sous-louer 411
- *Maisons à louer 432
- *Maisons à partager 433
- *Logements demandés 435

CHAMBRES

- *Chambres à louer 440
- *Chambres avec pension 466
- *Chambres demandées 467

CONDOMINIUMS

- *Condominiums à partager 471
- *Condominiums à louer 470
- Condominiums à vendre 475
- *Condominiums demandés 476
- Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

- Maisons à vendre ou à louer 478
- Maisons à vendre - Ontario 479
- Maisons à vendre - Québec 480
- Visites libres - Ontario 481
- Visites libres - Québec 482
- Maisons à échanger 484
- Maisons à vendre - bord de l'eau 483
- *Maisons demandées 495
- Maisons à l'extérieur 496

132 ORDINATEURS

MAINTENANT marchand autorisé AOpen. Réparation de moniteurs, portables et ordinateurs, ventes et services. JEM GAGNON, 682-1307.

PENTIUM 266 complet, avec internet gratuit, \$275. 775-0711

PENTIUM III, 500, 6.4, 128 Mo, modem 56K, écran 17", \$400. 744-4826.

PENTIUM III/600, disque dur 10 go, 128 Mo Ram, CD-Rom, Modem 56K, pas écran, \$300. 841-7934.

RÉPARATION DE MONITEUR
Estimation gratuite. 777-7847.

RÉPARE ordinateur à domicile, mise-à-jour, réseau, etc. 328-3295.

134 MUSIQUE

BASSE à vendre, Epiphone Thunderbird, \$550. 281-5112 ou 955-0706 laissez message.

BATTERIE Tama à vendre, 4 morceaux, \$800 nég. 643-3078.

DISCO mobile "Magic Touch" = soirées réussies. VISA. 246-3633.

DISCO MOBILE
www.discoplusion.com

GROUPE rock recherche chanteuse sérieuse avec expérience. 456-2071.

GUIITARE électrique Ibanez, Processeur P.O.D.V.2, ampli. Crate. Neuf. Faut voir! \$1,100. (819)669-0804

GUIITARISTE et batteur recherchés pour groupe rock. 669-1554.

PIANO ancien Lindsay, très bon son, \$1,500. 663-7562.

PIANO droit, antique, John Raper Co, \$2,000. 427-5512.

STUDIO d'enregistrement pour débutant. Démo de base sur cassette ou DC. \$25/h. 613-820-0772.

VENTE d'ampli, réduction jusqu'à 50% + sans TPS. Crédit sur les lieux. Aujourd'hui et dimanche. INTERCONTINENTAL MUSIC, Donald angle bou. St-Laurent, 748-9891. Aussi ouvert dimanche de 13h à 16h.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare, tous âges/styles. Professeur d'exp. (613)842-4625.

cyberpresse.ca

Abonnement: livraison à domicile: 176.80 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.65 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 380.25 \$ par année, et les autres pays: 885.00 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



MAISONS À REVENU

- Maisons à revenu - Ontario 520
- Maisons à revenu - Québec 521
- *Maisons à revenu demandées 532
- Maisons à revenu à l'extérieur 533
- Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

- Chalets demandés 559
- Chalets à vendre 560
- Chalets à louer 561
- Fermes 562
- Maisons de campagne à vendre 563
- Maisons de campagne à louer 564
- Maisons mobiles à vendre 565
- Maisons mobiles à louer 566
- Maisons préfabriquées 567
- Terrains 570
- Terrains 575
- Villégiature - Ontario 577
- Villégiature - Québec 578
- Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

- Bureaux à louer 580
- Bureaux à vendre 581
- Commerces à louer 584
- Commerces à vendre 585
- Commerces demandés 586
- Condos industriels à louer 587
- Condos industriels à vendre 588
- Entrepôts à louer 589
- Entrepôts à vendre 590
- *Franchises à louer 591
- *Franchises à vendre 592
- Locaux 595
- Possibilités d'affaires 596
- Propriétés commerciales à louer 597
- Propriétés commerciales à vendre 598

DIVERS

- *Agences de rencontre 599
- *Amitié, rencontres 600

- *Ésotérisme 601
- *Messages personnels 602
- *Services d'escorte 603

VÉHICULES

- Abris d'auto 656
- Autos à vendre 605
- *Autos à louer 615
- Autos de prestige 611
- *Autos demandées 620
- Avions 623
- Bateaux, moteurs et voiliers 684
- Camions à vendre 625
- Camions 4x4 628
- *Camions à louer 630
- *Camions demandés 635
- *Dépannage 636
- Équipement agricole 637
- Fourgonnettes 621
- Garages à vendre 650
- Garages ou stationnements à louer 655
- Garages ou stationnements demandés 660
- Machinerie 663
- Motocyclettes 665
- Motoneiges 670
- *Pièces et accessoires 672
- Remorques 673
- *Réparations et entretien 674
- Roulottes 677
- *Véhicules à moins de 4 000\$ 604
- Véhicules tout terrain 680

AVIS

- Autres services 795
- Avis de décès 710
- Cadre des funérailles (gratuit) 705
- Cartes de remerciements 720
- Cartes mortuaires 735
- Entrepreneurs de pompes funèbres 785
- Faveurs obtenues 760
- Fleuristes 780
- In Memoriam 730
- Monuments funéraires 790
- Naissances 763
- Retrouvailles 797
- Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 15 \$, retour par la poste 25 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

150 COINDUBÉBÉ

VÊTEMENTS: bébé 3-9 mois, garçon, été/maternité, moyen-large, acc. bébé; chaise haute, siège d'auto... Presque neufs. 669-3515.

152 DIVERS À VENDRE

100 GALLONS, PEINTURE latex int., à partir de \$9.95. Friperie Au P'tit Trésor au 275 Notre-Dame, Gatineau.

10 FENÊTRES, très bonne condition, idéal pour chalet, \$775. 561-5259.

2 BELLES bagues pour femme, 18 carat, bague anniversaire, neuves, document en main. Vaut \$5,000 demande \$3,300. 281-0460, 769-0161.

4 APPAREILS, balayeuze Electrolux, grille Hamilton, Déménagement. 669-3814

5 TABLES commerciales de billard 4'X8', excellent état, accessoires inclus, \$900 ch. Charles Masse, 769-1033

ANTIQUITÉS, réfrig. 1930 GE; électroménagers 1940-1950 à vendre d'ici le 12 mars. Chez Ti-Guy Bric à Brac (antiquités). 198 Eddy, Hull. 770-3639.

AQUARIUM 50 gal. (30X15) + meuble chêne, valeur \$1,200. 777-3707

ARMOIRES mélamine blanche avec comptoir gris, \$300. 281-2511

COUVERTURE en lapin doublée, 6x7, \$300 nég. 771-7184.

DIVERS articles de maison à vendre. 643-2223 après 17h.

ENSEMBLE de chambre blanc: lit queen, commode, bureau avec miroir, 2 tables de nuit, \$250 le tout; Congélateur 10 pi cube, \$75. 643-3294.

ENSEMBLE de lit 60X80, maquillage inclus, très bon état, \$200; unité murale pour télé et système de son, \$75; système de son avec ampli, DC, 2 haut-parleurs et autres, \$175. Jour: 663-5248; soir: 561-5637

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, SAMEDI 8 MARS 2003

KARAOKE SPÉCIALISTE
Appareils karaoké, lecture DVD, CD+G et plus grand choix de karaoké
MUSICA MONTEE, 663-9999

LIT de mariage 25 tubes, \$1,450, 776-0922

AU Coin des Petites Firmousses, le printemps s'en vient, c'est le temps de faire un nettoyage dans les vêtements, acc. et jouets des enfants. Donc, appelez-moi: Julie, 246-9970.

NOUVEAU! Boutique exclusive, vêtements presque neufs, maternité et enfant, accessoire et beaucoup plus. Achat/vente 771-3993, 50, rue Fortier, Hull.

Les nouveautés du jour

Consultez nos rubriques régulières pour la liste complète des annonces...

562-0222
1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

CHIENS Huskies, adultes, de \$150 à \$250; 11 chiots, 2 mois, \$75 ch. 455-1015, 328-4042.

CHIOTS labradors blonds, enregistrés CCC, garantis. \$500. 819-242-1558

ENSEMBLE de lit 60X80, maquilleuse inclus, très bon état, \$200; unité murale pour télé et système de son, \$75; système de son avec ampli, DC, 2 haut-parleurs et autres, \$175. Jour: 663-5248; soir: 561-5637

GUIRE électrique Ibanez, Processeur P.O.D.V.2, ampli. Crate. Neuf. Faut voir! \$1,100. (819)669-0804

MOTEUR de 1991 Dodge Caravan, 3.3 Mitsubishi, \$300. 827-1247.

POËLE à pizza, marque M-K-E, hauteur: 54", largeur 45", profondeur 36", pierre neuve à l'intérieur, valeur \$5,000, \$1,500 ferme. 819-423-6650.

ROBE de mariée, grandeur 16-18, valeur \$1,000 pour \$499. 613-276-3110

VEAU, lapin, porc, poulet élevés sans hormone de croissance ni antibiotique, produit local + sirop d'érable biologique. (819)428-9346.

LES EXPERTS

LES PEINTURES R. LANDRY INC. (R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

EMPLOIS

ALLIANCE FRANÇAISE (école de langues) est à la recherche d'un(e) assistant(e) administratif(ve)/réceptionniste pour un poste à plein temps. Nous avons besoin d'une personne organisée, rapide, polyvalente et autonome. Très bonne maîtrise de l'anglais et du français nécessaire. Travail au contact du public et travail de bureau nécessitant le goût des tâches administratives quotidiennes. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par courriel à french@af.ca ou par télécopieur au 613-233-1559.

ASSISTANT(E) des programmes, service dispensé par nos bénévoles aux aînés. 3 jours sur semaine, terme d'un an, \$17h. Exigences: études post-secondaire et expérience pertinente. Bilinguisme essentiel. Envoyer votre C.V. au: Directrice Exécutive, Maintient à Domicile, de Cumberland, 1515 ch. Tenth Line, Orléans, Ontario, K1E 3E8 ou télécopier: 841-6735. Avant le 21 mars.

A & W HULL, cuisinier(ère)s, temps partiel. 643-6019, laissez message.

BOUCHER AVEC EXP., 40h/SEM.

(819)986-7017

CHERCHE mécanicien licencié (h/f) pour mécanique générale. 443-2955

CLINIQUE naturopathique Aymer, secrétaire/réceptionniste à temps complet, anglais/français impeccable. Télécopieur: (819)684-9447.

COMMIS aux pièces et commis de bureau, avec exp., temps plein. Télécopieur C.V. au 819-281-1962.

COMMIS D'ENTREPÔT-LIVREUR, (h./f.), autonome, environ 25h et +, connaissances Ottawa/Gatineau. Envoyer C.V. par fax au 243-4073.

COMPAGNIE d'entretien de condos à Gatineau recherche personne à tout faire pour pelletter de la neige, tondre la pelouse et effectuer de petites réparations. 669-7130, 213-0521.

152 DIVERS À VENDRE

LITS superposés avec futon, \$450; banc d'air, 5 c.v., \$250; banc d'haltères, \$50; rameur, \$125; aspirateur comm. sec, \$100. 643-4072

LOCATION de machine pour isolation. 720-2365

MACHINE exercice, 4 mois d'usage; ordinateur Snap-on pour mécanique; matériel de boxe, 2 réfrig. commerciaux, 1 machine à glace et +. 663-3939

POËLE à pizza, marque M-K-E, hauteur: 54", largeur 45", profondeur 36", pierre neuve à l'intérieur, valeur \$5,000, \$1,500 ferme. 819-423-6650.

POËLE pour sirop d'érable, 200 entailles approximativement; réservoir 600 gallons, acier inoxydable. Prix nég. 281-4868, 986-5962.

SELLE Western, 14", et bride, \$550 nég. 246-2856.

SURPLUS-FAILLITES

Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce **COMME NEUF**, 135 Eddy Hull, 595-4899

SURPLUS II

Surplus gouvernemental et faillite. Meubles bureau, chaises, étagères métal, ordinateurs, etc 184 Jean-Proulx, 595-2666

TABLE de massage fixe, (1,6 m x 86 cm), pratique, solide, très bon état. Prix: \$385. (819)685-3077

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHAT de têtes et panaches d'originaux, vieilles rames et avions, raquettes à neige, etc. 669-7574.

ACHÈTE de tout, succession, déménagement. Pierre, (819)669-9232.

EMPLOIS

COMPAGNIE d'entretien paysager est à la recherche de personnes avec expérience. Télécopier votre CV au 613-831-2794.

COMPAGNIE de ventilation cherche un(e) représentant(e) bilingue pour couvrir le territoire de l'Outaouais. Préférence sera donnée à la personne qui aura de l'exp. en "HVAC" et est capable de lire des dessins mécaniques. Salaire \$30,000 à \$60,000. Envoyer C.V. à CASE 188, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T8E1.

CONSTRUCTION JUNIC important constructeur en Outaouais, est à la recherche d'un secrétaire-réceptionniste. La personne devra être bilingue et la connaissance des logiciels suivant est essentielle: Word, Excel et Corel Draw 9.0. Faites partie d'une équipe dynamique! Faites parvenir votre C.V. au 595-0107 ou par courriel: ainfo@junic.ca.

CUISINES LUXORAMALITÉ PRÉPOSÉ(E) À LA VENTE

Cuisines Luxorama recherche un préposé(e) à la vente, temps pleins, avec exp., dans le design et la vente d'armoire de cuisine. Robin Paradis, (819)663-2859, (819)775-0998 cell.

CUISINES LUXORAMALITÉ PERSONNEL DE BUREAU

Cuisines Luxorama recherche un personnel de bureau pour la préparation des commandes d'armoires de cuisines. Pré-requis pour l'emploi: - Connaissance générale de l'armoire de cuisines. Robin Paradis, (819)663-2859, (819)775-0998 cell.

DEMANDE disc-jockey. Se présenter après 20h, du merc. au sam. au 101 boul. Gréber, Gatineau.

ÉQUIPE dentaire dynamique centrée sur l'expérience client est à la recherche d'un(e) assistant(e) dentaire à temps partiel, env. 25h/sem., bilingue. Salaire à discuter selon exp. Veuillez vous présenter avec C.V. au Centre dentaire Vadeboncoeur, 420-4 Wilfrid Lavigne, Aylmer, ou par fax: 684-5008.

GAGNEZ votre revenu, temps partiel/plein. Travaillez de votre domicile. Brochure gratuite. 1-866-306-7217.

HULL, École Buissonnière, garderie privée en milieu familial pour enfants de 2 à 5 ans, milieu de vie stimulant où l'on cultive le plaisir d'apprendre, de découvrir et d'inventer. 772-1858

Le centre de la petite enfance aux Petits Lurons est à la recherche de personnes reconnues ou non, aptes à travailler auprès des enfants âgés de 18 mois à 5 ans pour faire de la suppléance. Salaire selon l'échelle du ministère de la Famille et de l'Enfance. Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

CPE AUX PETITS LURONS
115, RUE FRONT
AYLMER (QUÉBEC) J9H 6K6
A/S GINETTE GAGNE

TÉLÉCOPIEUR: (819)684-5666
COURRIEL:
ggagne@lurons.attcanada.net

Les personnes retenues devront fournir leur certificat de bonne conduite.

RECHERCHE réceptionniste dentaire bilingue pour clinique très occupée, temps partiel. Télécopier C.V. au 613-824-2921.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE vaisselle de fantaisie, vieux jouets et militaria. 665-1650.

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Pour le tout Gatineau.

CHERCHE de TOUT pour AIDER gens dans le besoin. 568-1919.

DEMANDE cours privés de ballet classique débutant. 246-3855.

JE RECHERCHE 4 billets pour le spectacle BROUE. 329-4157.

RECHERCHE personne faisant ou ayant fait un cours en design de mode, pour discussions. Karine, 682-6010.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). 797-6240 (attendre mess.).

DINDONS CHASSE 2003

avant le 15 mars. Pierre, 685-0665.

RÉSERVOIR Gouin, chalet 4 étoiles et bateau, à louer. 819-771-6030.

170 TRANSPORT DEMANDÉ

D'OTTAWA à Rockland, du lundi au vendredi. Maryse au 842-4885.

171 TRANSPORT OFFERT

À PARTIR des environs Mée Paiement jusqu'aux environs de Place du Portage, \$90/mois, 663-6858.

174 ANIMAUX

35 VACHES de boucherie vélanges sous peu. 456-2250, 819-664-5249

EMPLOIS

MÉCANICIEN ET

APPRENTI-MÉCANICIEN (h./f.)

D'ÉQUIPEMENTS LOURDS

avec classe A ou expérience pertinente

pour réparation de camions, grues,

chariots élévateurs et télescopiques.

SOLIDE EXPÉR. EN HYDRAULIQUE

serait un atout. Salaire compétitif,

avantages sociaux. Envoyer C.V.

a/s Gaston Lachance par fax au

(613)748-7388 ou se présenter au

2628 Edinburgh Place, Ottawa.

SHOWBOUFFE MARKETING

Avec une expertise de plus de 15 ans dans le secteur de l'alimentation, ShowBouffe Marketing est aujourd'hui reconnu comme un leader de son industrie. Nous sommes présentement à la recherche de:

2 SUPERVISEURS

(temps plein)

(1 pour la région de Hull/Gatineau

(temps partiel)

À titre de superviseur, votre rôle est de vous assurer de la qualité de démonstrations sur votre territoire. Vous aurez à recruter, former et superviser les activités sur le terrain.

Vous devez faire preuve de leadership, être organisé et autonome. Une expérience dans le domaine de l'alimentation, de la vente ou de la gestion de personnel représente un atout.

REPRÉSENTANTS/DÉMONSTRATEURS

À titre de représentant/démonstrateur, votre rôle est de promouvoir le produit en démonstration de façon professionnelle de manière à stimuler et augmenter les ventes. Poste à temps partiel (20 heures/semaine, jeudi au dimanche).

Vous devez aimer travailler avec le public et être dynamique.

Tous les candidats doivent avoir accès à une voiture.

Vous pouvez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (514)339-5996; par courriel à: showbouffe@qc.aira.com ou communiquer avec Isabel Léger au 1-800-567-2876, poste 125.

TIM HORTONS DE GATINEAU

HÔTESSE/nôte demandé(e). Appor- ter C.V. au 378, boul. Gréber.

TOP KARTING recherche superviseur, bilingue, grande disponibilité, temps plein. Télécopiez C.V. au (819)779-0001.

URGENT BESOIN

LES SERVICES LINGUISTIQUES DCL Recherche professeur(e)s de français langue seconde, exp. requise en enseignement du français langue seconde et dans la préparation aux tests de la CFP pour les niveaux B et C. Seuls seront retenus les C.V. des personnes répondant à ces exigences. Télécopier: 819-246-9082.

EMPLOIS

URGENT! Secrétaire, commis ou soutien administratif, bilingues, avec cote secrète, demandés immédiatement, pour nos clients gouvernementaux. Fax: 237-7752 ou courriel: admin@personnelforce.com

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, 1er avril, demi-sol, chauffé, éclairé, stat. \$575. Logement à louer à Gatineau. 663-1759

1 CHAMBRE, plancher bois, appareils neufs, \$585, 1er avril. Hull. 773-1716

2 CHAMBRES, \$625, Aylmer, rue Thomas, 1er mai. Pierre 684-0357.

2 CHAMBRES, logis chauffé, éclairé, à louer à Hull, appareils, libre, \$620. 776-3776.

2 CHAMBRES, rue Curé-Préseault, entrée privée, chauffé, éclairé, prises lav./sec. et 2 stat., \$825/mois, libre 1er avril, possibilité de 2 appareils. Gatineau. Gisèle Tremblay, ReMax Vision, 777-0191

2 CHAMBRES, spacieux, frais peint, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat. ext., \$645, 1er juin. Hull. 777-9577

2 LOTS semi boisés 157 acres, sur bord rivière Désert, municipalité Lyton près de Maniwaki, \$45,000 ferme. (819)623-4881, soir (819)623-9409.

380 PLACE des Forages, Aylmer, 1,900 pi car., 3 chambres, 2s/bains, sous-sol fini, garage, \$167,500. 684-9948

3 CHAMBRES, très grand, béton, 1er avril, \$700, 2 stat. 246-2546.

40, 4e AVENUE, Parc Riviera, Gatineau. Adieu foyer! Maison mobile très propre et éclairée, boiserie, Jenn-Air, 2 remises, maison mobile à vendre: \$36,000. Diane Deslauriers, CGA, 613-248-CLEF(2533) Remax Vision, courtier immobilier agréé.

• À GATINEAU, semi-dét., 2 étages, secteur des Fleurs, terrain de coin. Prix vente rapide: \$84,900.

• Angers, rue des Sarcelles, grand semi 1+1 chambres, s/bains luxueux, possession immédiate, ré dûit: \$99,900.

• HULL, manoir des Trembles, unifamilial, 2 étages, garage, 3+1 chambres, s./familiale avec foyer, cour arrière très privée, seulement \$159,900.

Michel Schreiner, Le Sommet, 772-0203.

À VENDRE

Devenez propriétaire pour approx. \$975/mois. Luxueux condo 2 chambres, foyer, clim., libre 15 mars, constr. tout béton. Diane Deslauriers, CGA, 613-248-CLEF(2533) Remax Vision, courtier immobilier agréé.

AYLMER, 1,350 pi car., 3 chambres, céramique, \$129,700. 819-684-6667 Voir www.maisonventeprivée.com

DIMANCHE 9 mars, visites libres entre 14h et 16h, 1351 St-René est, Gatineau. \$150,000, 3 chambres, garage, clim., constr. récente, possession immédiate, Isabelle Boivin, agent immobilier affilié, 778-4089, Trans-Action Outaouais 2000.

GATINEAU, \$87,900, semi-détaché rénové. 243-9825, 923-4012.

GATINEAU, grand condo avec 2 balcons, 1,150 pi car., 2 chambres, foyer au salon, grande s/manger, bien ensoleillé, garage + 2 stat., aucun voisin arriéré, \$114,900. 819-561-9607.

174 ANIMAUX

3 CHIOTS husky rottweiler, \$50 ch. 669-1700 ou pag. 613-940-0856.

ACHAT vente de chevaux, 2 percheron gris, 2 et 3 ans. 2 jument belges pure sang, 5 et 8 ans, 2,100 lb. 2 ongles, 6 ans, 2,000 lb. chacun, et autres. Service étalon belge, attelage tout genres, une calèche. (819)766-2251

ADORABLE labrador chocolat, femelle, 6 mois, \$350. 827-3855.

ADORABLE petit chiot Rottweiler, \$100. 281-9054.

ADORABLES petits chiots à vendre. 985-2130.

À VENDRE: cheval de selle, poney, très beau, très affectueux, cause: déménagement. (819)467-3042.

LABRADOR blond, pure race, femelle, 10 sem., vaccinée, propre, avec acc., \$375. 281-5242, 319-0194

LABRADOR noir et blond, pure, 7 sem., élevés à la maison, avec amour. Livraison si nécessaire, \$300. (613)673-2111.

POUR une tonte qui a du chien... 669-2626.

TRÈS beaux chiots yorkshires de 2-3 lb et 4-6 lb, éduqués à ne pas japper, propre à la cage. Garantie professionnelle, carnet de santé. 819-587-3292.

TROUPEAU de 44 brebis servies, prêtes à mettre bas sous peu, seront vendus lundi le 10 mars à 14h chez Embrun (Leo's) Livestock, Greely, Ont. 613-821-2634.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

À VENDRE, foins 2e coupe, balles rondes enveloppées et balles carrées séchées. Réservoir à lait 1,000 gal. Delaval, état neuf, \$6,000. 613-443-2228

196 ANIMAUX, PENSION

À VENDRE, foins 2e coupe, balles rondes enveloppées et balles carrées séchées. Réservoir à lait 1,000 gal. Delaval, état neuf, \$6,000. 613-443-2228

IMMOBILIER

• GARAGE mécanique, 3 portes, de plus de 17 ans, Gatineau.
• RESTAURANT + bâtisse, bien situé.
• Bâtisse commerciale, rue Eddy, Hull.
• Maniwaki, resto bar à vendre (819)243-3962, Agence Immobilière Dyna Inc., D.F. courtier immobilier, www.dynadfi.ca

GATINEAU, prêts à construire, terrains: 71x100 et 50x100, services souterrains. 222-7482 et 243-8564.

GATINEAU, s/sol de maison complet privé, à louer, accès à tout, beaucoup d'extra, \$500, 1er avril. 663-7537.

GATINEAU, superbe constr. neuve, 1,751 pi car., à vendre. La campagne en ville! Vaut une visite. Ginette Legault, Royal LePage, 773-9294.

GATINEAU, super condo à paliers de 2 chambres à vendre, foyer, garage, unité de coin, près hôpital.

Avantage Courtier Immobilier, Gérard Amyot, 771-1327

HULL, 58 Taché, complètement rénové, 2+1 chambres, plancher bois franc/céramique, grande cour clôturée en PVC. PORTES OUVERTES TOUS LES DIM. DE 15H À 17H. 770-5739.

HULL, chemin de la Montagne, condo à vendre, 1,100 pi car., 2 chambres, 2e étages, foyer, 1 balcon, 5 appareils, libre, \$91,900 n.é.g. (819)328-1866.

HULL, garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrig., haut de maison privée, pas de stat., près autobus, pour personne calme et paisible, 1er mai, \$480. 776-9783.

MAISON de campagne, secteur recherché de Val-des-Monts (limites de Gatineau), 1,374 pi car., 2+1 chambres, garage, 1.5 acres boisés, à 9 km de la 50, 22 km d'Ottawa, \$139,000. Jour: 995-6142 ou 819-671-5424 message

NOUVELLE inscription, \$129,000. 77 Vincent Legris, Gatineau, bungalow, 1,145 pi car., 3+1 chambres, bois franc au salon, belle salle de bain, lotissement de 8,000 pi car.

MAISON riverain, \$179,000. 57 rue de Pélessier, Gatineau, 1,485 pi car., 3+1 chambres, céramique et bois franc, lotissement de 6,280 pi car., ROGER BOURBONNAIS, courtier immobilier Agréé, 643-1845.

PAPINEAUVILLE, secteur neuf, vue sur montagnes, aucun voisin arriéré, semi-dét. (1996), 3 chambres, 2 s/bains, terrain 60'x100', 2 étages + s/bol béton coulé, plancher bois franc, libre 1er juillet. Prix ferme: \$79,900. 819-423-6650.

POUR QUOI PAYER UN LOYER Devenez propriétaire, pour moins de \$650/mois. Comptant minime.

GATINEAU, semi, impeccable, 4 chambres, pavé, clôturé, paysager, voir pour croire!

Pina Chirico, Royal LePage, Vallée de l'Outaouais, 568-2379

RECHERCHE chalet Lac Simon, Lac Gagnon, Lac des Plages, période du 26 juil. au 17 août, bord de l'eau, plage, terrain plat. 514-483-4960.

SUPERBE bungalow, 2 chambres, \$128,900. 61 ch. des Étangs, Val-des-Monts, visites libres samedi de midi à 17h. Charles St-Jacques, agent immobilier affilié, 920-2000.

VISITES LIBRES 1700 RUE Parisien, 14h à 16h, bungalow, construction neuve, occupation immédiate, Royal LePage, Gilbert Jacques, 778-9001.

GATINEAU, semi, impeccable, 4 chambres, pavé, clôturé, paysager, voir pour croire!

200 VÉHICULE tout-terrain Grizzly 600, autom., siège passager, appuie-pieds, pare-brise, treuil, pouce chauffant, 4 pneus neufs, 2 casques d'hiver et 2 d'été, rampes, \$5,500 ferme. 986-2975

2000 VENTURE, 46,000 km, clim., \$13,495. DENIS AUTO.CA 643-5262.

2001 JIMMY équipé, 43,000 km, \$17,995. DENIS AUTO.CA 643-5262.

2001 KIA RIO RS, autom., bas km., \$9,400. Marc Lupien Auto 669-3339

200 BUICK Century, équipé, \$13,899. DENIS AUTO.CA 643-5262.

220 ARGENT DISPONIBLE

Argent en 1h

Si votre voiture est payée
De \$300 à \$6,000

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide - Sérieux

- Hull (819) 772-4547
- Montréal (514) 955-7077
- Rive-Sud (450) 674-7038
- Laval (450) 682-0229
- Québec (418) 624-4884

CONSOLIDÉZ VOS DETTES et évitez la faillite

Avant d'aller au syndic, consultez un conseiller indépendant en insolvabilité pour protéger vos biens.

P.A. CONSOLIDATION 328-2821

DES PROBLÈMES FINANCIERS? Dû au chômage, aux dettes d'impôt Saisie de salaire ou comptes en perception. À tout problème, il y a une solution! Venez consulter GRATUITEMENT un conseiller professionnel. Chantal Sylvestre, syndic 744-8845 500 Gréber, #201, Gatineau, Québec. 272, av. McArthur, Ottawa, Ontario

PROBLÈMES financiers persistants

Nous pouvons vous aider. Règlement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.

Raymond Chabot Inc., syndic de faillite
850-8806

222 ALIMENTATION ET ALIMENTATION NATURELLE

RECHERCHE 23 PERSONNES désirant perdre plus de 15 lb, système naturel et résultat garanti. Inf.: 1-866-219-8635 ou www.maigrir-o-naturel.com

VEAU, lapin, porc, poulet élevés sans hormone de croissance ni antibiotique, produit local + sirup d'érable biologique. (819)428-9346.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

CONCIERGE pour bloc appartements, avec exp. (819)647-6644.

FERAIS ménage chez vous. Exp., références, lun.-sam. 772-0340.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BEAUTÉ des anges - coiffeur(se). Environnement agréable, encadré et autonome. Roxane / Manon: 568-9900.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), avec exp., centre d'achats de l'Est d'Ottawa acheminé. Fernanda 744-1317.

ESTHÉTICIENNE demandée pour location de cabine dans salon acheminé à Aylmer. Alain au 684-0011.

HULL, centre-ville, recherche esthétique pour location de cabine, 777-4445.

RECHERCHE assistante-coiffeuse (h./f.) avec expérience, minimum 20h/sem. 568-1822.

RECHERCHE coiffeur(se) avec 2 ans ou + d'expérience, secteur de l'Hôpital à Gatineau. 561-1212.

SALON de coiffure à vendre, pour cause de maladie, près du Marché By, Ottawa. Bon prix. Suzanne 664-2526.

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

URGENT besoin de coiffeur(se)s, minimum 1 an d'expérience. Salon bien situé. 778-3591.

ZEUT COIFFURE Centre-ville de Hull, recherche coiffeur(se) avec clientèle et espace à louer pour: massothérapeute, nutritionniste ou autre. Pierre 771-5152.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE DEMANDÉE. (613)746-1038

MAMAN d'une fillette de 3 1/2 ans garderait à l'occasion soirs et fin de sem., secteur Cantley. 827-5522

RECHERCHE dame mature, responsable, non-fumeuse, pour donner soins, adolescente multihandicapée, avant et après l'école. Congés, etc. Projet Faubourg, Val-des-Monts. Références. Après 18h: (819)671-7890.

RECHERCHE gardienne "nanny" non-fumeuse chez moi (Le Plateau), 4 jours/sem., horaire flexible de jour, exp. requise, pour fille 1 an. 595-6753

RECHERCHE "mammie" chez moi (Cantley), horaire flexible de jour. 827-8911.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-4 ANS, infirmière, jeux ext. à l'année temps plein/partiel, reçus. 778-2937

0-5 ANS, infirmière, repas équilibrés, reçus. 663-4757.

0 À 10 ans, exp. en garderie, cours RCR. \$15/jour. Eve, 669-6485

0 À 10 ans, exp., reçus, bons soins. Templeton, Sylvie, 669-4718.

1 PLACE enfant 2 à 5 ans, milieu familial, Le Plateau, Hull. 770-9150.

ANGERS, milieu familial, 0 à 5 ans, repas équilibrés, activités. 281-6531.

322 GARDERAIS ENFANTS

À GATINEAU, SECTEUR DEL'HÔPITAL BELLE GARDERIE ÉDUCATIVE AMBIANCE AGRÉABLE REPAS ET COLLATION ÉQUILIBRÉS 561-7784

ÉCOLE Montessori, place disponible pour les 15 mois à 36 mois et plus. 777-1138.

GARDERIE à 5\$, 3 ans +, rue Graveline. 669-2956

GARDERIE en milieu familial, 0-5 ans, secteur des Fleurs (Gatineau). Repas équilibrés, activités int. et ext., près parc. Avec reçus. 669-0207.

GARDERIE pour enfants, 1 à 5 ans, fraîchement refait à neuf, Mélanie, 669-1429.

GARDERIE reconnue, \$5, pour 3 à 5 ans, bien organisée, secteur boul. Lorrain. 643-3691.

GARDIENNE de dépannage chez moi, 24h/24h, sortie imprévue? Resto? Bingo? Pas de gardienne? Appelez Vivi au 772-0431 ou 712-0685.

HULL, centre-ville, avec expérience, références, reçus. 771-8147.

HULL, École Buissonnière, garderie privée en milieu familial pour enfants de 2 à 5 ans, milieu de vie stimulant où l'on cultive le plaisir d'apprendre, de découvrir et d'inventer. 772-1858

OTTAWA, garderait enfants chez moi. Bon prix. 231-7675.

SECTEUR Le Progrès, 2 ans+, repas équilibrés, 7h à 17h, \$80, 561-1013.

325 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (S.N. piscine), Ottawa-Gatineau, juin à sept. Télécopier C.V. au (613)789-0550 ou mylene@h2o.ca

15 POSTES POUR PERSONNES AVEC HANDICAP ET RECONNUES SOUTIEN FINANCIER. TRAVAIL SIMPLE ET RÉPÉTITIF. CENTRE REINTEK, 770-2018.

2 MASSEUSES, belle ambiance très propre. \$\$\$, 319-3328.

ACHETEUR-estimeur bilingue avec expérience en tuyauterie. C.V. par fax au (819)985-1175 ou courriel: groupe@laframboise.net ou au 212, rue Galipeau, Thurso, QC, J0X 3B0.

ADJOINT(E) AUX PROGRAMMES Organisation nationale d'échanges et visites au Canada recherche personne dynamique, bilingue, pour son équipe. Contrat de 15 mois à temps plein. Diplôme collégial/universitaire et exp. en tourisme/éducation. Envoyez C.V. et lettre par fax 613-998-7094 d'ici le 14 mars.

AGENT(E) DE BUREAU DE LOCATION, pour édifice à logements, avec exp., connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit. Faire parvenir C.V. au 819-771-3539.

AIDE générale/soudeur, temps partiel, temps plein, bilingue. Télécopier: 643-4217.

AIMEZ-VOUS les cosmétiques, la mode et les gens? Gagnez un revenu supplémentaire. Appelez sans tarder AVON au 232-8585.

325 OFFRES D'EMPLOI

AJTS recherche moniteur(trice) sportif(ive), FIABLE, 5h/sem., entre 11h et 13h30, lun. au ven., \$15/h, travail à Ottawa, doit avoir voiture. Laissez message au 669-7441 ou 568-5658.

CHAUFFEUR classe I pour longue distance, Canada seulement. Michel, cell. (613)447-2871 après 16h.

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBENT? Saisies de salaire, saisies de biens? Agents de recouvrement à vos trousses? Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes!

CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean-François Lebel Jean-François Jutras
L.L.L. D.D.N., CIP B.A.A.
Syndic de faillite Administrateur

Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

325 OFFRES D'EMPLOI

À LA RECHERCHE DE: personnes hautement motivées intéressées à un poste dans la direction des ventes. Une des organisations de commercialisation à plus forte croissance au pays, excellent revenu potentiel. (819)595-3085.

ASSISTANT(E) éducateur(trice), étudiant(e) en petite enfance, milieu familial. Laisser message au 664-8178 ou caroleroock@hotmail.com.

1.800.267.9555 LES EXPERTS RUBRIQUES 241 310

562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION
"La où l'expérience joint la qualité"
CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD
23 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

253 COMPTABILITÉ
Comptabilité Nathalie Thérien enr.
Comptabilité, impôts, tenue de livres et états financiers. Service professionnel et personnalisé. 827-8939.

SERVICE DE COMPTABILITÉ
JEAN-PAUL CÉRÉ
370, BOUL. GRÉBER, SUITE 220
GATINEAU • (819)243-6678 •
UN SERVICE SUR MESURE POUR PME

259 DÉCORATION INTÉRIEURE
DESIGN salon MAROCAIN sur mesure et ameublement. 561-3669.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT
#1 À PRIX FIXE pour déménagement et empaquetage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS L'OUTAOUAIS pour rapport qualité/prix, déménagement local et longue distance, du plus petit au plus gros, boîtes fournies gratuitement, 4 camions à votre service. 643-2555.

*PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
DÉMÉNAGEMENT abordable, Québec et Ontario. 777-0942.

DÉMÉNAGEMENT D.R.
"Parce qu'on s'intéresse à vos besoins."
Commercial et résidentiel.
246-9397, 281-4000.

DÉMÉNAGEMENT DV
Clientèle établie depuis 1974. Prix compétitif. Meubles protégés par couvertures dans la maison. Local et longue distance. 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
SPECIAL D'HIVER
777-6683, 777-MOVE, 294-6683.

DÉMÉNAGEMENT, travail garanti. (613)747-7373.

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine. Sam au 773-3141.

VOUS DÉMÉNAGEZ?
Déménagement local à très bon prix, 12 ans d'exp. Patrick, (613)719-6623.

262 DÉNEIGEMENT
100% ASSURÉ, Gatineau seulement à contrat ou appel. Aussi, déneigement de toitures. 243-6565, 772-5035

DÉNEIGEMENT résidentiel, secteur Gatineau. (819)663-3629 - 772-5814

DÉNEIGEMENT, service rapide, Hull, Gatineau et Aylmer. Gilles Lemay Déneigement. 319-0160.

DÉNEIGEMENT et déglacage de toiture, estimation gratuite. 663-9397.

ENLÈVEMENT DE NEIGE
YVES MEUNIER
%20 DE RABAIS. Inf.: 775-0549.

264 DIVERS
DÉSIREZ-VOUS perdre 5 à 30 lb. en 30 jours? Méthode naturelle conçue par des médecins. Résultat garanti. Sans frais. 1-866-845-9965.

268 ÉLECTRICITÉ
TOUS travaux électricité, estimation gratuite. Entreprise A. Roy 643-3333.

277 IMPÔTS
30 ANNÉES + d'exp., fédéral/provincial, minimum \$25. Robert, 243-4748.

IMPÔTS pour particuliers, \$30/ personne. Vais chercher documents (Aylmer-Hull). Y. Gosselin, 595-0985.

280 INFORMATIQUE
DÉVELOPPEMENT logiciels d'applications et bases de données. Visual Basic, C++, et autres. 773-0086.

280 INFORMATIQUE
PROBLÈMES D'ORDINATEUR??
Solutions immédiates! Service à domicile prompt et courtois.
277-3594, www.tardifnet.ca

283 MAÇONNERIE
BRIQUE, bloqué, pierre et ciment, avec exp. Marc 561-6721 après 19h.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS
100% garantie, s/sol, s/bains, joints, plafond texturé, peinture, céramique, etc. Pierre 669-3932, 665-7737.

100% GARANTI. Rénovation. Références, 22 ans exp. 455-1119

Ferait réparations et constructions de tous genres, int. et ext., résidentiel. Yves 673-4385.

HOMMES à tout faire: peinture, réparations, finition, meubles, etc. Bon tarif - Travail garanti. 364-3784.

LA TOUCHE FINALE, rénovation, finition de tous genres et +. 751-8199.

PLANCHERS de bois franc et moulures artisanales. Spécialiste en design. Michel 985-2429.

PROBLÈMES D'EAU S/SOL? Réparation de fondations Estimation gratuite
Les Excavations J.M. 778-6520

RÉNOVATION MORIN, spécialiste en cuisine et s/bains. 246-8215.

RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES s/sol, s/bains, garage, armoires sur mesure. Qualité et garantie assurées. 819-669-8729, pag.: 760-3183.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine. 671-1264.

VOUS avez de la rénovation ou de la construction à faire. Pourquoi attendre, c'est le temps avec la belle température qui arrive. Appelez Chartrand Rénovation, une compagnie indépendante avec 15 ans d'expérience, Ontario seulement. Germain, (613)673-2023; cell. (613)762-6769.

285 MENUISERIE
BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

POSE de céramique et bois franc, sablage, s/bains et autres travaux. Travail garanti. 1-888-877-0077

SPECIAL PRÉSAISON, sablage \$1,40 pi car. BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. 827-8037

287 NETTOYAGE MÉNAGE
25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777

AVEC CAMION USINE, nettoyage tapis, divan, entretien et autres, NETTOYEUR VOLANT, 770-0440

DAME ferait entretien de maison, exp., bonnes références. 643-1176

FERAIS entretien ménage, résidentiel et commercial. Mélanie 643-2799

LES ENTREPRISES D.P.L. cirage et polissage de tout genre, bateaux, autos, camions, 281-6531.

PETITE compagnie ferait ménage résidentiel ou commercial. Jour ou nuit. Mireille, 669-3769, 743-6812.

POUSSE-POUSSIERE
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménage. 663-0343

SERVICE d'entretien ménage de l'Outaouais, les spécialistes du résidentiel. 773-2515. www.semo.ca

VOUS manquez de temps pour l'entretien de votre maison. Nous sommes les spécialistes de l'entretien. Edith au 663-9375 ou 921-1260.

289 PISCINES
HORS-TERRE, installation, réparation, déménagement, changement de toile. Garantie. 819-281-0026.

RÉPARATIONS Piscines G.B.: Installation, réparation, vente. 663-4357.

290 PLÂTRE ET PEINTURE
100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

30 ANS D'EXPÉRIENCE, peinture, joints, plafonds texturés; estimation gratuite. (819)669-9104.

EXPERT PLÂTRIER, JOINTS ET GYPSE, 30 ANS D'EXPÉRIENCE. 777-3379

JOINTS/GYPSE, plafonds texturés, travaux tous genres. 669-6232.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, GARANTIE pag.: 779-6992, cell. 712-1961

LES PEINTURES R. LANDRY INC. (R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

PEINTURE \$15/heure ou à contrat, estimation gratuite. Pour secteur Gatineau-Hull. Gaétan 643-9960.

PLÂTRIER, tireur de joints, finition de plafonds. 663-1560, pag. 778-4555.

291 PLOMBERIE
18 ANS et + d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN
réparation, rénovation, nettoyage d'égoûts. (819)328-3670 cell.

294 REMBOURRAGE
MARCEL SABOURIN, 32 ans d'expérience. Rabais de 15 à 20%. 246-9116.

REMBOURREUR MG, 22 ans d'exp. Spécialité: antiquités. 665-8274

295 RÉNOVATIONS
CONSTRUCTION de remise/garage et rénovation de tout genre. 827-2115, 923-8556 ou 827-1097.

GYPSE, JOINTS, PLAFOND SUSPENDU, FINITION DE S/SOL. SPÉCIALISTE EN SYSTÈME INT. R.B.Q. GYPTEK, 328-6654

MENUISIER, réparations int./ext., (plancher flottant, deck, ect.), exp. et références, pag: 779-6601, 827-5834.

PLANCHER bois franc ou flottant, finition de s/sol et réparations. 663-3757

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION int./ext., aussi toiture. Licence R.B.Q. Pierre, 775-2000

RÉNOVATION ET PEINTURE CDL Estimation gratuite.
Claude, 778-1543, pag.: 955-2966

RÉNOVATION, peinture, ébénisterie. Travail de qualité en temps raisonnable. Michel, 684-1789, 712-2782.

RÉNOVATIONS M. RAINVILLE INC. Rénovations générales, int./ext., résidentiel/commercial, estimation gratuite. Membre APCHQ et RBQ #8113-0502-55. 923-0213, 243-9736

SPÉCIALITÉ, restauration armoires de cuisine bois, décapage, finition, couleur au choix. 281-3371 921-5616.

296 TOITURES
100% ASSURÉ DÉNEIGEMENT DE TOITS par couvreur professionnel. 243-6565, 772-5035

DÉBLAIEMENT de neige et de glace sur les toits. 281-4395, 743-8529

DÉNEIGEMENT DE TOITURES résidentiel et commercial. Déneigement Lemay, 319-0160

TOITURES de tous genres, 17 ans d'expérience. 100% garanti. 669-6086.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES
CÉRAMIQUE, installation, 30 ans d'exp., faites appel à un expert. 328-8335.

325 OFFRES D'EMPLOI

ARTISTES de l'internet (18 ans et plus) - gagnez CHAQUE SEMAINE \$300 et plus (en devises US). Commencez dès MAINTENANT et recevez vos gains tous les vendredis. Contactez http://buzzcams.com

AUGMENTEZ VOS REVENUS avec des biens de consommation exclusifs, exceptionnels et écologiques. Aucune vente, aucun risque. 1-866-859-2491

325 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN URGENT Commencer dès aujourd'hui, 8 places, payons comptant, pour entrevue: 770-9193 entre 9h et 15h.

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 10 roues avec dompeur, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphoner au (613)830-1940.

MORIN Isolation et Toitures Ltée

Offre d'emploi
SECRÉTAIRE

Description de tâches:
Les tâches ont trait notamment à recevoir et diriger les appels téléphoniques, traiter le courrier, travaux de classement, dactylographier des documents, rédiger des bons de commandes et faire les suivis nécessaires.

Exigences:
• Expérience dans une entreprise de construction
• Excellente maîtrise du français oral et écrit
• Maîtrise de l'anglais oral et écrit
• Connaissance Word, Excel, internet et courriel

Qualités requises:
• Habileté à résoudre des problèmes
• Sens de l'organisation
• Initiative et autonomie

Condition de travail à discuter
Si ce poste vous intéresse, S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 777-3703.

RESERVATION OUTAOUAIS

Poste occasionnel
GUIDE-TOURISTIQUE

Réservation Outaouais, une agence spécialisée dans la commercialisation de forfaits touristiques pour une clientèle réceptive est à la recherche d'employés occasionnels pour combler ses besoins d'accompagnement de groupe ou de circuits touristiques

Tâches:
• Accompagner les groupes de touristes tout au long de leur séjour en Outaouais
• Commenter les différents sites d'attractions, le tour de ville de Gatineau et d'Ottawa selon les forfaits choisis

Qualifications et exigences:
• Avoir de l'intérêt relié à l'accompagnement de groupe, à l'accueil touristique ou au domaine de l'animation
• Être en mesure de communiquer aisément en français, anglais. L'espagnol ou l'allemand serait un atout
• Posséder une connaissance et/ou un intérêt marqué pour l'histoire des villes de Gatineau et d'Ottawa
• Pouvoir s'exprimer aisément en public.

Horaires de travail:
• L'horaire de travail est déterminé en fonction des demandes de groupes touristiques: 3ième âge, corporatif ou groupe scolaire.
• Poste sur appel/ mai et juin périodes plus intenses
• Être disponible de jour et parfois en soirée / sur semaine et / ou en week-end

Inscription:
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leurs curriculum vitae à:
103 rue Laurier Hull (Québec) J8X 3V8
Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec:
Diane Duciaume 1-819-778-2530 #231

Olivex courtier immobilier agréé entend augmenter sa pénétration dans le marché de l'Outaouais et recherche actuellement des personnes pour combler les postes suivants:

AGENT IMMOBILIER

Nous recherchons présentement 4 agents immobiliers pour compléter notre équipe de ventes en Outaouais. Vous êtes bilingues et avez des aptitudes pour le travail d'équipe, nous sommes intéressés à vous rencontrer.

AGENT HYPOTHÉCAIRE

Notre division de services hypothécaires requiert immédiatement un agent hypothécaire avec un permis d'agent immobilier pour répondre à l'importante demande. Vous devez être bilingue, avoir au minimum 2 années d'expériences et un certains volume de prêts.

Dans la structure Olivex vous aurez accès à une banque de client acheteurs, un partage de commission compétitif et une ambiance de travail basé sur la coopération. Pour une entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec M. Stéphane Bisson au (819) 776.6000

olivex.ca

Pour trouver votre propriété. Pour un faire votre maison

325 OFFRES D'EMPLOI



BESOIN urgent d'HORTICULTEUR (RICE) d'exp., (2 ans et plus), pour entretien de plantes d'intérieur dans édifices fédéraux, avec cote de sécurité, niveau intermédiaire. Télécopier votre C.V. 819-561-1256.

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS recherche livreur(se) pour machinerie semi lourde et autres, 25 ans et +. Se présenter au 803 St-René Ouest à Gatineau.

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS recherche commis service à la clientèle avec expérience dans la location d'outils. Se présenter au 803 St-René Ouest à Gatineau.

CHAUFFEUR (h./f.) semi-remorque plate-forme, Canada-Etats-Unis. Retour fin de sem. Assurance-groupe. (613) 742-0102, soir: 724-8651.

325 OFFRES D'EMPLOI

CHERCHE mécanicien licencié (h/f) pour mécanique générale. 443-2955

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits. **SUPERVISEUR(E) D'EXPERIENCE RECHERCHE(E)**. 1-800-561-2395.

COMMIS aux pièces et commis de bureau, avec exp., temps plein. Télécopier C.V. au 819-281-1962.

COMMIS fruits et légumes et autres postes disponibles. Se présenter à la Pépinière Emery, 600, Maloney Est.

Compagnie de l'Outaouais recherche **CONTRACTEUR EN PAYSAGEMENT** comme associé. Doit être capable de soumissionner et superviser. Fournissons financement, matériaux et équipements. Envoyer C.V. à: case 180, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

EMPLOYÉS temps plein, jour/soir, dépanneur Pont Alonzo. 955-2872.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE d'entretien de condos à Gatineau recherche personne à tout faire pour pelletter de la neige, tondre la pelouse et effectuer de petites réparations. 669-7130, 213-0521.

COMPAGNIE d'entretien paysager est à la recherche de personnes avec expérience. Télécopier votre CV au 613-831-2794.

COMPAGNIE de ventilation cherche un(e) représentant(e) bilingue pour couvrir le territoire de l'Outaouais. Préférence sera donnée à la personne qui aura de l'exp. en "HVAC" et est capable de lire des dessins mécaniques. Salaire \$30,000 à \$60,000. Envoyer C.V. à CASE 188, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

COMPAGNIE "Pousse Poussière" recherche personne pour entretien ménage, temps plein, le jour. Travail d'équipe, "résidences privées". Véhicule obligatoire. (819) 663-0343.

CONCIERGE résidant, couple de préférence, avec exp., entretien et réparation pour 100logis. 772-1453.

CONSTRUCTIONS S.M.A. Recherche personne pour pose de fermes de toits (truss), **AVEC EXPERIENCE**, très bon salaire. 669-1139 et 665-5751.

ESCORTES DEMANDÉES \$\$\$ Claude, 328-5393 \$\$\$

325 OFFRES D'EMPLOI

CONSTRUCTION JUNIC important constructeur en Outaouais, est à la recherche d'une secrétaire-réceptionniste. La personne devra être bilingue et la connaissance des logiciels suivant est essentielle: Word, Excel et Corel Draw 9.0. Faites partie d'une équipe dynamique! Faites parvenir votre C.V. au 595-0107 ou par courriel: ainfo@junic.ca.

COUPLE concierge demandé. Se présenter du lun. au ven. entre 11h et 19h au Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau, demander le gérant.

DEMANDE disc-jockey. Se présenter après 20h, du merc. au sam. au 101 boul. Gréber, Gatineau.

DESROSIERS DISTRIBUTEUR est à la recherche d'un chauffeur livreur (h/f) avec expérience, classe 3. 770-7110

ÉBÉNISTE 5 ans d'expérience en bâtiments institutionnels. Poste permanent. 40h/semaine + avantages sociaux. Veuillez envoyer votre C.V. par télécopieur au 514-982-9040.

ENLIGNEUR et mécanicien, minimum 2 ans d'exp., 372, boul Maloney, Demander pour Paul au 643-1936.

GAGNEZ votre revenu, temps partiel/plein. Travaillez de votre domicile. Brochure gratuite. 1-866-306-7217.

325 OFFRES D'EMPLOI

ENTRAÎNEUR(E)-chef en gymnase. Possibilité temps plein. C.V. par fax 568-3526 ou courriel: louise.corneau@videotron.ca. www.gymaction.ca

ENTREPRISE DANS LES VÉHICULES RÉCRÉATIFS DE CAMPING est à la recherche de:

Représentant(e)s des ventes Pour ces postes, nous offrons une combinaison salaire et commissions avec bénéfices. Formation fournie si vous n'avez pas d'exp. Vous devez être bilingue, avoir le goût de relever des défis et avoir de l'entregent.

Personnel assigné aux pièces Expérience préférable et bilinguisme essentiel.

Personnel assigné au service Expérience en électricité, construction ou en mécanique, bilinguisme préférable.

Pour ces postes, nous offrons un salaire compétitif avec bénéfices.

Veuillez faire parvenir votre C.V. à case 181, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1 ou par courriel à: rvtrailehelp@yahoo.ca

ENTREPRISE spécialisée dans le domaine de la construction résidentielle et commerciale en pleine expansion recherche représentant(e) au service à la clientèle, bilingue, dynamique ayant de l'exp. dans le domaine pour se joindre à notre équipe. **COMPÉTENCES:**

- Facilité à communiquer
- Capable de bien identifier les besoins de notre clientèle
- Bonne connaissance du domaine de la construction serait un atout.

Poster ou télécopier C.V. au 3186, Swan Crescent, Ottawa, ON, K1G 3W4. (613) 247-0360.

EXOTICA ENTERTAINMENT Danseuses demandées, possibilité de \$300 à \$400 par jour, formation incl. Appelez Fred, (613) 795-7989.

GAGNEZ \$200, \$300, \$500 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire. Pour plus d'inf., envoyer une enveloppe pré-adressée à: Stacey Craft, 3-1750 The Queensway, suite 1238, RÉFÉRENCE 293, Toronto, ON, M9C 5H5.

HORIZON MESSAGER recherche messenger(ère) possédant bonne connaissance de la région Ottawa/Hull (centre-ville), voiture ou camionnette. Salaire compétitif. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

MONTEUR(se)s charpentes "framer" bon salaire. 790-8762, 669-2724.

325 OFFRES D'EMPLOI

JOLIES filles 18-22 ans, comme modèle lingerie érotique, spectacle privé, entraînement, beaucoup d'argent \$\$\$ (613) 742-5007.

JOURNALIER(E) demandé(e) pour tri et recyclage matériaux secs, mise en ballots carton, travail de jour et de nuit. Vous présenter avec C.V. au 418, av. du Golf, Gatineau.

LA Boulangerie Lanthier est à la recherche de vendeurs/livreurs (h/f) pour la région de Gatineau et d'Ottawa, de l'exp. dans la vente et le bilinguisme seraient des atouts. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax: (613) 744-8492 A/S de Stéphan Rivet.

Le centre de la petite enfance aux Petits Lurons est à la recherche de personnes reconnues ou non, aptes à travailler auprès des enfants âgés de 18 mois à 5 ans pour faire de la suppléance. Salaire selon l'échelle du ministère de la Famille et de l'Enfance. Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

CPE AUX PETITS LURONS
115, RUE FRONT
AYLMER (QUÉBEC) J9H 6K6
A/S GINETTE GAGNE
TÉLÉCOPIEUR: (819) 684-5666
COURRIEL:
ggagne@lurons.attcanada.net

Les personnes retenues devront fournir leur certificat de bonne conduite.

NETTOYEUR/presseur et commis au comptoir, avec exp., demandé(e) pour nettoyeur à sec: 743-0505.

OCCASION D'AFFAIRES DYNAMIQUES revenu intéressant, temps partiel, temps plein. Marché en pleine expansion, information gratuite: 1-877-398-6379. www.opportunitie.org

PUBLIC-SAC recherche adjoint(e) administrative, temps plein, doit posséder d'excellente connaissance de Microsoft et du français écrit, bilingue, bon sens d'organisation et d'autonomie. Télécopier votre C.V. au 595-8779 ou courriel: estimation@pavageintercite.ca

PRÉPOSÉ(E) à la recherche "tracer" pour agence de recouvrement, bilingue, temps plein, lieu de travail situé sur trajet d'autobus. 243-0809 demander Francine entre 9h et midi.

RECHERCHÉ(E)S: toiletteur(se) diplômé(e)s, préférablement 2 ans d'exp., emploi temps plein, condition à discuter. Contactez Lise Landriault au 819-682-5317.



EMPLOI D'ÉTÉ

Si vous désirez une expérience de travail unique et enrichissante et aimez le travail en équipe, le Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield est à la recherche de personnes dynamiques pour combler certains postes pour sa saison touristique de mai à octobre 2003.

GUIDE TOURISTIQUE

Responsabilités :

- interprétation historique
- service à bord
- accueil et service à la clientèle
- léger entretien des lieux

Compétences :

- bonnes aptitudes de communication et entregent
- expérience pertinente reliée à l'accueil touristique et au service à la clientèle
- bilinguisme requis

Salaire : à partir de 8,50 \$ jusqu'à 11 \$ / heure

PRÉPOSÉ(E) À LA BILLETTERIE

Compétences :

- expérience de travail sur les logiciels de type Windows
- expérience de travail avec une caisse enregistreuse
- bonnes aptitudes de communication et entregent
- expérience pertinente reliée au service à la clientèle et à la vente
- bilinguisme requis

Salaire : à partir de 8 \$ / heure

COMMIS VENDEUR(SE)

Compétences :

- expérience de travail avec une caisse enregistreuse
- bonnes aptitudes de communication et entregent
- expérience pertinente reliée au service à la clientèle et à la vente
- bilinguisme requis

Salaire : à partir de 8 \$ / heure

Inscription :

Faire parvenir votre c.v. par la poste ou en personne au 165, rue Deveau, Hull (Québec) J8Z 1S7 AVANT LE 21 MARS 2003.



CLC - CAMINT INC.

www.clc-camint.com

OFFRES D'EMPLOIS

TECHNICIENS(E) FORESTIER(E) ET OUVRIER(E) SYLVICOLES

Poste: Martelage et inventaire en forêt de feuillus et de pins.

Exigences:

- Professionnel(le)
- Structuré(e)
- Rigoureux(se)
- Autonome
- Formation en martelage de base requise;
- Connaissance des essences feuillues et de leurs classements en vigueur: 1,2,3 et 4 et en qualités: A,B,C,D

Description générale des tâches:

- Réaliser le marquage des tiges dans des coupes partielles en forêt de feuillus et de pins.
- Effectuer la mise en place de parcelles échantillons.

Lieux de travail:

Le lieu d'assignation sera Fort-Coulonge mais le travail se fera dans un rayon de 200 kilomètres.

Début des travaux: 15 avril 2003

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae par courrier avant le 30 mars 2003 à

CLC-Camint inc.

Directeur des ressources humaines

227, Boul. St-Joseph

Hull (Québec) J8Y 3X5

Courriel: infos@clc-camint.com ou www.clc-camint.com

Seul les candidatures sélectionnées pour une entrevue seront contactées. Aucun avis de réception ne sera envoyé. Nous remercions à l'avance tous(tes) les candidats(tes).

DÙ À LA GRANDE CROISSANCE DE LALLIER

Représentant(e)s des ventes pour véhicules neufs



Exigences :

- Expérience dans la vente un atout
- Bilingue
- Sens de la planification et du travail
- Service à la clientèle votre priorité

Avantages :

- Bonne ambiance de travail
- Salaire très compétitif
- Produit de haute qualité
- Stabilité d'emploi

Si vous êtes prêt à joindre une équipe dynamique, téléphoner M. André Bond, directeur général des ventes

(819) 778-1444



Sport Échange

Outaouais, inc.

Sport Échange Outaouais, inc., le plus grand magasin-entrepôt d'articles de sport neufs et usagés de l'Est du Canada, est à la recherche d'un(e):

Assistant-gérant(e) à temps plein

Expérience dans la vente un atout
Expérience dans la supervision de personnel
Capacité de travailler en équipe

Bilingue

Salaire concurrentiel selon qualifications et expérience
Joignez-vous à une équipe dynamique !

Faire parvenir votre C.V. à:

Eric Corcoran

1065, boul. de la Carrière, Hull, Québec, J8Y 6V5

Télécopieur: (819) 770-0138

Téléphone: (819) 770-6445

Courriel: corcoran@videotron.ca

Site internet: www.sportexchange.com



Club de golf Rivermead

Nous sommes à la recherche de candidats(es) pour combler plusieurs postes permanents et à temps partiel pour la saison de golf 2003.

Serveurs et serveuses

Cuisiniers(ères) aide-cuisiniers(ères)

Préposé(es) - Arrière boutique de golf

Préposé(es) - Aux ventes à la boutique de golf

Préposé(es) - Entretien du parcours

Préposé(es) à l'entretien (édifice et casiers)

Patrouilleurs(es) (Marshal)

Se présenter avec curriculum vitae du lundi au vendredi entre 11h et 15h au 150 Chemin Rivermead, Aylmer (QC)

Réceptionnistes-téléphonistes bilingues recherché(e)s

Metrolert Ltée est présentement à la recherche de personnes dévouées et responsables possédant l'esprit d'équipe ainsi que des aptitudes supérieures pour les communications, l'informatique et la dactylographie. Postes de fin de semaine. Formation fournie. Avantages intéressants. Pas de télémarketing. Pour faire une demande, composez le **236-7026**.



COMPAGNIE EN EXPANSION À GATINEAU

Besoin de 10 solliciteur(euse)s
10\$ à 15\$ / heure + bonis,
selon la compétence.

JEAN-LUC
(819) 790-3733

Représentant(e)s des ventes pour véhicules d'occasion Lallier

Exigences :

- Expérience dans la vente un atout
- Bilingue
- Sens de la planification et du travail
- Service à la clientèle votre priorité

Avantages :

- Bonne ambiance de travail
- Salaire très compétitif
- Produit de haute qualité
- Stabilité d'emploi

Si vous êtes prêt à joindre une équipe dynamique, téléphoner

Gilles Lebel, directeur des véhicules d'occasion au
(819) 778-1444



325 OFFRES D'EMPLOI

RÉCEPTIONNISTE bilingue demandé(e), avec connaissances de Word et Excel, doit avoir beaucoup d'entre-gent et une bonne communication. Temps plein. Télécopiez C.V. entre 8h et 17h: (613) 733-1908, a/s Nadia.

RECHERCHE réceptionniste dentaire bilingue pour clinique très occupée, temps partiel. Télécopier C.V. au 613-824-2921.

325 OFFRES D'EMPLOI

Boutique de vélos à Hull recherche **MÉCANICIEN(NE) DE VÉLOS**

Avec 2 à 5 ans d'expérience, salaire de 8\$ à 11\$ l'heure. (40 hrs semaine)
Faire parvenir votre CV par fax
(819) 777-6171
ou par courriel : zingzo1@aol.com



LES PRODUITS CHANTECLER

Recherche un(e) **CHAUFFEUR(SE)**

Description :
Livraisons dans la région de l'Outaouais.
Travail manuel occasionnel dans l'usine.

Exigences :
• Permis classe 3
• Apté à soulever des charges lourdes

Atouts :
Expérience
Bilingue

Salaire à discuter
Faire parvenir votre c.v. à :
Produits Chantecler
Products Inc.
A/S Ghislain Deschamps
C.P. 157
Gatineau, Québec
J8P 6J2
Fax : 819-663-4209

VitaVie

CENTRES DE MISE EN FORME

Nous sommes présentement à la recherche de personnel pour notre nouveau centre de mise en forme qui ouvrira bientôt à Hull.

Représentant(e) - Vente d'abonnements
Entraîneur personnel
Préposé(e) à la réception
Représentant(e) - Service à la clientèle
Préposé(e) à la halte-garderie
Instructeurs
d'exercices en groupe
Adjointe administrative

Entrez une nouvelle carrière avec nous!

Veillez faire parvenir votre curriculum-vitae en format MS Word ou PDF par courrier électronique à carrieres@centresvita vie.com ou par télécopieur au (514) 630-4502.

Veillez mentionner (dans l'espace pour l'objet) le poste pour lequel vous poser votre candidature ainsi que l'emplacement du centre.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature mais nous communiquerons seulement avec les personnes choisies.

325 OFFRES D'EMPLOI

LES IMMEUBLES E. TASSÉ

SUPERVISEUR(E)
DE COMPLEXE D'HABITATION

Les Immeubles E. Tassé sont à la recherche d'une personne dynamique et d'expérience pour gérer son personnel d'entretien et réparations pour ses 930 logements et ses 200,000 pi car. d'espaces commerciaux.

Les candidats DOIVENT posséder
• des connaissances de base en construction
• Des connaissances en administration, planification et gestion du personnel
• Bilinguisme obligatoire.

Échelle salariale: \$35,000 - \$45,000
Faire parvenir votre curriculum vitae aux Immeubles E. Tassé, a/s de M. Adrien LeBlanc, 22 Des Flandres, bureau 106, Gatineau, J8T 4R7
fax: (819) 568-4353 ou courriel: imm.tasse@videotron.ca
Seules les candidatures retenues seront contactées.



COMPAGNIE DYNAMIQUE EN PRODUITS RÉCRÉATIFS MOTORISÉS RECHERCHE

COMMIS AUX PIÈCES (h/f)
Expérience dans les véhicules: motos, motoneiges, VTT et marine serait un atout. Disponibilité immédiate.

CONSEILLER AU SERVICE (h/f)
Temps plein. Expérience dans les véhicules: motos, motoneiges, VTT et marine serait un atout. Bilingue.

Salaire à discuter, assurance et avantages sociaux. Emploi dans un environnement intérieur motivant. Faites parvenir votre C.V.

par fax au (819) 663-0042 ou contacter Eric Courroux ou Louis St-Cyr
Tél.: 663-4444
186, boul. de l'Aéroport, Gatineau (J8P 7G7)

RECHERCHE pelleteur (h/f) avec voiture ou camion, fiable, disponible 24/24h lorsqu'il neige. Salaire entre 14-15\$/h + frais de transport payés comptant le même jour, dans la région d'Orléans, Trim Road, 10 min. du traversier à Masson. Denis, 613-837-4556.

RÉSIDENCE PRESLAND requiert **PRÉPOSÉ(E)S** de jour, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter: 198, rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

RÉVÉURS
Vous pensez que \$10 de l'heure vous donnera la maison de vos rêves? Pensez-y bien! J'ai la clef de votre futur si vous avez le cran d'ouvrir la porte. Appelez Luc au 246-3188 entre 10h et 14h

SERVICE À LA CLIENTÈLE
Besoin d'agent(e)s à la billetterie, temps plein, temps partiel. Débutant à \$8,50/h. Faxez votre C.V. à Josée au 613-238-8485.



CHAUFFEUR

Exigences :
• Licence classe 1 (Québec)
• Licence classe A & Z (Ontario)
• 2 années d'expérience
• Bilingue

Tâches :
Nous desservons les régions suivantes :
• Michigan • Ohio
• Indiana • Illinois
remorque plate-forme.

Envoyez c.v. par télécopieur au **741-1726** ou se présenter au **1499 ch. Startup**, Gloucester, Ontario voir **Patrice Chartrand 741-2696**

325 OFFRES D'EMPLOI

SERVICE ROUTIER BEN INC. recherche **CONDUCTEUR(H/F) DE "DÉPANNEUSE"**, temps plein: 1 fin de sem. sur 2. Salaire fixe. **827-1687**.
TECHNICIEN(NE) demandé(e) avec exp. pour entretien de pelouse chez A.G. Nutrite. 663-1123.



Villa Toyota

est à la recherche de **Représentant(e)s des ventes**

Bilingue, dynamique, entrentent. Expérience dans la vente un atout.

Veillez contacter **Pierre Lafontaine** ou **Danielle Brisson** au 965 boul. St-Joseph, Hull **776-0077**

SERVICE À LA CLIENTÈLE
Vous devez être bilingue, avec une expérience en prises de commandes, service à la clientèle et tâches administratives. Expérience dans le domaine de la santé et physiothérapie souhaitable. Envoyer C.V. à: mail@orthocanada.com ou faxer à: 671-7847. Travail à Val-des-Monts.

P&M de La Fontaine Inc.

PORTES / BOISERIES / QUINCAILLERIE

RECHERCHE
Commis service aux ventes
• Bilingue essentiel • Emploi permanent
Tâches:
• Service à la clientèle • Entrée de données
• Aide aux représentants • Polyvalence des ventes • Travail d'équipe
Rémunération: 10\$/h semaine de 40 hrs
Envoyer par la poste 1000, rue Dollard Buckingham (Québec) J8L 3H3

SHOWBOUFFE MARKETING
Avec une expertise de plus de 15 ans dans le secteur de l'alimentation, ShowBouffe Marketing est aujourd'hui reconnu comme un leader de son industrie. Nous sommes présents à la recherche de:

2 SUPERVISEURS
• 1 pour la région de Ottawa (temps plein)
• 1 pour la région de Hull/Gatineau (temps partiel)

À titre de superviseur, votre rôle est de vous assurer de la qualité de démonstrations sur votre territoire. Vous aurez à recruter, former et superviser les activités sur le terrain.

Vous devez faire preuve de leadership, être organisé et autonome. Une expérience dans le domaine de l'alimentation, de la vente ou de la gestion de personnel représente un atout.

REPRÉSENTANTS/DÉMONSTRATEURS
A titre de représentant/démonstrateur, votre rôle est de promouvoir le produit en démonstration de façon professionnelle de manière à stimuler et augmenter les ventes. Poste à temps partiel (20 heures/semaine, jeudi au dimanche).

Vous devez aimer travailler avec le public et être dynamique.

Tous les candidats doivent avoir accès à une voiture.
Vous pouvez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (514) 339-5996; par courriel à: showbouffe@qc.aira.com ou communiquer avec Isabel Léger au 1-800-567-2876, poste 125.

METRO LEBLANC

de Masson-Angers

recherche un(e)

GÉRANT(E) DES FRUITS

Temps plein 40 heures

✓ Très bons avantages sociaux avec salaire compétitif
✓ Expérience 1 an

Assistant(e) bienvenue

Faites parvenir votre C.V. a/s de Dominique Leblanc par fax au **986-6030**
Inf. : **986-6286**

325 OFFRES D'EMPLOI

SOCIÉTÉ de consultation en gestion spécialisée dans le développement international durable et située dans le secteur Hull, recherche commis comptable pour emploi à temps partiel, ayant les compétences suivantes:
- excellentes connaissances comptables et financières;
- excellente connaissance des outils informatiques;
- connaissance du logiciel Acoma;
- bonne communication.
Faites parvenir votre C.V. avant le 25 mars, à l'adresse suivante:
Commis comptable
C.P 1874, succursale "B"
Hull, Québec, J8X 3Z1

Réfrigération et Gaz

Centre-Ville Ltée

Offre d'emploi
Poste permanent
FRIGORISTE

Apporter votre CV au **560 Principale Buckingham**
Télécopieur : 819-986-7598
Courriel : clauder.v@videotron.ca
Téléphone : **819-986-2015**
A/S Claude Philippe

Temps plein / temps partiel
Nous avons 37 postes disponibles. Vente et service à la clientèle. \$17,05 base-rdvz
Certaines conditions s'appliquent
Ottawa: 613-730-6302
www.travailletudiant.com



Concessionnaire en pleine expansion recherche UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
• Expérience dans la vente automobile un atout
• Bilingue
• Honnête
• Permis de conduire valide

Pour entrevue confidentielle contactez Michel Charlebois **246-2555**
Télécopieur : 246-2458

TIM HORTONS DE GATINEAU HÔTESSE/hôte demandé(e). Apprêter C.V. au 378, boul. Gréber.
TOP KARTING recherche mécanicien(ne) en petits moteurs. Temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 779-0001.

AUBAINERIE

Concept Mode

Nous sommes à la recherche d'un(e) **STYLISTE** pour notre nouvelle succursale de Hull.

EXIGENCES :
• 1 ans d'expérience en milieu de travail
• doit posséder une formation en présentation visuelle et mise en marché
• doit savoir coordonner, développer, communiquer et maximiser le potentiel des ventes

CONDITIONS DE TRAVAIL :
• 30-35 heures/semaine
• salaire offert : 9.00\$/heure

Veillez envoyer votre curriculum vitae par fax au (819) 770-6904

TOP KARTING recherche superviseur, bilingue, grande disponibilité, temps plein.
Télécopiez C.V. au (819) 779-0001.



RÉCRÉOLOGUE

20 h / semaine
Faites parvenir votre c.v. au 39, rue Amherst, Hull J8Y 2W1
Fax : (819) 778-2879

325 OFFRES D'EMPLOI

UN projet de recherche sur la bière sous la forme d'entrevue individuelle de 30 min. à lieu à Hull. Les gens doivent répondre aux caractéristiques suivantes:

Sexe: Homme
Âge: entre 22 et 35 ans (pièce justificative)
Résident du Québec (pièce justificative)
Boire de la bière (certaines marques en particulier)
Être disponible le mardi 11 mars en soirée.

Les personnes intéressées doivent prendre contact avec Sondages Ad Valorem au 778-3118 pour se qualifier.

20 \$ / HEURE
Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.
Pour une entrevue, veuillez composer le (613) 233-8483

URGENT BESOIN DE LIVREUR-(SE) avec voiture. Se présenter chez les Pâtisseries St-Hubert d'Aylmer et Gatineau pour remplir une demande d'emploi.

URGENT! personne mature, dynamique, bilingue, avec connaissance de Word pour combler un poste de secrétaire réceptionniste pour environ 3 à 6 mois, dans une centre chiropratique. Horaire: lun. merc. et jeudi, de 8h30 à 13h30 et de 15h à 21h, mardi ou ven., heures supplémentaires selon les besoins. Appeler au 777-6735.

VENEZ travailler avec votre enfant! Assistante-éducatrice demandée dans un service de garde en milieu familial reconnu. Place disponible pour votre enfant. 669-0430



COUPLES CONCIERGES

Avec expérience, mature, pour immeubles à logements à Gatineau, Hull et Aylmer. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de revenus additionnels.
Faxer C.V. au 246-3591
renseignements: Gilles 246-3902 poste 229

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINTE ADMINISTRATIVE COMMIS
Expérience de travail au gouvernement est impérative. Personne bilingue avec une excellente maîtrise de Corel WordPerfect ou MS Office/Word, cote de sécurité secrète ou approfondie. Contrats de courtes et de longues durées! Télécopiez C.V. au 237-2070 ou courriel électronique: prudhomme@the500.com
Les 500 Placement de personnel

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
pour petit bureau fort achalandé. Réception téléphonique, traitement de textes, administration de bureau. Habiletés supérieures en traitement de textes, compétences organisationnelles et bilinguisme sont essentielles. Expérience avec "Simply Accounting" un atout. Veuillez télécopier votre C.V. à la Fondation des soins avancés en urgence coronarienne du Canada: (613) 729-5837.
Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

AGENT(E)S D'INFORMATION \$15.00/H DÉBUTE LE 31 MARS

Notre client du gouvernement du Canada est à la recherche de professionnel(le)s bilingues pour fournir aux canadiens(ne)s de l'information sur tous les programmes et les services au niveau fédéral. Exigences demandées: parfaitement bilingue (oral et écrit); flexibilité de travailler des quarts de travail de 7.5 heures entre 8h-20h, lun.-ven.; compétences techniques Intermédiaire et diplôme universitaire/collégial.
Chances d'avancement!
Indiquez dossier "Agent(e)s d'info"
hpvtin@quantum.ca
Télécopieur: (613) 230-7711
www.quantum.ca

QUANTUM

ALLIANCE FRANÇAISE (école de langues) est à la recherche d'un(e) assistant(e) administratif(ve)/réceptionniste pour un poste à plein temps. Nous avons besoin d'une personne organisée, rapide, polyvalente et autonome. Très bonne maîtrise de l'anglais et du français nécessaire. Travail au contact du public et travail de bureau nécessitant le goût des tâches administratives quotidiennes. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par courriel à trench@af.ca ou par télécopieur au 613-233-1559.

ASSURANCE, secrétaire bilingue, exp. en assurance générale. Télécopier C.V. au (613) 241-0352.

CLINIQUE MÉDICALE recherche un(e) personne dynamique qui doit posséder de la dextérité manuelle, avoir l'esprit d'équipe et être bilingue. Formation sur place. Apporter votre C.V. au 456, boul. de l'hôpital, Gatineau.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CLINIQUE naturopathique Aylmer, secrétaire/réceptionniste à temps complet, anglais/français impeccable. Télécopieur: (819) 684-9447.

COMMIS comptable demandé(e) pour Produits Forestier I.V.D. situé à Buckingham, poste temps plein de jour. Télécopier C.V. au 246-6525.

CONSEILLER(ÈRE) EN PERSONNEL ET AGENT DE DOTATION

Immédiatement requis - personne possédant une expérience exhaustive des pratiques gouvernementales fédérales en qualité de Conseiller(ère) en personnel et agent de dotation pour poste contractuel d'une durée de 4 à 5 semaines. Les candidats(les) doivent être agréés(es) en dotation et avoir de l'expérience en matière de préparation d'énoncés des exigences et d'affichage. Le salaire horaire sera l'équivalent de 50,000 à 60,000 par année. Étant donné l'urgence de combler ce poste, seuls(seules) les candidats(es) dont le curriculum vitae attesterait de l'expérience requise seront convoqués(es) en entrevue.

Indiquez dossier: "CCM"
brae@quantum.ca
Télécopieur (613) 230-7711
www.quantum.ca
QUANTUM

CUISINES LUXORAMA LTÉE

PERSONNEL DE BUREAU

Cuisines Luxorama recherche un personnel de bureau pour la préparation des commandes d'armoires de cuisines. Pré-requis pour l'emploi:
- Connaissance générale de l'armoire de cuisines. Robin Paradis, (819) 663-2859, (819) 775-0998 cell.

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE DÉBUTE LE 14 MARS!

Nous recherchons une personne professionnelle, dynamique et bilingue, possédant une expérience reconnue dans ce domaine. Aptitudes exceptionnelles en communication (orale et écrite). Connaissances de WordPerfect et Lotus. 7h45-17h. Au Marché ByWard.
Indiquez dossier: "Réceptionniste-B"
hpvtin@quantum.ca
Télécopieur: 613-230-7711
www.quantum.ca
QUANTUM

REPRÉSENTANTS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

L'un de nos clients situé dans la partie Est de la ville a immédiatement besoin de 4 à 5 représentants au service à la clientèle pour contrat de longue durée. Les personnes choisies DEVRONT avoir des antécédents en mécanique ou des connaissances approfondies dans ce domaine démontrées sur C.V. pour accéder à ces postes. Exigences connexes: bilinguisme et expérience approfondie en matière de service à la clientèle. Salaire: \$12/heure.

Indiquer dossier: "CSR"
tsowden@quantum.ca
Télécopieur: (613) 230-7711/230-9832
www.quantum.ca
QUANTUM

SECRÉTAIRE BILINGUE

Notre client situé à Gatineau recherche une personne parfaitement bilingue qui a d'excellentes compétences informatiques et connaît la Suite Microsoft. Contrat de longue durée, stationnement gratuit et excellente opportunité de travail. Veuillez soumettre votre c.v. par télécopieur au 238-3831 ou THSCareers@calian.com

URGENT! Secrétaire, commis ou soutien administratif, bilingues, avec cote secrète, demandés immédiatement, pour nos clients gouvernementaux. Fax: 237-7752 ou courriel: admin@personnelforce.com

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-DENTAIRE, temps partiel, pour assister le dentiste aux examens, bonne communication, capable de prendre des notes. Souriante et dynamique. 595-3008.

CLINIQUE dentaire à Hull recherche assistante avec exp., à temps plein, belle ambiance de travail. Contactez Mireille au 777-6492.

ÉQUIPE dentaire dynamique centrée sur l'expérience client est à la recherche d'un(e) assistant(e) dentaire à temps partiel, env. 25h/sem., bilingue. Salaire à discuter selon exp. Veuillez vous présenter avec C.V. au Centre dentaire Vadeboncoeur, 420-4 Wilfrid Lavigne, Aylmer, ou par fax: 684-5008.

HYGIÉNISTE DENTAIRE, Clinique du Dr Cocaud, 214 Cité-des-Jeunes, Hull, travail dans équipe dynamique et sympathique. 595-3008

HYGIÉNISTE et assistant(e) dentaire recherché(e)s, temps plein ou temps partiel, jour, soir, pour clinique dentaire à Gatineau. Équipe dynamique. Écrire à case 184, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

RÉCEPTIONNISTE MÉDICALE ET INFIRMIER(E)

Temps partiel. Apporter C.V. au 430 boul. de l'Hôpital, Gatineau.

URGENT! Infirmier(e) ou auxiliaire à domicile demandé(e) pour soins d'un quadraplégique. Daniel, 595-9065.

374 PERSONNEL HÔTELIER

L'AUBERGE DU VOYAGEUR est à la recherche de réceptionniste (h./f.) avec exp., pour poste de nuit. Se présenter avec C.V. du lun. au ven., entre 9h et 15h, au 585 bd La Gappe à Gatineau.

374 PERSONNEL HÔTELIER

Pour Écoles de Hull et Gatineau

GÉRANT(e)

(temps plein)
Expérience en gestion
(personnel, caisse, commandes...)
Expérience en restauration
obligatoire
AIDE-ALIMENTAIRE
(temps partiel)

Présentez-vous mardi le 11 mars
entre 9h et 11h30
ou entre 13h et 16h à la cafétéria de
la polyvalente
L'Érablière située au 500 rue
Cannes Gatineau

375 PERSONNEL DE MÉTIER

MÉCANICIEN ET

APPRENTI-MÉCANICIEN (h.f.)
D'ÉQUIPEMENTS LOURDS
avec classe A ou expérience pertinente
pour réparation de camions, grues,
chariots élévateurs et télescopiques.
SOLIDE EXPÉR. EN HYDRAULIQUE
serait un atout. Salaire compétitif,
avantages sociaux. Envoyer C.V.
à/s Gaston Lachance par fax au
(613)748-7388 ou se présenter au
2628 Edinburgh Place, Ottawa.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LA CAGE AUX SPORTS de Gatineau
recherche cuisinier(ère) avec 3 ans
d'expérience sur grill pour faire les fer-
metures. Se présenter entre 9h et
17h, du lundi au vendredi.
LIVREUR de pizza et aide général(H./
F.), temps plein/partiel. 595-1814.
NOUVEAU restaurant avec équipe
dynamique et bonne atmosphère, re-
cherche cuisinier(ère) et commis de
cuisine pour travail à temps plein. Bi-
linguisme et exp. nécessaires. Pour
entrevue contactez Bob Gélinas, en-
tre 14h et 15h au 777-2738.

NOUVEAU RESTAURANT TECUMSEH
Au club de golf Tecumseh, recherche
cuisinier(ère)s, serveur(se)s, aide
général et préposé au casse-croûte.
Temps plein et temps partiel.
Se présenter au club de golf, mardi 11
mars, à 13h, 5 Av. du Golf.

PRÉPOSÉ(E) au bar demandé(e)
pour ouverture d'un nouveau bar,
cours de bar et expérience requis. Se
présenter au 755, boul. St-Joseph
avec C.V.

RESTAURANT fine cuisine demande
garçon de table et assistant garçon de
table (h/f). Contactez Walter au
771-8762 en toute confidentialité.

RESTAURANT LA GRAPPA recherche
cuisinier(ère) et serveur(se) avec exp.
Se présenter au 365 St-Joseph, Hull,
du merc. au dim. après 14h.

RESTAURANT NICKEL'S cherche cuisinier
(ère), avec 2 ans d'expérience
minimum. Apporter votre C.V. au 78
Gréber, Gatineau.

RESTAURANT PATIO VIDAL, re-
cherche, cuisinier(ère)s de nuit, ser-
veur(se)s de nuit et préposés au ma-
chine loterie vidéo.
669-2003 poste 40.

Restaurant Subway

recherche personnel mature pour tra-
vailler de 10h à 14h de jour, égale-
ment personnel de soir. Idéal pour
personne retraité. Se présenter au
Subway, 438, boul. St-Joseph, Hull
(Place Fleur de Lys).

SERVEUR(ES) et aide-
cuisinier(ère) avec expérience. Se
présenter avec C.V. au Restaurant
Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771,
demander Louis ou André.

SOUS CHEF demandé pour cuisine
du marché innovante et commis de
cuisine. Demander pour Wilson au
682-0056.

378 PERSONNEL DE VENTE

EUROCOM RECHERCHE REPRÉSENTANT(ES) DES VENTES BILINGUE (OTTAWA)

Nous sommes un leader dans l'indus-
trie d'ordinateurs portatifs. Les candi-
dat(e)s devront avoir 1 an d'expé-
rience dans la vente d'informatique,
haut niveau d'autonomie, créativité et
dynamisme. Nous offrons un salaire
compétitif plus commission et béné-
fices. Envoyez votre C.V. à hr@euro-
com.com.
Pour plus d'informations, visitez
www.eurocom.com

RAMPES ET AUVENTS MIRIK INC.

MANUFACTURIER

est à la recherche de REPRÉSENTANT
(h.f.) pour la vente de rampes en alu-
minium, balcons en fibre de verre et
auvents. Expérience dans la vente/
expérience dans le domaine de la
construction, connaissance de l'infor-
matique. Bilingue, désir de réussir,
permis de conduire et véhicule. Com-
mission et bonis \$50,000 et plus selon
vos efforts. Se présenter au 895 boul.
de la Carrière à Hull entre 8h et 16h du
lundi au vendredi.

SPECIALISTE en équipement d'hô-
tels et de restaurants, recherche re-
présentants des ventes bilingues
(h./f.), pour développement de terri-
toires, clientèle établie et nouvelle cli-
entèle. Salaire + commission. Fax:
613-733-1908 a/s de Nadia.

VENDEUR(SE)S. Salaire régulier plus
boni, aucune sollicitation. Clientèle
fournie par le bureau. Auto néces-
saire. Formation complète. Pour en-
trevue: (819)243-5500.

379 ÉDUCATION



BERLITZ est présentement à la
recherche d'enseignants de
français avec B.A. Horaire
flexible. Télécopier 238-7832.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

BESOIN de professeur(e)s de fran-
çais, minimum 2 ans d'exp., connais-
sance des niveaux B et C. Envoyer
votre C.V. à l'attention de Tyler, fax:
613-232-8568 ou par courriel:
clottawa@rogers.com

URGENT BESOIN
LES SERVICES LINGUISTIQUES DCL
Recherche professeur(e)s de fran-
çais langue seconde, exp. requise en
enseignement du français langue se-
conde et dans la préparation aux tests
de la CFP pour les niveaux B et C.
Seuls seront retenus les C.V. des per-
sonnes répondant à ces exigences.
Télécopier: 819-246-9082.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, avril, \$625, grand app.,
tranquille, bon quartier. 684-2801.
1 CHAMBRE, semi s/sol, renové,
planchers bois franc, prises lav./sec.,
entrée privée, non-fumeur(se), pas
d'animaux. \$525 tout incl. 682-9617



1 GRAND logement de 2 chambres,
neuf, 5 appareils électroménagers
neufs, libre maintenant, \$1,100,
223-3006

2 CHAMBRES, 1er avril, près Marina,
2e étage, \$600 non chauffé, non
éclairé, stat. Non-fumeur(euse). Pas
d'animaux. 684-8381.

2 CHAMBRES, 1er avril, stat., ga-
rage, cour privée, près marina et
beaucoup plus. \$775 non chauffé,
non éclairé. 682-5784

2 CHAMBRES, \$625, rue Thomas,
1er mai, Pierre 684-0357.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 ap-
pareils, prises lav./sec., \$650, libre
immédiatement. Rabais pour mois de
mars. (613)799-5008.

2 CHAMBRES, chauffé, pas d'ani-
maux, non-fumeur(se), \$660, libre.
778-3020.

2 CHAMBRES, près Marina, piste cy-
clable, grande cour, libre 1er juin,
\$780. 682-5118 ou 771-3969

GRAND app. de 1 chambre, disponi-
ble immédiatement, \$550. 862-4603.

LESTRASBOURG ET L'ESCALE
Studio - 3 chambres. (819)685-0585

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100% PROPRE, 1 chambre, tout incl.,
calme, céramique, \$475. 243-9364.

1-2 BELLES CHAMBRES, près usine
Bowater. 712-3039.

1 BELLE chambre, mars, très grand,
très éclairé, bord de l'eau, privé,
\$590/mois. 671-1722.

1 CHAMBRE, 1er avril, demi-s/sol,
chauffé, éclairé, stat. \$575. 663-1759

1 CHAMBRE, 1er avril, secteur Lim-
bour, \$600, chauffé, éclairé. Mirella,
664-3700.

1 CHAMBRE, 1er mai, 2e étage,
poêle, réfrig., non chauffé, non
éclairé, stat. \$425. 761-3272 soir.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, \$560, non chauffé, non
éclairé, semi-s/sol, poêle, réfrig.,
lave-vaisselle, 1 stat., avril. 568-1513.

1 CHAMBRE, \$561, LIBRE, Touraine,
paisible. 663-9918 de 17h30 à 21h.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, app. lu-
xueux, \$800/mois, chauffé, éclairé,
Fernande Sirois, 246-1000.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé,
éclairé, stat., \$600, libre immédia-
tement. Après 18h, 663-8377.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, \$610 non chauffé non
éclairé, poêle, réfrig., lave-vaisselle,
stat., 1er mai. 568-1513.

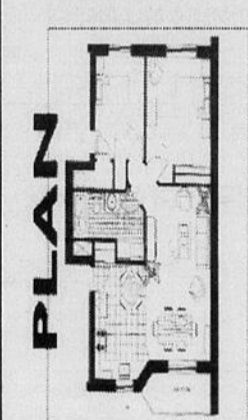
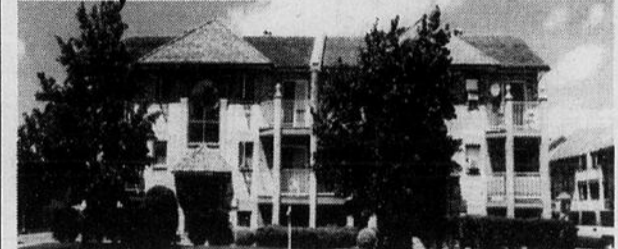
2 CHAMBRES, \$675 chauffé, non
éclairé, 3 CHAMBRES, \$700 non
chauffé, non éclairé, mars. 827-9244.

2 CHAMBRES, boul. Hôpital, tran-
quille, non chauffé, non éclairé,
\$650/mois, 1er avril. 743-6955.

2 CHAMBRES, libre, buanderie,
\$650, remise int., poêle, réfrig. et bal-
con, 773-7834.

PHASE II À LOUER MAINTENANT

Les jardins de la Savane



Bienvenue

Bureau de location ouvert 7 jours / semaine
Appartement modèle disponible pour visite

2 chambres avec stationnement

À partir de **725\$**/mois

À quelques pas des Promenades
de l'Outaouais et arrêt d'autobus

Réservez un appartement neuf pour le
printemps 2003

195, de la Savane, Gatineau

Pour rendez-vous **TÉL. : 246-6957**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,
réfrig., \$550, mars. (613)593-0457.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, per-
sonne seule, \$600. 663-3605.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig.,
\$500, 1er avril. Soir. 669-0321.

1 CHAMBRE, coin tranquille, \$450
non chauffé, non éclairé. 663-1560

1 CHAMBRE dans 2 1/2, demi-s/sol, 2
appareils, \$550 chauffé, éclairé, stat.,
libre. Après 18h: 246-1921.

1 CHAMBRE, + de 1,200 pi car., foyer,
neuf, tranquille, Pte-Gatineau, \$675,
chauffé, éclairé. 568-8518

1 CHAMBRE, idéal personne seule,
Tranquille, très propre, près Promena-
des. Pas d'animaux, chauffé,
éclairé, câble, clim., 4 appareils, stat.
partagé, 1er avril. 568-4651.

1 CHAMBRE, meublé, propre, non-
fumeur, tranquille, \$600. 663-6037.

1 CHAMBRE, près Promenades,
grande garçonnière, 1/2 s/sol, semi-
meublée, chauffée, éclairée, 1er avril,
\$625. Soir: 568-9130.

1 CHAMBRE, s/sol, idéal non-fumeur
(se), \$525. 684-3516, 760-7883.

1 CHAMBRE, Templeton, chauffé,
éclairé, 1er mai, \$400. 643-2225.

1ER avril, 2 chambres, chauffé,
éclairé, \$478. 568-3198.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés,
2 appareils, buanderie, pas d'ani-
maux, \$585-685. 561-3324.

1 ET 2 chambres, la Savane, chauffés,
éclairés, 2 appareils, buanderie,
pas d'animaux, \$565-5665. 246-4759

2-3 CHAMBRES, condo, entrée pri-
vée, stat., Promenades. 243-6555.

2 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, \$575
non chauffé non éclairé. 243-9101.

2 CHAMBRES, 1,700 pi car., libre,
\$850, 4 appareils, chauffé/éclairé,
eau chaude et câble, non-fumeur(se),
idéal adulte. Nicole, 243-3835.

2 CHAMBRES, 1er avril, 1,100 pi car.,
foyer, clim., stat., \$725. 663-5297.

2 CHAMBRES, 1er avril, \$595,
chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie,
stat. 568-4099, 743-6668.

2 CHAMBRES, 1er mai, 1,000 pi car.,
balcon, prises lav./sec., non chauffé
non éclairé, \$750. 643-9318.

2 CHAMBRES, 23 DuBarry, chauffés,
éclairés, avril, mai, juin. 243-2901.

2 CHAMBRES, 54 rue St-Denis, re-
mise, stat., très propre, \$580 non
chauffé non éclairé, libre avril-mai ou
juin. 663-1455.

2 CHAMBRES, chauffé, 2 stat., pas
d'animaux, 1er mai, \$725. 643-3597.

2 CHAMBRES, libre, tranquille, pas
d'enfants, pas d'animaux, 587 Wil-
liams, chauffé, eau chaude, balcon,
remise, buanderie, \$635. 665-4438.

2 CHAMBRES, non chauffé, non
éclairé, prises lav./sec.; aussi studio
chauffé, éclairé. 643-3007 (mess.).

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non
chauffé non éclairé, \$571. 561-7206.

2 CHAMBRES, rue Curé-Présault,
entrée privée, chauffé, éclairé, prises
lav./sec. et 2 stat., \$825/mois, libre 1er
avril, possibilité de 2 appareils, Gisèle
Tremblay, ReMax Vision, 777-0191

2 CHAMBRES, rue Jacques-Cartier,
1er juin, chauffé, 5 appareils.
568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, secteur hôpital, atri-
d'auto, remise, 1,200 pi car.
778-4018.

2 CHAMBRES, semi s/sol, prise lav./
sec., pas chauffé pas éclairé, 2 stat.,
1er avril, \$525. 663-7840.

2 CHAMBRES, style condo, luxueux,
bois franc et céramique, très éclairé,
demi-s/sol, non chauffé, non éclairé,
tranquille, sécuritaire, près services.
1er avril, \$825. 643-4447, 852-8488.

2 CHAMBRES, tout incl., stat., cessa-
tion de bail, 1er mai, \$597. 568-8071.

3 1/2, ORLÉANS/Gréber, chauffé,
éclairé, buanderie, stat., près de tout,
libre. \$505. (819)568-3081.

3 BELLES CHAMBRES, libre, sec-
teur Touraine, prises lav./sec., pas
d'animaux, non-fumeur, 712-3039.

3 CHAMBRES, \$581 chauffé, éclairé,
1er avril, 568-4196 laissez mess.

3 CHAMBRES, \$595, près de l'hôpi-
tal, 2 stat., libre. 243-0745.

3 CHAMBRES, chauffé, semi s/sol,
1er mai, \$670. 643-3744.

3 CHAMBRES, haut de maison, libre,
\$800 non chauffé, non éclairé,
246-2249 après 18h.

3 CHAMBRES, renové, vérification
de crédit, \$645 non chauffé non
éclairé, libre. (613)791-9022.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, chauffé,
éclairé (montant maximum), pas d'a-
nimaux, \$675. 643-0217

3 CHAMBRES, très grand, béton, 1er
avril, \$700, 2 stat. 246-2546.

3 GRANDES CHAMBRES, immédia-
tement et 1er mai, complètement réno-
vés, céramique, prises lav./sec., non
chauffé/éclairés, \$795. 773-7559

GARÇONNIÈRE, neuve, chauffée,
éclairée, \$580. (613)276-5988.

www.etasse.com

NEUFS, 2 chambres, prise lav./sec.,
endroit tranquille, près de tous les ser-
vices, disponibles 1er juin, 1er juil.,
1er août. 246-6957.

TEMPLETON, logement luxueux,
neuf, 1 chambre, \$595 (2 unités); 2
chambres, \$700 (1 unité); 3 chambres
\$850 (1 unité); 3 chambres, \$995 (2
unités); libre, pas d'animaux, enquête
de crédit, non chauffés non éclairés.
778-4237.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

375 PERSONNEL DE MÉTIER

LOU-PRO

Location Lou-Pro inc.
Nous avons un poste à combler
MÉCANICIEN AVEC EXPÉRIENCE

Connaissances requises :
• Petits moteurs à essence
• Outils électriques

Exigences :
• Permis de conduire
• Ponctuel

Se présenter avec son c.v. au
41, rue Juneau, Hull, Qc.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

BOUCHER AVEC EXP., 40h/SEM.
(819)986-7017

MÉCANICIEN BÂTIMENT
Endroit: région de Hull
Poste permanent, 40h/sem.,
DEC, minimum 5 ans d'exp.
dans le domaine
C.V. par fax au 1-514-982-9040

MÉCANICIEN général pour voitures
et camions légers, expérience re-
quise et autonomie, équipement de
haute technologie fourni. Télécopier
votre C.V. au 819-669-7883 ou se pré-
senter au 1454 St-René Est, Gati-
neau. 669-0352.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

MANUFACTURIER
est à la recherche de COUTURIER
(h.f.) pour la confection d'auvents en
toile. Salaire selon expérience. Se
présenter au 895 boul. de la Carrière à
Hull, entre 8h et 16h du lun. au ven.

RAMPES ET AUVENTS MIRIK INC.
est à la recherche de COUTURIER
(h.f.) pour la confection d'auvents en
toile. Salaire selon expérience. Se
présenter au 895 boul. de la Carrière à
Hull, entre 8h et 16h du lun. au ven.

SOUS CHEF demandé pour cuisine
du marché innovante et commis de
cuisine. Demander pour Wilson au
682-0056.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

CARREFOUR

NISSAN
est à la recherche d'un(e)
COMMIS AUX PIÈCES

Bilingue, entrentent, belle
personnalité, expérience
dans le domaine un atout.

Pour rendez-vous avec
c.v. appelez Denis Hearn
776-0100

375 PERSONNEL DE MÉTIER

RAMPES ET AUVENTS MIRIK INC.
est à la recherche de COUTURIER
(h.f.) pour la confection d'auvents en
toile. Salaire selon expérience. Se
présenter au 895 boul. de la Carrière à
Hull, entre 8h et 16h du lun. au ven.

MANUFACTURIER
est à la recherche d'INSTALLATEUR
(h.f.) pour la pose de rampes en alu-
minium, balcons en fibre de verre et
auvents. Expérience dans la rénova-
tion générale extérieure requise telle
que la pose de fascia/soffite/vinyle/
charpente en bois, etc. Salaire selon
expérience. Nous fournissons tout.
Se présenter au 895 boul. de la Car-
rière à Hull entre 8h et 16h du lundi au
vendredi.

A & W HULL, caissier(ère)s, temps
partiel. 643-6019, laissez message.

BESOIN d'un entremetier/grillardin
(h/f), temps plein, le soir, Bistrot 1908,
70 du Portage, Hull, porte arrière.

CAFÉ BISTRO VAN HOUTTE
Tremnus Voyageur Ottawa
Personnel pour fermeture (sur sem. et
en fin de sem.) et pour préparation
des aliments (fin de sem.). CV par
Fax: 819-561-4111.

CUISINIER(ÈRE) avec cours de cui-
sine ou exp. équivalente, 30h/sem. ou
plus, horaire variable. Se présenter
avec C.V. au Lala Bistrot, Bucking-
ham, demandez Carole, 986-1676.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience.
(819)671-4299.

LA BAMBA recherche serveur(se)s,
cuisinier(ère)s et aide-cuisinier(ère)s
avec expérience. Apportez votre C.V.
après 15h, au 61 Jacques Cartier, Ga-
tineau, 568-0981.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER demandé(e). Se
présenter du lun. au ven. entre 11h et
19h au Pigale, 99 boul. Gréber, Gati-
neau, demander le gérant.

MANUFACTURIER
est à la recherche d'INSTALLATEUR
(h.f.) pour la pose de rampes en alu-
minium, balcons en fibre de verre et
auvents. Expérience dans la rénova-
tion générale extérieure requise telle
que la pose de fascia/soffite/vinyle/
charpente en bois, etc. Salaire selon
expérience. Nous fournissons tout.
Se présenter au 895 boul. de la Car-
rière à Hull entre 8h et 16h du lundi au
vendredi.

MANUFACTURIER
est à la recherche de COUTURIER
(h.f.) pour la confection d'auvents en
toile. Salaire selon expérience. Se
présenter au 895 boul. de la Carrière à
Hull, entre 8h et 16h du lun. au ven.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% PROPRE, appareils, calme, céramique, \$575. 243-9364.
1-2 CHAMBRES, neuf, chauffé, éclairé, rue Ste-Marie. 777-4524.
1 CHAMBRE, 1er avril, \$610, condo neuf, prises lav./sec., stat., ch. de la Montagne. 770-6907.
1 CHAMBRE, 1er avril, Le Plateau, 4 appareils, 1 stat., non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule, non-fumeur. Pas d'animaux. Références. \$650. 778-8089
1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, balcon, stat., buanderie, 1er avril, \$450. 282-8494.
1 CHAMBRE, \$550, non chauffé non éclairé, pas d'appareils, disponible. Construction neuve, Plateau de la Capitale. 772-2002.

CHÂTEAU DES GRIVES

Neuf, béton, 1 c.c./2 c.c. à partir de 800\$. Pas chauffé, ni éclairé. Lave-vaisselle, air climatisé, stationnement intérieur ou extérieur.

595-0843

1 CHAMBRE, chauffé, stat., près Galeries, \$460. 777-6389.
1 CHAMBRE et garçonnière, milieu de solidarité, pour adultes matures, beaucoup d'agrément. Appelez le 777-7410.
1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, Le Plateau, \$600 non chauffé non éclairé, 4 appareils. 776-4975.
1 CHAMBRE, mai-juin, Hautes-Plaines, St-Raymond, poêle, réfrig., bois franc, à partir de \$575. 770-3167.
1 CHAMBRE, mars-avril, St-Raymond, poêle, réfrig., bois franc, chauffé, \$575. 770-3167.
1 CHAMBRE, neuf, avril, semi-s/sol, Le Plateau, \$550 non chauffé non éclairé. 684-1454.
1 CHAMBRE, neuf, Plateau de la Capitale, semi-s/sol, très éclairé, \$575, non chauffé, non éclairé. Hélène au 772-2224.

1 CHAMBRE, petit app., libre, \$450, stat. Références. 770-2835.
1 CHAMBRE, plancher bois, appareils neufs, \$585, 1er avril. 773-1716.
1 CHAMBRE, rénové, très propre, vue parc Gatineau, poêle, réfrig., eau chaude, stat., s/lavage, libre ou 1er avril, \$595. 613-355-6885, 819-778-6366.
1 CHAMBRE, semi-s/sol, tout incl., \$525, avril. Personne seule, 5 min. du casino, rue St-Raymond. 772-8701.

1 CHAMBRE, s/sol d'une maison âgée de moins de 2 ans, Manoir des Trembles, prises lav./sec., foyer au gaz, 1 stat. Idéal pour personne seule, \$550, chauffé, éclairé, 1er avril. 595-5605.

1er AVRIL, rue St-Laurent, 2 chambres, bois franc, 2 appareils, chauffé, \$600, références. 771-9264.
1er MAI, demi sous-sol, grande fenêtre, bois franc, meublés, terrasse sur toit, \$570, stat., références. 771-9264.
1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$570-\$670. 778-7816, 328-4845.
2-2 CHAMBRES, non chauffés, non éclairés, \$525 et \$550, libres. Entre 9h à 20h, 790-3401.

2-2 CHAMBRES, triplex, Plateau, très grands, neufs, 1er juin. 664-0537
2 CHAMBRES, 1er avril, 30 Dufferin, r.-de-ch. d'un triplex, 5 appareils, chauffé, eau chaude, 2 stat., \$895. Faites vite, André, 771-1642.
2 CHAMBRES, 1er avril, aucun tapis, foyer au gaz, cour, poêle, réfrig., 1 stat., 10 min. de UQO et 15 min. centre-ville Ottawa; \$850 non chauffé, non éclairé, 775-9365.
2 CHAMBRES, 1er avril, centre-ville, bois franc, 2 appareils, 2 balcons, \$700 non chauffé, non éclairé. 643-4721, 712-4160, 775-0763.

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, éclairé, buanderie, \$665, Mont-Bleu, après 17h. 776-9971.
2 CHAMBRES, 1er avril, face au Cégep, semi-s/sol, 2 appareils, \$575 non chauffé, non éclairé, session de bail. 819-463-4234 ou 665-3315.

2 CHAMBRES, 1er avril, Mont-Bleu, \$550, non chauffé/éclairé, prises lav./sec., balcon, tranquille, 1 stat. Pas d'animaux. 827-1805.
2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat., \$645. Session de bail. 595-3695.

2 CHAMBRES, 1er mai, près Galeries de Hull, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., idéal pour personne seule. Pas d'animaux. \$595/mois. Sem. après 18h: 771-4393.
2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./sec., stat., \$675. 771-5635.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit. Les Jardins Montserrat, clim., libre. (613)727-1400. www.house-rent.com

2 CHAMBRES, \$625 non chauffé, non éclairé, semi sous-sol, 777-7679.
2 CHAMBRES, \$715 à \$775, dès fév. Construction neuve, Plateau de la Capitale. 772-2002.

2 CHAMBRES, \$739 tout compris, chauffé, éclairé, câble, stat., 771-4299.
2 CHAMBRES, avril-mai, à partir de \$810, condos neufs, prises lav./sec./lave-vaisselle, stat., ch. de la Montagne. 770-6907

2 CHAMBRES, beau, semi-s/sol, 2 appareils, 1er mai, \$600. 684-5615.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$725, 1er mai. 664-5825.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, bois franc, spacieux, chauffé, éclairé, buanderie, tranquille, \$660, 1er mai. 771-3753.
2 CHAMBRES, chauffé, \$650, rénové, libre, stat. Rabais pour personnes âgées. 483-0136.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, libre, \$620. 776-3776.
2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle/réfrig., buanderie, stat., près St-Joseph, \$615. 770-8151.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., 1er avril, \$675. 778-7700, soir 243-2091.
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très grands, neufs, foyer au gaz, libre. 1-888-816-1234.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er mars, près services, 2 appareils, \$625 non chauffé, non éclairé (chauffage de mars gratuit). 771-9925

2 CHAMBRES, rue Archambault, 2 appareils, pas d'animaux, stat., \$500, non chauffé, non éclairé, 1er mai. 771-2462

2 CHAMBRES, rue Glaude, 6 appareils, chauffé, \$825. 1er Avril. (613)832-7824.

2 CHAMBRES, spacieux, frais peint, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat. ext., \$645, 1er juin. 777-9577

2 CHAMBRES, stat., buanderie, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er avril, \$550. 213-0977

2 LOGIS DE 2 chambres, ch. Freeman, 1er mars et 1er mai, réfrig. et poêle, prises lav./sec., stat., \$750 non chauffés, non éclairés, près autobus. Références exigées. 684-8666

2X3 CHAMBRES, Coop. d'habitation Le Château, \$585 et \$595 non chauffés non éclairés, 1er avril. 595-9275.

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, \$825. (819)775-2468.

3 CHAMBRES, 1er mai, \$815, chauffé, poêle, réfrig. 771-5635.

3 CHAMBRES, 480 Hautes-Plaines, triplex, prises lav./sec., 2 stat., balcon, 1er mai, \$810, non chauffé, non éclairé. Et 2 chambres, juin. 777-8384.

3 CHAMBRES: \$855 à \$895, disponibles. Construction neuve, Plateau de la Capitale. 772-2002.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, 1 stat., \$795. Faut voir! 595-2287

3 CHAMBRES, prises lav./sec. stat., frais peinture, \$750. Enquête crédit, non-chauffé, non éclairé, 778-1035

SECTEUR Plateau, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stat., très calme, \$750, non chauffé, non éclairé, libre en juin. (613)233-2868

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 ET 2 CHAMBRES, centre-ville, pour gens 55 ans +, 281-3480, 521-3480.

2 CHAMBRES, idéal pour personnes âgées ou personne seule, 1er avril. 772-0234.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, semi-meublé, chauffé, éclairé, \$350 jusqu'au 1er juillet, neuf, libre maintenant. 745-9988.

2 CHAMBRES, 202 Châtelet, Angers, prises lav./sec., grande cour, remise, tranquille, 1er avril, \$625 non chauffé non éclairé. 328-2611, 281-2611.

2-2 CHAMBRES, non chauffés, non éclairés, \$525 et \$550, libres. Entre 9h à 20h, 790-3401.

2-2 CHAMBRES, triplex, Plateau, très grands, neufs, 1er juin. 664-0537
2 CHAMBRES, 1er avril, 30 Dufferin, r.-de-ch. d'un triplex, 5 appareils, chauffé, eau chaude, 2 stat., \$895. Faites vite, André, 771-1642.
2 CHAMBRES, 1er avril, aucun tapis, foyer au gaz, cour, poêle, réfrig., 1 stat., 10 min. de UQO et 15 min. centre-ville Ottawa; \$850 non chauffé, non éclairé, 775-9365.

2 CHAMBRES, 1er avril, centre-ville, bois franc, 2 appareils, 2 balcons, \$700 non chauffé, non éclairé. 643-4721, 712-4160, 775-0763.

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, éclairé, buanderie, \$665, Mont-Bleu, après 17h. 776-9971.

2 CHAMBRES, 1er avril, face au Cégep, semi-s/sol, 2 appareils, \$575 non chauffé, non éclairé, session de bail. 819-463-4234 ou 665-3315.

2 CHAMBRES, 1er avril, Mont-Bleu, \$550, non chauffé/éclairé, prises lav./sec., balcon, tranquille, 1 stat. Pas d'animaux. 827-1805.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat., \$645. Session de bail. 595-3695.

2 CHAMBRES, 1er mai, près Galeries de Hull, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., idéal pour personne seule. Pas d'animaux. \$595/mois. Sem. après 18h: 771-4393.

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./sec., stat., \$675. 771-5635.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit. Les Jardins Montserrat, clim., libre. (613)727-1400. www.house-rent.com

2 CHAMBRES, \$625 non chauffé, non éclairé, semi sous-sol, 777-7679.

2 CHAMBRES, \$715 à \$775, dès fév. Construction neuve, Plateau de la Capitale. 772-2002.

2 CHAMBRES, \$739 tout compris, chauffé, éclairé, câble, stat., 771-4299.

2 CHAMBRES, avril-mai, à partir de \$810, condos neufs, prises lav./sec./lave-vaisselle, stat., ch. de la Montagne. 770-6907

2 CHAMBRES, beau, semi-s/sol, 2 appareils, 1er mai, \$600. 684-5615.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$725, 1er mai. 664-5825.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, Vanier, rénové, \$775 chauffé, 741-4600, soir: 741-0205.
HAUT duplex, 3 chambres, chauffé, non éclairé, 1er juin, \$850. 568-9056. www.visitenet.com/suitesmeublées

MIEUX QUE LE MOTEL, durée flexible, complètement équipé, idéal pour travailleurs. 778-3554.

SUITES MONT-BLEU Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespatie@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

OTTAWA, 3 chambres, bois franc, 4 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux et pas de stat. (613)223-8661 ou (613)746-1400.

OTTAWA-EST, 2 chambres, bois franc, stat. int., piscine, \$1,200 tout incl., 10 min. du Parlement. 613-834-9096.

407 AUTRES

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., accès lac, pas d'animaux, \$500. 457-4891

408 GARÇONNIÈRES

100% PROPRE, 2 1/2, tout incl., calme, céramique, \$475. 243-9364.

1ER MAI, près université Hull, chauffé, éclairé, meublée, stat., buanderie, références nécessaires. 770-6217

2-1/2, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, eau chaude, stat., en face de l'UQO, \$460, libre. 771-9264.

\$400, NON chauffé, non éclairé, près casino, 778-1648 ou 292-3415.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, \$385/mois, Cantley, 827-9976

ENTRÉE privée, meublée, personne non-fumeuse, \$500. 663-9268.

GATINEAU, 1 1/2, s/sol, semi meublé, chauffé, éclairé, idéal 30 ans+, non-fumeur(se), \$350. 568-5060 ou 743-3697.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 2 appareils, entrée privée, stat., libre, \$475, 1er avril. Près autobus et centre d'achat. Pas d'animaux. Non-fumeur(euse). Références. Après 18h: 663-1487.

GATINEAU, libre, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$440. 243-5691.

GATINEAU, meublée, \$415 chauffée, éclairée, non-fumeur, 613-851-6705.

GATINEAU, poêle, réfrig., pas d'animaux, références, \$325 non chauffé non éclairé. Personne seule 663-6468.

GATINEAU, près Promenades, meublée, chauffée, éclairée, idéal pour retraité(e), \$500. 456-3480.

GATINEAU, studio, 40 Du Progrès #406, tout incl., libre, bail 6 mois. (819)568-8938 ou 243-0516.

HULL, 2-1/2, chauffée, éclairée, meublée, \$400, libre. 771-8753.

HULL, 3-1/2 pièces, libre, non-fumeur(se), éclairée, chauffée, meublée ou pas, \$450. 771-2912.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., haut de maison privée, pas de stat., près autobus, pour personne calme et paisible, 1er mai, \$480. 776-9783.

HULL, libre immédiatement. 643-0925.

HULL, près des Galeries, personne tranquille bienvenue, chauffée/éclairée, 4 appareils, \$450. 772-0936.

HULL, près UQO, \$475, non chauffé, non éclairé, 2 appareils. 664-5825.

HULL, s/sol, chauffée, éclairée, 4 appareils, non-fumeur, \$500. 777-3678.

HULL, s/sol de maison, personne seule, non-fumeur(se), pas d'animaux, \$400 tout incl. 777-0823.

MAI, près UQO, calme, personne seule non-fumeur(se), 2 appareils, chauffée, éclairée, téléphone, s/sol + grandes fenêtres, \$550. 777-5453

POINTE-Gatineau, paisible, privée, meublée, pas de poêle, câble, \$390, personne seule, mature, 246-0850.

PRÈS musée et pont, 2 appareils, \$525 chauffée, éclairée. 328-4416

TEMPLETON, mars, studio aire ouverte, poêle, réfrig., \$400, non chauffé, non éclairé, 1213 Pasteur. (819)663-3241, 669-0862.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

APPARTEMENT/hôtel, Hull, très tranquille, raffiné, jour, semaine et nuit, à partir de \$750. 777-7755.

HULL-AYLMER, maisons et app. luxueux, 3 1/2 à 6 1/2, meublés, tout incl. quartiers paisibles, \$1,500 et +, 1 mois +. 819-771-0944. www.visitenet.com/front

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). 770-3838.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

LESSUITES DU PORT D'ATTACHE Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234. www.visitenet.com/suitesmeublées

MIEUX QUE LE MOTEL, durée flexible, complètement équipé, idéal pour travailleurs. 778-3554.

SUITES MONT-BLEU Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespatie@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

OTTAWA, 3 chambres, bois franc, 4 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux et pas de stat. (613)223-8661 ou (613)746-1400.

OTTAWA-EST, 2 chambres, bois franc, stat. int., piscine, \$1,200 tout incl., 10 min. du Parlement. 613-834-9096.

407 AUTRES

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., accès lac, pas d'animaux, \$500. 457-4891

408 GARÇONNIÈRES

100% PROPRE, 2 1/2, tout incl., calme, céramique, \$475. 243-9364.

1ER MAI, près université Hull, chauffé, éclairé, meublée, stat., buanderie, références nécessaires. 770-6217

2-1/2, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, eau chaude, stat., en face de l'UQO, \$460, libre. 771-9264.

\$400, NON chauffé, non éclairé, près casino, 778-1648 ou 292-3415.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, \$385/mois, Cantley, 827-9976

ENTRÉE privée, meublée, personne non-fumeuse, \$500. 663-9268.

GATINEAU, 1 1/2, s/sol, semi meublé, chauffé, éclairé, idéal 30 ans+, non-fumeur(se), \$350. 568-5060 ou 743-3697.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 2 appareils, entrée privée, stat., libre, \$475, 1er avril. Près autobus et centre d'achat. Pas d'animaux. Non-fumeur(euse). Références. Après 18h: 663-1487.

GATINEAU, libre, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$440. 243-5691.

GATINEAU, meublée, \$415 chauffée, éclairée, non-fumeur, 613-851-6705.

GATINEAU, poêle, réfrig., pas d'animaux, références, \$325 non chauffé non éclairé. Personne seule 663-6468.

GATINEAU, près Promenades, meublée, chauffée, éclairée, idéal pour retraité(e), \$500. 456-3480.

GATINEAU, studio, 40 Du Progrès #406, tout incl., libre, bail 6 mois. (819)568-8938 ou 243-0516.

HULL, 2-1/2, chauffée, éclairée, meublée, \$400, libre. 771-8753.

HULL, 3-1/2 pièces, libre, non-fumeur(se), éclairée, chauffée, meublée ou pas, \$450. 771-2912.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., haut de maison privée, pas de stat., près autobus, pour personne calme et paisible, 1er mai, \$480. 776-9783.

HULL, libre immédiatement. 643-0925.

HULL, près des Galeries, personne tranquille bienvenue, chauffée/éclairée, 4 appareils, \$450. 772-0936.

HULL, près UQO, \$475, non chauffé, non éclairé, 2 appareils. 664-5825.

HULL, s/sol, chauffée, éclairée, 4 appareils, non-fumeur, \$500. 777-3678.

HULL, s/sol de maison, personne seule, non-fumeur(se), pas d'animaux, \$400 tout incl. 777-0823.

MAI, près UQO, calme, personne seule non-fumeur(se), 2 appareils, chauffée, éclairée, téléphone, s/sol + grandes fenêtres, \$550. 777-5453

POINTE-Gatineau, paisible, privée, meublée, pas de poêle, câble, \$390, personne seule, mature, 246-0850.

PRÈS musée et pont, 2 appareils, \$525 chauffée, éclairée. 328-4416

TEMPLETON, mars, studio aire ouverte, poêle, réfrig., \$400, non chauffé, non éclairé, 1213 Pasteur. (819)663-3241, 669-0862.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

APPARTEMENT/hôtel, Hull, très tranquille, raffiné, jour, semaine et nuit, à partir de \$750. 777-7755.

HULL-AYLMER, maisons et app. luxueux, 3 1/2 à 6 1/2, meublés, tout incl. quartiers paisibles, \$1,500 et +, 1 mois +. 819-771-0944. www.visitenet.com/front

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). 770-3838.

LESSUITES DU PORT D'ATTACHE Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234. www.visitenet.com/suitesmeublées

MIEUX QUE LE MOTEL, durée flexible, complètement équipé, idéal pour travailleurs. 778-3554.

SUITES MONT-BLEU Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234. rdespatie@videotron.ca www.suitesmontbleu.ca

OTTAWA, 3 chambres, bois franc, 4 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux et pas de stat. (613)223-8661 ou (613)746-1400.

OTTAWA-EST, 2 chambres, bois franc, stat. int., piscine, \$1,200 tout incl., 10 min. du Parlement. 613-834-9096.

407 AUTRES

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., accès lac, pas d'animaux, \$500. 457-4891

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, Val-des-Monts, meublée, \$300 tout incl. Femme de préférence. 457-4795.

CHELSEA, avec grand terrain, près du Parc de la Gatineau. 827-3852.

CHELSEA, non-fumeurs, \$600/mois, garage, accès à la rivière, boisé, salon privé disponible. (819)459-2306

GATINEAU, Mtee Paiement, semi-dét., personne sérieuse et non-fumeuse, \$350. Soir: 561-0797.

GATINEAU, près La Gappe, chambre privée 10'X20', libre, \$350. 229-4137.

GATINEAU, Mtee Paiement, semi-dét., personne sérieuse et non-fumeuse, \$350. Soir: 561-0797.

GATINEAU, s/sol complet privé, accès à tout, beaucoup d'extra, \$500. 1er avril. 663-753

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, 3e étage, ensoleillé, bois franc, bain thérapeutique, \$77,000. 819-771-0985.

HULL, secteur Hautes-Plaines, condo 3 chambres, 3e étage, très propre, \$89,900. Century 21 Multi-Services Inc. Daniel Quevillon, (613)223-8698.

★ MONT-BLEU, HULL ★
Prix réduit à: \$84,500!!
Grand condo de 2 chambres, foyer. A qui la chance!
Yvon Germain, Noël Immobilier Courtier, 561-5970

PENTHOUSE de 1,700 pi car., un coin, foyer, terrasse, mezzanine, librairie, rue de Morency, Gatineau, \$128,000. Faites vite! M. Bouvier, Avantage Immobilier, 568-5141.

SUPERBE condo de 1,200 pi car., 2 chambres, près l'hôpital de Gatineau, plancher béton, qualité supérieure, C.D.M. Construction au 561-1971.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

10 LOGIS parentaux, près de la 50 et de l'encan \$139,900. 281-1297.

1,200 PI CAR., 3 chambres, semi-Davidson, Gatineau, clôturé et paysager, portes françaises, grands patio et remise, impeccable. \$112,900. Immédiat. 613-749-6186, pag. 613-751-9350.

\$129,900, unifam., 236, laurel, Gatineau. Nouveau sur le marché! J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.

1ER AVRIL, \$625 mois, \$0 dépot si qualifié, pourquoi louer? Duplex Hull, impeccable. 772-2994

232 JEAN PERRIN, Gatineau, superbe 2 étages, 3 chambres, garage, près hôpital et école primaire/secondaire, bois franc, céramique, foyer, s/sol fini, \$174,900. 819-246-7881.

281 MURRAY, Gatineau, 2+1 chambres, 2 s/bains, s/familiale au s/sol, grande cuisine, \$117,000. 669-4130

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

769 BD Hurtubise, neuve, 3 chambres, garage, grand terrain boisé, vue panoramique sur rivière. 671-1900

ABORDABLES
Louez avec option d'achat. Investisseur motivé à plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. 787-9877
www.no-money-down.net

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER - NEUFS, semi 3 chambres, avec ou sans garage, beaux modèles, 1,200 et 1,344 pi car. M. Bouvier, Avantage Immobilier, 568-5141

AYLMER, secteur Seigneurie, 1,900 pi car., \$168,900, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale au s/sol, remise, garage isolé. 684-1653.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 20 de Laperrière, par le proprio, maison 2002, 3 chambres, 2 étages, façade pierre, garage attaché, terrain un acre, bois franc, céramique et plus, prix pour vente rapide: \$259,000. Pour rendez-vous: 827-0842.

GATINEAU, 670 Main, en rangée, grand terrain, rénover. 663-2567.

Bungalow high ranch impeccable, 1200 p.c. 2 cc, salle fam. séparée, garage, frais peinturé avec log parental 1 cc au s-sol const 97 1 acre 107 de Massicotte, Gatineau (transfert) \$179,900. appelez-moi pour r-v.

Carroll Dussault,
Agent immobilier, La Capitale Outaouais inc
(819) 684-6363 ou (819) 243-1313

GATINEAU, 25 unifam. NEUVES, 2 étages, 1,400 car., 2 s/bains, 3 chambres bois franc, gaz, \$138,900. 281-4997
www.developpementsgatineau.com

CHEVAL BLANC

GATINEAU

Semi-détaché de luxe

1000 p.c.

104 900\$ taxes incluses

grand choix de terrain

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR

986-1128

RBO#27522598-04

GATINEAU, 2 étages avec garage, 3 chambres, 3 s/bains, s/sol aménagé, plancher bois franc et céramique, grand terrain de 8,400 pi car., avec arbres matures et piscine hors-terre, \$249,000. 773-7531.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, \$87,900, semi-détaché rénover. 243-9825, 923-4012.

GATINEAU. À VOIR! Semi, 4 chambres, sans tapis, 3 s/bains, s/sol aménagé, 4 stat., clôturé. RIEN À FAIRE! \$127,000. 643-5822, 743-6635

GATINEAU, bungalow rénover, près de tous les services 643-1759.

GATINEAU, Cheval Blanc, bungalow, 2+1 chambres, s/sol fini, garage, asphalte, clôturé, \$134,900. 669-5792.

GATINEAU, Côte d'Azur, grande maison, 4 chambres, 3 s/bains, bois franc et céramique avec foyer au bois, s/sol complètement fini avec plancher flottant. Cour arrière très privée entourée de haies de cèdre. Piscine hors-terre 24'. Clim. central. \$194,900. (819)243-2269, (819)665-9798.

RISTOURNE 6%

ex: 100 000\$ hypothèque = 6000\$

Service gratuit!

Lina Picard

En tout temps
(819)665-8241

Agent immobilier agréé

Réservez votre taux pour 10 ans à 6.15%

Soyez tranquille pour 10 ans

MULTI-PRETS

Courtier immobilier agréé
Conseiller en financement hypothécaire

* Certaines conditions s'appliquent

www.multi-prets.com/linapicard
linapic@videotron.ca

GATINEAU, grand semi, 3+1 chambres, 3 s/bains, poêle à combustion lente, sous-sol hors-terre, piscine, aucun voisin arrière, 719-6399.

GATINEAU, jolie bungalow, rénovation 2001, 3+1 chambres, 2 s/bains, possibilité d'un logis, garage, grand terrain, près de tout les services, \$134,900. Louise Lamarche courtier immobilier agréé, 669-7155.

GATINEAU, maison en très bonne condition, 3+1 chambres, aucun tapis, fenêtres PVC, secteur St-Rosaire, \$109,900. Lucie, 777-4110.

GATINEAU, nouvelle constr., 312 rue Canadel, 2 étages, 1,613 pi car., 3 chambres, garage, \$198,500. 561-1073.

Village Tecumseh
au cœur de Gatineau

Vous jouez au golf?
Vous possédez un bateau?
Vous aimez les spectacles?
Vous aimez magasiner?

Toutes ces activités sont à 2 minutes de votre future propriété

À partir de 799 \$ par mois
(Assurance hypothèque et frais notariés inclus)

Salon, cuisine, salle à manger, 2 grandes chambres à coucher et sous-sol

Nouveau condominium
Occupation immédiate

À l'arrière du Wal-Mart - Condos à visiter

215, rue Melbourne à Gatineau 568-2555
Venez visiter lundi, mardi et jeudi 13 h à 20 h, mercredi 16 h à 20 h, samedi et dimanche de 12 h à 17 h

477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR

MONTRÉAL, studio/condo, (514)396-6480. www.apploft.com

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

BORD de l'eau, 28 km de Tremblant. 1-514-771-4440, 1-514-771-4441.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

380 PLACE des Forages, Aylmer, 1,900 pi car., 3 chambres, 2s/bains, sous-sol fini, garage, \$167,500. 684-9948

3 CHAMBRES, GATINEAU, IMPECCABLE semi, s/sol fini, thermopompe neuve (\$14,000), piscine, clôturé, des extra. Aubaine. M. Bouvier, Avantage Immobilier, 568-5141.

CANTLEY, canadienne, 3,000 pi car., logis parental, \$250,000. 827-1190.

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, tourbillon, armoires acajou, s/sol aménagé, garage, entrée pavée, clôturée, paysager. \$115,000. 281-9070

AYLMER, 1,350 pi car., 3 chambres, céramique, \$129,700. 819-684-6667
Voir www.maisonventeeprivée.com

MASSON

Unifamiliale Le Chaville

1000 p.c.

119 900\$ taxes incluses

près écoles

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR

986-1128

RBO#27522598-04

AYLMER - secteur Wychwood, 22 rue Armour, \$144,000. Maison champêtre 3 chambres. (819)684-2485.

AYLMER, superbe maison rangée, 3 chambres, s/sol fini. Après 15h: 923-1243.

CANTLEY, belle canadienne (1980), finition pin nouveau, 2,400 pi car., 1 acre boisée, \$285,000. Possession mai 2003. Pour rendez-vous: 819-827-2087.

CANTLEY, bungalow (1997), 2+2 chambres, 2 s/bains, garage double, piscine, \$139,900. 827-3061

Les entreprises Réjean Parisien

Versant Côte d'Azur

vous présentent à Gatineau...

Nous construisons sur vos plans et devis

- Plafond de 9 pieds
- Décoration professionnelle
- Bois franc
- Céramique
- Foyer
- Boiserie
- Chauffage au gaz

OUVERTURE
Modèle à visiter, 168 De Cannes, Gatineau

HEURES DE VISITE
Samedi et dimanche 13 h à 17 h
Semaine sur rendez-vous

RBO#2592-2533-93

772-2224

CANTLEY, magnifique propriété, 2,200 pi car., \$199,900. 827-5295.

CHELSEA, grande maison, 3,500 pi car., 5 chambres, 3 salons, 3 s/bains, Jacuzzi, bar, foyer, près école, 10 min. de Hull-Ottawa. 665-8882.

CONSTR. récente, 1,700 pi car., 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, céramique, foyer, clim., s/sol aménagé, 72 Morin, \$249,900. 246-8215.

CÔTE D'AZUR, rue Roquebrune, élégant 2,400 pi car., 3+1 chambres, céramique, bois franc et marbre, 2 1/2 s/bains, 2 foyers, entrée pavée uni, \$325,000. PAS D'AGENT. 561-9317.

DIMANCHE 9 mars, visites libres entre 14h et 16h, 1351 St-René est, Gatineau. \$150,000. 3 chambres, garage, clim., constr. récente, possession immédiate. Isabelle Boivin, agent immobilier affilié, 778-4089, Trans-Action Outaouais 2000.

DUPLEX NEUF, Touraine, Gatineau, 2 chambres ch., très bien situé, rue tranquille. Et à Aylmer, près du centre-ville, 2 duplex même modèle. M. Bouvier, Avantage Immobilier, 568-5141.

GATINEAU, 31 de la Clairière, construction 2000, 1,660 pi car. (2,490' avec s/sol), 3 grandes chambres, 2 1/2 s/bains, près école Bois Joli, beaucoup d'extra (maison modèle Chabita), clim. central, fournaise au gaz et lave-vaisselle inclus, \$193,500. Transfert. Libre fin avril. Jour: 956-9860, soir: 663-8730.

GATINEAU, 393 Gauthier, duplex, \$108,000. Revenu: \$12,960. Logis 1 chambre, 1er avril. 663-0716.

GATINEAU, 47 des Lilas, High Rangh à paliers, 1,350 pi car., 2+1 chambres, 2 s/bains, bois dur et céramique à l'étage, armoires en chêne, foyer, grand loft, clim. et aspirateur central, lave-vaisselle, s/sol aménagé, terrain 9,200 pi car., piscine, garage, remise, paysager. \$169,900. 643-0417.

GATINEAU, 605 Hurtubise, 5 chambres, unifamiliale à paliers multiples, 1,700 pi car, terrain 26,000 pi car, thermo pompe, ext. refait au complet, \$129,900. 643-3138.

GATINEAU

- 417 Brébeuf: bungalow tout brique, 3+1 chambres, grand terrain, près de tout.
- 15 du Bourdon: superbe bungalow, 1,450 pi car., 2+2 chambres, foyer, bain tourbillon, logis avec entrée séparée, garage double, \$214,900.
- 84 Mont-Luc: 2 étages, 1,675 pi car., s/bains de rêve, secteur de choix.

VAL-DES-MONTS

- 2230 Route du carrefour, aux portes de la ville, 2 étages, 4 chambres, bain tourbillon, 3 s/bains, aspirateur central, foyer, immense garage + remise.

AYLMER

- 297 Alfred-Léon, immense bungalow 2001, 5 chambres, bois franc, garage.
- 241 des Fondateurs, 2 étages, 2,000 pi car., céramique, bois franc, foyer au bois + p.c.l., rue tranquille.

HULL

- 53 Charlevoix, centre-ville, 3 étages, fenêtres PVC, parquetier, 2 chambres + grand loft, cour avec piscine.
- Louis-Hébert, semi, 1,300 pi car., 4 chambres, porte française, près de tout, rénover.

Diane Deslauriers, CGA
613-248-CLEF(2533) Remax Vision
courtier immobilier agréé

Fernande Sirois.com
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

POUR VENDRE OU ACHETER VOTRE MAISON

246-1000

www.fernandesirois.com

VENDU
FERNANDE SIROIS 246-1000

FERNANDE SIROIS
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
246-1000
www.fernandesirois.com

ROYAL LEPAGE

Guy Bélanger 778-4500
agent immobilier agréé

MAISON OUVERTE
15 GÉRALD-DUBOIS
DIMANCHE LE 9 MARS 2003
DE 14H00 À 16H00

AYLMER - Vue sur la rivière. Immense terrain de plus de 13 000 p.c. boisé. Cette maison possède un cachet qui vous charmera. Foyer 2 façades. (135)

GATINEAU - Près de l'hôpital de Gatineau et école primaire. Magnifique semi-détaché. Vous aurez le coup de foudre! (251)

AYLMER - La campagne au centre-ville. Beau terrain boisé, privé et tranquille. Immense salle familiale. Vous y trouverez plaisir et relaxation. (74)

GATINEAU - À 2 pas des Promenades de l'Outaouais. Maison de 1800 p.c. à un prix imbattable. Faites vite! (127)

GATINEAU - Près de l'école primaire, parc et plusieurs magasins. Bungalow rénover. Bois franc. Fenêtres neuves. 119000\$. (565)

Super terrasse - 3100 pi ca avec toit au 3e étage, 4 s. de bain, céramique, logis de transformation, garage 28 x 32 avec 2e étage fin, 304 900\$, # 124535

88 Phillips-Lesard - Semi 1 300 pi ca en bon état, clôturé, occupation 1e août 2003, 120 000\$, # 124536

Commercial

Gatineau - 2 locaux commerciaux + 4 logis à l'étage à super bon prix 165 000\$, évalué à 228 800\$, #

Hull - Bâtisse commerciale, resto au 1er étage + 4 logis, 12000\$ locat, appelez-moi 165 800\$, # 130048

TRANSACTION OUTAOUAIS courtier imm. agréé

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, projet des Fleurs, 1,350 pi car., bois dur, céramique, clim., piscine, garage, terrain de 9,300 pi car., privée, \$172,000. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux 778-4134.

GATINEAU, quadrex, 4 chambres, propre, libre. 243-5237.

GATINEAU, reprise de finance, 191 Philippe Lenard, semi avec logement parental, 1,440 pi car., 3+1 chambres, besoin peinture et revêtement plancher, \$134,900, faites une offre! Century 21 Multi-Services Inc. Daniel Quevillon (613)223-8698.



Hull. Propriété de plus de 1250 p.c. Tous les planchers refaits, bd. céramique. Les armoires de cuisine sont neuves, et beaucoup plus. Garage. S.I.A. 024418

PHILIPPE LAROCQUE
La Capitale Outaouais inc.
(819) 712-0285

GATINEAU, superbe constr. neuve, 1,751 pi car. La campagne en ville! Vaut une visite. Ginette Legault, Royal LePage, 773-9294.

GATINEAU, unifamiliale, 6 chambres, 2 s/bains, garage, bien située, \$128,900, 246-6175.

HULL, 13 Maybury, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, planchers bois franc, aspirateur central, clim., \$126,000, 953-7318 ou 775-3481.

HULL, 58 Taché, complètement rénovée, 2+1 chambres, plancher bois franc/céramique, grande cour clôturée en PVC. PORTES OUVERTES TOUS LES DIM. DE 15H À 17H. 770-5739.

MANOIR DES TREMBLES

HULL

Semi-détaché

1000 p.c.
129 900\$
taxes incluses

Secteurs de prestige

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE

664-3190

HULL, du Plateau, unifam., 3 chambres, foyer, clim. 772-1438.

HULL, Hautes-Plaines, secteur recherché, bungalow de luxe 3 chambres, rénové, piscine creusée, \$195,000, 795-4243, 778-3270.

HULL, Le Plateau, semi-dét., 3 chambres, clim., foyer, bois franc, céramique, s/sol fini, spa, remise, deck cède, impeccable, \$159,900, 778-0679.

HULL, secteur Le Plateau, beau semi-dét. (1996), 3 chambres, clim./balayouse centrales, s/sol aménagé, piscine hors terre (2 ans), \$154,900, (819)595-0980, 612-7066.

HULL, semi avec garage, 3 chambres, secteur Du Dôme, pas de voisin arrière. Nicole Leblanc Cliche, Transaction, 566-1366.

MAISON OUVERTE



Dimanche de 13 h à 16 h.
711 Mt Saint-Amour, Gatineau.
Bungalow,
2+1 cc, bois franc &
céramique, grand terrain.

Julie Pilon 779-1427
Multi Services Inc.
Century 21

LIMBOUR, 2 étages, 1,550 pi car., terrain coin, paysager, 3 chambres, chène/céramique, s/sol fini, piscine creusée, \$195,000, (819)983-4394.

LIMBOUR, superbe split, 2 chambres, 2 s/bains, 1,450 pi car., planchers en chène, foyer, paysager, thermopompe, s/sol fini et plus. \$169,900. Faites vite! (819)568-9623.

LUSVILLE-CONSTRUCTION 2003 bungalow de qualité supérieure, libre, plafond cathédrale, 3 chambres, bois oblique et céramique, s/sol, 1,15 acre boisé, privé, 2 min. de rivière Outaouais, \$129,900, 682-0502. www.canadashomes.com #5072

MAISON de campagne, secteur recherché de Val-des-Monts (limites de Gatineau), 1,374 pi car., 2 chambres, garage, 1,5 acres boisés, à 9 km de la 50, 22 km d'Ottawa, \$139,000. Jour: 995-6142 ou 819-671-5424 message

QUADREX rénové, 3 chambres, Gatineau, remise neuve, 561-4925

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MASSON-Angers, semi-dét., 3 chambres, bois franc, céramique, 2 s/bains, clôturé, remise, 281-1641



MASSON, près 50, 6 SEMI LUXUEUX neufs, libres. AUCUN DÉPÔT. 281-4997. www.developpementsgatineau.com

MINI ferme de 4 acres, services de la ville, boisé, à partir de \$178,900. Gatineau. CDM Construction 778-9993

NOUVEAU: secteur St-Rosaire, bungalow 3+2 chambres avec foyer, cour clôturée. Pour plus d'inf. contacter Brigitte de ReMax Vision au 248-9796.

NOUVELLE inscription, \$129,000. 77 Vincent Legris, Gatineau, bungalow, 1,145 pi car., 3+1 chambres, bois franc au salon, belle salle de bain, lotissement de 8,000 pi car.,

MAISON riverain, \$179,000. 57 rue de Pélessier, Gatineau, 1,485 pi car., 3+1 chambres, céramique et bois franc, lotissement de 6,280 pi car., ROGER BOURBONNAIS, courtier immobilier Agréé, 643-1845.

PAPINEAUVILLE, secteur neuf, vue sur montagnes, aucun voisin arrière, semi-dét. (1996), 3 chambres, 2 s/bains, terrain 60'x100', 2 étages + s/sol béton coulé, plancher bois franc, libre 1er juillet. Prix ferme: \$79,900. 819-423-6650.

PLAISANCE, 1,100 pi car., 3 chambres, rénové au complet, bois franc, céramique, près d'un parc, rue tranquille. 986-3799.

POURQUOI PAYER UN LOYER? Devenez propriétaire, pour moins de \$650/mois. Comptant minime.

GATINEAU, semi, impeccable, 4 chambres, pavé, clôturé, paysager, voir pour croire! Pina Chirico, Royal LePage, Vallée de l'Outaouais, 568-2379

QUYON, bungalow, 3 chambres, à vendre, int. complètement rénové, garage, remise, \$78,000 nég. (819)458-2727 après 18h.



SECTEUR DU Plateau, cottage, construction 2002, 1,400 pi car., sur deux étages, sous-sol semi aménagé, 4 chambres, foyer au gaz, beaucoup d'extra, \$174,000. A voir! 771-1430.

ST-PIERRE, neuve, 3 chambres, duplex possible, \$129,000. 827-2855

THURSO, 144 Chartrand, libre, rénovée, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc, céramique, garage, beaucoup d'extra, \$79,900. 819-281-7539.

THURSO, bungalow, 1,200 pi car., terrain 20,000 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, piscine creusée, gazebo bois traité 12'x12', abri d'auto, 2 remises. 819-985-2566 ou 613-231-8876.

TOURNAINE. Superbe bungalow de briques avec bois franc + céramique. Très bien rénové. 246-6573. Visite virtuelle: www3.sympatico.ca/barry.labrie

VAL-DES-MONTS, 435 Fogarty, belle propriété boisée, 3 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, \$159,900, 777-9476.

VAL-DES-MONTS, 8 km de M-Paiement et de la 50, 1,780 pi car., 3 chambres, foyer, garage. 671-4422.

VAL-HIRONDELLE, 20 min. centre-ville, superbe propriété de 2,800 pi car., avec 7 acres de terrain, grand étang à proximité, 4 chambres au r. de ch., très privé, excellent état.

NOËL IMMOBILIER, courtier immobilier agréé, Jacques Noël (613)594-1509.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

1700 RUE Parisien, 14h à 16h, bungalow, construction neuve, occupation immédiate, Royal LePage, Gilbert Jacques, 778-9001.

SUPERBE bungalow, 2 chambres, \$128,900. 61 ch. des Étangs, Val-des-Monts, samedi de midi à 17h. Charles St-Jacques, agent immobilier affilié, 920-2000.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC



212, rue Jean Perrin, Gatineau
Dimanche 9 mars 13h - 16h
169,900\$
Magnifique 2 étages, secteur de l'Hôpital
3 chambres à coucher, foyer au gaz,
piscine hors-terre

ALAIN DUGAL 248-5858
Agent immobilier affilié
Royal LePage
Vallées de l'Outaouais

MAISON À VENDRE
BORD DE L'EAU

DOMAINE DU VIEUX PORT
Maison riveraine, à partir de \$450,000. Maison avec marina privée, à partir de \$270,000. Contacter: Luc 819-777-4663.

LAC MCGREGOR
20 min. de Hull, maison avec beaucoup de rénovation faite et un cachet rustique, possession juin/juillet, \$134,900. 770-5227, soir: 671-6449.

ST-Pierre/Val-des-Monts, 457-1278 www.ventepriee.ca-1405

495 MAISONS DEMANDÉES

COUPLE (45-46), non-fumeur et sobre, sans enfant et avec 6 chats, opérés, vaccinés. Besoin d'un endroit calme, propre, chauffage à l'huile, petite maison avec 2 chambres, cour et près parc. Prix très abordable. Propriétaires de maison. 819-472-6193.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

3 LOGIS, Angers, 100% loué, revenus annuels: \$17,000, 669-6767

5 et 8 LOGIS, près Promenades, très rentables. (819)953-2117, 243-6286.

À MONTEBELLO, très belle résidence pour retraités. Propriétaire maintenant sur place. Prix révisé. (819)423-5584.

CHELSEA, 3,000 pi car., résidentiel et commercial, 457 Route 105, terrain 27,000 pi car., 2 logis: 1 et 3 chambres, local commercial, grand garage, rénové à neuf en 2001, \$275,000. 819-827-9999

TRIPLEX NEUFS LE PLATEAU, HULL

Excellente opportunité
d'investissement:
Triplex pour propriétaires
occupants et investisseurs



GATINEAU, triplex, revenus \$22,000, \$124,000, 769-7514.

GATINEAU, 306 St-André, duplex, 2x2 chambres, constr. 1994, terrain, 5,110 pi car., clôturé, \$128,900. Jour: 819-827-9999, soir: 457-1150.

HULL, rue Eddy, 3 logis rénové au complet, revenu brut: \$20,400, prix \$149,000. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux 778-4134.

HULL, rue Ste-Marie, 4 logis (4 x 4 1/2), \$219,000, revenu annuel: \$28,500, près Galeries. 771-0093.

HULL, triplex, idéal pour proprio occupant, 5 min. d'Ottawa, 27 rue St-Pierre, PRIX RÉDUIT: \$134,900 nég. 772-2547, 223-3796.

TRIPLEX entièrement rénové, 1 app. de 4 chambres + garconnière + app. de 2 chambres, 481 chemin des Érables, \$200,000 nég. (819)827-8880.

TRIPLEX JUMELÉ, 132 Marengère, 3x3 chambres, avec foyer, revenus: \$22,800, 246-0493.

TRIPLEX jumelé, revenu annuel, \$27,300, \$232,000, 243-0432.

TRIPLEX NEUF, Hull, centre-ville, 2 chambres ch., 1,000 pi car par logis pour habiter et/ou investir. M. Bouvier, Avantage Immobilier, 568-5141.

559 CHALET DEMANDÉS

CHALET à louer à l'année, 15 min. de Gatineau. Mariette, 243-3718.

RECHERCHE chalet Lac Simon, Lac Gagnon, Lac des Plages, période du 26 juil. au 17 août, bord de l'eau, plage, terrain plat. 514-483-4960.

560 CHALET À VENDRE

LAC BATAILLE (PERKINS)
Maison-chalet 4 saisons, 350 pi façade sur l'eau, vue spectaculaire, grand solarium, 30 min. de la ville. \$189,500. Yvon Germain, Noël Immobilier courtier, 561-5970.

PAPINEAUVILLE, 2 chambres, s/bains, garage. Prix à discuter. 819-427-5722.

SUPERBE chalet à vendre, bord de l'eau, 4 saisons, lac de la Carpe (bateau/moteur), à 5 km, du lac des Plages, 30 min. de St-Jovite, 200' bord de l'eau, magnifiques couchés de soleil, 3 chambres constr. supérieure 1988. Rien à faire. Très propre, clé en main. 819-775-2928, soir: 613-833-1566, chalet: 819-426-2498.

561 CHALET À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, plage, N.D. du Laus, Domaine Denis 819-767-2575

3 CHAMBRES, 20 min. Aylmer, bord de l'eau, \$600/sem. 819-684-0704

4 CHALETs en pleine nature, patinage, ski de fond, raquette, tranquillité, glissade sur tube.

www.lescabinedelachute.com
1-866-883-3469

À TREMBLANT, bord lac, foyer, ski, \$350 et +/sem. (819)688-3347.

AU bord de l'eau, près Gracefield, équipé, sem./fin. sem. 819-463-0742.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

BORD de l'eau, 3 chambres, 20 min. de Tremblant, sem./fin de sem., 8 personnes ou moins. 1-800-679-0133.

BORD LAC SIMON, 3 chambres, foyer, privé. (613)833-3535.

CHALET, 2 ou 4 chambres, Tremblant, fin de sem. et sem., à partir de \$35/jour/personne. 1-888-687-2057, www.symresort.com

HAVRE DE PAIX, Chénéville, 2 chambres, près des pistes de plein air, foyer, 40 min. de St-Jovite, \$80 par personne (8 max.). 243-0457.

LAC-DES-SABLES (2002), idéal pour motoneige, pêche, glissade, 923-0841.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin sem. (819)281-4881, 767-2160.

561 CHALET À LOUER

LAC SIMON, 5 chambres, luxueux, tout incl., location hiver/printemps et relâche scolaire. (514)497-5774.

MAGOG, Club Azur, condo 3 1/2 tout équipé, foyer, tennis, piscine int., spécial: \$500/7 nuits. 1-450-293-7362.

MONT-TREMBLANT, condo luxueux, couche 6 à 8, accès pentes ski, foyer, bain tourbillon. (514)335-8782



PRÈS Mont-Laurier, 8 chalets, style suisse, foyer, restauration sur place, forfait motoneige, situé sentier motoneige. Réservations: 819-585-2003.

SKI St-Sauveur, chalet suisse, 2 chambres, cuisine, salon, foyer, location sem./fin de sem. 1-450-227-7681

ST-ADÈLE, 3 chambres, foyer, 2 min. Chanteclair. 281-8685, 996-0243

VAL-des-Bois, bord rivière, 4 saisons, 2 s/bains, sem./fin de sem. 663-4872

562 FERMES

FERME agricole 300 acres avec bâtiments, \$180,000, banlieue Buckingham. (819)986-1352, pag.: 593-8692

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

40, 4e AVENUE, Parc Riviera, Gatineau. Adieu loyer! Maison mobile très propre et éclairée, boiserie, Jenn-Air, 2 remises, \$36,000. Annie Morin, (613)248-2634. Remax Vision, courtier immobilier agréé.

570 TERRES

2 LOTS semi boisés 157 acres, sur bord rivière Désert, municipalité Lyton près de Maniwaki, \$45,000 ferme. (819)623-4881, soir (819)623-9409.

53 ACRES (boisé), privé. Loisirs, marche, chasse, Perkins. 986-5728.

575 TERRAINS

1 ACRE, panoramique, prestigieux, Seigneurie/Faubourg. 671-1900

1 ACRE, prêt à construire, nouveau projet, Cantley, \$18,000. 827-3800.

28 GRANDS terrains à Gatineau, 50x100, 60x100 à 60x190 à partir de \$25,000. Semi-dét., unifam. avec logis occ. Soir: 663-4034, 663-5113.

À VAL-DES-MONTS, 7 terrains cadastrés de 1 à 13 1/2 acre. (819)777-2777.

BOUL. Maloney, Gatineau, 130'x200' pour 2-6 logis, \$59,500, 669-9400.

BUCKINGHAM, rue Walker, 2 lots, 67x100, pour unifamiliale ou semi-détaché, infrastructures toutes payées, \$22,000 ch. 514-696-5303.

CANTLEY, Bois de Limbour, 41 du Bouclier, beau terrain boisé 1 acre, à 5 min. du pont Alonzo Wright, cul-de-sac, \$22,900. (613)851-1320.

575 TERRAINS

CANTLEY, Domaine du parc central, 40 terrains de 1 acre et +. 827-0171

CANTLEY, rue Bois de Limbour, 1 acre. Évaluation: \$15,900, demande \$9,800. 771-0704.

DOMAINE DU VIEUX PORT
Plusieurs terrains à vendre, différents superficies disponibles. Respect des exigences de construction demandé. Contacter: Luc 819-777-4663.

GATINEAU, 90 acres agricoles: 10 acres boisés et 80 cultivables, 15 min. du centre-ville d'Ottawa, secteur aéroport, vue du Parlement et rivière Outaouais, \$150,000. 281-0914.



GATINEAU, BD LABROSSE
DOMAINE DES ANGES
Nouveau projet, première phase, 9 terrains, boisés, prestigieux, arbres matures, à partir de \$34,500. 819-663-9934

GATINEAU, boul Gréber, voisin du Kentucky, 21,869 pi car., coin de rue, \$250,000.

GATINEAU, rue Labine, près Main, terrain à développer, 30,277 pi car., \$60,000.

AYLMER, près ch. la Montagne et parc de la Gatineau, 15 min. de Hull, pour mini ferme, 35 acres, \$279,000. Progrès courtier immobilier agréé 568-8815

GATINEAU, prêts à construire, 71x100 et 50x100, services souterrains. 222-7482 et 243-8564.

GATINEAU, terrains à vendre, boul. de l'hôpital, prêts à construire 40 logis; boul. St-René Ouest, prêts à construire 20 logis. 246-0642.

GATINEAU, Versant Côte d'Azur, nouvelle phase, prêt à construire, très bien situé, \$35,000 ferme. 643-6719.

HULL, 21 de la Source, Hautes-Plaines, 60'x109'. 770-4120

HULL, coin St-Henri et Chénier, 36x97', pour 1 à 3 logis. \$28,000. 514-696-5303.



HULL - MANOIR DES TREMBLES
Vous voulez 1 ou 2 terrains?
Beaux terrains (5,800 et 7,700 pi car.) pour nouvelles constructions.

Ne manquez pas cette chance!
DARQUISE SIGOUIN, Royal LePage,
(819)778-4080

HULL, Val-Tétréau, angle Maricourt et Barette, bord de l'eau, plage Moussette, près du centre-ville, 50x100, multi-familiale, \$99,900. 771-1151.

LAC MCGREGOR
bord de l'eau
819-712-1159, 613-797-4522.

TERRAIN à vendre, coin Labrosse/Si-René. Cell.: (613)277-1954

Ville de Gatineau

Vente du garage municipal de Masson-Angers 1201, rue D'Arout

La Ville de Gatineau a autorisé la vente du bâtiment (garage municipal de Masson-Angers) comportant 440,4 m² et le terrain adjacent 16 814.8 m². La Corporation de développement économique de Gatineau est mandatée.

Le zonage actuel permet les usages de type industriel, ex : industrie sans nuisance avec entreposage extérieur.

La Ville est disposée à considérer des offres d'achat prévoyant des usages non inclus au zonage actuel, si elle est d'avis que ces usages permettent la réalisation d'un meilleur projet ex : concessionnaire automobile.

Tout changement de zonage proposé sera sujet aux délais, à la procédure, aux avis, aux lois, règlements et aux autorisations applicables et la Ville ne garantit nullement le résultat d'une telle démarche. En cas d'impossibilité pour l'acheteur d'obtenir le changement de zonage proposé, l'offre sera résiliée et l'offrant ne pourra réclamer aucun frais ou dommage de la Ville ou de son mandataire, La Corporation de développement économique de Gatineau.

Toute offre d'achat doit :

- être présentée sur les documents types de la Ville (offre d'achat et contrat-type de vente)
- comporter un dépôt de

585 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT à vendre, très bon chiffre d'affaires, clientèle établie depuis 20 ans. Pour info: jour: 243-5438.

RESTAURANT et édifice à vendre, très bien établi, profitable, équipement et aménagements neufs, permis boisson et spectacles, 129 places, \$400,000. R. Mondoux, Agent immobilier agréé Royal LePage, VDO Coutier immobilier agréé, 243-5681.

Val-des-Mnts, 1825 du Carrefour, garage 3 portes et bureaux, \$129,900. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

595 LOCAUX

GATINEAU, locaux à louer, commerce ou bureau, 460 Gréber, 46 et 141 Savane, 400, 762, 980 et 1,600 pi car. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

GATINEAU, nouveau local commercial et industriel, 473 St-René Est, 16 pi de haut. Jour 243-6364 ext. 222, soir 246-8579.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

48 DUMAS, HULL, revenus \$30,600; prix: \$169,900. (819)770-3906.

95 VICTORIA, Hull, édifice commercial et 4 résidentiels, loués à 100%. Bonne bâtisse et rentable, \$639,000. M. Marengere au. (613)277-0444.

CHELSEA, résidentiel et commercial, 457 Route 105, terrain 27,000 pi car. 2 logis: 1 et 3 chambres, local commercial, grand garage, rénové à neuf en 2001, \$275,000. (819)827-9999

599 AGENCES DE RENCONTRE

DOUX RENDEZ-VOUS. But sérieux, personnalisé, clientèle sélectionnée. Rabais femmes 25-30/60+ - 776-3444

♥ GRATUIT pour les femmes, \$40 pour les hommes, prix pour 4 semaines. Min. 1 rencontre compatible garantie, max. 2. 18 à 40 ans. 827-8880. ♥

TRISTAN ET ISEUT. -80%. Petite femme fumeuse (28-35 ans). 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

BEL HOMME, non-fumeur, cinquantaine, bilingue, recherche femme discrète, mature, en bonne santé, très sensuelle de 40 à 66 ans, pour rencontre intime occasionnel à long terme. Nationalité sans rapport, autonome de préférence. Écrire à case 189, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

NOËL Immobilier COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Jacques Noël
(613) 594-1509
www.noelimmobilier.com

COMMERCIAL

NOUVEAU TERRAIN 49 ACRES
Zoné industriel

Sur le boul. Maloney, 49 acres avec zonage industriel, visible de l'autoroute 50. Secteur de l'aéroport.

TABAGIE

Devenez votre propre patron avec un commerce très rentable. Bon quartier. Plusieurs services offerts à sa nombreuse clientèle.

EDEILWEISS 25 LOTS À BÂTIR
42.2 ACRES

EDELWEISS - 25 lots à bâtir, reprise, appelez-moi pour renseignements. 85 000 \$.

À LOUER

Local commercial sur l'avenue Gatineau comprenant 2 bureaux avec réception et espace d'entrepasage. LIBRE. 1 100\$/mois

589 ENTREPÔTS À LOUER

3,000 PI CAR., 76 Lois, Hull, anciennement Hull Ressorts, 2 portes de garage 14 pi, plafond 20 pi, bureau et s/manger avec clim., 2 s/bains, grand stat., chauffage radiant, plusieurs possibilités d'affaires. 223-0174, 913-3270.

320 PI CAR., \$100/mois, 2,000 pi car., 1 s/bain, \$750. 663-5297, 775-6101.

885 DE LA CARRIÈRE, 3,200 pi², disponible 1er mai, porte 12'x14', plafond 24', clôture. Charles Masse 791-2245 ou www.e-spaces.ca

PARC GRÉBER, Gatineau, 1,500 à 3,500 pi car., portes de garage 12x14, bureaux, quais de chargement, hauteur libre 20 pi. Les Entreprises M. Charette, cell.: 955-7025, 243-5260.

PARC INDUSTRIEL AYLNER MINIS ENTREPÔTS, chauffés 10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

595 LOCAUX

L'AMICALE des Sommeliers du Québec est une organisation provinciale à but non lucratif dont l'objectif est de propager l'amour et la connaissance du vin. La section de l'Outaouais de l'Amicale est à la recherche d'un local qui lui servirait de siège social et de lieu où se dérouleraient les dégustations qu'elle organise, 64 personnes participent normalement aux dégustations. Un coin cuisine serait aussi requis. Le partage du local avec d'autres organisations pourrait être envisagé. Pour plus d'informations, veuillez contacter Pau-André au 243-5968 ou au 454-6626.

LIBRE 810 pi car. et 1050 pi car.
Maurice Boucher, (819)663-0742

*** PLACE FLEUR DE LYS ***
1155 pi², boul. St-Joseph, très achalandé, libre 1er août. Charles Masse (613)791-2245 ou www.e-spaces.ca

SECTEUR HULL, commercial, 1,500 à 3,000 pi car., entropôt, bureau, porte de garage, rue Jean-Proulx. 770-6907.

595 LOCAUX

1,015 PI CAR., idéal pour tabagie/comptoir crème glacée, 120 boul. de l'hôpital, Gatineau. 246-0642.

1100 PI CAR., 2,500 pi car., 5,000 pi car., 40B Promenade du Portage, centre-ville Hull, chauffés et clim. incl. Idéal pour bureau ou commerce. Prix compétitifs. Pour info., communiquer par fax seulement au 779-0091.

1,500-2,000 PI car., bureau/entropôt, 4-1695 Atmec, aéroport, Gatineau, \$600/mois + taxes. 643-2729.

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

2,400 PI car., porte 12x12', s/bain, aussi 2e bâtisse, 2,000 pi car., bureau, 2 s/bains, grand stat., parc aéroport. 663-5297, 663-5104.

3,000 PI CAR., 76 Lois, Hull, anciennement Hull Ressorts, 2 portes de garage 14 pi, plafond 20 pi, bureau et s/manger avec clim., 2 s/bains, grand stat., chauffage radiant, plusieurs possibilités d'affaires. 223-0174, 913-3270.

84 AVENUE Gatineau, 2 locaux à louer: salon de coiffure partiellement équipé; bureau ou salon d'esthétique, environ 545 pi car. ch. Prix à discuter, Anne-Marie au 568-5545 #221.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

2 SIMULATEURS de golf, à vendre ou à échanger. 1 an d'usage. Dan, (819)777-0924.

DÉMARRAGE, expansion, financement. Gaston Bolduc, 665-0200.

LEXUS INTERNATIONAL
Pour un revenu supplémentaire ou un changement de carrière. Excellente opportunité.
Contacter Denis au (819)772-8195.

OPPORTUNITÉ d'affaires unique, Multinationale japonaise fondée en 1975 axée sur la PREVENTION est en pleine expansion au Canada. Rechercheurs leaders sérieux intéressés à créer leur propre entreprise afin de partager ces technologies de prévention. Formation gratuite. Possibilité de revenus importants. Intéressé? Appelez au 281-2186. Nous te montrons comment tu PEUX faire partie de cette opportunité unique.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

Parce qu'à Deux, c'est Mieux!

770.0034

La Ligne Rencontre

le plus HOT en Outaouais

24h/24, 7 Jours par Semaine

Annoncez vous C'EST GRATUIT

Éplonnez C'EST GRATUIT

Ené Lui

WWW.SÉDUCTIONPLUS.COM

Le Site WEB du Réseau Ené Lui

UNE TRADITION DE DÉVOUEMENT ET D'EXCELLENCE

OCCASIONS D'AFFAIRES

Idéal pour : Restaurant - Nettoyeur - Fleuriste - Animalerie - Vidéo
Magasin du dollar - Professionnel - Et autres...

922 Maloney Est, Gatineau

3500 pi ca.
Solution clé en main disponible

Rejoignez-vous à des commerces dynamiques

455 boul. Riel, Gatineau (secteur Hull)

Nouvelle acquisition!

450 à 3000 pi ca.
Solution clé en main disponible

www.etasse.com (819) 568-5151

601 ÉSOTÉRISME

2003?? - 98% PRÉCIS. Tarots, lignes de la main. Charmaine, 669-9105.

2003 VOYANCE-remontre, cartes et écriture. 777-5927.

37 ANS d'exp. Madame Bé clairvoyante, 986-2058, 561-5594.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., \$4.25/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. \$4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

00000 NOUVEAU STUDIO, 5 nouvelles filles très propres. 568-1869.

♥♥1000+ A-1 Double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 561-9855.

1,000 FOIS MIEUX
Moment de détente vous offre super massage: 378 Notre-Dame, 663-1300; 251 St-Louis: 246-5957. Le Crépuscule, 28 ch. de la Savanne 243-0003

1000x1000 L'ÉVASION
Blanca ♥ Chayane ♥ Tricha ♥
Nikita ♥ Pamela ♥ Jen ♥
♥♥669-2224 ♥♥

100% JEN, JASS, AMANDA, SHANNY, STELLA, SAM, MARY-LIZE, 568-9229

♥♥♥100% OSEZ VENIR♥♥♥
♥ 243-0003 ♥, ♥ 246-5957 ♥,
♥ 663-1300 ♥.

Nouvelles masseuses, très compétentes. Satisfaction garantie.

18 Naomi, 20 Julie, 20 Tamy, 21 Kim, 18 Kat, 44D Pamela. 568-1869.

\$39 SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. Cindy, 663-8123.

ANABELLE, 255-2298, massage très relaxant et propre.

BELLE FEMME, excellent massage privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

BELLE femme mature, massage sensuel. Monik, 776-9991.

BELLES mains douces pour vous, Mélodie. 663-1300.

BONJOUR, n'hésitez plus, vous ne serez pas déçus. Merci 771-0073.

BON MASSAGE - Janny, 9h-15h 663-1300, et 16h à 21h. 246-5957.

ENTRE nous deux ♥♥♥ Massage inoubliable, ton désir est mon plaisir ♥♥♥, 30 ans et +. 246-9696 ♥♥♥.

EXCELLENT MASSAGE
De 16h à 21h, Sylvie, 243-0003

FEMME séduisante, discrète, chaleureuse, massage sensuel, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

JEUNES FILLES en privé avec vous. Spectacle érotique + Cabines privées 1-2 pers. ou Films XXX / Cinéma films XXX, 175 ch. Montréal, Vanier, #301

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 246-0911

MASSAGE pour couple par homme. 593-1326.

MASSAGE pour homme par homme De 9h à 23h, SAMUEL, 771-1921

NOUVEAU! Arélys, à 2 min. du gouvernement. De 9h30 à 17h. 770-3617.

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

SPECIAL / MASSAGE
175, chemin Montréal, bureau 303 VANIER, 744-7487

SUPER massage propre, discret 9h à 23h. 772-1038, Christine

TOUCHER INOUBLIABLE
Massage érotique ou relaxation, privé, douche disponible. Duo disponible. 775-4775.

★ ★ ★

100% JEN, JASS, AMANDA, SHANNY, STELLA, SAM, MARY-LIZE, 568-9229

♥♥♥100% OSEZ VENIR♥♥♥
♥ 243-0003 ♥, ♥ 246-5957 ♥,
♥ 663-1300 ♥.

Nouvelles masseuses, très compétentes. Satisfaction garantie.

18 Naomi, 20 Julie, 20 Tamy, 21 Kim, 18 Kat, 44D Pamela. 568-1869.

\$39 SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. Cindy, 663-8123.

ANABELLE, 255-2298, massage très relaxant et propre.

BELLE FEMME, excellent massage privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

BELLE femme mature, massage sensuel. Monik, 776-9991.

BELLES mains douces pour vous, Mélodie. 663-1300.

BONJOUR, n'hésitez plus, vous ne serez pas déçus. Merci 771-0073.

BON MASSAGE - Janny, 9h-15h 663-1300, et 16h à 21h. 246-5957.

ENTRE nous deux ♥♥♥ Massage inoubliable, ton désir est mon plaisir ♥♥♥, 30 ans et +. 246-9696 ♥♥♥.

EXCELLENT MASSAGE
De 16h à 21h, Sylvie, 243-0003

FEMME séduisante, discrète, chaleureuse, massage sensuel, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

JEUNES FILLES en privé avec vous. Spectacle érotique + Cabines privées 1-2 pers. ou Films XXX / Cinéma films XXX, 175 ch. Montréal, Vanier, #301

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 246-0911

MASSAGE pour couple par homme. 593-1326.

MASSAGE pour homme par homme De 9h à 23h, SAMUEL, 771-1921

NOUVEAU! Arélys, à 2 min. du gouvernement. De 9h30 à 17h. 770-3617.

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

SPECIAL / MASSAGE
175, chemin Montréal, bureau 303 VANIER, 744-7487

SUPER massage propre, discret 9h à 23h. 772-1038, Christine

TOUCHER INOUBLIABLE
Massage érotique ou relaxation, privé, douche disponible. Duo disponible. 775-4775.

603 SERVICES D'ESCORTE

AGENCE ANGELA
Démiselles 18 à 22 ans
Ne recevons pas
Nous engageons. 663-9524/669-4144

ANA ♥ Travaille seule ♥ Chez elle. Ambiance-maison ♥ Douche + films X Lingerie. 776-4343 ♥ 45 à 65 ans + ♥

ANGIE, Buckingham et les environs. 328-8447

CRYSTAL, petite dame 799-1609
Me déplace
Esprit ouvert, femme bienvenue

DANYKA, TRANSEXUELLE
Viens m'essayer, tu vas m'adopter.
770-1734 ou 328-1207

DOUCE Crystal vous reçoit, soir.
Faites vite! ♥♥ 777-5254 ♥♥

ESCORTE OUTAOUAIS VIP
Blondes, brunettes, beautés exotiques, bisexuelles, ouvertes d'esprit. Vous rejoins/me déplace. Gatineau, Hull, Ottawa. Fétiches disponibles sur demande. 100% satisfaction garantie. Service 24h. 293-4103.

♥♥♥ EXXTASY ♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 21 ans
Disponibles 7/7, 24h. Ne reçoit pas
♥♥♥ Daniel, 328-5393 ♥♥♥

♥♥♥ GINGER ♥♥♥
Privé. Sans se presser. 325-3408

MOMENT douce, noire, 22 ans. Privée et discret. Farah, 261-8043.

PATRICIA ET JESSICA
très belles femmes. 613-297-3007.

604 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1993 EAGLE 2000 GTX, 102,000 km, démarreur. \$3,500. 775-7842.

1993 FESTIVA, \$900; 1993 LE SABLE, \$3,200, 246-7879.

1993 FORD Probe, automat., 4 pneus d'été, \$2,200. 669-2615.

1993 TERCEL, 5 vit., certifiée, \$3,750. 243-5691

1993 TOYOTA Tercel, 150,000 km, manuelle, \$3,500. 778-8977.

1994 CAVALIER, 2 portes, bas km, très propre, \$2,800. 568-8567.

1994 CAVALIER, manuelle, 110,000 km, excellente condition, toit ouvrant, \$2,995. 778-7319.

1994 CAVALIER Z22, très bon état, automat., \$2,600. 561-2802.

1994 SUNBIRD, 2 portes, automat., \$2,350 nég. 777-6530, 661-6848

1995 HYUNDAI Elantra, 4 portes, 5 vit., certifiée, \$3,999. 328-2021.

1995 SUZUKI Swift, 2 portes, 4 cyl., 5 vit., très propre, \$3,500. 775-9724.

1997 HYUNDAI, 4 portes, automat., certifié, \$4,950 AUTO AB 665-8560.

1997 LADA Niva 4X4, 33,000 km, \$4,500 nég. 777-6530, 661-6848

1998 PONTIAC Firefly, verte, manuelle, très propre, vitres teintées, DC, \$4,000, économique. 743-6548

CRÉDIT-PLUS
568-2341

FINANCEMENT AUTO GARANTI

Maintenant 2^{ème} chance au crédit disponible.

4 000 clients déjà approuvés / 100 % des clients acceptés

Taux d'intérêts : 6.5 % et +
PROMOTION

Sur approbation de crédit
Nous payons la TPS et la TVQ

*en collaboration avec certains concessionnaires approuvés

603 SERVICES D'ESCORTE

PLAISIR charnel avec Caroline et sa forte poitrine. 24H. 661-4269.

SPCIAL DU MOIS DE MARS
770-5972

TOUTE nouvelle en ville. Vraiment jolie. Savannah, 316-0130.

TRANSEXUELLE BRÉSILIENNE JAJA L'AMOUR, 38C-24-34, 9; appels sérieux seulement. (613)761-9884

VENEZ combler vos désirs, duo, 24h. Kim, 319-1544.

VENEZ nous voir! Belles petites blondes. À Hull. 261-9520.

604 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1986 DODGE Ram, \$850 nég., 281-0560.

1986 VOLKSWAGEN Golf, 5 vit., 2 portes, \$600; 1993 Ford Aerostar, \$1,500. 669-1973

1988 MAZDA RX7 pour pièces (en double) moteur refait \$800. 281-7935

1989 HONDA CRX, 5 vit., mécanique A-1, \$1,500 nég. 561-5864.

1989 JEEP Cherokee 4X4, automat., bon état, 197,000 km, 4 pneus neufs, nouvelle peinture, \$3,500. 776-3413.

1989 TOYOTA Corolla familiale, 4 roues motrices, automat., \$2,450. 778-8086 ou 593-9214.

1989 TOYOTA Tercel, bon état, manuelle, 129,676 km, \$1,200 nég., 682-2769, soir: 665-7982.

1990 CHEVROLET Lumina, 122,000 km, démarreur, clim., comme neuve, \$2,500. 329-1251.

1990 FORD F150, 130,000 km, manuelle, \$2,500 nég. Eric, 669-5015

1990 TOYOTA Corolla, automat., 4 portes, bon état, \$1,700. 830-6938

1991 CAVALIER, 4 cyl., manuelle, besoin embrayage, \$300. 671-2345

1991 CAVALIER, rouge, automat., 2 portes, démarreur, pièces neuves, très bon état, \$2,500 nég. 827-8075.

1991 ISUZU Impulse AWD Turbo, \$3,500 nég. 777-6530, 661-6848

1991 PASSAT, 112,000 km, bon état, aucune rouille, démarreur à distance, toit ouvrant, \$4,000. 776-5357.

1991 SUNBIRD, excellent état, 134,000 km, \$1,950; 1986 CARAMAN, bon état, \$950 nég., 561-4646.

1992 DODGE Shadow, 73,000 km, \$2,500. 778-7802

1992 PROTEGE LX, 5 vit., clim., mécanique A1, \$2,250. 282-4336

1992 TAURUS, très propre, \$2,800 nég., 712-2843.

1992 TOYOTA Paseo, manuelle, moteur refait à 60,000 km, embrayage neuf, suspension refaite 1 an et demi, toit ouvrant, lecteur DC. (819)983-3205

1993 DODGE Shadow, automat., \$2,650. Marc Lupien Auto 669-3339

CRÉDIT REFUSÉ

LOUEZ

APPROUVÉ

Denis AUTO

643-5262

1992 GEO Metro, automat., 2 portes, \$1,595. PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO

1992 HONDA Civic LX, 4 portes, \$4,495. OBSESSION, 682-3031.

1992 MERCURY Sable, propre, bas km, \$2,899. J.C. GALPEAU 669-4004

1993 MAZDA MX3 Precidia, V6, 5 vit., 130,000 km, toit ouvrant, sièges en cuir chauffants, am/fm/DC, pneus neufs, \$4,800 nég. 827-3609

1993 NISSAN Sentra, automat., \$3,695. OBSESSION, 682-3031.

1994 CADILLAC Deville, 4 portes, automat., argent, intérieur cuir, clim., groupe électrique, roues alliage et +, 114,785 km, #2002-407A, \$8,995. CASINO ACURA, 777-1771.

1994 PROBE GT, V6, 5 vit., 115,000 km, toit ouvrant, toute équipée, bleue, bon état, \$5,500 nég., 671-8515.

1994 Z-22, manuelle, 2 portes, propre, \$2,995. PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO

1995 BERETTA Z-26, bon condition, \$6,000. Après 18h. 986-1799.

1995 CAVALIER, 2 portes, manuelle, noire, état A-1, \$3,500 nég. 665-3388

1995 CONTOUR, automat., 4 portes, propre, \$3,995. PRINCIPALE 568-AUTO

605 AUTOS À VENDRE

1995 COROLLA DX, 4 portes, prune, certifié, \$6,495. A-478. www.automobilesroy.ca, 778-8787.

1995 DODGE Avenger, sport, \$4,995. OBSESSION, 682-3031.

1995 ESCORT LX, 4 portes, automat., clim., meilleure offre. 664-5611.

1995 FORD Contour, automat., clim., \$4,295. OBSESSION, 682-3031.

1995 INTREPID ES, 3.5 L., tout équipée, 119,000 km. (819)561-7576.

1995 MAZDA Protégé, 4 portes, automat., très bon état, \$4,995. 281-7428.

1995 MUSTANG GT, 5 vit., jaune, \$8,900. DENIS AUTO.CA 643-5262.

1995 TERCEL, 143,000 km, peinture neuve, "MAGS 14" + pneus d'hiver, vitres teintées, etc. \$6,000. 776-1724

1996 ASPIRE, très propre, 4 cyl., \$3,995. PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO

605 AUTOS À VENDRE

1996 HONDA Civic DX, manuelle, 91,000 km, femme proprio, très bon état, \$9,000. 561-5711.

1996 SATURN SC2, clim., 5 vit., 114,000 km, femme proprio, (819)986-9938 ou (613)720-3000.

1997 ACCORD EX, automat., équipée, financ., \$10,495. PRINCIPALE, 568-AUTO

1997 CAVALIER, automat., clim., 100,000 km, \$6,295. A.D.L. 643-2425

1997 CIVIC, peinture "air brush" \$16,000 nég. FAUT VOIR! 281-9038

1997 COROLLA, automat., 141,000 km, certifiée, \$7,450. 243-5691.

1997 ESCORT, familiale, 125,000 km, \$6,495. Marc Lupien Auto 669-3339

1997 ESCORT LX, 150,000 km, clim., automat., équipée, 8 pneus, bon état, \$7,000 nég. 665-8790, 986-5148.

1997 SUNFIRE, 2 portes, 5 vit., 97,000 km, \$5,899 nég. 778-3218.

1997 SUNFIRE, équipé, 86,000 km, \$5,450 nég. AUTO AB 665-8560.

605 AUTOS À VENDRE

1998 CAVALIER Z24, rouge, toute équipée, 5 vit., toit ouvrant, \$9,900 nég., Joël, 643-3217.

1998 MAZDA Protégé, 5 vit., \$7,450 certifiée. 243-5691.

1998 SATURN SC1, automat., équipée, financ., \$8,995. PRINCIPALE, 568-AUTO

1998 SUNFIRE GT, manuelle, clim., financ., \$7,495. PRINCIPALE, 568-AUTO

1998 SUNFIRE GT, noir, manuelle. Bas prix. Marc Lupien Auto, 776-3338.

605 AUTOS À VENDRE

2000 HONDA Accord DX, 80,000 km, \$16,000. 246-5213.

2000 HONDA Civic SE, couleur argent, 4 portes, manuelle, portes automat., freins ABS, lecteur 6 DC, garantie transférable, 54,000 km, \$12,900. (514)485-4375, (416)876-1567.

2000 HONDA Civic SIR, tout équipée, 55,000 km. 246-8714.

2000 INTREPID ES, tout équipée, 3.2 L., toit ouvrant. Manuel, 923-0284

605 AUTOS À VENDRE **605 AUTOS À VENDRE**

PRÊTS-AUTOS

Le roy du financement
2^e chance au crédit!

- Vous êtes libéré de faillite!
- Vous gagnez 24 000\$ par année!
- Vous avez une adresse stable!
- Approuvé! ✓

Vaste choix de fin de location de véhicules Nord-Américain et Japonais

www.automobilesroy.ca
Demandes par téléphone ou par internet
465 Alexandre Taché, Hull, Qc
Tél.: (819) 778-8787
Sans frais: 1-866-611-PRÊT (7738)

OUVERT TOUTS LES SAMEDIS DE 10 H À 16 H

garantie prolongée disponible

FINANCEMENT FACILE ET NE PAYEZ RIEN AVANT AOÛT 2003

4 MODÈLES, UN SEUL PRIX!

2000 Focus LX 4 portes 6 995\$ ou 395\$/sem.	2000 Z-24 2000 Neon 2000 Sunfire 2000 Elantra 7888\$ ou 48\$/semaine	1999 Toyota Tercel CE 4 portes 6 995\$ ou 395\$/sem.
---	--	---

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

APPROUVE EN 30 MINUTES!

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean Proulx Hull

1996 FORD Taurus GL, certifiée, 140,000 km, clim., portes/fenêtres électriques, rég. de vit., excellent état, propre, \$5,200. (819)243-3323.

1996 GRAND AM SE, 4 portes, automat., \$4,995. 298-6880, 682-2713.

1996 HONDA Accord EX, automat., 4 portes, tout équipée, 157,000 km, entretien et condition impeccable, \$8,900. 246-7387 ou 664-2066.

1996 MAZDA 626 Cronos LX, automat., 53,000 km, \$9,600. 684-2837

1997 MUSTANG GT, 4.6 L., manuelle, mauve, roues "mags", air breather, alarme, cas rare, \$14,995. A-607. www.automobilesroy.ca, 778-8787.

1998 CADILLAC Catera, tout équipée, sièges chauffants, 74,000 km, garantie prolongée, comme neuve, \$15,500. Réjean, 819-665-9642.

1998 JETTA GLS, 91,000 km, garantie, 8 pneus, clim. + 595-1769.

AUTO VISION 303, Maloney Est, Gatineau 669-3339

VOUS AVEZ FAIT FAILLITE VOUS AVEZ BESOIN D'UN VÉHICULE RÉCENT ET FIABLE

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

OUI NON

Vous êtes libéré de votre faillite OUI NON

Vous travaillez OUI NON

Vous gagnez plus de 24 000 \$ par année OUI NON

Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables OUI NON

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement APPROUVÉ, appelez Martin pour une consultation gratuite.

1998 SUZUKI Esteem familiale, 99,000 km, économique, 5 vit., pneus 4 saisons et "Icetraks", \$9,200. (819)459-3070.

1998 TERCEL, manuelle, 4 portes, 79,000 km, \$9,500. 827-5227.

1999 ACURA 1.7 EL Edition spéciale, vert, manuelle, clim., groupe électrique, 39,456 km, #2002-370A, \$14,900. CASINO ACURA, 777-1771.

1999 ALERO, 4 portes, 6 cyl., équipée, \$9,550. Auto Vision GM 669-3339

1999 CAMRY, \$13,700. 1999 COROLLA, \$11,700. 243-3004.

1999 CAVALIER, 47,000, 5 vit., \$5,999. DENIS AUTO.CA 643-5262.

1999 CIVIC SE, 4 portes, 5 vit., clim., 96,000 km, \$11,400. 595-8710.

1999 COROLLA, automat., 4 portes, financ., \$9,495. PRINCIPALE, 568-AUTO

1999 FORD Escort ZX2 sport, 5 vit., 50,000 km, vitres teintées, toit ouvrant, aileron, clim., radio am-fm-cassette, \$12,500 nég. 643-9313.

1999 GRAND AM SE, bas km, 4 portes, \$11,495. MARC LUPIEN AUTO 776-3338

1999 HONDA Accord, 4 portes, automat., tout équipé et +, impeccable, réduit: \$15,000. DOIT VENDRE. 775-2924

1999 HONDA Accord EXR, noir, cuir, 5 vit., complètement équipé, 97,000 km, \$14,600. 665-8331.

1999 HONDA Civic EX-G, 5 vit., clim., groupe électrique, rég. de vitesses, 4 portes, 74,214 km, #2002-265A, \$12,900. CASINO ACURA, 777-1771.

1999 HYUNDAI Accent, 2 portes, 86,000 km, automat., peinture neuve, \$5,400. (819)671-5091, 712-4416.

1999 MALIBU, automat., très propre, 4 portes, clim., \$9,500. 561-7921.

1999 NEW Jetta GLS, noir, 39,900 km, \$18,400 nég. (819)328-5538.

1999 Protégé LX, automat., clim. \$9,999

2000 Saturn SL2, clim., \$7,999

2000 Focus, 5 vit., 56,000 km, \$7,999

2001 Focus, 33,000 km, clim. \$10,999

2001 Echo, 5 vit., 41,000 km, \$10,999

2002 Echo, 48,000 km, \$11,999

2000 Focus familiale, clim., \$9,999

2000 Sunfire, 31,000 km, noire, \$8,299

2000 Sunfire GT, 36,000 km, \$10,799 J.C. GALIPEAU, 669-4004

1999 TERCEL, 101,000 km, 4 portes, excellent état, \$8,700. 772-4243.

1999 TERCEL CE, 4 portes, certifié, \$7,995. A-591. www.automobilesroy.ca, 778-8787.

1999 TERCEL CE, manuelle, propre, financ., \$7,995. PRINCIPALE, 568-AUTO

1999 TOYOTA Corolla, 11,000 km, groupe de base, \$10,900. 770-8613, page 10: 955-5185.

1999 TOYOTA Tercel, automat., très bon état, \$9,500. 455-2609 après 18h

1999 TOYOTA Tercel CE, automat., lecteur DC, 69,500 km, 4 portes, excellent état, \$10,250. 243-8473.

1999 VOLKSWAGEN Golf Edition Wolfsburg, 4 portes, automat., clim., groupe électrique, toit ouvrant, 52,127 km, #2002-406A, \$14,900. CASINO ACURA, 777-1771.

2000 ACCENT GS, automat., financ., \$7,695. PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO

2000 ALERO, 56,000 km, impeccable, \$10,999. J.C. GALIPEAU 669-4004

2000 CAVALIER, 2 portes, bas km, financ., \$7,995. PRINCIPALE, 568-AUTO

2000 CAVALIER, 50 au choix, à partir de \$6,995. Auto Vision GM 669-3339

2000 CAVALIER Z24, automat., clim., \$10,999. DENIS AUTO.CA 643-5262.

2000 CAVALIER Z-24, manuelle, très bas km, très bon état, \$12,900 nég. Steve 819-441-1234 ou 441-1229.

2000 FOCUS, 42,00 km, 4 portes, \$7,799. DENIS AUTO.CA 643-5262.

2000 FOCUS, 4 portes, 5 vit., garantie 7 mois, \$5,995. 298-6860/682-2713.

2000 FOCUS, \$9,995, 53,954 km, www.automobilesroy.ca, 778-8787.

2000 FOCUS SE, sport, automat., mags, \$8,999. J.C. GALIPEAU 669-4004

2000 FOCUS ZX3, \$9,495, 53,000 km, www.automobilesroy.ca, 778-8787.

Jules Baillet & Fils Ltée

Ce samedi 8 mars, entre 10h et 16h c'est la **JOURNÉE DU GÉRANT!**

Café et beignes seront servis! Profitez-en...

À l'achat d'un des véhicules usagés suivants :

1997 Pontiac Transport	(264.86 Bo)	Obtenez 500\$* comptant à la livraison
1998 Buick Lesabre	(164.06 Bo)	
1998 Dodge Grand Caravan	(164.27 Ao)	
1998 Dodge Neon	(210.49 Ao)	
1999 Chrysler Intrepid	(224.38 Ao)	
2000 Chrysler Cirrus	(234.29 Ao)	
2001 Chrysler P.T. Cruiser	(210.74 Ao)	

POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ UN DE NOS REPRÉSENTANTS DÈS AUJOURD'HUI

- Val Campeau
- Larry Courroux
- Didier Arial
- Guy Potvin
- Richard Lecompte
- Ronald Ron Martin

CINQ ÉTOILES

Baillet

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

CHRYSLER Dodge Jeep

Longévité, expérience, crédibilité et... Un plaisir de bien vous servir. Concessionnaire accrédité 5 étoiles

(* À l'achat d'un des véhicules ci-haut mentionnés, à la livraison, cette offre se termine samedi 8 mars à 16h)

AUTO VISION

Le vrai spécialiste de l'auto dans l'Outaouais
Comparer avant d'acheter

Votre choix Un seul prix

7 995\$ ou 44,00 \$/semaine

2000 Cavalier 4 portes, autom., #A13560 ou 44,00\$/semaine	2000 Cavalier 2 portes, autom., groupe élect. #A13720 ou 44,00 \$ semaine
1999 Accent GL 2 portes, autom., servodirection, équipée 43 000 km #A13223 ou 44,00 \$ semaine	2000 Pontiac Sunfire 4 portes, autom., climat., groupe élect. #A13534 ou 44,00 \$/semaine

Impeccable Bon kms *Très bas km, 45 000 km, Comme neuve.*

Bal. de garantie du manufacturier, certifié. *Très propre.*

Les meilleurs taux garantis
2^e chance au crédit
Faillite • Divorce • Pas de problèmes
Crédit lent bienvenue

303 Maloney, Gatineau
669-3339

© COPIRANT sur approbation de crédit pimenté à la semaine

605 AUTOS À VENDRE

2001 ACURA Integra GSR, manuelle, argent, toit ouvrant, intérieur cuir, groupe électrique, roues alliage, clim., DC, 52,101 km, #2002-367A, \$23,900. CASINO ACURA, 777-1771.

2001 KIA RIO RS, automat., bas km., \$9,400. Marc Lupien Auto 669-3339

2001 SATURN SL1 à louer, manuelle, 4 portes, 37,000 km. Reste 22 mois de location avec GMAC. 664-6505

2001 SENTRA SE sport, 44,800 km, jantes 16", 5 vit., impeccable, EEquipée, comme neuve. 669-8728.

2001 TOYOTA Echo BA, 21,000 km, 4 portes, radio AM-FM-DC, clim., serrures automatiques, roues 14", 8 pneus. Transfert location: \$295/mois ou vente (prix à nég.). Cause: départ à l'étranger. 778-6147.



2002 ACCENT GL, \$10,495, 38,128 km. www.automobilesroy.ca, 778-8787.

2002 CHRYSLER Intrepid, blanche, int. chamois, sièges électr., DC, garantie Chrysler 5 ans/100,000 km, \$15,900. 983-2830, 661-0779.

200 BUICK Century, équipé, \$13,899. DENIS AUTO, CA 643-5262.

AUTO VISION

Tous nos prix incluent la certification complète. 669-3339

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET JACQUES AUTO, 34 et 42 av. GATINEAU (819)568-5433

615 AUTOS À LOUER

2001 HONDA Civic, automat., 25,000 km, transfert de location (2 ans). A qui la chance? 770-3882.



FINANCEMENT (assuré). Louez pour acheter. Automobile-MRroy.ca 778-8787.

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983.

620 AUTOS DEMANDÉES

\$300 ET + pour votre vieille voiture, soyez garanti du meilleur prix. 669-4407, 364-4602.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

NOUS payons les meilleurs prix pour les voitures en état de marche. 281-0102, 671-2345.

621 FOURGONNETTES

1992-1997 CARAVAN, à partir de \$2,495. PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO

1992 MAZDA MPV, 160,000 km, démarreur, \$3,300. 775-7842.

1992 PLYMOUTH Voyager, 148,000 km, très bon état, \$3,300. 775-7842.

1992 VAN Ford Econoline 350, 11,733 km, 236,000 km, excellent état, \$5,500. 243-8394, 790-1769.

1993 GRAND Voyager, V6, 3.3, investis beaucoup, certifiée, 643-6361.

1993 MERCURY Villager, état A1, \$4,800. Après 18h: 772-0371.

1993 SAFARI, 8 passagers, très propre, \$4,495. PRINCIPALE, 568-AUTO

1993 VILLAGER, \$3,000 ou meilleure offre. 682-5552, 769-4431.

1994 PLYMOUTH Voyager, 7 places, clim., 160,000 km, bonne condition, \$3,500 nég. Après 17h: 819-986-8569.

1994 PLYMOUTH Voyager SE, état A1, \$3,800. 775-7714.

1995 DODGE Caravan, très bon état, \$3,800 nég. Telle quelle. 684-1091

1995 VILLAGER GS, 7 places, bon état, clim., \$3,800. 790-9426.

1995 WINDSTAR, V6, automat., \$4,495. PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO

1996 DODGE Caravan, mécanique A-1, équipée, \$8,400 nég. 663-2538.

1996 LUMINA, 7 places, tout équipée, pas rouillée, \$6,700. 561-7921

1996 LUMINA LS, 113,000 km, \$7,800. OBSESSION, 682-3031.

1997 FORD Aerostar XLT, garantie prolongée déc. 2003, 67,000 km, \$10,800. 819-663-8842.

1998 CARAVAN, 5 portes, clim., \$8,995. DENIS AUTO, CA 643-5262.

1999 VENTURE, équipée, 5 portes, \$10,699. J.C. GALIPEAU 669-4004.

1999 VENTURE, V6, équipée, financ., \$11,995. PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO

2000 FORD Windstar, 7 passagers, tout équipée, 60,700 km, \$13,900. 983-2830, 661-0779.

2000 GMC Safari, 67,000 km, argent, \$16,900. MARC LUPIEN AUTO 669-3339

2000 VENTURE, 46,000 km, clim., \$13,495. DENIS AUTO, CA 643-5262.

2000 WINDSTAR LX, 30,000 km, démarreur, garantie, \$21,000. 986-5269

2000 WINDSTAR LX, 3 choix, dès \$11,999. J.C. GALIPEAU 669-4004.

2000 WINDSTAR LX, équipé, 50,000 km, \$12,595. PMCGA, CA 663-1884.

2000 WINDSTAR LX, équipée, V6, \$11,895. PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO

2000 WINDSTAR LX Quad, 5 portes, \$11,995. Auto Vision GM 669-3339

2002 CARAVAN SE, 26,000 km, très propre, \$21,000 nég. 775-9951.

621 FOURGONNETTES



2000 WINDSTAR LX, quad, 7 places, certifié, \$11,995. A-581. www.automobilesroy.ca, 778-8787.

625 CAMIONS À VENDRE

1985 CHEVROLET, 1/2 tonne, avec cabine, pièces neuves, \$2,000 nég., 669-0021 ou 447-9406.

1986 F-350, 4.9 L., dompneur 11 pi; 1986 CASE, 580 super E, 4x4, godet 12", 18", 24". 220-7077.

1987 FORD F-150, 261,000 km, très bon état, \$1,700. 643-3693.

1989 DODGE 1/2 t. + boîte fibre de verre, automat., \$2,700. 561-7921.

1989 DODGE Ram 50, 150,000 km, propre, bon état, \$2,200. 292-6246

1991 DODGE Dakota, 56,000 km, très bon état, \$4,200. 669-4596.

1992 GMC Sierra SLE, cabine allongée, excellente condition, \$6,300 nég. 777-9605.

1993 FORD F-150 XLT Pick-up avec cabine, boîte de 8 pi, V8, 302, automat., servo-frein/direction, couleur 2 teintes, très bon état, 247,000 km approx. Vendu tel quel, demande \$4,800 ou meilleure offre. 684-8355

1995 BLAZER, bonne condition, \$7,600. pag: 772-6465.

1996, F-150, XL, King Cab, boîte, 182,000 km, \$7,600. Alain 923-1385.

1999 FORD Ranger XLT, noir, automat., 3.0 L, 6 cyl., cabine allongée, 8 pneus, antivol, clim., radio AM-FM-DC, garantie mars 2005, excellent état, 64,000 km, \$15,900. Gaétan, (819)643-4099.

1999 GMC C-1500, automat., V8, clim., \$14,999. J.C. GALIPEAU, 669-4004.

1999 SONOMA, Extra Cab, automat., V6, \$15,495. Principale, 568-AUTO

2000 TACOMA, automat., V6, cabine allongée, 68,000 km, très beau, \$21,995. DENIS AUTO, CA 643-5262.

2001 DAKOTA SLT, 8 cyl., automat., 32,000 km, bleu royal, tout équipé ++, garantie prolongée (2005), boîte incl., \$22,900. 595-0701.

2001 DODGE Ram SLT Laramie 2500 Quad Cab, 5.9 L., 26,000 km, boîte fibre verre et fond de caisse "towing package", \$31,995. 568-3632

2002 DAKOTA Clubcab, DC, clim. + équipements de travail. 773-0125

628 CAMIONS 4X4

1988 GMC 1500 4x4, \$4,300 nég. 213-1392

1989 TOYOTA Extra Cab, V6, 5 vit., en bon état, \$5,500. 643-0593.

1990 FORD F-150, manuelle, \$3,000 nég. 643-2799.

1991 DODGE Dakota 4x4, \$3,500. 778-7802.

1991 SUZUKI Samurai, 5 vit., pneus neufs, carrosserie refais à neuf, bon état, \$2,000. 858-1232.

1991 TRACKER 4x4, état A1, \$2,800 nég. 827-0743, 661-1454.

1992 ISUZU, \$6,000 nég., beaucoup de pièces neuves, (819)456-3930.

1993 FORD Explorer, 4 L, 6 cyl., \$5,900. 643-9026.

1994 FORD Ranger, manuelle, carrosserie A1, mécanique A1. A voir. \$7,900 ferme. 819-423-6650.

1994 GMC Sierra, moteur 350, A-1, \$11,795. DENIS AUTO, CA 643-5262.

1996 BLAZER, tout équipée, cuir, \$10,500. MARC LUPIEN AUTO 776-3338

1996 EXPLORER Sport, tout équipé, bon km, état A1, 8 pneus, vente privée, une taxe, \$11,400. 665-3250.

1996 TROOPER LS, équipé, propre, \$6,900. DENIS AUTO, CA 643-5262.

1997 F-150 Lariat, Extra Cab, automat., financ., \$16,495. Principale, 568-AUTO

1997 TOYOTA Tacoma 4x4, V6, automat., extra Cab, 130,000 km, clim., (819)983-1277.

1998 F-150 XL, 3 portes, automat., clim., 72,500 km, \$17,595. 985-3161.

1998 FORD F-150 XLT, état neuf, blanc/or, King Cab, 51,000 km, \$24,500. 776-9692

1998 SONOMA, Extra Cab, V6, certifié, \$11,995. PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO

1999 DODGE Ram, "Quad Cab", sport, V8, équipé, 80,000 km, \$21,500. 669-9120 après 18h.

1999 RAV4, manuelle, bourgogne, 180,000 km, à voir. Mario, 712-0359

1999 RODEO, garantie, 62,000 km, \$15,999. J.C. GALIPEAU 669-4004.

2000 CHEVROLET Z71 LT, cabine allongée, cuir et plus, \$24,500. DENIS AUTO, CA 643-5262.

2000 DURANGO, équipé, 100,000 km, sièges cuir. Aubaine. 665-8104.

2000 EXPLORER SPORT, 57,000 KM, TOUT ÉQUIPÉ, CONDITION A-1, 1 PRO-PRIO, \$14,899. J.C. GALIPEAU, 669-4004

2000 EXPLORER Sport, impeccable, \$158/2 sem. PMCGA, CA 663-1884.

2000 F-150 Super Cab 4x4, 4.6 L., 14,000 km, garantie jusqu'en janv. 2006. 663-0980



2000 MONTANA, \$13,995, 73,600 km. www.automobilesroy.ca, 778-8787.

2000 SILVERADO SL, automat., financ., \$20,495. PRINCIPALE, 568-AUTO

2001 GMC Sierra C3, 29,000 km, valeur \$51,000 pour \$36,000. 293-0650

628 CAMIONS 4X4

2001 ACURA MDX SUV 4X4, beige, toit ouvrant, clim., groupe électrique, roues alliage, 7 passagers, garnitures intérieures en cuir et ++, 53,356 km, #2002-24A, \$42,900. CASINO ACURA, 777-1771.

2001 ACURA MDX SUV 4X4, vert, toit ouvrant, clim., groupe électrique, roues alliage, 7 passagers, garnitures intérieures en cuir et ++, 32,709 km, #2002-417A, \$43,500. CASINO ACURA, 777-1771.



2001 GMC Jimmy SLS, tout équipé, blanc, 65,700 km, beaute, reprise. Faite une offre. T-003. www.automobilesroy.ca, 778-8787.

2001 JIMMY équipé, 43,000 km, \$17,995. DENIS AUTO, CA 643-5262.

2002 GMC Jimmy, 18,000 km, tout équipé, toit ouvrant, \$31,000 ou transfert de location: \$559/mois. Jour: 775-2854, soir: 456-2317.

2002 NISSAN Pathfinder XE, équipé, 5 vit., 18,000 km, \$31,000. 669-8480

663 MACHINERIE

TRACTEUR à jardin, 16 forces Case, souffleur, tondeuse, rotoculteur, charue, 428-3174.

665 MOTOCYCLETTES

1990 SUZUKI Katana 600 rouge, impeccable, \$2,500. 643-2519.

1997 VULCAN Classic, 800 cc, acc., 30,000 km, prix nég. (819)770-9470

1998 TRIUMPH Trophy 1200 vert, impeccable, \$6,300. 643-2519.

2001 SCOOTER Crono, 49 cc, 1,600 km, \$1,900. 561-0429 ou 798-3002.

2002 YAMAHA BWS: 1 noire, 4000 km, \$2,000; 1 grise, 5400 km, \$1,900. 2000 YAMAHA TTR 125, \$2,200. Excellent état. 955-7135, 827-1552.

670 MOTONEIGES

1964 et 1967 BOMBARDIER, meilleure offre. Soir: 643-1836.

1989 BOMBARDIER, Formula MXLT, pont long, \$1,100. 427-5512.

1992 FORMULA PLUS X, \$1,000. Jour et fin de sem.: 777-2425.

1996 POLARIS 600 XLT, passe pour sentier inclus, \$3,300 nég. 568-6827.

1997 BOMBARDIER Formula S380, 997 km, comme neuve, à très bas prix! 643-4005.

1997 GRAND TOURING 700 Spécial Edition, bon état, prix sacrifice: \$3,800. 593-7746, soir: 669-0209.

1997 POLARIS XLT Touring, marche arrière, démarreur, 2 places, condition A1, \$3,500. 669-2886, 663-7565.

1998 BOMBARDIER Grand Touring SE, 700 cc, bas km, 246-0206.

1998 FORMULE III 700, mécanique A-1, marche arrière, toile, siège pour passager, \$4,000. 281-9663.

1998 YAMAHA Venture 700 cc, 8,000 km, \$4,700 nég. ★ 1991 MACHI XTC, 583 cc, \$1,500 nég. ECHANGE accepté: bateau, tout terrain. 743-4530

1999 GRAND TOURING, 800cc, \$5,900. 671-6489 ou 664-7204.

2000 BOMBARDIER Mach Z 800 avec siège adaptateur (seat jack), 3,800 km, \$5,900. 669-2886.

2000 POLARIS Indy Super Sport, mécanique A1, \$3,200. 568-6641.

2003 POLARIS 340 XC

2003 POLARIS 800 XC-SP, neuves, 328-2449.

BOMBARDIER 1992 MX, électrique, \$1,200, bonne condition. 669-2149.

2-15 PO, Phénix Gold, 1 amplificateur Memphis (500D), \$900. 328-6333.

MOTEUR 3L/transmission 1996 Voyager (-60,000 km) dans Caravan 1990 accidentée, \$2,000. 663-9709.

MOTEUR de 1991 Dodge Caravan, 3.3 Mitsubishi, \$300. 827-1247.

VOYAGER 1992 à 1995, devant complet + autres pièces, nég. 243-6141.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1984 DODGE 4X4, 1/2t., pour pièces. 281-6952

1990 FORD XLT Lariat, \$800. Réjean, 770-8831, pag. 778-9285.

1994 MAZDA Protegé, 110,000 km, manuelle, pour pièces. 568-3028.

2-15 PO, Phénix Gold, 1 amplificateur Memphis (500D), \$900. 328-6333.

MOTEUR 3L/transmission 1996 Voyager (-60,000 km) dans Caravan 1990 accidentée, \$2,000. 663-9709.

MOTEUR de 1991 Dodge Caravan, 3.3 Mitsubishi, \$300. 827-1247.

VOYAGER 1992 à 1995, devant complet + autres pièces, nég. 243-6141.

673 REMORQUES

2000 REMEQ 16' fermée, nez en V, 2 essieux, \$5,950. 669-2886.

REMORQUE, 2 essieux, 12x6.5, frein à l'huile, capacité de 8,000 lb, rampe, propre, \$2,800 nég. (819)465-2446

677 ROULOTTES

ROULOTTE Corsair 1988, 24', couche 5/6 personnes, avec lit arrière, fournaise, réfrig./congélateur, poêle automat., 2 dinettes, nouveau réservoir propane de 30 lb, s/bain, tapis neuf, très bonne condition int. et ext., peut livrer, \$7,500. (613)232-8758, Ottawa.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1983, 3 roues Honda ATC 200, pneus neufs, très bon état, \$500. 669-2275.

1985 HONDA Fourtrax, très bonne condition, \$2,200. 669-0013

1996 YAMAHA Big Bear, excellent état, 1,400 km, \$3,950. 669-7130.

1997 YAMAHA Big Bear 350, équipé, bon état, \$4,200 nég. 281-5722.

1998 YAMAHA Blaster, 200 cc, modifiée, \$3,500 ou échange pour retour. 671-0999.

2000 GRIZZLY 600, automat., siège passager, appui-pieds, pare-brise, treuil, pouce chauffant, 4 pneus neufs, 2 casques d'hiver et 2 d'été, rampes, \$5,500 ferme. 986-2975

2000 POLARIS 50



LEMIEUX - Mme Joanne
Infirmière licenciée
Lieutenant (NS)
Deuxième Guerre mondiale
1942 - 1945
(née MacDonald)

C'est avec profond regret que nous annonçons le décès de Joanne le jeudi 6 mars 2003. Elle était connue comme "Mum" par ses 7 enfants et par ceux qui, par mariage, reconnaissaient en elle le cœur de la famille. Joanne est décédée paisiblement à l'Hôpital d'Ottawa, campus Général, suite à une brève maladie. Avant d'être admise à l'hôpital, elle profitait de quelques semaines de résidence au Centre de santé Perley et Rideau Veterans. Joanne fut un vétéran de la Deuxième Guerre mondiale à titre de Soeur infirmière au sein de l'Armée canadienne en Angleterre, France et Belgique. Joanne laisse dans le deuil son époux de 57 ans et demi, André; sa soeur, Kay MacDonald; ses filles: Louise Lemieux-Charles de Toronto, Adèle Tuckey de Nouvelle-Zélande, Anne Breslow (et Arieh) d'Israël; ses fils: Charles (et Suzanne) d'Ottawa, François (et Marjory) de l'Île-aux-Alouettes, Pierre (et Geli) de Vancouver et Conrad (et Rita) de Toronto; 12 petits-enfants: Jean-Michel, Nicole, Pierre, Anne-Marie, Joanne, Catherine, Michèle, Nick, Stefan, Leah, Amira et Merav, ainsi qu'un arrière-petit-fils, Gabriel. La famille recevra parents et amis à la **CHAPELLE DE L'OUEST DE LA MAISON FUNÉRAIRE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 150, av. Woodroffe, angle Richmond, Ottawa, le dimanche 9 mars de 14h à 16h et de 19h à 21h. Une célébration eucharistique aura lieu le lundi 10 mars à 11h, en l'église St-Rémi, 2821, av. Dumaourier, Ottawa. En mémoire de Joanne, des dons à l'oeuvre de votre choix seraient appréciés. La famille désire remercier sincèrement l'équipe attentionnée du Centre de santé Perley et Rideau Veterans, ainsi que les médecins, infirmières et autres professionnels de l'Hôpital d'Ottawa.

SOUBLIERE, Blanche Laurette est décédée à l'hôpital le jeudi 6 mars 2003 à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Roger Soublrière et la mère bien-aimée de Louise Marier (feu Jacques), Lucille Landry (Gordon) et Denyse Cousineau. Elle était la grand-mère chérie de Michelle Cousineau, Danie Doré et Julie Landry et l'arrière grand-mère de Sophia et Nicolas. Une messe commémorative sera célébrée à l'église Notre-

Dame-de-Lourdes du 435 ch. Mont-réal le samedi 15 mars 2003 à 10h30. Les arrangements ont été confiés à la Chapelle centrale de HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY. Ceux qui le désirent peuvent offrir un don à la Fondation des maladies du cœur de l'Ontario.

AVIS DE DÉCÈS



LUCIE MARTEL

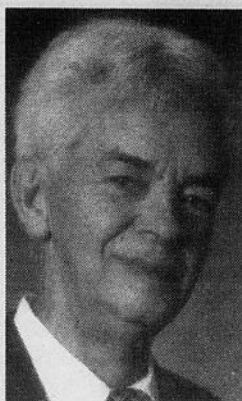
C'est avec beaucoup de tristesse que nous vous faisons part du décès de Lucie Martel (née Viens) le 1er mars 2003 à la suite d'un cancer.

Née à St-Guillaume d'Upton en 1938, fille de feu Ferdinand Viens et Thérèse Cormier, et installée à Ottawa depuis 1960. Diplômée du Collège Algonquin en 1981, elle oeuvra pendant 19 ans comme adjointe politique à la Chambre des Communes, jusqu'à sa retraite en 2001.

Prédécedée par son fils Bruno (1960), elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert, Anne Louise (Barry), Odette (Marc), Eric (Carla) et Christine, ainsi que son époux Ernie; ses cinq petits-enfants adorés: Alex, Alexandra, Isabelle, Céleste et Léo; ses soeurs et frères: Marie-Claude (Laurent), Gratien (Ginette), Serge (Francine), Pierre (Marie) et Martyne (Carmelo), de nombreux neveux, nièces, amis... et ses jardins.

La famille tient à remercier le personnel de l'étage 6e Ouest du CHVO de Hull et de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour leur bonté, dévouement et soins exceptionnels. La famille accueillera parents et amis à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 95 boul. Cité des Jeunes, Hull, Québec, le dimanche 9 mars de 14h à 16h et de 19h à 21h. Une célébration aura lieu en la salle cérémoniale de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais le 10 mars à 13h. Pour renseignements, téléphone: (819)778-2425, courriel: cfam@cfo.coop. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Des dons à l'Association de Spina-bifida et d'hydrocéphalie seraient appréciés.

LA FAMILLE Séguin
a le regret de vous faire part du décès de



M. LUCIEN SÉGUIN
1932 - 2003

d'Orléans, autrefois de Plantagenet, Ontario, décédé suite à une longue maladie entouré de sa famille, le jeudi 6 mars 2003, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux bien-aimé de Ninette Séguin; fils de feu Eugène Séguin et de Marie-Rose Dupont. Il laisse dans le deuil ses enfants: Danica (Lorna Duguay), Claude (Christopher Ward), Kimberley (Blair Tully) et Nathalie (Paul Sonnenberg), ainsi que deux petites-filles: Vanessa et Véronica Tully. Lui survivent également ses frères et soeurs: Robert, Gérard, Pauline Séguin-Chand, Nicole Dubé, Jean-Gilles, Jean-Pierre et Antonine Armenteros Rodriguez, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Un service religieux aura lieu le mardi 11 mars 2003 à 14h, en l'église St-Paul de Plantagenet; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 13h30 afin de recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Général d'Ottawa, unité de recherche du département de néphrologie, 501, rue Smyth, Ottawa, Ontario, K1H 9Z9, seraient appréciés. La famille remercie le personnel de l'unité de dialyse de l'hôpital Général d'Ottawa pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M. Séguin. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ontario, K0B 1A0, (613)679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel: lamarre.fil@citenet.net.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Sainte-Vierge, pour faveur obtenue.

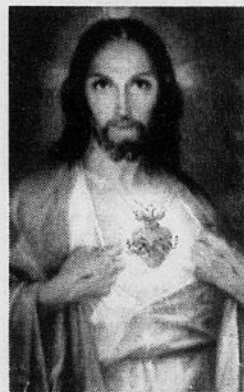
N.R.

AVIS DE DÉCÈS



EMARD - Mme Pierrette, née Pinet, est décédée le samedi 1er mars 2003, à l'âge de 81 ans. Épouse bien-aimée de feu Édouard Emard; chère mère de Denyse (Gaston Larose), Daniel (Monique Beaudoin), Jean (Chantal Larose) et Rosanne (Pierre Lalonde). Elle laisse aussi ses petits-enfants: Josée-Lyne (Serge Beaudry), Martin, Julien, Marie-Josée, Andréanne, Mathieu, Marie-Pierre et Frédérique; deux arrière-petits-enfants: Camille et Yannick. Elle laisse également ses frères: Gabriel (Irène), Yves (Florence); sa belle-soeur Yvette, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon. La famille recevra parents et amis à compter de 10h le mercredi 12 mars 2003 en l'église Ste-Anne, le service suivra à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 241-3680; courriel: rrg@info-net.ca.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

M.L.



LA FAMILLE BRANCO
a le regret de vous annoncer le décès de



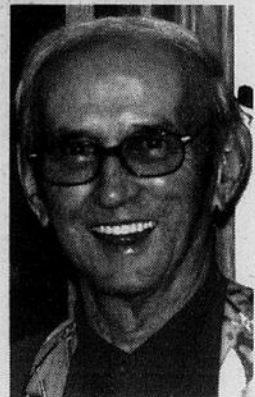
Maria-Eduarda Branco décédée le 6 mars 2003 au CHVO Pavillon de Gatineau, à l'âge de 47 ans. Elle était la fille de feu Antonio Branco et de feu Maria Isabelle Camara. Elle laisse dans le deuil 1 fille, Marina (Rudy Drapeau); 3 frères: Mario Camara, Juao Antonio Camara et Carlos Camara, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, ami(e)s et son ami de coeur Gaston. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières aura lieu en présence des cendres à la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le mercredi 12 mars 2003 à 19h. La famille recevra les condoléances à la salle cérémoniale à compter de 18h30. Pour renseignements: 819-568-2425, télécopieur: 819-568-2426 ou par courriel: cfam@cfo.coop

REMERCIEMENTS

Jean-Charles Laporte

Les membres de la famille Laporte désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jean-Charles, survenu le 11 février 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

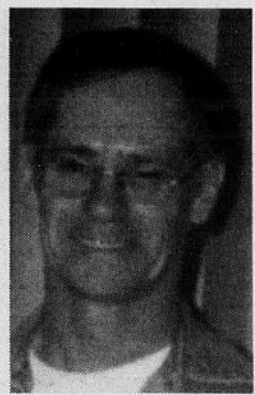
REMERCIEMENTS



MAURICE ST-AMOUR

Malgré ton absence, tu es à jamais dans nos coeurs et nos pensées. Les membres de la famille St-Amour désirent remercier sincèrement tous les parents, ami(e)s et connaissances qui, lors du décès de p'tit Maurice, survenu le 11 janvier 2003, à l'âge de 88 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS



ROGER ST-DENIS
1945 - 2003

À toutes les personnes qui l'ont aimé, à toutes les personnes qui l'aiment toujours, soyons reconnaissants pour tant de bons moments. Laissons ces beaux souvenirs apaiser notre douleur. Nous avons été sincèrement touchés par les témoignages de compassion et de sympathie lors du décès de Roger. Nous tenons à exprimer notre plus profonde gratitude et à remercier du fond du coeur tous ceux et celles qui, par leurs gestes, nous ont témoigné tant d'amour. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

Les membres des familles St-Denis et Boucher

Une maison funéraire bien de chez nous

Les arrangements préalables, quelle belle attention pour ses proches...

Jusqu'à **60** mois sans intérêt. Renseignez-vous

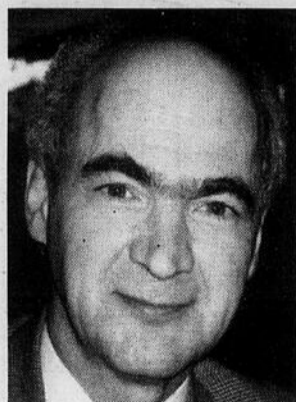
Hull - Gatineau - Thurso - Ripon

778-2425 568-2425



Coopérative funéraire de l'Outaouais

LA FAMILLE LAROSE
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR ANDRÉ LAROSE

de Gatineau, décédé le mardi 4 mars 2003, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux bien-aimé de Monique Malette; fils de feu Ubald Larose et de feu Simone Chénier. Il laisse sa belle-mère Flore Lacombe (feu Bernard Malette). Outre son épouse et sa belle-mère, il laisse ses 2 filles adorées: Julie (Jean-Guy Charbonneau) et Katia. Il était le grand-papa chéri de Marie-Pier et Olivier; le cher frère de Claude, Pierre (Danielle), Roger, Serge (Lise), Paul, Denis (Lise), Madeleine, Hélène (feu André), Micheline (Richard) et Marie. Il laisse plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s, ainsi que ses collègues de travail.

À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle pour une messe en présence des cendres le mardi 11 mars 2003 à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti (angle Montcalm et Duberger), Gatineau. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant le service afin de recevoir les condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association canadienne du cancer, a/s Nancy Butler, 679, rue Papineau, Gatineau, Québec, J8P 3Z7 seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS**, 750 Maloney Est, Gatineau au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 663-4292.

LA FAMILLE CHARLEBOIS
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR JOSEPH HONORÉ CHARLEBOIS
"NORÉ"
Ancien combattant

décédé le mercredi 5 mars 2003, à l'âge de 82 ans. Il laisse dans le deuil son amie, Hélène Alary; ses fils: Daniel (Micheline Juneau), Rémi (Shelley Forrest), André (Nicole Chadourne), Alain (Denis Plouffe) et leur mère Jeannette Charlebois (née Gagné). Il fut précédé par son fils Serge et son petit-fils Eric. Il laisse également ses petits-enfants: Marie Ève, Laure, France, François, Samantha et Paul; ses frères et soeurs: Eugène (feu Simone Côté), Bertha (feu Albert St-Jacques), Edouard (Norma Lebert), Rita (John Klimala), Cécile (Paul Paquette). Il est précédé par sa soeur Eva (feu Lionel Dampous) et son frère Hermidas (Marie-Rose Chartrand). Il laisse également plusieurs nièces, neveux, belles-soeurs, beaux-frères et ami(e)s. Il reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE ET CHAPELLE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 180, ch. Montréal, Ottawa (241-3680) le dimanche 9 mars de 13h à 17h et de 19h à 21h30 et le lundi 10 mars à compter de 11h jusqu'au départ pour les funérailles à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435, ch. Montréal à 14h. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du cœur. Pour vos messages de condoléances par courriel: mem.com

LA FAMILLE BRUNETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MME JEANNETTE BRUNETTE
NÉE MIRON

de Ste-Cécile de Masham, décédée le jeudi 6 mars 2003 à l'âge de 78 ans, au Foyer du Bonheur, Hull. Prédécedée par son époux, Paul-Émile Brunette, elle était la fille de feu Napoléon Miron et de feu Marie Beau-doin. Elle était aussi Filles d'Isabelle du cercle #1262 Marie-Reine (Ste-Cécile de Masham).

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzette, Jean-Pierre, Paul-André et Paul-Émile; ses 8 petits-enfants, ainsi que ses 4 arrière-petits-enfants. Elle laisse également un frère, Léo, ainsi que 5 soeurs: Thérèse, Marie-Rose, Madeline, Jacqueline et Bernadette. Un merci spécial au Dr Jollin, au personnel infirmier et aux préposés du Foyer du Bonheur pour les excellents soins prodigués à Mme Miron, ainsi que pour leur soutien apporté à la famille.

Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS de Ste-Cécile de Masham**, lundi de 14h à 17h et de 19h à 21h, mardi à compter de 9h.

Un service religieux aura lieu le mardi 11 mars 2003 à 11h, en l'église de Ste-Cécile de Masham.

Pour ceux qui le désirent, des dons au Foyer du Bonheur, 125 Lionel Emond, Hull, J8Y 5S8 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 456-2100

LA FAMILLE WERRELL
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME HÉLÈNE WERRELL
(née Philippe)

accidentellement décédée le mercredi 5 mars 2003, à l'âge de 64 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Frederick. Elle laisse dans le deuil sa fille Brenda Werrell (Kenton McDonald); son fils Frederick (Ginette Meunier); ses 4 petits-enfants: Stéphane (Cindy), Daniel (Chantal), Jonathan et Pamela; ses frères et soeurs: Alma, Jacqueline, Roberte, Sylvianne, François et Gilbert, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée par ses 2 frères: Louis et Roland et sa soeur Rita. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE MCGARRY**, 139, ch. Valley, Wakefield, Québec, le lundi 10 mars 2003 à compter de midi. La liturgie de la parole suivra en la chapelle à 14h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, composer le (819)459-1800.

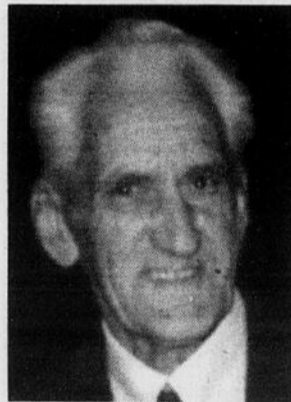
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
S.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.S.

LA FAMILLE LEBLANC
a le regret de vous faire part du décès de



JEAN-LOUIS LEBLANC
1927-2003

décédé le 5 mars 2003 au CHVO de Hull. Il était le fils de feu Louis Leblanc et de feu Corinne Laberge. Il laisse dans le deuil son épouse Sylvia Demers; son fils Jean-Pierre; ses filles: Monique (Aimé "Bidou" Paquette), Johanne (Luc Potvin), Ginette (Lucien Lévesque) et Claire (René Cousineau); ses petits-enfants: Patrick et Marie-Eve Potvin, Kevin Leblanc (Irène Bettencourt) Shalene Leblanc (Andrew Baroud), Rock Paquette (Isabelle Charon) et Jason Paquette; ses arrière-petites-filles: Angela, Amber et Alea Baroud; ses soeurs: Blanche, soeur Claire s.s.c., Germaine, Rita et Cécile, ainsi que leurs époux. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousin(e)s, neveux, nièces et des ami(e)s très chers de la famille Richard St-Denis et Jacqueline Bisson. L'ont précédé, son fils Richard et sa soeur Jeanne.

Le service religieux aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lorette à Hull, le mardi 11 mars 2003 à 11h. Les parents et ami(e)s sont invités à y assister. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 778-2425; cfam@cfo.coop; télécopieur: 778-2426. Des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés. Un gros merci au personnel de l'urgence, 8e Ouest l'équipe des soins palliatifs, ainsi qu'aux médecins traitants du CHVO Hull pour le grand professionnalisme, leur gentillesse et leur support.



REMERCIEMENTS



FLORA (Flo) VILLENEUVE
(née Lafontaine)

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

La famille Villeneuve



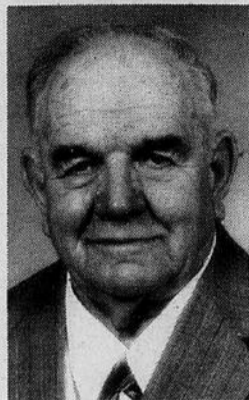
REMERCIEMENTS



M. ERNEST CLOUTIER

Les membres de la famille Cloutier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Ernest, survenu le 11 février 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



M. RENÉ BERCIER

Les membres de la famille Bercier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de René Bercier, survenu le 19 janvier 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Béatrice Vallée Cloutier

Les membres de la famille Cloutier désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui, lors du décès de Béatrice Vallée Cloutier, survenu le 21 février 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



**YVETTE DORION
(née Morin)**

Les membres de la famille Beauchamp et Polyminakos désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Yvette, survenu le 16 janvier 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Tes filles: Gisèle et Lise

REMERCIEMENTS



**HERVÉ ST-LOUIS
6 novembre 2002**

Vous avez partagé notre deuil, nos émotions et nos peines par des paroles encourageantes, une poignée de main chaleureuse, une étreinte réconfortante, une union de prières et de pensées... Vous nous avez fait parvenir une carte de sympathie, des fleurs, des offrandes de messes, un message ou un coup de fil... Nous sommes très reconnaissants et tenons à vous remercier pour chacun des gestes d'amitié et de générosité.
De ses enfants: Yves, Jean-Marcel, Diane, Monique

1er ANNIVERSAIRE



PAULINE BOULADIER

Chère mère bien-aimée. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Steve

REMERCIEMENTS



**YVONNE CRONIER
(née Fortin)**

décédée le 10 janvier 2003

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

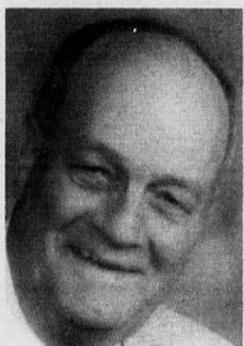
REMERCIEMENTS



GEORGES GALAND

Dre Samia Attia veuve Galand et ses enfants: Alexandre et Sophie, remercient ceux et celles qui, par leur présence ou correspondance, ont partagé avec eux la perte cruelle de leur cher regretté feu Georges Galand, le 27 février 2003 et les prient de trouver ici l'expression de leur reconnaissance.

REMERCIEMENTS



DOUGLAS ISTEAD

Les membres de la famille Istead désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui, lors du décès de Douglas Istead, survenu le 22 février 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



**ANITA MARTINEAU
(Ménard)**

Les membres de la famille Martineau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Anita, survenu le 7 février 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



DOCTEUR BERNARD PARENT

Suite au décès du Dr Bernard Parent, survenu le 7 novembre 2002, à l'âge de 80 ans, son épouse Carmelle et sa fille Micheline (Liem) désirent remercier tous les parents, amis et collègues de travail qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles.

Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

De plus, un merci très spécial au personnel du CLSC d'Aylmer pour leurs bons soins et dévouements.

MERCI

REMERCIEMENTS



GÉRARD DESLAURIERS

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

8e ANNIVERSAIRE



GILLES MINEAULT

Cher Gilles,
Aucune journée ne passe sans que je pense à toi. Je prie et ne t'oublie pas. De là-haut, veille sur nous.
Ta mère Edna

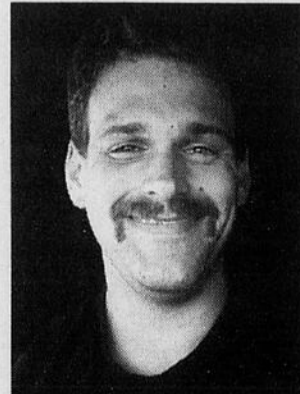
Une messe anniversaire sera célébrée à Perkins, le dimanche 9 mars 2003 à 10h15.

EN MÉMOIRE DE

**RUPERT W. BURKE
9 mars 1995**

La vie est un rêve, fais-en une réalité.
La vie est précieuse, prends-en soin.
La vie est un mystère, perce-le.
La vie est tristesse, surmonte-la.
La vie est un hymne, chante-le.
La vie est un combat, accepte-le.
La vie est une aventure, ose-la.
La vie est un bonheur, mérite-le.
La vie est beauté, admire-la.
La vie est amour, jouis-en (Mère Teresa).
Ton épouse Louise, tes enfants Joan, Wayne, Patsy, Laird et leurs familles

1er ANNIVERSAIRE



STÉPHANE LUNN

À la douce mémoire de Stéphane Lunn, décédé accidentellement le 5 mars 2002. Seulement un an est passé depuis ton départ. Seul le temps peut effacer le chagrin et la colère que ta mort a provoqué en nous. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut protège-nous, nous qui t'aimerons toujours. À tous ceux qui l'ont connu et aimé, ayez en cette journée une pensée spéciale.

De ta famille

REMERCIEMENTS



MME CÉCILE CHÉNIER
née Villemaire

Les membres de la famille Chénier-Lepage désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Cécile Chénier, survenu le 6 février 2003.

Vos visites ou assistance aux funérailles, vos messages de condoléances, vos gestes et paroles encourageantes ont été d'un grand réconfort dans cette dure épreuve. Merci d'avoir partagé notre deuil, nos émotions et nos prières.

EN MÉMOIRE DE



DONAT THIBODEAU ET EDNA BARBE
1915 - 2001 1921 - 1997

Chère maman et cher papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

Vos enfants et petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



LUCIEN NADON
8 mars 2001



ELIZABETH O'CONNOR
9 mars 2002

Cher papa et chère maman, depuis votre départ, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à vous et le cœur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que vous avez vécu pleinement et que vous avez laissé dans chacun de nous les qualités qui vous étiez si chères. Quelle chance d'avoir eu des parents et grands-parents aussi dévoués, forts, intelligents et sages. De là-haut, veillez sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouvons tous près de vous. Nous vous aimons.

Les enfants: Jacques, Hélène, Diane, Louise, les gendres et les petits-enfants.

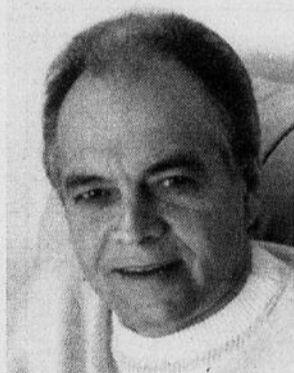
REMERCIEMENTS



DALE "DALOU" WALKER LACHAPPELLE

Les membres de sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Dale, survenu le 3 février 2003, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Tant que, dans vos pensées, je serai; aussi longtemps je vivrai. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

2e ANNIVERSAIRE



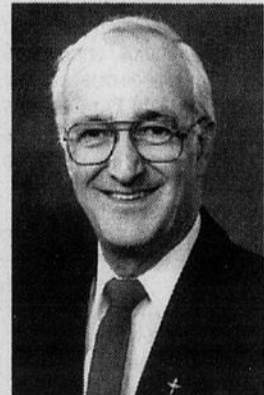
ROBERT GERVAIS

Cher papa, Déjà plus de 2 ans que tu nous as quittés. Tu aurais bientôt 62 ans et chaque année, le 10 mars, nous faisons une pause pour célébrer ta vie qui a été si grande et si importante pour nous. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies, demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire et ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne. Une messe en ton honneur sera célébrée en privé.

Ta famille enrichie de tes trois petites-filles: Francesca, Andréanne et Justine.



4e ANNIVERSAIRE



L'abbé Armand Laporte
Trop apprécié pour être oublié

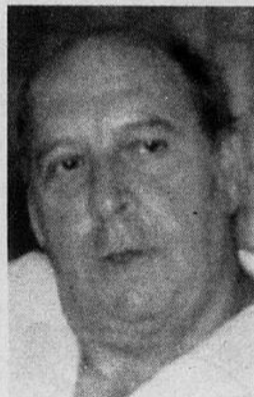
À la douce mémoire de notre frère bien-aimé, l'abbé Armand Laporte, qui est parti pour le voyage sans retour. Il est allé rejoindre nos parents Pierre et Géraldine (Séguin), ainsi que nos deux frères: Jean-Maurice et Marius. Il ne se passe pas un jour sans que nous, tes soeurs, pensons à toi et à ceux que tu es allé rejoindre au paradis. Tous ensemble, nous savons que vous priez et veillez sur nous.

Tes soeurs: Yolande, Huberthe, Ghislaine, Marielle et les autres membres de ta famille.

Une messe sera célébrée le dimanche 9 mars à 9h30, en l'église de St-André-Avellin et le dimanche 13 avril à 10h30, en l'église Ste-Maria-Goretti de Gatineau.



10e ANNIVERSAIRE



JEAN-GUY GRÉGOIRE

Déjà 10 ans, un ange est passé et tu l'as suivi. Ta voix, ton doux sourire nous manquent, mais heureusement nous te sentons constamment près de nous. Que ce soit lorsqu'un de tes gars fait les mêmes gestes que toi, ou qu'une de tes filles a ton petit sourire. Tu es vivant en nous pour toujours. Au revoir cher époux, papa et grand-papa. "Lorsqu'il y aura des matins plus vieux... continue de faire briller le soleil à travers les nuages comme toi seul peut le faire."

Ton épouse Lucienne, tes enfants et petits-enfants
Une messe sera célébrée le dimanche 9 mars 2003 à 11h en l'église Jean XXIII.

1er ANNIVERSAIRE



ALEXINA VILLENEUVE
(née Grenier)

Déjà un an que tu nous as quittés, mais nous gardons toujours le souvenir de ton visage, ta tendresse, ton amour. Continue de nous guider et de nous protéger comme tu l'as toujours fait. Notre gratitude envers toi grandit tous les jours.

Nous t'aimerons toujours, Ton époux et la famille.
Une messe sera célébrée le dimanche 16 mars à 11h, à l'église St-Jean-Bosco.

4e ANNIVERSAIRE



ALICE GUINDON
(née Beaulne)
1924-1999

À la mémoire de notre mère décédée le 10 mars 1999.

Tes enfants, Murielle, Jean-Yves, André, Bernard, Normand

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.O.

4e ANNIVERSAIRE



FERNANDE BELLEHUMEUR-CARRIÈRE

Chère mère bien-aimée, quatre longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère maman, tu nous as quittés, hélas! Notre cœur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Tes enfants, et petits-enfants

2e ANNIVERSAIRE



ROGER MATHÉ

À la douce mémoire de Roger décédé le 10 mars 2001. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a deux ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et grand-père aussi dévoué, fort, intelligent, bienveillant et sage. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse Gabrielle, tes enfants et petits-enfants
Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 mars à 10h, en l'église St-Pierre de Wakefield.



8e ANNIVERSAIRE

LOUISE RICARD
9 mars 1995

Vous nous l'aviez donnée, Seigneur, pour être la joie de nos yeux, le rayon de soleil de notre vie. Vous la reprenez aujourd'hui par un dessein mystérieux devant lequel nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide laissé par son départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce qu'elle fut pour nous.

De ta mère et la famille

MERCi MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.B.

5e ANNIVERSAIRE



RÉJEAN RICHER

Cher époux, père et grand-papa bien-aimé, cinq années se sont déjà écoulées. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer... Veille sur nous...

Une messe anniversaire sera célébrée le 9 mars à 12h, en l'église St-Sébastien.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.



IN MEMORIAM

PRUD'HOMME - A la douce mémoire de Daniel décédé le 5 mars 2002. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.M.

2e ANNIVERSAIRE



ROBERT ST-JEAN

Déjà deux ans que tu nous as quittés. Tu resteras toujours dans nos coeurs, d'où personne ne pourra t'y enlever. De là-haut, continue de veiller sur nous.

Ton épouse et tes enfants



1er ANNIVERSAIRE



ADRIEN LALONDE

À la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, décédé le 9 mars 2002. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse Magella, tes enfants: Ginette et Réjean et leurs conjoints: Maurice et Liette, petits-enfants et arrière-petits-enfants

MERCi MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F.

5e ANNIVERSAIRE

LISETTE LANDRIAULT
1946 - 1998

À la douce mémoire de Lisette, décédée le 8 mars 1998. Déjà cinq années que tu es auprès de Dieu le Père tout-puissant.

C'est par tous ces souvenirs précieux, gravés en nous à jamais, que tu vis dans nos pensées.

Et par cet amour, que tu as su soutenir et nous offrir généreusement. C'est en nos coeurs que tu vis, maintenant. Veille et prie pour nous, jusqu'au jour où nous serons tous réunis pour l'éternité.

Famille et amis

Funérailles

LUNDI

BEAUCHAMP - M. Lionel

Départ de la Maison Funéraire Théo Brunet & Fils, 2419, rue Laurier, Rockland, pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, Ont.

CHARLEBOIS - M. Joseph Honoré

Départ de la Maison funéraire et chapelle Racine, Robert et Gauthier, 180, ch. Montréal, Ottawa, pour funérailles à 14h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, 435 ch. Montréal.

GENESTE - Mme May

La célébration eucharistique sera célébrée à 11h, en l'église Saint-Claude, 2599, ch. Innes, Blackburn Hamlet.

IPPERSIEL - Mme Thérèse

Départ de la Maison funéraire Shields et fils Inc., 503 Notre-Dame, Montebello, pour funérailles à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello.

LEMIEUX - Mme Joanne

La célébration eucharistique sera célébrée à 11h, en l'église St-Rémi, 2821, av. Dumaurier, Ottawa.

MARTEL - Mme Lucie

La célébration sera célébrée à 13h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Ouataouais, au 95 boul. Cité des Jeunes, Hull, Québec.

WERRELL - Mme Hélène

La liturgie de la parole aura lieu à 14h, en la chapelle de la Maison Funéraire McGarry, 139, ch. Valley, Wakefield, Québec.

Jeux du Canada: Leboeuf met fin à une semaine de rêve en récoltant l'or

Le biathlète François Leboeuf a mis fin à une semaine de rêve aux Jeux du Canada, vendredi, en décrochant une médaille d'or au relais masculin en compagnie de Jean-Philippe Le Guellec et de Marc-André Bédard.

«On dit que c'est une première pour le Québec aux Jeux du Canada, a lancé Leboeuf. C'était toujours les Albertains qui gagnaient les relais. C'est incroyable, on ne porte plus à terre.»

Plus tard, gonflées à bloc par le triomphe de leurs coéquipiers, les filles ont ajouté l'insulte à l'injure en signant un succès inattendu. Le doublé d'or des deux sexes en biathlon est du jamais vu pour le Québec.

Depuis l'introduction de la discipline sportive aux Jeux de 1991, l'Alberta avait raflé toutes les courses de relais.

Joanie Haché de Saint-Félicien, Angèle Michaud de Rimouski et Geneviève Fontaine de Saint-Bruno ont très bien fait au champ de tir, réalisant les trois boucles de six kilomètres en une heure 15:05 minutes. Les Albertaines ont suivi en 1h16: 26.

«Honnêtement, je ne pensais pas qu'on gagnerait l'or, a admis Haché. On finit habituellement toujours proche de l'Alberta, même aux championnats canadiens.»

Haché, âgée de 17 ans, voulait terminer les Jeux sur une note positive après avoir obtenu deux podiums aux championnats canadiens, il y a une dizaine de jours.

«J'ai connu une semaine difficile, a-t-elle dit. Je suis la meilleure du Québec et je me faisais même battre par des Québécoises. Je voulais faire une dernière course du tonnerre.

«Je suis partie la première et j'ai distancé l'Albertaine d'une minute 40 secondes. Je pense qu'elle a été intimidée de voir que j'avais réussi mes cinq tirs.»

Leboeuf, Le Guellec de Shannon et Bédard de Québec ont franchi trois fois 7,5 kilomètres en 1h17: 13, coiffant le trio albertain d'une minute 24 secondes.

«On avait comme stratégie de se forger une avance en début de course, a expliqué Leboeuf de Val-Bélair. C'est la raison pour laquelle j'ai commencé et que Jean-Philippe a pris le relais. Au tour de Marc-André, on avait une minute et demie d'avance.»

Vainqueur de quatre médailles au total, dont trois d'argent dans les épreuves individuelles, Leboeuf n'avait pas imaginé dans ses rêves les plus fous d'accomplir l'exploit.

«J'avais comme objectif de gagner une médaille individuelle et une d'équipe. Quatre médailles! Je m'impressionne moi-même, a-t-il avoué. Je suis un bon skieur, mais la différence cette semaine a été ma constance au tir.»

La controverse qui a refait surface en début de semaine entre, d'une part, Biathlon Québec et Ski Québec, et, d'autre part, le gouvernement n'a pas affecté les athlètes. Biathlon Québec a dénoncé l'injustice dont quelques clubs ont été victimes au cours du processus de sélection des athlètes. «Je ne suis pas très au courant de ce qui se passe, mais je pense que nos résultats parlent d'eux-mêmes», a conclu Leboeuf.

Jeanson s'impose à Ponomo

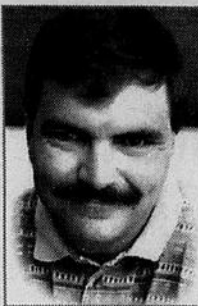
Presse Canadienne
PONOMA — Californie

Geneviève Jeanson de Lachine s'est imposée au sprint pour enlever la deuxième étape de la course de Pomona Valley, en Californie.

Disputée à une vitesse moyenne de 41 km-h, la course s'est jouée au sprint et Jeanson a devancé Nicole Freedman, de Team Basis, et Lyne Bessette, de la formation Saturn.

Jeanson demeure en tête du classement cumulatif, elle qui avait pris une avance de 1:48 après le contre-la-montre la veille.

Samedi, les concurrentes prendront part à une étape de 115 kilomètres sur un terrain un peu plus montagneux.



Marc Brassard

mbrassard@ledroit.com

Ça brasse!

Les 67's mettent un terme à la bataille de la rivière des Outaouais

Les rivalités sont supposés être une bonne chose au hockey, la bataille de l'Ontario entre les Sénateurs et les Maple Leafs en est un bon exemple.

Alors, pourquoi les 67's d'Ottawa ont-ils décidé de mettre un terme à la bataille de la rivière des Outaouais qui les opposait aux Olympiques de Hull depuis cinq ans?

Leur propriétaire, Jeff Hunt, avait évoqué cette possibilité dans des entrevues avec des collègues anglophones, mais il l'a officialisée cette semaine en entrevue avec *Le Droit*. La Ligue de hockey de l'Ontario et son commissaire Dave Branch, qui supervise aussi la Ligue canadienne de hockey, a été avisée qu'il n'y aura plus de matches inter-ligues entre les deux voisins de la capitale nationale, mais pas les dirigeants des Olympiques, cependant.

«Après quatre ans, l'aspect nouveauté de la chose s'est estompé, a expliqué Hunt. Il faut dire aussi que c'était en train de dégénérer entre une histoire d'Anglais contre les Français. Il y avait aussi l'arbitrage qui donnait l'apparence d'être biaisé, que ce soit vrai ou non. En bout de ligne, nos partisans, surtout ceux qui sont allés au match à Hull cette année, nous ont dit qu'ils n'en voulaient plus. Et si les partisans n'en veulent pas, pourquoi le ferait-on?»

Pourquoi? Parce qu'au milieu d'une longue saison régulière, c'était rafraîchissant d'avoir des parties où on retrouvait l'intensité des séries éliminatoires. Parce que c'était toujours un événement couru par les foules et prisé par les réseaux de télévision, qui ne s'arrachent pas les droits sur les parties de hockey junior.

«C'est décevant, a dit le copropriétaire et directeur général des Olympiques André Chapat. Ça aurait pu devenir une bonne rivalité. Mais s'ils (les 67's) ne veulent plus jouer contre nous, on ne peut pas leur tordre le bras. Peut-être qu'ils ne veulent plus jouer contre nous parce qu'ils savent que nous allons avoir un excellent club l'an prochain.»

DES DÉBOREMENTS

Oui, il y a parfois eu des débordements lors des huit parties que les deux équipes se sont disputées au cours des quatre dernières saisons. Il y a eu le but «fantôme» de Sébastien Savage qui avait mené à une échauffourée dans le couloir menant aux deux vestiaires au Centre municipal il y a deux ans. Il y a eu des discussions animées entre Roberto Bissonnette et Lance Galbraith lors de périodes d'échauffement.

Mais plus que tout, il y a eu de bons matches de hockey, remportés majoritairement par les 67's (fiche de 5-2-1). Les Olympiques pourront cependant dire qu'ils ont eu le dernier mot, une victoire de 6-3 remportée le 15 décembre dernier à l'aréna Guertin.

Il ne reste plus qu'à espérer qu'un de ces jours, les deux rivaux puissent s'affronter à un tournoi de la coupe Memorial, ce qu'ils avaient failli faire en 1997 à Hull (quand Ottawa avait perdu en finale de la LH Ontario) et 1999 à Ottawa (alors que Hull s'était incliné en finale de la LHJMQ).

Qui sait, peut-être que ce sera cette année à Québec.



ASSOCIATED PRESS

Bien souvent, quand les amateurs gesticulent à la sortie d'un joueur de la patinoire, c'est pour l'insulter ou même le provoquer. Scott Mellanby, des Blues, a eu droit à un traitement bien différent hier soir. Les partisans des Blues voulaient le féliciter et lui serrer la main. Mellanby n'oubliera pas de sitôt le match de jeudi contre les Coyotes de Phoenix, au cours duquel il a inscrit quatre buts.

Le «Cowboy» à Toronto

Comme ça, les Maple Leafs de Toronto ont tenté le grand coup en allant chercher Owen Nolan à Toronto.

C'est juste ce que les Leafs ont besoin : un autre joueur que l'entraîneur-chef et directeur général. Pat Quinn ne sera pas capable de contrôler. Qu'il en parle à Pierre Pagé, l'ancien entraîneur-chef des Nordiques qui avait surnommé le bouillant Irlandais, le «Cowboy».

En ajoutant Nolan à un vestiaire où on retrouve déjà des caractères bouillants en Tie Domi, Darcy Tucker, Shayne Corson et Ed Belfour, ça risque d'être beau en séries si les Leafs se font sortir rapidement.

La perspective torontoise

C'était intéressant de regarder les faits saillants du duel Sénateurs-Leafs de mardi dernier à la télévision. En particulier le

combat entre Chris Neil et Tie Domi. «On va dire que c'est une nulle», a déclaré une animatrice d'un réseau basé à Toronto que l'on ne nommera pas par charité chrétienne.

Ah oui. Au hockey comme à la boxe, le gagnant d'un combat est habituellement celui qui passe le K.O. à son adversaire, peu importe combien de claques sur la gueule il a reçues avant de le coucher, ce que Neil a clairement fait contre Domi.

Qui veut être un Millionarios?

Le concept des émissions de réalité à la télévision est en train de se répandre dans le monde du sport.

À preuve, cette émission en Colombie qui a permis à un jeune joueur de soccer, Julian Martinez Cabrera, 17 ans, de coiffer 10 000 autres aspirants à un

contrat de six mois avec le Club Deportivo Los Millonarios. Il a obtenu sa chance en étant le choix majoritaire d'un panel de juges et de l'auditoire de l'émission.

«Je suis assez bon pour jouer pour Millonarios et je veux faire partie de la première équipe bientôt», a déclaré Cabrera, qui a aussi gagné des billets pour assister à la finale de la Ligue des Champions d'Angleterre, à Old Trafford, ainsi qu'une semaine d'entraînement avec le club River Plate en Argentine.

On n'oublie pas non plus le concept en développement qui verrait un heureux gagnant affronter Mike Tyson dans le ring.

Golf et terrorisme

Pour emprunter le titre d'un item populaire du magazine *Sports Illustrated*, voici un autre signe que l'apocalypse s'en vient : une compagnie basée à Houston appelée Terrorist Golf tente de vendre des bois numéro un avec des noms comme le «Osama Bin Bomber» et le «Saddam Smacker». Des balles de golf avec des photos de Saddam Hussein et d'Osama Ben Laden sont également disponibles (seulement 39,99\$US la douzaine). «Maintenant, perdre des balles de golf est un plaisir», peut-on lire sur le site internet de la compagnie.

On l'a déjà dit et on le répète : «Only in the U.S.A.»

Miller à la rescousse

Les partisans des Blue Jackets de Columbus ont une nouvelle héroïne : la juge Nodine Miller (aucune relation avec la compagnie Miller, on présume), qui vient de lever une suspension de 10 jours de la licence de vente de bière au domicile de l'équipe, le Nationwide Arena. La commission des liqueurs locale avait décrété cette suspension, qui devait être purgée du 20 au 30 mars, parce que deux jeunes n'ayant pas l'âge légal pour acheter de l'alcool avait pu se procurer du houblon lors d'un match disputé en février.

Cricket 101 : leçon 3

Même si le Canada a été éliminé de la Coupe du monde de cricket avec sa fiche de 1-5, on poursuit notre cours de base du cricket.

Voici quelques règles concernant le lanceur. Celui-ci doit indiquer à l'arbitre de même qu'au batteur de quelle façon il a l'intention de lancer la balle, de quel côté du guichet, de la main droite ou gauche, etc., avec comme objectif de détruire le guichet adverse. Il ne doit jamais plier le coude en lançant la balle, qui doit faire un bond avant d'arriver devant le batteur. Si la balle est hors de por-

tée du batteur (trop haut ou trop à côté), l'arbitre déclare une «wide ball». Il prend plusieurs mètres d'élan avant de lancer la balle, mais s'il dépasse une marque située à 1,30 mètre de son guichet, il doit recommencer (c'est un cas de «no ball»).

Chaque lanceur effectue une série de six lancers (c'est ce qu'on appelle un «over»). Tous les joueurs de l'équipe doivent lancer une fois, sauf le gardien en raison de son équipement.

Les citations de la semaine

«Quoi, il parie sur le hockey maintenant?»

— L'animateur Jay Leno, au sujet de Pete Rose, dont la candidature pour le Temple de la renommée du baseball canadien a été rejetée.

«J'ai reçu plusieurs appels non-reliés au hockey dernièrement. Ils veulent savoir, 'Qui est ce gars, Sergeï Fedorov?'»

— Pat Brisson, agent de Fedorov avec IMG, au sujet des requêtes des médias après l'annonce du mariage (et du divorce) de son client avec Anna Kournikova, tel que rapporté par le *Détroit Free Press*.

Le Top 5

En l'honneur du divorce d'Anna Kournikova et de Sergeï Fedorov, annoncé cette semaine en même temps que leur mariage secret, voici une sélection des plus importants divorces d'athlètes avec des femmes célèbres, avec la durée de leurs unions plus ou moins mémorables.

5. Dennis Rodman (basketball) et Carmen Electra (durée du mariage : 5 mois);
4. André Agassi (tennis) et Brooke Shields (deux ans);
3. David Justice (baseball) et Halle Berry (trois ans);
2. Mike Tyson (boxe) et Robin Givens (un an);
1. Joe DiMaggio (baseball) et Marilyn Monroe (neuf mois).

Linda Fortin fait figure d'exception

Le hockey féminin est probablement le sport hivernal qui a connu le plus important essor au Québec au cours des 15 dernières années.

Le Droit
sports@ledroit.com — SAINT-RAYMOND

Si de plus en plus de fillettes rêvent d'un jour suivre les traces d'Hayley Wickenheiser, les Danièle Sauvageau en herbe ne sont pas très nombreuses.

On recense environ 3500 jeunes hockeyeuses dans la province. La vaste majorité d'entre elles évoluent dans des équipes exclusivement réservées aux filles, mais elles sont dirigées par des hommes.

Seulement une trentaine de femmes détiendraient leur certification d'entraîneur.

«Les femmes semblent être davantage intéressées par le poste de gérante que par celui d'entraîneur. Elles sont peut-être intimidées de s'inscrire à des séminaires et de s'y retrouver seules parmi des groupes de 60 hommes», opine la coordinatrice du volet féminin à Hockey Québec, Marie-Ève Blais.

La fédération provinciale a pris une initiative pour pallier cette lacune, cette semaine.

Toutes les équipes qui voulaient s'inscrire au tournoi des Jeux du Québec devaient obligatoirement compter une femme derrière leur banc.

C'était un premier pas dans la bonne direction, mais quiconque s'y est penché de près s'est aperçu qu'il y a encore beaucoup de chemin à parcourir.

Dans la plupart des cas, les entraîneuses ont joué un rôle plutôt effacé à Portneuf. Elles occupaient presque toujours un rôle d'adjoint.

QUELQUES EXCEPTIONS

Il y avait toutefois quelques exceptions.

L'équipe de l'Outaouais n'obéissait pas à cette règle. Chez les médaillées de bronzes de la division Sauvageau, ce sont les hommes qui ouvraient les portes, et la femme qui marchait debout sur le banc.

Linda Fortin dirige des équipes de hockey depuis six ans.

La dame originaire d'Aylmer n'a jamais eu la chance de jouer dans des ligues organisées étant petite. «Mes parents ne m'auraient probablement pas accordé la permission de jouer avec les gars», croit-elle.

Son amour du hockey s'est développé au fil des ans, à jouer des matches amicaux parascolaires à l'école secondaire. Elle a aussi suivi son frère dans les arénes.

Passionnée du sport, Linda a d'abord plongé dans le coaching pour suivre ses enfants dans le réseau du hockey mineur.

Elle et son conjoint, Jacques Dorion, diri-



Linda Fortin prodigue de précieux conseils à ses joueuses.

gent ensemble deux équipes cette année. Le mari est entraîneur-chef d'une équipe masculine, mais il est l'adjoint de sa femme avec les filles.

Le couple se complète. Après tout, «la game n'est pas pareille chez les filles et chez les garçons», insiste Linda.

La femme porte un manteau aux couleurs de son équipe, des jeans et une paire d'espadrilles lorsqu'elle se retrouve derrière un banc. Histoire de bien imiter les grands de la profession, elle mâche comme eux le «chewing gum».

«Il se trouve toujours des hommes qui pensent que les femmes ne connaissent rien au hockey,»

Linda Fortin

Elle ne recule pas devant les séminaires d'entraîneurs où elle est la seule femme inscrite. «J'ai toujours été fonceuse, explique-t-elle. Je me soucie peu de ce que les gens pensent.»

La grande fraternité des entraîneurs de hockey mineur du Québec, dit-elle, compte

bien certains machos.

Certaines consœurs ont déjà été dérangées par des propos désobligeants. «Il se trouve toujours des hommes qui pensent qu'une femme ne connaît rien au hockey», croit Linda Fortin.

Ces commentaires, dit-elle, lui passent six pieds au-dessus de la tête. Et puis, personne n'a encore osé lui passer une telle remarque en face.

Viendra peut-être un jour où les femmes ne craindront plus de telles répliques. Un vent de renouveau semble souffler à l'horizon.

Les structures de hockey féminin sont en place depuis seulement une douzaine d'années au Québec. Les premières filles qui ont joué dans des ligues exclusivement féminines sont désormais âgées dans la jeune vingtaine.

Plusieurs d'entre elles choisissent de s'impliquer dans le monde du hockey mineur, même après avoir joué leur dernière année dans la catégorie junior.

On tente par tous les moyens d'en attirer le plus possible derrière le banc.

Certaines rumeurs veulent également qu'une école de coaching exclusivement féminine voit le jour au cours des prochaines années au Québec.

Qui sait? Peut-être retrouvera-t-on davantage de femmes chiquant la «chewing gum» derrière un banc d'adolescentes lorsque la jeunesse sportive québécoise se retrouvera à Saint-Hyacinthe, en mars 2005.

En bref



Sarah LeBlanc-Perras

Sarah, reine des Jeux

Le Droit
sports@ledroit.com — DONNACONA

La 38^e finale provinciale des Jeux du Québec se termine ce soir. La skieuse Sarah LeBlanc-Perras, de Chelsea, portera le drapeau de l'Outaouais lors de la cérémonie de clôture qui sera présentée au Centre récréatif Joé-Juneau de Pont-Rouge. L'adolescente a remporté une autre médaille, hier, lors des épreuves qui sont présentées au Centre de ski Saint-Raymond. Elle a remporté le bronze aux épreuves d'habileté. Sa coéquipière Lindsay Blair a obtenu une neuvième place lors de la même épreuve. Deux garçons ont également terminé parmi les 10 meilleurs lors de cette épreuve. Graham Scott, de Chelsea, a pris le cinquième rang. Alexandre Fournier, de Gatineau, a pris le septième rang.

La finale en synchro

Ce n'est pas une simple panne de courant qui allait freiner les ardeurs des nageuses de l'Outaouais. L'équipe de nage synchronisée de la région a pris le deuxième rang, hier après-midi, au terme de la compétition préliminaire qui était présentée à la piscine Lyne-Beaumont. La région se retrouve à égalité avec les Laurentides, avec un score de 55,5. Seule la Mauricie a mieux fait, obtenant une note de 57. La ronde finale devait être présentée hier après-midi a été reportée à demain, en raison de la panne qui a paralysé la ville en matinée.

Retour à la dure réalité en judo

Les judokas de l'Outaouais en ont eu plein les mains, hier, lors de la compétition par équipe. La délégation incomplète a terminé au 13^e rang du classement général des régions, à égalité avec Laval, les Laurentides et Québec. Les jeunes athlètes de la région rentreront malgré tout comblés de leur séjour dans la MRC de Portneuf. Ils ont remporté deux médailles lors des journées de compétitions individuelles.

« Kiki » aura marqué les Jeux à sa manière

Le Droit
sports@ledroit.com — SAINT-RAYMOND

Crystelle Saint-Jean n'a jamais pu se rendre aux Jeux du Québec. À sa façon particulière, elle a quand même su y laisser sa trace.

L'adolescente de 13 ans de Mont-Laurier avait été retranchée de l'équipe de hockey des Laurentides, mais elle devait quand même se rendre à Portneuf à titre de substitut.

Des violents maux de tête qui se sont manifestés à la mi-février lui ont valu une

hospitalisation d'urgence. C'était la méningite. Celle qu'on surnommait «Kiki» est tombée dans un profond coma avant de finalement rendre l'âme lundi, à la veille du départ de son équipe pour les Jeux du Québec.

Ses coéquipières ont vécu des jours difficiles. Elles n'avaient pas le cœur à la fête à leur arrivée aux Jeux.

Une minute de silence a été observée avant le début du tournoi de hockey féminin, mercredi. L'équipe des Laurentides a perdu son premier match 5-2 contre la Rive-Sud.

Un petit miracle s'est manifesté lors de leur deuxième sortie. L'équipe tirait de l'arrière 4-1 après deux périodes contre la Mauricie.

Le vent a tourné, et les Laurentides ont finalement remporté le match 6-5, en prolongation.

«Les filles ont dit que c'est Kiki qui leur a permis de remporter le match», a indiqué l'entraîneur Yves Perreault.

«C'était son rêve de faire les Jeux du Québec. Je pense que c'est la façon qu'ont trouvée les filles de le lui faire vivre», a-t-il ajouté.



LIGUE NATIONALE Association de l'Est

Table with columns: Section Nord-Est, Section Atlantique, Section Sud-Est. Rows include teams like Ottawa, Toronto, Boston, Montreal, Buffalo, New Jersey, Philadelphia, etc.

Association de l'Ouest

Table with columns: Section Centrale, Section Nord-Ouest, Section Pacifique. Rows include teams like Detroit, St. Louis, Nashville, Chicago, Columbus, Vancouver, Colorado, Minnesota, etc.

Note: Un point pour une défaite en prolongation (Dp).

Table: Comparaisons avec 2001-02. Columns: Team, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts.

Classement général

Table: Classement général. Columns: Association de l'Est, Association de l'Ouest. Rows: 1. MS-Ottawa, 2. MS-New Jersey, etc.

Meneurs

Table: Meneurs. Columns: B, P, Pts. Rows: Markus Nashlund, Mario Lemieux, Joe Thornton, etc.

Calendrier des matches

Table: Calendrier des matches. Columns: Date, Match. Rows: Jeudi 6 mars, Vendredi 7 mars, Samedi 8 mars, etc.

Hockey professionnel

Ligue américaine

Association de l'Est

Table: Association de l'Est. Columns: Section Canadienne, Section Est. Rows: Q-Hamilton, Manitoba, Saint-Jean, St. John's, Bridgeport, Binghamton, etc.

Association de l'Ouest

Table: Association de l'Ouest. Columns: Section Ouest, Section Centrale, Section Sud. Rows: Houston, San Antonio, Chicago, Milwaukee, Utah, Grand Rapids, etc.

Note: Un point pour une défaite en prolongation (Dp).

Calendrier des matches

Table: Calendrier des matches. Columns: Date, Match. Rows: Jeudi 6 mars, Vendredi 7 mars, Samedi 8 mars, etc.

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Table: Ligue midget AAA du Québec. Columns: Série éliminatoires, Demi-finales de section, Section CCM, etc.

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Table: Ligue centrale junior A de l'Ontario. Columns: Section Yzerman, Section Robinson, Calendrier des matches, etc.

Ligue junior B de l'Est ontario

Table: Ligue junior B de l'Est ontario. Columns: Série éliminatoires, Calendrier des matches, etc.



Association Robert-Label Association de l'Est

Table: Association Robert-Label Association de l'Est. Columns: Section Ouest, Section Est. Rows: Q-Val-d'Or, Q-Hull, Q-Montréal, etc.

Association Frank-Dillio Association de l'Ouest

Table: Association Frank-Dillio Association de l'Ouest. Columns: Section Est, Section Ouest, Section Maritimes. Rows: C-Baie-Comeau, Q-Québec, Q-Chicoutimi, etc.

Calendrier - LHJMQ

Table: Calendrier - LHJMQ. Columns: Date, Match. Rows: Jeudi 6 mars, Vendredi 7 mars, Samedi 8 mars, etc.

Meneurs - LHJMQ

Table: Meneurs - LHJMQ. Columns: MJ, B, A, Pts. Rows: Perrault, Gagnon, Thoresen, etc.

Calendrier - LHO

Table: Calendrier - LHO. Columns: Date, Match. Rows: Jeudi 6 mars, Vendredi 7 mars, Samedi 8 mars, etc.

Meneurs - LHO

Table: Meneurs - LHO. Columns: MJ, B, A, Pts. Rows: Corey Locke, Matt Foy, Chad Larose, etc.

Sommaires de hockey

Table: Sommaires de hockey. Columns: Avantages numériques, Arbitres, Pénalités, etc. Rows: Minnesota 0-4, Canadiens 3 Sharks 4, etc.

Rendements

Table: Rendements. Columns: Sénateurs d'Ottawa, Canadien de Montréal, Intrépide de Gatineau. Rows: 11. Daniel Alfredsson, 18. Marian Hossa, etc.

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, SAMEDI 8 MARS 2003

Golf

Championnat Ford

Tournoi de la PGA disputé à Miami en Floride.

2^e parcours

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Bob Tway, Jim Furyk, Carlos Franco, etc.

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Stephen Ames, Mike Weir, Olin Browne, etc.

Autre canadien: Glen Hnatiuk 75-67 -142

Grosse

Ligue nationale

Table with 4 columns: Team, G, P, Moy. Includes Rochester, Columbus, Albany.

Section Nord

Table with 4 columns: Team, G, P, Moy. Includes Toronto, Calgary, Ottawa, Vancouver.

Section Est

Table with 4 columns: Team, G, P, Moy. Includes Colorado, Philadelphie, New Jersey, New York.

Section Centrale

Table with 4 columns: Team, G, P, Moy. Includes Buffalo.

Calendrier des matches

Jeudi 6 mars: Philadelphie 18 New York 17 (P)
Vendredi 7 mars: Rochester 10 Buffalo 12
Samedi 8 mars: New York à Philadelphie, 13h

Baseball majeur

Ligue des pamplemousses

Calendrier des matches

Jeudi 6 mars: Montréal (éd) 3 St. Louis 6
Vendredi 7 mars: Montréal 7 Philadelphie 3
Samedi 8 mars: Montréal 6 Toronto 0

Arizona 8 Chicago Cubs 0
Kansas City 3 Colorado 0

Samedi 8 mars: Houston c. Montréal, 13h05
Dimanche 9 mars: Montréal c. Los Angeles, 13h05

NBA

Association de l'Est

Table with 4 columns: Team, G, P, Moy, Dif. Includes New Jersey, Philadelphie, Boston, etc.

Association de l'Ouest

Table with 4 columns: Team, G, P, Moy, Dif. Includes Dallas, San Antonio, Minnesota, etc.

Section Centrale

Table with 4 columns: Team, G, P, Moy, Dif. Includes Indiana, Detroit, La N.-Orléans, etc.

Section Pacifique

Table with 4 columns: Team, G, P, Moy, Dif. Includes Sacramento, Portland, L.A. Lakers, etc.

Calendrier des matches

Jeudi 6 mars: New Jersey 78 San Antonio 92
Vendredi 7 mars: Milwaukee 85 Washington 82
Samedi 8 mars: Toronto à Atlanta, 19h

Curling

Nokia Brier

Disputé à Halifax, Nouvelle-Écosse.
Samedi 8 mars: Demi-finale
Dimanche 9 mars: Finale

Tennis

Classique de Scottsdale

Disputée à Scottsdale, Arizona.
Messieurs: Lleyton Hewitt (1), Australie, bat Alex Corretja (6), Espagne, 6-4, 6-2.

Tournoi national

41^e tournoi de hockey national de Buckingham

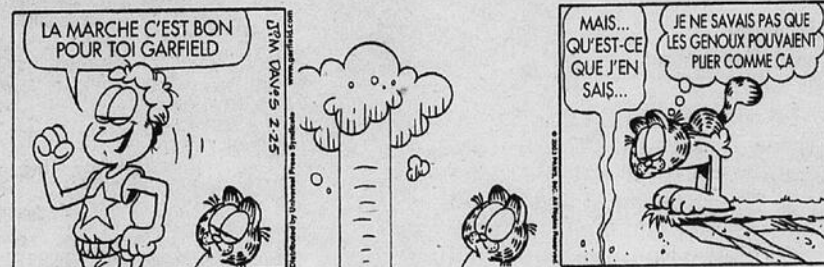
Jeudi 6 mars: 68. Voyageurs de Gatineau 1 Masson-Angers 5 (Atome A)
Vendredi 7 mars: 81. Express d'Aylmer 2 Braves de Valleyfield 2 (Pee-Wee A)

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



GARFIELD



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



BEN



JÉRÉMIE



FERDINAND



LE FANTÔME



Jeux du Canada 2003 Bathurst Campbellton

Tableau des médailles

Table with 4 columns: Province, O, A, B, Total. Includes Québec, Ontario, Alberta, etc.

Tournoi provincial

20^e tournoi provincial novice de Gatineau (A.R.T.)

Disputé à l'aréna Campeau.
Vendredi 7 mars: 54. Mariniers d'Aylmer 1 Cyclones de Masson-Angers 2 (B)

Tremblay vole la vedette à Fleury

Ce ne sera certainement pas le cas en juin prochain, lors du repêchage de la LNH à Nashville, mais hier soir à l'aréna Robert-Guertin, le gardien recrue des Olympiques de Hull David Tremblay a eu le meilleur sur Marc-André Fleury.

Le Droit
sports@ledroit.com

Le gardien étoile des Screaming Eagles du Cap-Breton, meilleur espoir québécois en vue de cet encaissement et vedette du dernier Championnat mondial junior avec l'équipe Canada, n'a pu empêcher son club de subir un 11^e revers d'affilée hier soir, 3-1 devant 3640 amateurs rassemblés dans l'amphithéâtre de la rue Carillon.

Avec ce quatrième gain d'affilée à domicile, les Olympiques (36-25-4-2) avaient l'occasion de se rapprocher à quatre points des Foreurs de Val-d'Or et du premier rang dans la conférence Lebel. Au moment d'aller sous presse, ces derniers tiraient de l'arrière 3-1 contre Halifax en milieu de troisième tiers.

Tremblay a été solide face aux 22 tirs des visiteurs et il n'y pouvait rien sur le seul but des Screaming Eagles, réussi en désavantage numérique au milieu du deuxième engagement par l'ex-Olympique Jonathan Labelle.

Acquis de Halifax en janvier, l'ancien premier choix a déjoué Tremblay de belle façon sur une longue échappée.

TALBOT RÉPLIQUE

Moins de quatre minutes plus tard, Maxime Talbot a cependant répliqué dans les mêmes conditions, soit à court d'un homme.

Profitant d'un revirement causé par Jean-Michel Daoust pour saisir une rondelle libre dans l'enclave, il est ensuite allé déjouer habilement Fleury, qui lui a laissé une petite ouverture entre les jambières.

C'est aussi le joueur par excellence du mois de février dans la LHJMQ et de la dernière semaine dans la LHJMQ et la LCH qui avait permis aux Hullois d'ouvrir le pointage en fin de premier tiers, repérant Daoust à l'embouchure du but à partir de derrière le filet.



Jean-Michel D'Aoust salue le but de Maxime Talbot, des Olympiques, réussi à court d'un homme en première période.

Et Talbot, encore nommé la première étoile de la partie (une quatrième fois de suite à domicile), a permis aux siens d'ajouter un but d'assurance en milieu de troisième tiers quand il a repéré Mathieu Brunelle derrière les défenseurs adverses.

Celui-ci a habilement déjoué

Fleury pour son 35^e but de la campagne.

En tout, Fleury a fait face à 27 tirs des locaux et il a effectué quelques arrêts spectaculaires, notamment deux de la mitaine contre Tyler Reid et Maxime Talbot. Mais ça n'a rien changé pour son club, qui devait se taper les 22 heures d'autobus

pour rentrer à la maison à la fin d'un périple où les Eagles ont subi cinq revers.

ENTRE LES LIGNES

Après une absence de près d'un mois en raison d'une fracture à un pied, le défenseur tchèque Martin Vagner a été en mesure de réintégrer l'alignement hier soir et il a pris un tour presque régulier... Les Olympiques ont donc fait revé-

tir l'uniforme à sept défenseurs, tandis que Charles Fontaine s'est retrouvé dans les gradins avec les blessés Dale Sullivan et Brent Roach... Avant le match, les Olympiques ont rendu un court hommage à un autre de leurs anciens joueurs, Michael Brisebois, membre des éditions de 1978-79 et 79-80. Dimanche, ce sera au tour de Jean Poulin d'être honoré à son tour dans le cadre des célébrations du 30^e anniversaire de l'équipe.

Kilrea à un gain de sa 1000^e victoire

Le Droit
sports@ledroit.com

Et de 999!

Les 67's n'ont pas lésiné, hier soir, pour amener leur entraîneur-chef Brian Kilrea à une victoire près du plateau des 1000 gains en carrière, rossant les Generals d'Oshawa 6-1 devant 10004 amateurs au Centre municipal.

Les locaux se sont forgés une avance de 4-0 au cours de la première période et ils n'ont jamais regardé en arrière par

la suite, ce qui fait que Kilrea pourrait mettre la main sur la victoire convoitée dès demain après-midi, lors de la visite des Wolves de Sudbury au Centre municipal.

L'attaquant Matt Foy a donné le ton à la rencontre d'hier en comptant en désavantage numérique dès la deuxième minute de jeu.

Il a plus tard obtenu deux passes sur les filets de son compagnon de trio Corey Locke, qui y allait de ses 60 et 61

but de la campagne, tandis que Foy a ajouté un deuxième filet, son 59^e de la saison, au deuxième tiers.

Matt Albiani a aussi touché la cible au cours de ce premier tiers fatidique, tandis que Mark Mancari a marqué l'autre but des 67's.

Seul Brandon Nolan a privé le gardien Lukas Mensator d'un jeu blanc en trompant sa vigilance au deuxième tiers.

Ottawa a ainsi porté sa fiche cette saison à 41-14-7-3.

Demain à 19 h

LES FOREURS DE VAL D'OR

VS HULL

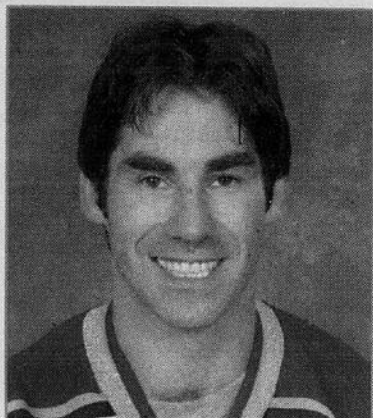
Olympiques

La situation des Kings ressemble à celle du Canadien

La tension va monter d'un cran dans l'entourage des Kings de Los Angeles au cours des prochains jours. Les Kings sont virtuellement éliminés et les rumeurs de transferts vont s'intensifier d'ici mardi prochain, jour limite des transactions.

François Lemenu
Presse Canadienne — EL SECUNDO, Cal.

Les Kings ont perdu presque tout espoir de participer aux séries après avoir encaissé des défaites de 2-1 face aux Mighty Ducks d'Anaheim et aux Oilers d'Edmonton. La situation des Kings ressemble à celle du Canadien, deux équipes qui n'ont plus qu'à écouler le reste de la saison. Avant les rencontres d'hier, les Kings occupaient le 11^e de l'Association ouest à huit points des Oilers, locataires du huitième rang. Quant au Tricolore, il se retrouvait au 10^e rang à sept points des Bruins de Boston.



Mathieu Schneider

retour de deux choix au repêchage. Aaron Miller, un autre défenseur, pourrait également partir puisqu'il deviendra joueur autonome sans compensation, le 1^{er} juillet prochain. Bryan Smolinski, Craig Johnson et Félix Potvin sont dans la même situation.

« Les Kings ont leur propre plafond salarial, fait valoir Schneider. Je ne crois pas qu'ils vont échanger des joueurs simplement pour réduire la masse salariale. Ils vont plutôt chercher à la maintenir à son niveau actuel. »

DES BLESSURES

Les Kings possèdent une excellente formation sur papier. Les blessures ont cependant ruiné leur saison.

« Aucune équipe ne peut survivre à la perte de deux de ses meilleurs attaquants », explique le défenseur de 33 ans en parlant de Jason Allison et Adam Deadmarsh. Allison a été limité à 26 matches et Deadmarsh à six de moins.

« Bryan Smolinski et Éric Bélanger ont aussi été blessés. Heureusement que Ziggy (Zigmund Palffy) a pu transporter l'équipe sur ses épaules. Depuis quelques semaines, il est un des trois ou quatre meilleurs attaquants de la ligue. »

Schneider, pour sa part, est en train de compléter une de ses meilleures saisons. Ses 13 buts et 42 points lui permettent d'occuper le septième rang des compteurs chez les défenseurs.

« Ça fonctionne bien pour moi. Andy m'a beaucoup aidé. Son système me permet d'appuyer l'attaque », dit Schneider, qui a connu sa meilleure campagne (52 points) à Montréal en 1993-1994.

DES JOUEURS AUTONOMES

Les Kings ont une masse salariale de quelque 45 millions \$US. Schneider ne croit pas que la direction va procéder à une vente de feu. Déjà ils ont échangé le défenseur Dmitri Yushkevich aux Flyers de Philadelphie en

SAISON 2002 • 03

POUR LES PARTIES DU MOIS DE
M A R S 11, 13, 15, 28

Toutes les places Club
seront disponibles à 112,50 \$ (le prix des détracteurs d'abonnements de saison)
rabais de 52,50 \$ par billet**

Les billets dans les extrémités du niveau 100 et ceux du niveau 200
seront disponibles à 92,25 \$ (le prix des détracteurs d'abonnements de saison)
rabais de 17,50 \$ par billet**

**Sujét à la disponibilité. Ne comprend pas les frais de service de TicketMaster

SÉNATEURS

D'OTTAWA

DEMAIN @ 19h

VS. les Penguins de Pittsburgh

Soirée familiale McDonalds

LA CAGE AUX SPORTS

Forfait pour le 25 mars incluant billet, transport et repas disponible à la Cage aux Sports de Gatineau. Composez le 246-2243

RENCONTREZ SPARTACAT

dans sa tanière, à la section 213, entre 18 h et 18 h 30

11 MARS @ 19h

VS. les Bruins de Boston

Soirée familiale McDonalds

Le billet de la partie, une boisson douce de format régulier et un hot dog à compter de **seulement 37.25 \$*** taxes comprises.

*Les prix des billets ne comprennent pas les frais de service de Ticketmaster. © Les Restaurants McDonald's du Canada Limitée 2003. À l'usage exclusif des Restaurants McDonald's du Canada Limitée et de leurs franchisés.

TÉLÉPHONE : 755-1166*

INTERNET : www.ticketmaster.ca

EN PERSONNE : Visitez les guichets du Centre Corel ou n'importe quel comptoir TicketMaster*

*Les frais de service de TicketMaster s'appliquent sauf lors de l'achat en personne au Centre Corel

As-tu tes billets?

HOCKEY DES SÉNATEURS D'OTTAWA • NOTRE ÉQUIPE. NOTRE VILLE. NOTRE TOUR.

L'ANNUEL

GRAND PRIX

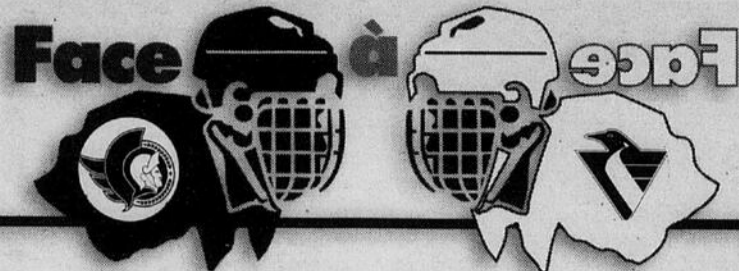
2003

PRÊT POUR LA SAISON ?

En vente dès maintenant
exclusivement chez



Les Éditions **gesta** cité

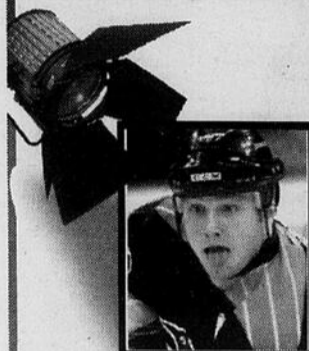


Les Sénateurs d'Ottawa rendent visite aux Penguins à Pittsburgh
19h30, Mellon Arena
The Team 1200 AM

Sous les projecteurs

Martin Straka

La grande question dans son cas est de savoir s'il portera encore l'uniforme des Penguins, après la date limite des transactions du mardi 11 mars. Le joueur tchèque a déjà défendu les couleurs des Sénateurs entre 1994 et 1996 et il a joué 53 matches pour les représentants de la Capitale nationale. Il a été échangé aux Islanders de New York en janvier 1996, en compagnie de Bryan Berard, en retour de Wade Redden. En 2002-2003



Ils méritent leur salaire

- Shaun Van Allen: Le vétéran joueur de centre n'a peut-être pas le talent de Marian Hossa, mais il fournit son plein rendement à chaque présence sur la glace.
- Chris Neil: Il a enfin assumé son rôle d'homme fort contre les Maple Leafs.

Ils ne valent pas cher la livre

- Peter Schaefer: Il n'a toujours pas compté en 2003.
- Martin Prusek: Est-ce qu'on va le revoir devant les buts au cours du dernier droit de la saison?

Bobos, entorses et mal à l'âme

Ottawa: Petr Schastlivy (abdomen, sept semaines); Anton Volchenkov (aine, au jour le jour), Vaclav Varada (genou gauche, 10 à 14 jours), Martin Havlat (aine, au jour le jour).

Pittsburgh: Jan Hrdina (hanche, au jour le jour); Mikael Samuelsson (genou, une semaine); Joël Bouchard (mâchoire, trois semaines); Josef Melichar (épaule, indéterminé).

Les trios

Ottawa

- Magnus Arvedson, Todd White, Daniel Alfredsson
- Peter Schaefer, Radek Bonk, Marian Hossa
- Joey Tetarenko, Jason Spezza, Shaun Van Allen
- Jody Hull, Mike Fisher, Chris Neil

Pittsburgh

- Martin Straka, Mario Lemieux, Rico Fata
- Thomas Suvory, Kris Beech, Randy Robitaille
- Steve McKenna, Wayne Primeau, Ville Nieminen
- Shean Donovan, Kent Manderville, Ian Moran

Dans le calepin

Patrick Lalime jouera ce soir un sixième match de suite... Daniel Alfredsson n'a pas marqué depuis le 22 février, contre les Predators de Nashville... Marian Hossa revendique 16 points (5-11) en 17 rencontres contre les Penguins depuis le début de sa carrière... Les Penguins et les Sénateurs ont partagé les honneurs des deux premiers matches de la saison entre les deux équipes... Le 30 octobre, les Penguins avaient remporté le premier duel par la marque de 4-1, qui avait eu lieu à Ottawa.

Mario Lemieux avait alors inscrit un but et deux passes à sa fiche. Le 12 février, les Sénateurs avaient vaincu les locaux au pointage de 3-0. Patrick Lalime avait réussi un de ses huit blanchissages de la saison... Ça ne va vraiment pas bien à Pittsburgh par les temps qui courent. Les Penguins ont perdu leurs sept dernières rencontres. C'est la deuxième fois de la saison qu'ils échappent sept matches consécutivement...

Les Sénateurs affrontent des Penguins affamés

La série aller-retour de deux matches du week-end contre les Penguins de Pittsburgh ne sera pas une partie de plaisir pour les Sénateurs, même si 31 points séparent les deux formations au classement général.

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Premièrement, les Penguins seront affamés au cours de la fin de semaine. S'ils devaient perdre les deux rencontres, il serait pratiquement impossible pour Super Mario et ses coéquipiers d'accéder aux séries éliminatoires. De plus, la formation de la Pennsylvanie a perdu ses sept dernières rencontres.

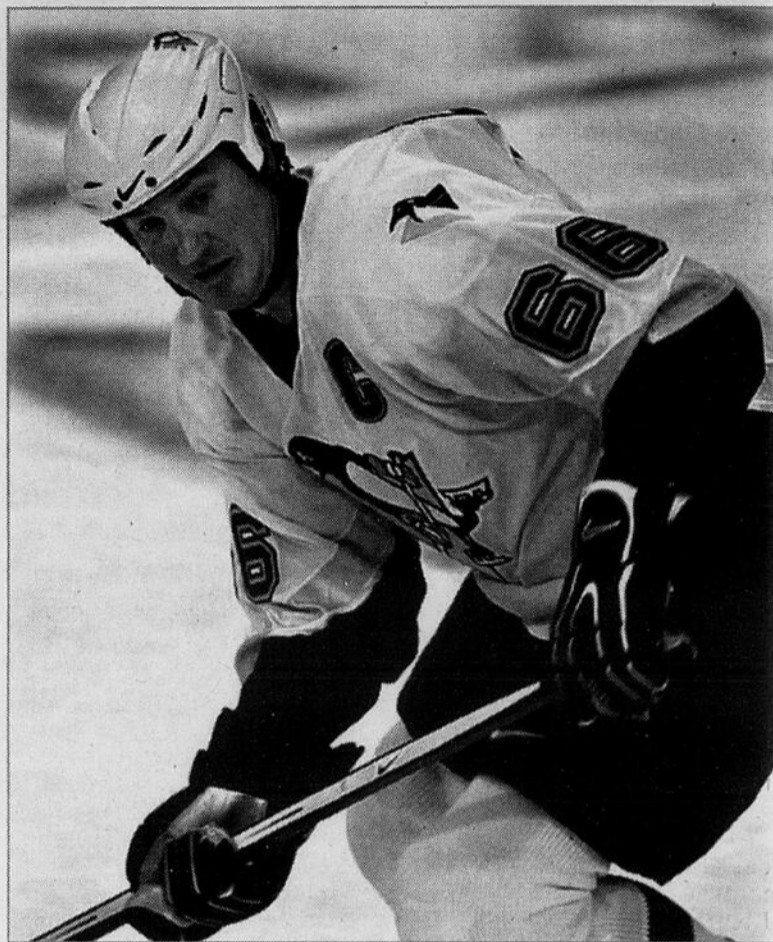
Une autre raison laisse croire que les Sénateurs n'auront pas la vie facile. Historiquement, les représentants de la Capitale nationale ont toujours éprouvé des difficultés contre Pittsburgh. Depuis le retour des Sénateurs dans la LNH, ils ont cumulé une fiche de 10-29-9 contre eux. Pire, ils n'ont remporté que quatre matches en 10 ans à Pittsburgh.

Le premier match aura lieu ce soir au Mellon Arena, tandis que le second se déroulera demain, au centre Corel.

«C'est certain qu'il faut se méfier des Penguins, a indiqué l'entraîneur Jacques Martin, après l'entraînement d'hier. Ils ont perdu plusieurs matches dernièrement et on a toujours eu de la difficulté contre eux. Les joueurs des Penguins seront désespérés, afin d'obtenir une place en séries.»

Malgré tout, Martin a souligné que la série aller-retour du week-end était «une bonne occasion de coller deux victoires».

Dans le vestiaire, on voyait également l'adversaire d'un vilain regard. «Sur papier, tout le monde va dire qu'on devrait gagner les deux rencontres, a indiqué le gardien Patrick Lalime. Par contre, il ne faut pas oublier qu'ils ont le meilleur joueur au monde dans leur équipe.»



Mario Lemieux pourrait prendre sa retraite à la fin de la saison.

Même point de vue du côté de l'attaquant Todd White. «Les Penguins vont travailler fort, a-t-il indiqué. Ils ont Lemieux et Straka dans leur alignement et ces deux joueurs sont très dangereux quand ils sont en possession de la rondelle.»

PLUSIEURS JOUENT LEUR POSTE

Mario Lemieux, le propriétaire, a déclaré récemment que tous les membres de l'organisation seraient évalués d'ici la fin de la saison et que personne n'était sûr de revenir l'an prochain. Le grand Zdeno Chara croit que ce message va motiver les troupes de l'entraîneur Rick Kehoe.

«Il y a des joueurs qui jouent leur poste à l'heure actuelle, a-t-il souligné. Pour cette raison, il faut faire attention aux Penguins.»

Par ailleurs, Mario Lemieux pourrait prendre sa retraite à

la fin de la saison. White et Lalime ont bien voulu se remémorer quelques souvenirs au sujet du grand # 66.

Le premier a toujours été impressionné par Super Mario. «Quand j'étais jeune, mes idoles étaient Mario Lemieux et Steve Yzerman, a avoué White. S'il devait disputer ses dernières rencontres contre Ottawa cette année, ce sera un honneur de jouer contre lui pour une dernière fois.»

«Je me rappelle à mes débuts à Pittsburgh, Mario jouait avec Ron Francis et Jaromir Jagr, a affirmé Lalime. C'était toute une ligne d'attaque! Mario est encore aujourd'hui un joueur exceptionnel, malgré son âge. Il lit tellement bien les mouvements des gardiens de but et sait exactement quand il doit lancer. Il attrape des passes dans les airs et exécute des jeux à couper le souffle.»

Chara revient au jeu

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

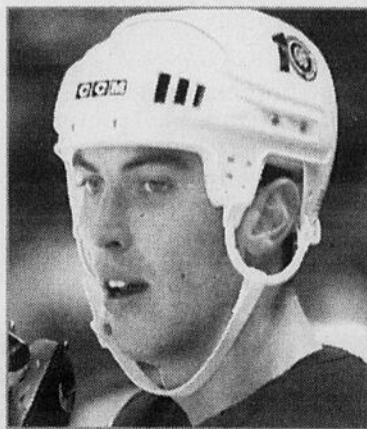
Les Sénateurs pourront compter sur le retour au jeu de Zdeno Chara, ce soir, contre les Penguins de Pittsburgh.

Zdeno Chara reprendra sa place dans l'alignement au jeu après avoir manqué les huit derniers duels des siens à cause d'une blessure à la cage thoracique.

«Je me sens très bien», a signalé le géant de 6'9".

Par contre, les Sénateurs seront encore privés des services de Martin Havlat, tout comme Vaclav Varada.

Havlat est toujours affecté par sa blessure à l'aine, qui l'a forcé



Zdeno Chara

à quitter la rencontre contre les Leafs. Havlat a participé à l'entraînement d'hier, mais les

Sénateurs demeurent prudents dans son cas. Il n'a pas fait le voyage avec l'équipe à Pittsburgh.

Todd White est remis de la commotion cérébrale qu'il a subie contre les Maple Leafs, à la suite d'un coup de coude à la tête du défenseur Robert Svehla. Il pilotera le premier trio.

LANGFELD DANS LES MINEURES

Après l'entraînement d'hier, l'ailier droit Josh Langfeld a été renvoyé à Binghamton, dans la Ligue américaine.

À moins d'un changement de dernière minute, Jason Spezza et le nouveau venu Joey Tetarenko seront du match de ce soir.

Les hockeyeuses offrent du bronze à l'Outaouais

Un accident de parcours a privé les hockeyeuses de l'Outaouais de remporter l'or, aux Jeux du Québec de Portneuf.

Même si elles ont largement dominé au chapitre des tirs au but, les adolescentes se sont inclinées 4-3, hier matin, lors du match de demi-finale contre Montréal.

L'équipe a trouvé le moyen de se racheter quelques heures plus tard, juste à temps pour remporter le bronze.

Autres textes en page 61

Les adolescentes de l'ouest se sont même offert un pique-nique, en fin de journée, lors de la finale de consolation. Elles ont massacré les joueuses du Saguenay-Lac Saint-Jean, 9-0.

Ce n'était pas une surprise. Le duel semblait dangereusement inégal dès le départ.

L'Outaouais a ouvert la marque 24 secondes après la mise en jeu initiale.

Après quelques minutes un peu plus calmes, l'équipe a explosé pour complètement distancer ses rivales.

L'Outaouais a marqué trois buts en une minute au milieu de la période. Les pauvres Bleuets n'ont jamais pu se relever.

RECORD DES JEUX ÉGALÉ

La médaille de bronze était la 31^e remportée par la délégation outaouaise aux Jeux de la MRC de Portneuf. La région égale ainsi son record des Jeux de 2001, à Rimouski.

Six hockeyeuses de l'équipe ont obtenu plus d'un point lors de ce dernier match. La capitaine Andréanne Dionne a marqué trois buts et obtenu une passe. Jessica Lebrun a récolté trois aides, Ariane Côté a marqué deux buts, Alysson Roy a obtenu un but et une passe. Amélie Routhier et Dominique Lefeb-

vre ont récolté deux passes chacune.

Jessica Bond et Stéphanie Sabourin ont complété la marque.

UN BEAU TOURNOI

«Ce fut un beau tournoi. Nous avons quand même réussi trois blanchissages en quatre matches. Nous aurions bien sûr pu remporter l'or, mais nous sommes quand même contents de remporter le bronze», dit l'entraîneuse Linda Fortin.

Les filles, qui avaient été pigées dans huit différentes équipes féminines et masculines de l'Outaouais, ont célébré en grande leur conquête du bronze.

À les regarder s'asperger de champagne non-alcoolisé, après le match, on aurait presque cru qu'elles venaient de remporter les grands honneurs.

«Notre objectif premier était de participer à la demi-finale. Nous l'avons atteint», souligne Andréanne Dionne.

«Nous aurions bien aimé faire mieux, mais nous ne pouvons pas vraiment nous plaindre d'une médaille de bronze», a déclaré la défenseuse Mandy Sabourin.

Cette dernière était la seule ancienne qui avait participé à la finale de l'hiver 2001, à Rimouski. Son équipe avait aussi remporté la médaille de bronze.

«C'était différent là-bas, se souvient-elle. Là-bas, j'avais été greffée à une équipe qui existait déjà. Ici, la région a formé une équipe avec plein de joueuses de différentes équipes.»

Si cimenter un esprit d'équipe n'a pas été très difficile, les joueuses se réjouissent quand même d'avoir su former un groupe aussi uni.

«Ce fut quand même assez rapide, indique Andréanne Dionne. Nous avons appris à nous connaître en seulement deux mois. Il n'y a jamais eu de chicanes. Ça nous a beaucoup aidé.»

Nolan fait connaissance avec les journalistes de Toronto

Pierre LeBrun
PC — TORONTO

L'introverti Owen Nolan a fait rapidement connaissance avec sa nouvelle vie de hockeyeur, dès son arrivée à l'aéroport de Toronto, où l'attendaient une foule de reporters et de caméras.

Le même scénario s'est répété à l'aréna où s'entraînaient les Maple Leafs. Une station de télé locale a même retransmis son premier entraînement en direct!

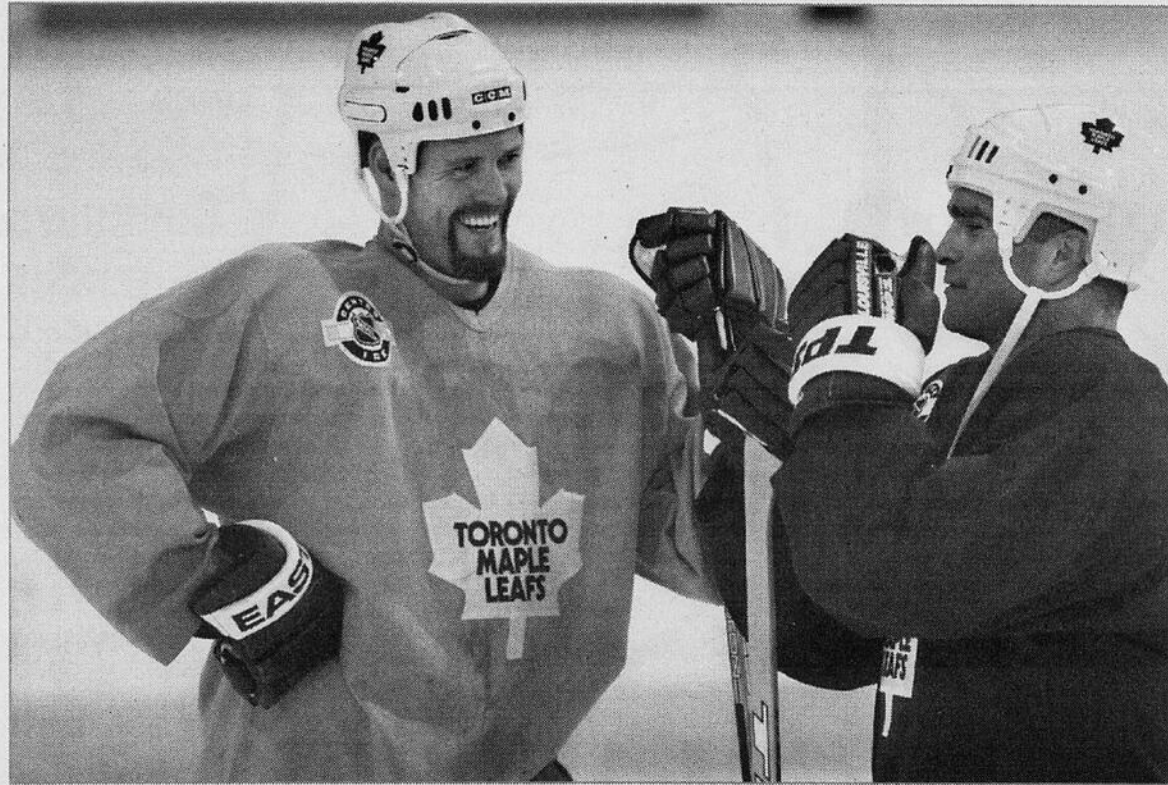
«Je ne vais pas arriver ici et réinventer la roue», a cependant prévenu Nolan, dont la venue est interprétée comme une volonté des Leafs d'aller jusqu'au bout de cette année.

Mais «le Cowboy» a aussi admis avoir été régénéré par cet échange qui l'a fait partir de San José, où les Sharks ont atteint le fond du baril.

«C'est comme naître à nouveau», a confié l'athlète né pas loin de là à Thorold, une petite ville de la région de Niagara.

«Il n'y a pas de raison de ne pas aller aussi loin que l'on veut ici», a estimé le nouveau venu enthousiaste.

Souvent décrit comme renfrogné à San José, où il était pourtant capitaine, Nolan a répondu poliment et de façon concise aux questions des reporters torontois, qui voulaient notamment savoir s'il allait pouvoir survivre dans ce cirque médiatique.



Owen Nolan (à gauche) discute avec son nouveau coéquipier, le dur à cuire Tie Domi

«C'est correct, a répondu Nolan. C'est quelque chose à quoi je devrai m'habituer. Je ne vais pas me sauver. Ça fait partie du sport. Il y a des occasions où je n'aurai pas le goût de vous parler mais je vais essayer d'être plus disponible.»

La même question avait été posée à Ed Belfour, qui a bien fait les choses. Mais hier, Nolan et lui ont pu constater à quoi ça va rassembler dans les séries:

il y avait plus de 30 médias représentés dans un petit vestiaire surchargé.

Belfour a dit ne pas se rappeler avoir vu quelque chose de semblable en 15 ans dans la LNH.

On a prétendu à San José que Nolan y a été écrasé par son rôle de capitaine.

À Toronto, on ne lui demandera que de jouer à sa façon robuste et surtout, marquer des buts.

Nik Antropov, qui devrait être son joueur de centre, a accepté de lui céder son numéro 11 et il a choisi à la place le numéro 80 pour l'année de sa naissance.

Mikaël Renberg s'est entraîné avec les deux autres en vue du match de ce soir contre les Canucks de Vancouver.

Le premier trio des Leafs demeure constitué de Gary Roberts, Mats Naslund et Alexander Mogilny.



PRESSE CANADIENNE

Klassen et Wotherspoon gagnent de façon différente

Les champions mondiaux Cindy Klassen, de Winnipeg (photo), et Jeremy Wotherspoon, de Red Deer, en Alberta, ont décroché les titres de la Coupe du monde de diverses façons, hier, lors de la première journée de la saison du circuit de patinage de vitesse. Au 1500 mètres féminin, Klassen a facilement remporté la médaille d'or avec un temps de 1:57,70, devant l'Américaine Jennifer Rodriguez, deuxième, en 1:58,78, Kristina Groves, d'Ottawa, quatrième aux championnats du monde toutes distances le mois dernier, a terminé au septième rang alors que Clara Hughes, de Winnipeg, s'est classée en 14^e position.

Au 500 m masculin, le Néerlandais Erben Wennemars a obtenu la médaille d'or en 35,25 secondes. Mike Ireland, de Winnipeg, a continué de s'améliorer, après avoir souffert de problèmes à l'aîne cette saison. Il a pris le deuxième rang en 35,31, devant le détenteur du record du monde, le Japonais Hiroyasu Shimizu, qui s'est adjugé la troisième place en 35,42. Blessé Wotherspoon a terminé 20^e, avait toutefois une avance insurmontable en tête du classement général avec 852 points.

Hockey

Les Kings: un peu comme le Canadien

PAGE 65

Biathlon

Du jamais vu pour le Québec

PAGE 59

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

VOUS POUVEZ COMPTER SUR L'EXPERIENCE

On vous trouve un acheteur

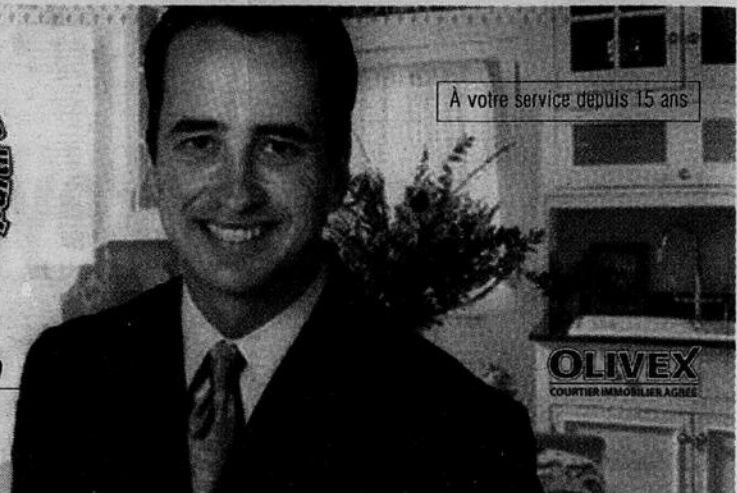
Vous voulez vendre votre propriété et en obtenir le meilleur prix possible. Pour réaliser cette transaction vous pouvez compter sur un agent immobilier d'expérience qui sait négocier. Stéphane Bisson est entouré d'une équipe dynamique qui a pour mission de vous trouver un acheteur rapidement.

**Pourquoi vous tracasser?
On vous trouve un acheteur!**



À votre service depuis 15 ans

Stéphane Bisson
Agent immobilier agréé



Gatineau-Ottawa : 819 776-6000 Montréal : 514 586-1255 www.olivex.ca



83, rue Louis-Colin, Gatineau - Très belle propriété de 3 + 1 ch. à c. Bois franc dans le salon, dinette et chambre des maîtres. Céramique dans cuisine et salle de bains. Cour clôturée et très privée. Deck de 17 x 17 et une remise. Air clim. centrale. Faites vite ! - 164900\$ (023963)
ÉRIC VICENTE 955-2122



50, rue de l'Apogée, Hull - Joli semi-détaché de 2 étages. Recouvrements de plancher de prélat, tapis et bois franc. Le ss est aménagé. Situé dans le secteur du Plateau de la Capitale, il vous offre une belle cour clôturée, paysager. Air climatisé central. Remise de 8 x 12. Situé près de tous les services. Une visite s'impose ! - 159900\$ (023175)
STÉPHANE BISSON 776-6000



7, rue de Cormier, Gatineau - Beau semi-détaché de 2 ans seulement, const. Bouladier. Planchers de bois flottant, vinyle et tapis. Le sous-sol est prêt pour la finition, base pour salle de bains aussi. Syst. d'alarme et bal. centrale échan. air 2 ch. à c. + poss. d'une autre au sous-sol. rue en rond point. Superbe occasion. - 134900\$ (023154)
NICOLE PERREAULT 719-4363



1267, rue Gilles, Gatineau - Joli bungalow de 3 + 1 cc, armoires, planchers, moulures et portes en chêne. PCL au sous-sol, grand terrain avec piscine HT de 24 pieds. Quelques fenêtres et la toiture seront à changer à moyen terme. La campagne en ville ! Vendeurs motivés. - 134900\$ (024518)
SYLVIE PERREAULT 778-9002



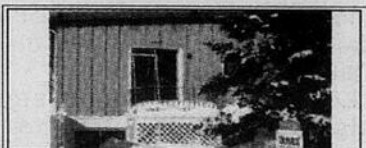
76, rue Scott, Hull - Très beau duplex bien entretenu près d'une école. Bons locataires. Très bon emplacement, près de l'Uni. de Hull à 1 min d'Ottawa. Idéal pour investisseurs. Quartier recherché, Venez voir, faites vite. Logis du h 600\$/m, logis du b 570\$/m. Les logis sont chauffés et non éclairés. Poss. rev. supp. avec le garage. - 125000\$ (022885)
PIERRE CHARPENTIER 719-6661



70, rue des Alizés, Hull - Secteur du Plateau. Joli semi-détaché de 2 étages offrant 3 ch. à c., foyer au bois au salon et ss aménagé avec salle familiale. Beau terrain paysager, clôturé en bois avec deck en cèdre. Piscine HT 21 pi. et remise. Possibilité de prise de possession rapide. - 149900\$ (024194)
FRANCE ST-JEAN 248-2626



119, rue Louis-Colin, Gatineau - Superbe 2 étages de 3 + 1 ch., intérieure impeccable ayant une très belle décoration. Frais peint, s. bains avec douche séparée. Terrain paysager, clôturé, piscine HT (21') + deck. Situé dans un secteur de choix. Faites vite ! - 154900\$ (023948)
PASCAL LANGEVIN 743-7744



11, rue de Granet, Gatineau - Joli quadrex situé dans un secteur près de tous les services. Sous-sol aménagé et foyer au bois. La cour est clôturée et paysager. Idéal pour premier acheteur. Possession immédiate. - 79900\$ (024386)
JEAN N. ROMPRÉ 274-5327



5, rue May, Hull - Bung high ranch avec logis au sous-sol. Grand terrain de coin très privé. Abri d'auto double avec grand stationnement, air climatisé centrale. Beaucoup de potentiel. Une visite s'impose. - 139900\$ (022063)
PASCAL LANGEVIN 743-7744



23, rue des Cèdres, Cantley - Vous n'avez qu'à installer vos meubles dans cette superbe victorienne de construction 2002. Belle cuisine avec armoires de pvc, aucun tapis, loft au-dessus du garage. Le tout sur un terrain boisé à quelques minutes de la ville. Elle n'attend que vous ! - 224900\$ (023414)
SYLVIE PERREAULT 778-9002



41, rue du Météore, Hull - Superbe semi-détaché de 1470 pc. situé dans le secteur du Plateau à Hull. 3 chambres à coucher au 2e étage. Salon sur bois dur. Cuisine fonctionnelle. Sous-sol non aménagé. Disponible le 1 août 2003. Tout près de l'école primaire. - 149900\$ (022961)
JEAN-PHILIPPE ÉMOND 778-4404



40, rue de l'Équateur, Hull - Très beau 2 étages, construction récente. Bois franc au salon et foyer au gaz. 3 ch. à l'étage, salle de bains luxueuse. Beaucoup d'extras, près de l'école primaire. Faites vite ! Pour visiter, contacter agent inscripteur. 197900\$ (023386)
PASCAL LANGEVIN 743-7744



76, rue de Roulier, Gatineau - Très belle maison unif. Aucun tapis. 2 salles de bains complètes. Armoires en chêne. Sous-sol aménagé sur parquetier. Belle cour clôturée. Grande galerie (10 x 20 en cèdre). Bien paysager. Située dans un secteur recherché. Venez visiter. - 152900\$ (024264)
MONIQUE BENOIT 779-4260



136, rue de Gallichan, Gatineau - Découvrez cette belle propriété sur un terrain de coin dans un secteur recherché. Intérieur chaleureux offrant un décor charmant et une ambiance reposante. Très bien paysager, arbu. roche décorative, trottoir interlock, grand deck piscine 2001, remise. Une visite vous charmera. - 169900\$ (024260)
MICHELLE AUGER 712-2858



241, rue Pierre-Lafontaine, Gatineau - Belle maison en rangée de 3 ch. Impeccable à tous les niveaux. Super bien décorée. Portes et fenêtres changées (3 ans). Céramique dans la salle à manger, cuisine, entrée et salle de bains. Terrain privé, clôturé, pas de voisin à l'arrière. Faites vite ! - 95900\$ (023769)
PASCAL LANGEVIN 743-7744



1138, rue Bel-Air, Gatineau - Bungalow bien entretenu au fil des ans. Bardeaux (toiture) 2002. Garage et remise (1997), galerie (2000), fenêtre p.v.c. 1 + 2 chambres. Faites vite ! - 96900\$ (024269)
JEAN-YVES PLOUFFE 328-3683



27, rue Paul, Val-des-Monts - N'achetez pas sans avoir vu ce bijou de qualité de 3 cc situé aux portes de la ville. Planchers de chêne et céramique. Bain thérapeutique, ss complètement amé. Beaucoup de rangement. Cu. fonctionnelle avec plaque chauffante et four encastré. Grande cour avec gazebo, garage chauffé. Voir photos add. - 178900\$ (024025)
SYLVIE PERREAULT 778-9002



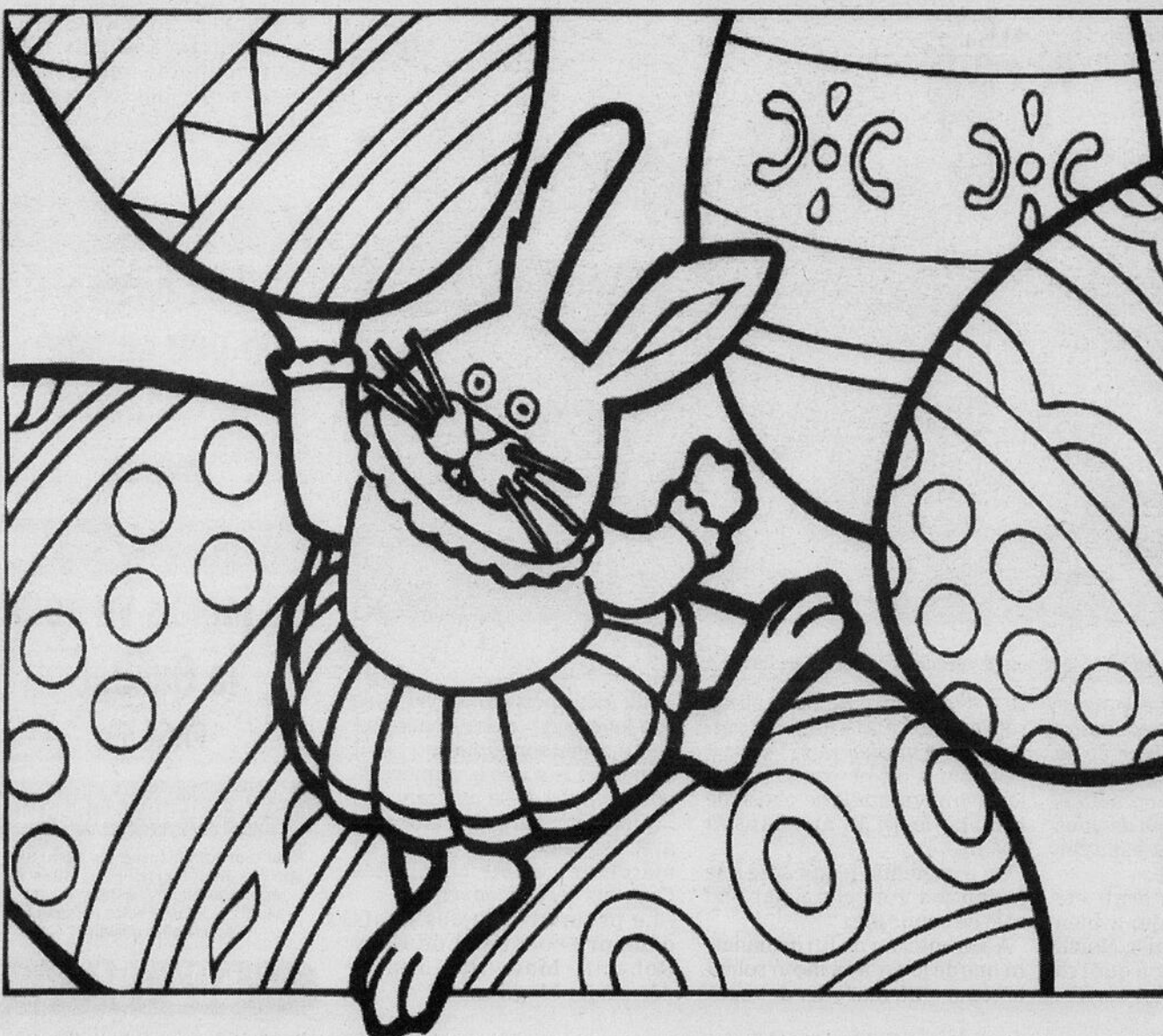
1473, route du Carrefour, Val-des-Monts - Bung 2 cc avec logis bachelor au sous-sol. Loué à 400\$/mois. Const. 2000 avec garage au sous-sol (19.6 x 16). Bois franc, céramique au RDC. Superbe décoration. Site boisé et privé. A voir absolument ! - 144900\$
PASCAL LANGEVIN 743-7744



120, rue des Tulipes, Gatineau - Semi détaché sur 2 étages, impeccable. Sous-sol partiellement aménagé. Latte de chêne salon et salle à manger. Parquetier à l'étage. Porte française salon et sd. Céramique cuisine. Armoires chênes. Terrain 35 x 180. Piscine HT. 2 remises. Deck bois. 24 hrs d'avis. - 119900\$ (023940)
STÉPHANE BISSON 776-6000



251, rue Broadway Ouest, Gatineau - Investissement sûr ! 4 logis, 2 de 3 cc, chauffé à 54\$. 2 x 1 cc non chauffé, poêle et réfrigérateur inclus 410\$. Très propre et bien entretenu. Beau grand terrain avec grande remise et cabanon. Les vendeurs deviendront locataires jusqu'au 30 avril 2005. 24 hrs d'avis pour visiter. - 175000\$ (024331)
SYLVIE PERREAULT 778-9002



olivex.ca

Concours de dessin du lapin de Pâques

PARTICIPEZ AU CONCOURS!

Salut les amis!
Participez au concours de dessin du lapin de Pâques d'olivex.ca et courez la chance de gagner un beau panier de luxe de la boutique L'art de plaire (une valeur approximative de 100\$). Pour participer il suffit de colorier le dessin ci-contre, inscrire son nom, son adresse et son numéro de téléphone au dos du dessin et le faire parvenir à l'adresse suivante :

CONCOURS DE DESSIN DU LAPIN DE PÂQUES
olivex.ca
72, boul. St-Raymond
Hull, Québec J8Z 1S2

Dépêchez-vous!
La date limite pour nous faire parvenir vos chefs-d'oeuvre est le vendredi 11 avril 2003. Le nom du gagnant ou de la gagnante sera dévoilé(e) dans la semaine du 14 avril.

Bonne chance à toutes et à tous!

L'art de plaire

FLEURS ◊ CHOCOLATS ◊ CADEAUX

2, boulevard des Grives, Hull. 772-1388 1 800 959-0989
Ouvert du lundi au mercredi de 9 h 30 à 18 h.
Jeudi et vendredi de 9 h 30 à 20 h.
Samedi de 9 h 30 à 17 h et le dimanche de 11 h à 17 h.